



**UNIVERSIDAD  
PEDAGÓGICA NACIONAL**  
*Educadora de educadores*



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
CENTRO DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIAL – CINDE**

**IDENTIDAD CULTURAL, UNA CUESTIÓN DIGITAL: ESTUDIO DE CASO  
SOBRE IDENTIDAD, TECNOLOGÍAS DIGITALES Y ETNOEDUCACIÓN.**

**Trabajo presentado para optar por el título de Magister en Desarrollo Educativo y  
Social.**

**Autores: Dora Lucía Lancheros Perico**

**Jose Luis Revelo Calvache**

**Mónica Caterine Santiago Riveros**

**Director de tesis: Luis Enrique Quiroga Sichacá**

**JUNIO DE 2015**



**UNIVERSIDAD  
PEDAGÓGICA NACIONAL**  
*Educadora de educadores*



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
CENTRO DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIAL – CINDE**

**IDENTIDAD CULTURAL, UNA CUESTIÓN DIGITAL: ESTUDIO DE CASO SOBRE  
IDENTIDAD, TECNOLOGÍAS DIGITALES Y ETNOEDUCACIÓN.**

**Autores: Dora Lucía Lancheros Perico  
Jose Luis Revelo Calvache  
Mónica Caterine Santiago Riveros**

**Director de tesis: Luis Enrique Quiroga**

**Fecha: Junio de 2015**

## Resumen

La presente investigación se desarrolló en la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, en el departamento de Putumayo, con la intención de comprender los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad etnoeducativa, a partir de las experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales. El objetivo principal, fue el analizar las movilizaciones en los discursos sobre identidad que emergen en los actores de la comunidad etnoeducativa con ocasión de la introducción de tecnologías digitales como parte de la política pública.

Este proceso se puso en marcha a través de una aproximación cualitativa con algunos elementos propios del enfoque hermenéutico-comprensivo, el cual permitió la comprensión mediada por los efectos de la historia personal y colectiva, en la posición frente al mundo particular, la manera como se vive y enuncia la realidad por parte de los actores de la investigación. Para esto se abordó un estudio de caso, con el cual se pretende ampliar el horizonte de comprensión de una realidad específica, llegando finalmente a repensar las implicaciones que las tecnologías digitales pueden tener en la configuración de identidades locales, toda vez que aquellas se presentan como la expresión concreta del avance técnico que caracteriza al orden económico mundial de la actualidad.

## Palabras clave.

Identidad, Tecnologías digitales, Etnoeducación, Hermenéutica, Dibichido.

## **Abstract.**

This research was developed in the: Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi*, Carlos Tamabioy, in Santiago Town, at the Department of Putumayo, Colombia, with the intention of understanding about the meanings and practices around Cultural Identity that grow up in the ethno-educational community, starting with their experiences in the use and appropriation of digital technologies. The principal objective was to analyze the movements in the speech around identity that appear in the actors of ethno-educational community with the occasion of the introduction of digital technologies as a part of the public policy.

This process starts with a qualitative approximation and some elements of hermeneutic-comprehensive point of view; it allowed the understanding mediated by the effects of personal history and collective, in the position in front of the particular world, the way it lives and speech about the reality by the actors of this research. For this we take a case study, to enlarge the understanding horizon of a specific reality, finally arriving to re-thinking the implications that digital technologies have in the configuration of local identities, every time those presented to us like the concrete expression of technical advance, situation that characterizes the actual economic order in the world.

## **Key words.**

Identity, Digital technologies, Ethno-educational, Hermeneutic, Dialectic.

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>UNIVERSITY OF PEDAGOGY</small>	<b>FORMATO</b>
	<b>RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE</b>
Código: FOR020GIB	Versión: 01
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 1 de 5

<b>1. Información General</b>	
<b>Tipo de documento</b>	Trabajo de grado.
<b>Acceso al documento</b>	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central
<b>Título del documento</b>	Identidad cultural, una cuestión digital: estudio de caso sobre identidad, tecnologías digitales y etnoeducación.
<b>Autor(es)</b>	Lancheros Perico Dora Lucia; Revelo Calvache Jose Luis; Santiago Riveros Mónica Caterine.
<b>Director</b>	Luis Enrique Quiroga Sichacá
<b>Publicación</b>	Bogotá, Universidad Pedagógica Nacional, 2015, 152 p.
<b>Unidad Patrocinante</b>	
<b>Palabras Claves</b>	Identidad, Tecnologías digitales, Etnoeducación, Hermenéutica, Dibichido.

<b>2. Descripción</b>
<p>En el presente documento, el lector encontrará el resultado de la investigación desarrollada en la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga <i>Iachai Wasi</i> Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, en el departamento de Putumayo. En ella se abordaron los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad etnoeducativa, a partir de sus experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales. El objetivo principal fue el de analizar las movilizaciones en los discursos sobre identidad, que emergen en los actores de la comunidad etnoeducativa con ocasión de la introducción de tecnologías digitales como parte de la política pública.</p>

<b>3. Fuentes</b>
<p>Altez, Y. (2003). Apuntes para un nuevo debate sobre identidad cultural. Daniel Mato (coord.): Políticas de identidades y diferencias sociales en tiempos de globalización. Caracas: FACES - UCV, pp. 79 - 95.</p>

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>UNIVERSITY OF PEDAGOGY</small>	<b>FORMATO</b>
	<b>RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE</b>
<b>Código: FOR020GIB</b>	<b>Versión: 01</b>
<b>Fecha de Aprobación: 10-10-2012</b>	<b>Página 2 de 5</b>

Bodnar, Y. (1990). Etnoeducación. Conceptualización y ensayos. Aproximación a la etnoeducación como elaboración teórica. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional.

Prodic, El griot

Bonfil Batalla, G. (2004). Pensar nuestra cultura. Diálogos en la acción, primera etapa.

Castells, M. (1996). La era de la información. La sociedad red. Madrid, Alianza, vol. I

Gadamer, H. (1977). Capítulo 1: Significación de la tradición humanística para la ciencia del espíritu pp. 31-74. Verdad y método. Volumen I. Salamanca: Ediciones Sígueme.

Geertz, C. (1993). Conocimiento Local. Ensayos sobre la Interpretación de las Culturas: Capítulo 1 Géneros Confusos: La Refiguración del Pensamiento Social. España, Ediciones Paldos. pp. 31 - 49

Kottak, C. (2011) Antropología Cultural. Mac Graw Hill. México.

Levy, P. (2007). Cibercultura: Informe al consejo de Europa. Madrid, España: Anthropos.

Rodriguez Reinel, S. (2011). La política educativa (etnoeducación) para pueblos indígenas en Colombia a partir de la constitución de 1991. (Tesis de Maestría). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

Winocur, R. (2006). El consumo cultural en América Latina. Bogotá: Convenio Andrés Bello

#### 4. Contenidos

¿Cuáles son los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga Iachai Wasi Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, en el departamento de Putumayo, a partir de las experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales?

El objetivo General es: Analizar las implicaciones en los discursos sobre identidad que emergen en los actores de la comunidad etnoeducativa con ocasión de la introducción de tecnologías digitales como parte de la política pública. Objetivos Específicos: 1) Identificar cómo han sido

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>UNIVERSITY OF PEDAGOGY</small>	<b>FORMATO</b>
	<b>RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE</b>
<b>Código: FOR020GIB</b>	<b>Versión: 01</b>
<b>Fecha de Aprobación: 10-10-2012</b>	<b>Página 3 de 5</b>

intervenidos los contextos etnoeducativos del país con la implementación de políticas públicas en educación y TIC, con especial énfasis en el caso estudiado y 2) Comprender las dinámicas de uso y apropiación de tecnologías digitales en los actores de la Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga Iachai Wasi Carlos Tamabioy del municipio de Santiago.

### 5. Metodología

La presente investigación partió de nociones que fundamentan el enfoque hermenéutico comprensivo. Se destaca el concepto de formación, cuya acepción tiene que ver con el “dar forma a las disposiciones y capacidades del hombre” (Gadamer, 1977, p. 39), lo cual está estrechamente relacionado con la cultura y no designa solamente el cultivo de las capacidades previas o el resultado de un proceso de devenir, sino también el proceso mismo; en el cual es posible apropiarse “por entero de aquello en lo cual y a través de lo cual uno se forma” (Gadamer, 1977, p. 40). Esto se evidencia en el reconocimiento de la propia historicidad del pueblo Inga, como efecto de la identidad cultural, la tradición, o el lenguaje e incluso la globalización: “el individuo se encuentra constantemente en el camino de la formación y de la superación de su naturalidad, ya que el mundo en el que va entrando está conformado humanamente en lenguaje y costumbres” (Gadamer, 1977, p. 43). En esta medida, Restrepo (2012) afirma que, en tanto realidad social e histórica, las identidades son producidas, disputadas y transformadas en formaciones discursivas concretas.

Para abordar nuestro problema de investigación utilizamos el estudio de caso que, de acuerdo a Creswell (2013), tiene por objetivo entender una temática o problemática con base en un caso que ilustre significativamente la cuestión de interés.

Para recolectar la información durante la investigación, esta herramienta fue valiosa para elaborar la reconstrucción de la experiencia de los orientadores y estudiantes de la institución en su relación con los aparatos digitales; además permitió la reconstrucción de la memoria del contexto donde desarrollamos la investigación. Se resalta su importancia al permitir obtener, por un lado, la visión propia de los actores y, por otro, explorar los diversos puntos de vista en

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>UNIVERSITY OF PEDAGOGY</small>	<b>FORMATO</b>
	<b>RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE</b>
<b>Código: FOR020GIB</b>	<b>Versión: 01</b>
<b>Fecha de Aprobación: 10-10-2012</b>	<b>Página 4 de 5</b>

relación a las dinámicas de uso y apropiación de aparatos tecnológicos.

Las entrevistas abiertas permitieron acceder a una relación más horizontal entre el entrevistado y el entrevistador.

## 6. Conclusiones

Después de pensar en las implicaciones que las tecnologías digitales pueden tener en la configuración de identidades locales, toda vez que aquellas se presentan como la expresión más concreta del avance técnico que caracteriza al orden económico mundial de la actualidad, los escenarios de discusión propuestos en la institución etnoeducativa marcan su riqueza a la luz de la interpretación que la presente experiencia posibilitó al equipo de investigación.

Y es que tener la posibilidad de tejer sentidos con los hilos que cruzan al proceso etnoeducativo en Colombia y con la implementación de tecnologías digitales en contextos étnicos, permiten, como equipo de investigación, ampliar el horizonte de sentido que la identidad se juega en el debate contemporáneo sobre el referente de nación que habitamos en nuestro territorio.

De aquí, que lo anterior permite vislumbrar las grandes distancias que aún debe recorrer el imaginario de nacionalidad que se experimenta como colombiano, de cara a un proceso histórico que está plagado de malentendidos y falta de información. Con estas afirmaciones, una de las primeras comprensiones al respecto de las brechas que históricamente han separado a los grupos humanos —desde sus concepciones digitales y sociales— se traducen en los contextos de interés, en una suerte de brechas de identidad, que explican la distancia que aún hoy pervive entre quienes dictan la política pública nacional, los habitantes urbanos del país y las personas que viven los territorios ancestrales que son objeto del debate por la comprensión de lo indígena.

Con este trabajo, se nos permite entender que las cuestiones sobre las pérdidas de la identidad cultural que enfrentan los pueblos no son nuevas, ya que las tensiones que se antojan recientes con evento de las tecnologías digitales, ya habitaban el discurso de investigadores nacionales de tiempo atrás, permitiendo afirmar que estas condiciones a las que cada tanto se somete al saber ancestral, son sujetas de las mismas reflexiones que se han venido planteando cada tanto tiempo

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>Escuela de Pedagogía</small>	<b>FORMATO</b>
	<b>RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE</b>
<b>Código: FOR020GIB</b>	<b>Versión: 01</b>
<b>Fecha de Aprobación: 10-10-2012</b>	<b>Página 5 de 5</b>

los investigadores en su interés por reivindicar los derechos no atendidos de los pueblos originarios.

La tradición oral ancestral, movilizada a través de idiomas vernáculos —repositorios invaluable de una tradición histórica de saberes—, en su capacidad agenciadora de construcción de sentidos de las realidades contextuales, ha construido con base en un andamiaje reticular, innumerables tramas de conocimiento que el pensamiento moderno instrumental supo utilizar en beneficio de las lógicas de mercado.

De esta manera, los conocimientos ancestrales que el territorio ha propiciado a sus habitantes en una clara relación espiritual, se protege cuando se comparte con las nuevas generaciones y este es precisamente el componente de la era digital que más podría potenciarse dada la situación de inclusión y democratización de tecnologías digitales en contextos etnoeducativos. Solo que, de acuerdo a la experiencia, el actual modelo de implementación parece privilegiar la inclusión de aparatos desde una perspectiva más mercantil que cultural.

<b>Elaborado por:</b>	<b>Lancheros Perico Dora Lucía; Revelo Calvache Jose Luis; Santiago Riveros Mónica Caterine.</b>
<b>Revisado por:</b>	Luis Enrique Quiroga Sichacá

<b>Fecha de elaboración del Resumen:</b>	08	09	2015
--	----	----	------

## Contenido

<b>Introducción .....</b>	<b>12</b>
<b>CAPÍTULO 1. Encuadre general de la investigación.....</b>	<b>15</b>
1.1. Presentación .....	15
1.2 Aspectos del pueblo Inga en Colombia.....	18
1.3 Referentes previos de nuestra problemática.....	21
1.3.1 Reducciones, educación y economía.....	25
1.3.2 Apuntes sobre brecha económica/social/digital .....	30
1.3.3 La política pública en TIC en la escena educativa .....	36
1.4 Problematicación.....	41
1.4.1 Pregunta.....	42
1.5 Objetivos .....	44
1.5.1 General.....	44
1.5.2 Específicos.....	44
1.6. Justificación .....	44
1.7 Estado del arte .....	47
<b>CAPÍTULO 2. Marco teórico, y metodológico.....</b>	<b>57</b>
2.1 El asunto de la etnoeducación .....	57
2.2 Categorías de análisis .....	67
2.2.1 Identidad cultural .....	63
2.2.2 Usos y apropiación.....	72
2.3 Metodología .....	75
2.3.1 Enfoque del abordaje metodológico .....	76
2.3.2 Interlocutores, estrategias y técnicas .....	83
2.3.3 Procedimiento .....	92
<b>CAPÍTULO 3. Análisis de la información: tecnologías digitales en un contexto etnoeducativo.....</b>	<b>98</b>
3.1 Comprensiones y análisis .....	98
3.1.1 Una mirada a la Institución.....	99
3.1.2 La visión de los orientadores en la Institución Etnoeducativa.....	105
3.1.3 La vida de los estudiantes en la Institución Etnoeducativa .....	114
3.2 Sentidos en relación a las tecnologías digitales en la institución.....	116
3.2.1 Desde los Orientadores .....	116
3.2.2 Desde los Estudiantes .....	122

<b>CAPÍTULO 4. Resultados .....</b>	<b>127</b>
4.1 Las tecnologías digitales en relación a la identidad .....	127
4.2 Acceso, en el marco de una política pública .....	132
4.3 Conclusiones .....	136
4.4 Recomendaciones .....	142
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>145</b>

## **ANEXOS CD**

Anexo 1. Entrevista a Juan Carlos Jacanamijoy – 20 de Octubre de 2014.

Anexo 2. Entrevista a Carmenza Tisoy– 24 de Octubre de 2014.

Anexo 3. Entrevista Simón Puerchambud – 24 de Octubre de 2014.

Anexo 4. Entrevista Jesús Carlosama Docente- 24 de Octubre del 2014.

Anexo 5. Diarios de campo 1.

Anexo 6. Diarios de campo 2.

Anexo 7. Presentación grado Octavo, significado de los sueños.

Anexo 8. Vídeo, trajes tradicionales del pueblo Inga.

## **Introducción**

Este trabajo de investigación parte de la construcción de sentidos que genera el conocimiento del contexto educativo vinculado a la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago en el departamento de Putumayo. Construcción que se ubica en el escenario del discurso de la Sociedad de la información, en el cual la identidad cultural se toma como eje articulador y diferenciador de la comunidad Inga.

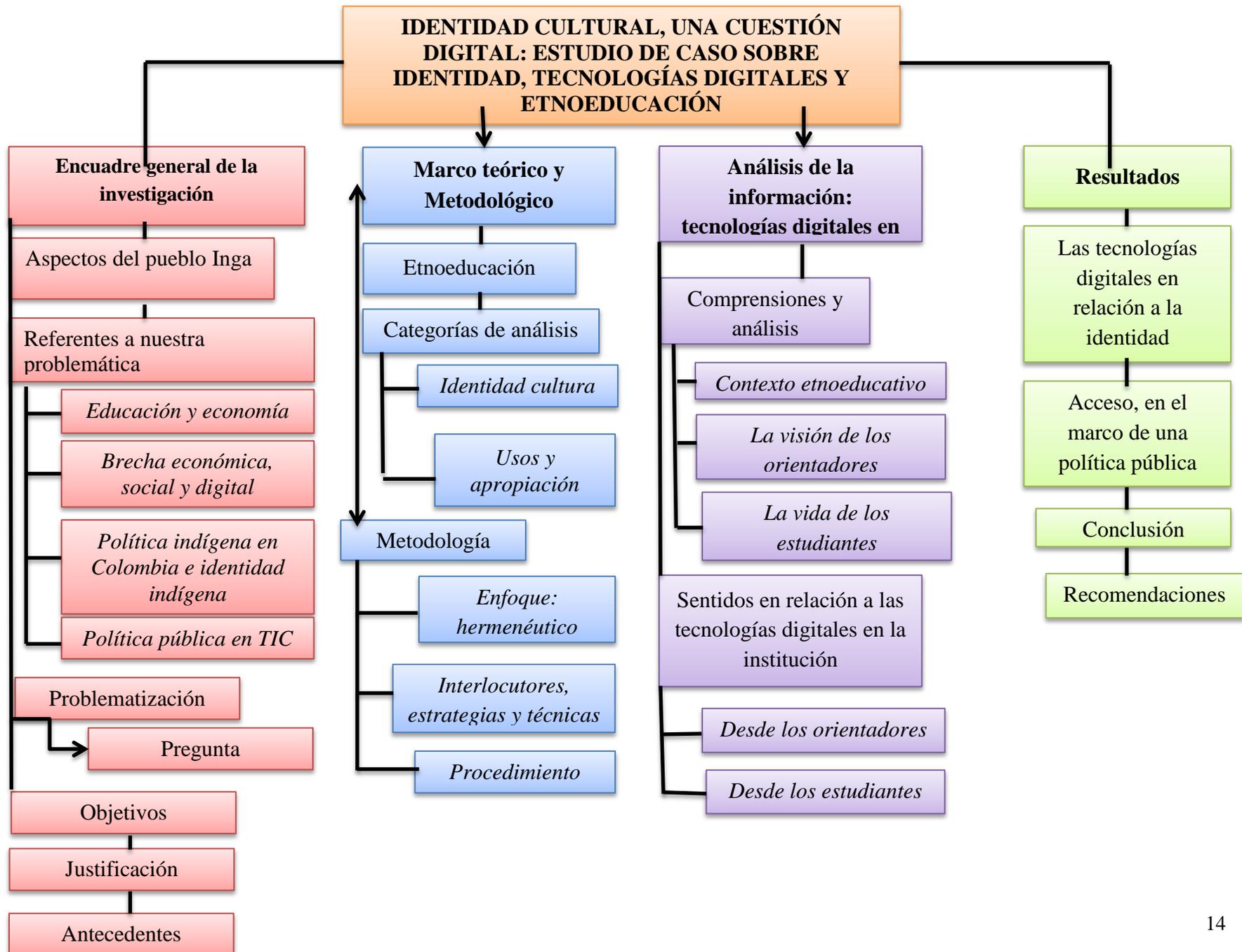
Indagar sobre los sentidos en los cuales se “insertan” las tecnologías digitales y las diversas prácticas que se dan alrededor de ellas, así como hacer evidente las dinámicas de la construcción de identidad, en un proceso que les configura como comunidad Inga y que, como lo plantea Levy (2007), puede estar proclive a ser desterritorializada por el almacenamiento y transferencia de información, es parte de la intensión que dirige esta investigación.

Para el equipo investigador, ¿Cuáles son los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, en el departamento de Putumayo, a partir de sus experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales? Configura el referente comprensivo y analítico de este estudio en el cual la incorporación y apropiación de las TIC en los procesos educativos constituye una estrategia que moviliza actualmente considerables recursos y esfuerzos para alcanzar el propósito previsto de acceso universal y conectividad total, tanto al interior del sistema educativo como en la sociedad en su conjunto, para el año 2019, como lo plantea el Plan Nacional de la información y de las telecomunicaciones 2008-2019.

En ese sentido, identificar cómo han sido intervenidos los contextos etnoeducativos del país con la implementación de políticas públicas en educación y TIC, con especial énfasis en el caso

estudiado y comprender las dinámicas de uso y apropiación de tecnologías digitales en los actores de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, son los propósitos particulares de este estudio.

Para este fin se originó una aproximación cualitativa con algunos elementos propios del enfoque hermenéutico-comprensivo, el cual hizo parte del horizonte ético y político que orientó el trabajo de los investigadores. Este se expresó en la comprensión mediada por los efectos de la historia personal y colectiva de los diversos actores que se encuentran vinculados a la comunidad educativa y que determinan la posición frente al mundo particular, la manera como se vive y enuncia la realidad.



## **CAPÍTULO 1. Encuadre general de la investigación.**

Este capítulo presenta al lector un acercamiento contextual a la construcción de nuestro objeto de estudio, pasando por la necesaria inclusión de su análisis en el discurso de la historia, su actualización en el contenido explícito de la política pública, llegando a la implementación de determinaciones administrativas en el territorio y su relación con la formulación de la política mundial respecto de la digitalización de las regiones.

Es así como, hilando entre historia, política e identidad, se hace un acercamiento a la urdimbre que representa para esta investigación la instalación en contextos etnoeducativos de aparatos digitales. Presente esta tendencia en la diversidad de propuestas que buscan cerrar las brechas de acceso, que los márgenes del país reportan respecto de la implementación del proyecto de la Sociedad de la Información.

### **1.1 Presentación.**

La presente investigación pretende acercarse al ámbito de los estudios sociales de ciencia y tecnología. Enfoque de investigación que en América Latina ha reportado diversos avances en el campo de los estudios de Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS) que, siguiendo las ideas de Hernán Thomas (2010), develan una especial desatención que al componente tecnológico proveen los científicos sociales de nuestro hemisferio y latitud.

El autor encuadra esta clase de estudios como resultado de un largo proceso de consolidación teórica que desde los años 60 del siglo XX, acusan en Latinoamérica y España los procesos de implementación de tecnologías en los contextos de nuestras regiones. A este respecto aclara que:

“Los objetivos centrales de las reflexiones giraban en torno a la búsqueda de un modo de movilizar la ciencia y la tecnología como palancas del desarrollo económico y social” (Thomas, 2010. p. 38), tarea que los estados desarrollaron de la mano de entidades como la Organización de Estados Americanos y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación Ciencia y la Cultura, a través de los entes de política en tecnología que se crearon para ese entonces.

De esta manera, uno de los principales argumentos que sustentan las producciones científicas, de lo que el autor describe dentro de este enfoque, tiene que ver con que “no hay una relación sociedad-tecnología, como si se tratara de cosas separadas. Nuestras sociedades son tecnológicas así como nuestras tecnologías son sociales” (Thomas, 2010, p 36). Con esta premisa diversos autores en Latinoamérica han abordado las problemáticas propias de la inclusión de procesos de ciencia y tecnología a entramados de significación, los que han generado tensiones propias de la política pública, el desarrollo económico y social, el origen y restricciones del conocimiento y la globalización.

El autor recuerda, citando a Varsavsky (2010), que las variables económicas hunden profundamente sus raíces en las discusiones que entre países de economías emergentes y hegemónicas se han planteado a lo largo de la implementación del modelo de capital en el mundo, cuestionando incluso conceptos como el de convergencia; anteponiendo las fuertes implicaciones financieras que movilizan la producción de ciencia y tecnología:

Las instituciones científicas mantienen fuertes vinculaciones internacionales directamente o a través de fundaciones financiadoras, sociedades por especialidad o reuniones periódicas. El resultado es... la difusión casi inmediata por todo el mundo de las novedades y normas seleccionadas por los centros de más prestigio, pero no de los demás, que son la mayoría; esto facilita la dependencia cultural. En términos de los viejos antropólogos, la universalidad de la

ciencia se debe mucho más a la difusión organizada que a la convergencia (Thomas, 2010 p. 40).

Thomas también se refiere a pensadores que han tensionado, de manera tal, el material de sus discusiones, que incluso a más de 45 años de sus enunciaciones, aún hoy se mantienen vigentes. Tal es el caso de Jorge Sábato, a quien se atribuye la publicación en 1968 de su idea sobre el triángulo Estado-Empresas-Instituciones de I+D (innovación y desarrollo), elemento que hasta el día de hoy encontramos en la formulación de políticas del territorio iberoamericano “constituyendo un componente del ‘buen sentido’ de gran parte de los actores del campo CTS de la región” (Sábato 1968, p. 39).

De esta manera este trabajo de investigación parte de las discusiones en torno de la interconexión que opera entre sistemas tecnológicos y sistemas sociales en el marco de las regulaciones estatales de política pública y las posibilidades sociales de significación que se delegan a los aparatos digitales, representantes de las Tecnologías de la Información y la Comunicación y cómo se presentan en las actuales claves del modelo económico sustentado en los preceptos de la Sociedad de la Información, toda vez que las determinaciones regionales parecen estar guiadas por el espíritu filantrópico que caracteriza al sistema de Naciones Unidas.

En este sentido cerrar las brechas digitales, fomentar el progreso económico con el uso de TIC y lograr una sociedad incluyente, serán los tres ejes de intervención con que Latinoamérica y el Caribe construyen sus planes de acción, para responder a las exigencias de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Apoyados, como se plantea en El Plan de Acción para América Latina y el Caribe (eLAC2015), por la instalación de una pretendida Sociedad de la Información que, desde Ginebra en el 2005, pretende orientar los lineamientos y las prioridades con que nuestras

economías deben adaptar el proceso de interconexión a los contenidos digitales que las potencias mundiales permiten a los países de la periferia (SITEAL, OEI, UNESCO, 2014).

Se abordará entonces la construcción de sentido que propicia la intervención en contextos etnoeducativos con tecnologías digitales, en el marco de las enunciaciones de política pública, atadas al discurso de la Sociedad de la Información, en un contexto donde la identidad se juega su fortalecimiento en el marco de la política educativa.

## **1.2 Aspectos del pueblo Inga en Colombia.**

A continuación se aborda la situación del pueblo Inga, uno de los 102<sup>1</sup> pueblos originarios que sobrevive en territorio colombiano. Cuando sea necesario, el documento acudirá a citas de carácter historiográfico que, además de situar el contexto de nuestro trabajo de grado, acotan circunstancias especiales que es importante tener en cuenta en la dinámica de relación de los Pueblos Indígenas con el Estado.

En Colombia la Honorable Corte Constitucional se ha pronunciado respecto al del desplazamiento forzado de muchos compatriotas que se originó —y continúa afectado a muchas personas—, en el marco del conflicto armado interno que sostienen las fuerzas armadas regulares colombianas, con actores armados irregulares que campean en el territorio nacional y que por la naturaleza de su accionar y sus especiales intereses territoriales han afectado directamente a los pueblos indígenas de la nación, con efectos que no se hacen visibles para la mayoría del país y la

---

<sup>1</sup> Información reportada por la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC, y publicada por la oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR, en su portal: <http://goo.gl/HJmhTK> Cabe anotar la discrepancia con los datos oficiales del gobierno colombiano que a partir del censo general de población de 2005 reporta la presencia de tan solo 87 pueblos indígenas en Colombia. Como se verá a lo largo de nuestro trabajo, el trabajo con cifras y reportes de población indígena sufre en el país de especiales condiciones de subregistro, pues las condiciones geográficas y las barreras culturales y lingüísticas impuestas por el modelo de estado nación moderno de bajo presupuesto y muchos recursos, han hecho que la información sobre población indígena sea variada y carezca en muchos casos de indicadores actualizados.

opinión pública, pero con consecuencias nefastas para los pueblos ancestrales. Es así como en el año 2004 se emite la sentencia T-025 en donde se explica esta situación, sus implicaciones jurídicas y la especial condición de los pueblos indígenas del país.

Además, en 2009 la Honorable Corte emite el Auto 004, vehículo de seguimiento que determina acciones estatales para restituir y restablecer los derechos de los pueblos afectados por el estado de cosas inconstitucional que ha generado el desplazamiento y el conflicto armado interno.

Con este marco de inconstitucionalidad, se determina entonces que 34 de los 87 pueblos indígenas, que el Estado reconoce, se encuentran en grave riesgo de extinción física y cultural, debido a las consecuencias del conflicto armado en el país. Los procesos de desplazamiento forzado a cabeceras municipales resultan tan peligrosos para la pervivencia de los pueblos, como el asesinato y amenazas directas a sus habitantes.

Es por esto que la Honorable Corte impele a las organizaciones estatales encargadas de atender a los pueblos indígenas, a la construcción urgente de un programa de garantías de los derechos de los pueblos afectados y la implementación de 34 planes de salvaguarda étnica que atiendan específicamente a los pueblos focalizados como en grave riesgo de extinción física y cultural por causa del conflicto armado (Auto 004 de 2009).

Esta especial condición sociopolítica colombiana complica aún más el panorama de un proceso que históricamente ha representado mutilaciones y aberraciones estatales, frente a pueblos originarios que han debido adaptar sus realidades a los lineamientos de un discurso de modernidad, impuesto por el modelo de capital y al que las actuales naciones se alinean, por lo menos en la mayoría de países de este continente.

Con este marco de comprensión estatal, el pueblo Inga de Colombia se ubica como uno de los 34 pueblos en riesgo de extinción física y cultural. Si bien sus resguardos y cabildos - instituciones coloniales que perviven en el ordenamiento territorial- pueden ubicarse a lo largo y ancho del territorio colombiano, muchos de sus pobladores han tenido que desplazarse como consecuencia del conflicto que campea por sus territorios.

Aunque en la historia los Ingas tienen como su territorio ancestral la región comprendida entre el suroccidente de Colombia y el norte del Ecuador, en la actualidad reportan presencia en la Guajira, el Valle del Cauca, Cauca, Nariño y Putumayo especialmente. Aunque la naturaleza del desplazamiento y los subregistros de información demográfica en el país hacen que sea más complicado identificar todos los lugares que ocupan, se han podido identificar habitantes en las ciudades de Bogotá, Cali, Buenaventura, Bucaramanga, Cúcuta, Barranquilla, Santa Marta, Ibagué, Medellín, Pereira, Villavicencio, Puerto Carreño, Riohacha, Valledupar, Cartagena, Popayán, Pasto y Yopal, además de encontrarse algunos en Panamá y Venezuela (Plan de Salvaguarda del Pueblo Inga, 2013, p. 27).

Según algunos historiadores, los Inga provienen del Pueblo Inca del Perú. Históricamente se ubican en la actual frontera de Colombia y Ecuador como guardianes del Tahuantinsuyu<sup>2</sup>, situación que explica su fuerte presencia en los departamentos de Nariño y Putumayo (Plan de Salvaguarda del Pueblo Inga, 2013. p. 23).

Hablantes del idioma Inga, han adelantado procesos de resistencia históricos que les han permitido conservar sus tradiciones y costumbres como pueblo originario y de acuerdo con su Plan de Salvaguarda, constituir la Organización Zonal Indígena de Putumayo (OZIP), que en

---

<sup>2</sup> Territorio del gran imperio Inca de finales del siglo XV y principios del siglo XVI, ubicado entre los actuales países de Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina y Chile.

compañía de Sionas, Kofanes, Coreguajes y Muruy, representan a los pueblos del departamento (p. 24).

Para el caso de esta investigación, el trabajo se concentra en la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi*, Carlos Tamabioy, que pertenece al Cabildo Mayor de Santiago, y el cual desde hace más de cinco años adelanta procesos de educación propia, este aspecto se retomará más adelante en el apartado metodológico.

### **1.3 Referentes previos de nuestra problemática.**

En la actualidad, el discurso educativo en Colombia ha sido objeto de toda una serie de evaluaciones que develan una crisis estructural en su modelo de implementación. Esto se evidencia en los resultados de la medición de calidad, que compara a nuestros estudiantes de los ciclos básicos con sus homólogos de otras latitudes. Esto no deja en la mejor posición al promedio nacional, como es el caso de las pruebas saber, que evalúa las áreas de lenguaje, matemáticas, ciencias naturales y educación económica y financiera, por solo citar un ejemplo.

Referentes de evaluación como la resolución de problemas y el uso de las tecnologías de la información y la comunicación, son aspectos que toman cada vez mayor relevancia en el contexto actual y solicitan resultados de la educación como la producción de sujetos aptos para enfrentar los retos del modelo económico vigente. Entonces, competitividad, mejoramiento y aprendizajes continuos, pensamiento crítico y divergente, adaptabilidad al cambio y trabajo bajo presión son algunos de los elementos privilegiados a la hora de seleccionar el perfil de sujeto más apto para la economía colombiana, en sintonía con la digitalización del entorno, la

inteligencia colaborativa, las redes sociales y el mundo virtual en la aulas (SITEAL, OEI, UNESCO, 2014).

Con este panorama, el dilema que la dinámica educativa colombiana encuentra en su implementación en contextos alejados de los tradicionales centros urbanos —los cuales a su vez, son los tradicionalmente marginalizados en términos del imaginario nacional—, se muestra como nicho de interés para abordar su comprensión desde un escenario que devela un amplio espectro de interrogantes.

En efecto, Colombia, desde el año de 1991 se reconoce en su Constitución Política como una Nación pluriétnica y multicultural, inscribiendo en el marco de la norma y la regulación a comunidades y pueblos que históricamente habían mantenido luchas de reivindicación de sus derechos o que habían vivido por fuera de toda relación con la institución estatal. De esta manera, el corpus legal que a partir de la promulgación de la nueva Constitución Política Colombiana se ha venido construyendo, intenta hacer evidentes, dentro de las responsabilidades del Estado, la atención efectiva y concreta de estas poblaciones en términos de sus derechos fundamentales a cargo del erario público.

De esta manera conciliar en términos jurídicos el acceso a programas de salud, educación y vivienda a comunidades rurales, afrodescendientes o, para este caso, indígenas, inscribe al Estado en debates respecto de un modelo de implementación institucional en contextos informales. Es decir, evidencia contradicciones entre los mecanismos formales con los que se pretende ratificar la Constitución Nacional y el Estado Social de Derecho, frente a las posibilidades reales de atención de estas comunidades apartadas; toda vez que el proceso de formalización de los predios indígenas bajo la modalidad de resguardos y cabildos guarda sus propias dinámicas de reconocimiento y sus propias formas de relación con el poder público.

En efecto, con la refrendación de la Constitución Política de Colombia (1991) el país propone giros trascendentales en la manera como debe reconocerse la identidad de los pueblos a partir de la presencia o ausencia de características especiales de su cultura, entre los que destacan el idioma propio, los ritos y tradiciones ancestrales, la vestimenta y su territorio (PNUD, 2011. p. 17). Esta situación dificulta la comprensión general de los derechos humanos de los pueblos indígenas, pues si bien el precepto de una sociedad incluyente requiere que todos seamos reconocidos como iguales ante el Estado, resulta que, como sujetos de derecho colectivo que son estos pueblos, el derecho a autoproclamarse como diferentes irrumpe en la escena para afirmar su pervivencia, en un mundo globalizado a partir del modelo hegemónico del capital y el mercado.

De lo anterior, se infiere que la brecha que existe entre el reconocimiento de los derechos de los pueblos originarios y su aplicación en el contexto local tiene muchos reparos. A este respecto, investigadoras como Gloria Amparo Rodríguez (s.f) de la Universidad del Rosario nos recuerdan que,

En Colombia existe gran proliferación de normas relacionadas con las comunidades étnicas que son representativas de la necesidad de reconocer y proteger la diversidad cultural de la Nación; no obstante, se presentan problemas en su aplicación real y efectiva, lo que hace que éstas, en muchas ocasiones, cumplan una función meramente simbólica (p. 39).

Siguiendo esta línea, la ONG *Human Rights Everywhere* (HREV), va más allá en su informe del Marco Legal para los derechos de los pueblos indígenas en Colombia (2008), al afirmar categóricamente que,

Sobre el papel, Colombia tiene uno de los sistemas más avanzados del mundo para la protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas. Tristemente, la realidad es bien diferente. La abundancia de recursos naturales en las tierras indígenas se convierte en detonante de la violación de sus derechos fundamentales tanto por parte del Estado como de grupos armados ilegales y empresas privadas en busca de beneficio económico (p. 32).

Estas dinámicas sociales que entrecruzan historia, contexto e identidad cultural son parte de las tensiones propias de la implementación de políticas públicas, que tienden a la homogenización de las poblaciones por definición diversas, bajo la hegemonía de los discursos de configuración de los estados nacionales que han regido nuestros caminos. Así, la actualización del discurso de la modernidad interviene y modifica los procesos etnoeducativos que, justo en la actualidad y con la inserción de tecnologías digitales, concentra un nuevo foco de atención en el diálogo entre globalización, identidad cultural y modelos hegemónicos de ordenamiento mundial.

Entonces, el lugar de la identidad cultural, inscrito en los escenarios virtuales, es el llamado a brindar un espacio de reflexión en estos tiempos en que el tratamiento, almacenamiento y transferencia de la información tienden a desterritorializar (Levy, 2007) un modelo de organización de Estado nación que en esencia, comparte con los pueblos originarios de América su representación a través del poder de la palabra y su potencia constructora. Por ello esta investigación se enfrenta a un terreno en donde lo virtual siempre ha estado presente y la palabra configura nuestra identidad en el proceso histórico que nos construye.

Ahora bien, resulta claro que para el análisis de esta temática —la identidad cultural frente a procesos educativos institucionales—, desde una perspectiva hermenéutica, un primer paso será

acercarse a sus orígenes, las condiciones que posibilitan su aparición en el escenario regulativo nacional y los discursos que sustraen las relaciones de los sujetos con su contexto. En este marco de interpretación, revisar la máxima de la *reducción de indios a pueblos* es una de las constantes que tomará diversos momentos de enunciación y que en este trabajo, devela la actualización de un modelo de tratamiento a los pueblos originarios que responde cada tanto tiempo, a los intereses que el Estado acomoda a un régimen de producción de verdad asociado al momento histórico que describe el orden económico mundial.

### **1.3.1 Reducciones, educación y economía.**

Aunque no es la intención de esta investigación profundizar en temas de la historia colonial de la nación, se cree relevante llamar a esta discusión el hecho fundante en la legislación nacional que se resume en la política de reducción de indios a pueblos en los territorios de la América colonial y que configura esta matriz legal con la que se entiende la actual configuración de la política pública educativa en general para el país.

Recordemos entonces que para la España imperial, la aparición de los pueblos aborígenes de las indias occidentales comportó una serie de dilemas que se acuñaron alrededor de la pregunta por la condición de estos nuevos hombres, habitantes de las poblaciones que reconfiguraban el panorama de la geopolítica internacional y que a todas luces aparecían menos desarrollados que aquellos europeos dueños de la historia (Castro Gómez, 2005. p. 273).

Civilizados o no, lo importante fue entonces regular la existencia de estos pueblos que de ahora en más —siglo XV y subsiguientes— serían las colonias que permitirían la consolidación del proyecto moderno global, que la economía supo aprovechar eficientemente para dar forma a los actuales discursos sobre el desarrollo.

Aquí lo que para Gutiérrez (2007) se configura como uno de los orígenes contextuales de la resistencia histórica de los indios de Pasto en la independencia, para esta investigación toma la forma de esquema estructural de la política pública en educación: *la reducción de indios a pueblos* (p. 45). Según este autor, las instrucciones reales que cada tanto caracterizaron la intervención de los regidores en las provincias del sur del país, obedecían a la política de gobierno de las indias de 1503, que sería sustituida drásticamente por las reducciones impuestas a mediados del siglo XVI “y revivida por las Reformas Borbónicas de mediados del XVIII” (p. 32).

En consecuencia, para llevar a efecto estas reducciones se recomendaba a los encargados para tal efecto, procurar la construcción de pueblos de manera tal que estuvieran configurados como vecinos no alejados los unos de los otros, situados alrededor de la iglesia, en donde una de las casas centrales sería para el cacique, dejando las periferias para la habitación de los indios y siervos donde tuvieran sus heredades y tierras para la labranza (p. 45), condición que trae la variable de la riqueza a nuestra discusión como ordenadora de los asuntos de las tierras de indias.

Cuando la pregunta por el origen de la riqueza en las naciones se formula a través de la historia, se responde por consiguiente de acuerdo al momento contextual y la posibilidad de encontrar una fórmula que demuestre la relación causal entre diversos factores y la generación de ésta. En todo caso la respuesta se parece cada vez más al capullo del algodón: una intrincada circunvolución de fibras alineadas en la cápsula de una semilla. Así, acumulación, trabajo, fuerza productiva, empréstitos, transformación, educación y un sinnúmero de hilos entrecruzan la posibilidad de respuesta para dar cuenta por aquello que el análisis económico llama: riqueza.

Ahora bien, más allá de etimologías y concepciones respecto de sus significados, es de nuestro interés acercarnos al hilo de la tecnología, entendida como uno de los elementos que

pueden influir en la determinación del poder económico de una nación en el panorama del mercado mundial y su consiguiente inserción en las lógicas que conocemos como capitalistas. Así, entender la configuración de un concepto que extiende sus implicaciones más allá de un análisis unifactorial y que vincula el avance tecnocientífico al espectro de su inserción en el espacio de lo social, se anuda al corazón del orden colonial que se impone en nuestro territorio.

En Colombia esta discusión no es nueva y está presente en la historia de la configuración nacional. Tal como se atestigua desde la formulación del Plan de Estudios del General Santander formulado en 1826, y es claramente expuesto por Miguel Angel Pardo (1998):

El Plan de Estudios decretado [...] por la administración Santander constituyó uno de los más importantes intentos en nuestra historia por hacer de la educación una fuerza social productiva. Al igual que el plan de estudios de Moreno y Escandón —otro hito en pos del mismo ideal— auspiciado por José Celestino Mutis en 1774, el de Santander tuvo su principal causa en la necesidad de mejorar substancialmente la economía. Era necesario eliminar el divorcio entre educación y producción, modernizando la primera y generando una corriente en favor del conocimiento científico, especialmente en el terreno de las ciencias naturales pues son las que contribuyen en forma directa a la construcción de la base material de la sociedad (p. 55).

Se comprende de esta manera cómo los presupuestos claves de los inicios del pensamiento económico formal, constituyen el eje sobre el que la discusión entre la política económica y educativa de los estados nacionales, sentaría sus interpretaciones acerca de las formas oportunas de disponer de los erarios para atender las responsabilidades estatales.

Y aunque esta parte de la discusión hunde sus raíces en las épocas de fisiócratas, es entre las décadas de los años 60 y 70 del siglo XX que se consolida el concepto de innovación

tecnológica. De esta manera el progreso así definido adquiere un papel relevante en los análisis económicos, relacionando directamente las capacidades de las personas y los trabajadores con este factor de desarrollo, la educación, deviniendo en los conceptos que sustentan la teoría del capital humano: concepción que vincula a la educación y la formación como condición del crecimiento económico y que apelará a la medición de los niveles de inversión de los países en sus procesos educativos.

Entendida entonces como una variable que conjuga capacidad instalada, acceso a recursos, ventajas comparativas, mejoramiento de procesos, depuración de capacidades y refinamiento de la producción, la tecnología se instala en los discursos mundiales como determinante de riqueza, consolidando modos de producción regional que ahora forman parte de un proceso integral de modernización del aparato productivo y estatal. Como se ve a través de la historia, este proceso que se ha llamado: de modernización, se concreta en la relación directa entre tecnología y desarrollo frente a ciencia y conocimiento. Así, unidos, resulta claro para el análisis económico que una sociedad abocada a panoramas tecnificados de producción, requiere de personas altamente capacitadas en la producción de saberes técnicos y operativos adecuados a las exigencias de un renovado aparato productivo.

Entendida como un capital, ahora la educación de la población deviene en un determinante casi que extraído del sentido común, a la hora de entender esta nueva relación que subyace a la pobreza —o riqueza— de una nación. A los ojos del economista político, la ecuación se consolida de manera clara: un país que invierta más en educación, obtendrá proporcionales beneficios en su producción después de un tiempo razonable y la evaluación de algunas variables.

Ahora bien, tecnología y educación conforman un matrimonio que tendrá diversos matices en la historia que se intenta abordar, la cual a su vez delimita el contexto de nuestra investigación, ya que tal y como nuestro país ha abordado la comprensión de estas variables (riqueza, progreso, educación), nacen inquietudes en el panorama de la política pública, que posibilita la constitución de espacios escolarizados y de aprendizaje, en los que precisamente la inclusión, o no, de aparatos tecnológicos presupone procesos de *modernización* productiva estatal. Asunto que hunde sus raíces en los modelos coloniales de ordenamiento institucional, donde la distinción entre la política pública indígena y la actual política educativa parecieran confundir sus orígenes:

La corte por su parte, reiteró la política indígena enunciada en las Instrucciones de 1501, por Instrucción pública de 20 de marzo de 1503... En ellas conjugaba su obligación de evangelizar a los indios con sus necesidades fiscales sobre la base del respeto a la dignidad humana del indio, expresada en el reconocimiento de su libertad natural... El punto de partida era **la reducción de los indios a pueblos** dotados de tierras suficientes para su sustento. En cada pueblo **se construiría una iglesia y se designaría un capellán, el cual enseñaría a los habitantes la doctrina cristiana, a leer y escribir**, a vivir cristianamente y a **pagar el diezmo a la iglesia y el tributo** que como vasallo debían al Rey. ... (se) Debía estimular a los indios a que trabajasen en las explotaciones mineras de los españoles, **con pago de salarios**, e impedir los abusos cometidos hasta entonces (Simpson, L. 1950, en: Meza Villalobos, Néstor, 1976. p. 19. Resaltado nuestro).

Ciertamente las necesidades tecnológicas más apremiantes del siglo XVI tenían que ver con la lectura y la escritura, el ejercicio de la aritmética y el adoctrinamiento cristiano. Atendiendo a las premisas del orden económico y sus exigencias, el cambio tecnológico que obviamente operará

entre la colonia y la naciente República independiente, solo actualiza el discurso tal como se hace evidente en el Plan de Estudios del General Santander:

En el régimen de Santander existió una clara concepción de la **función social productiva de la educación**. Era evidente que la nueva República no contaba con los hombres especializados que demandaba el desarrollo nacional y la precaria situación económica. Por tanto, este núcleo de profesionales tocaba crearlo para resolver los problemas a corto, mediano y largo plazo, para lo cual era menester reformar, modernizar y ampliar la cobertura de las escuelas y universidades. (Pardo, 1998. p. 55. Resaltado nuestro.)

Lo interesante de todo esto radica en que al leer uno de los literales de la Declaración de Bávaro en 2010, respecto de las urgencias por atender la instalación de la Sociedad de la Información de Latinoamérica y el Caribe, pareciera que aquel ancestral espíritu legislativo sigue vigente:

J. Fortalecer el desarrollo de capital humano adecuado, en cantidad y calidad suficiente... Los cursos sobre “alfabetización digital” deben estar **destinados a capacitar a la población** en el uso de las tecnologías de información y comunicación, y los cursos destinados a los usuarios de las TIC deben entregarles las competencias necesarias para la utilización y producción de contenidos útiles y socialmente significativos, en beneficio de todos los niveles socioeconómicos. El proceso **de formación y mantenimiento de una fuerza de trabajo** que actúe como pilar de la sociedad de la información debe llevarse a cabo en estrecha cooperación con el sector privado y la sociedad civil en general (resaltado nuestro).

### 1.3.2 Apuntes sobre brecha económica/social/digital

Tradicionalmente se tiende a pensar que en términos de avance y desarrollo económico y tecnológico los países de las economías periféricas, es decir, aquellas naciones que se consolidaron después del proceso colonial, tienden a repetir el proceso histórico que las economías centrales llevaron a efecto desde la consolidación del capitalismo liberal, concomitante a las diversas revoluciones industriales que se han contado. Es decir, se piensa que los diversos estadios de desarrollo social y económico de los países centrales han delineado el camino utópico que tendrán que recorrer las economías periféricas en el afán de la carrera mercantil. O por lo menos, es este el afán de las intenciones filantrópicas del *primer mundo* para con los *países marginados*, que se hace evidente con el discurso de posesión del presidente de los Estados Unidos —Harry Truman— en 1964<sup>3</sup>.

Así, resulta claro entender que el camino del desarrollo y el progreso de las naciones marginadas se ha signado por la incorporación de lógicas y modelos alóctonos, en el marco de relaciones de dependencia y subordinación de economías productoras de *commodities* a favor de economías industriales. Es decir, en un modelo económico que se basa en la identificación de fronteras, la propiedad privada y el capital, las brechas que separan a sectores de la sociedad se intentan reducir bajo un esquema de exclusión constante. Transferencia de tecnología y

---

<sup>3</sup> Más de la mitad de la población del mundo vive en condiciones cercanas a la miseria. Su alimentación es inadecuada, es víctima de la enfermedad. Su vida económica es primitiva y está estancada. Su pobreza constituye un obstáculo y una amenaza tanto para ellos como para las áreas más prósperas. Por primera vez en la historia, la humanidad posee el conocimiento y la capacidad para aliviar el sufrimiento de estas gentes... Creo que deberíamos poner a disposición de los amantes de la paz los beneficios de nuestro acervo de conocimiento técnico para ayudarlos a lograr sus aspiraciones de una vida mejor... Lo que tenemos en mente es un programa de desarrollo basado en los conceptos del trato justo y democrático... Producir más es la clave para la paz y la prosperidad. Y la clave para producir más es una aplicación mayor y más vigorosa del conocimiento técnico y científico moderno (Truman, 1964) Escobar (2007. pp. 19-20).

modernización del Estado han sido las máximas evidentes en los subsecuentes planes de desarrollo de las economías de América Latina y el Caribe.

A este respecto, se recuerdan los informes sobre brechas digitales y TIC en Latinoamérica (IBERTIC/OEI, 2013); y sobre tendencias sociales y educativas en América Latina (SITEAL, OEI, UNESCO, 2014) que comparte el Instituto Iberoamericano de TIC y Educación, IBERTIC, haciendo evidente la política de inclusión de tecnologías digitales so pretexto de reducir las brechas como eje de la política pública en Latinoamérica y el Caribe. Se evidencia en los citados informes, la conexión social, económica y educativa que el proceso de difusión de tecnologías digitales debe anclar a los procesos de formulación de política y en los que la formación integral, el acceso a la sociedad de la información, el fortalecimiento de la identidad y la potencial mejora en la calidad de vida son las puntas de lanza con que toda intervención digital encuentra su plena justificación, para llevar artefactos a la mayor cantidad de poblaciones.

Sin embargo y más allá de estas conexiones entre variables aparentemente relacionadas, ya a finales de los años 70 del siglo XX, para Cardoso y Faletto (1969) estaba claro que este proceso de modernización en nuestros países está mediado por lo que dan en llamar *efecto de demostración* (p. 16), el cual, según explican, hace evidente que extrapolar procesos de desarrollo de economías hegemónicas a economías marginales, a través de la modernización del mercado hace que situaciones locales como la falta de inversión o capacidad instalada, entren en disonancia con lo que ahora serían las claras imposiciones del mercado en economías precarias, que por atender las demandas del comercio, desequilibran la inversión en procesos que garanticen la apropiación social del progreso en relación con la tecnología.

En otras palabras, se anticipa que la modernización del estado en los países con economías marginales se hace a través de la irrupción en el mercado de productos y prácticas propias de

economías poderosas, sin atender situaciones estructurales que podrían equilibrar esa modernización en aspectos culturales y sociales. Este es tan solo un ejemplo: llevar equipos de computación a comunidades que no cuentan con redes eléctricas. Y aunque la ecuación está clara, tal y como se dibujó anteriormente, al parecer cuando se intenta replicar modelos de desarrollo en nuestras economías, los resultados no son los mismos que muestra la historia del capitalismo industrial en otras latitudes.

Nuevamente se apela al sentido común, recordando que no necesariamente todos los territorios tienen las condiciones para permitir que el avance y el desarrollo se establezcan en su interior. Innovación y tecnología son procesos que cobijan variables económicas, sociales y culturales que siempre hacen referencia a contextos. En este sentido, la innovación tecnológica y el desarrollo, sumadas al territorio, tendrán sus propias formas de interactuar.

Lo anterior se mide en los términos de inclusión para todos<sup>4</sup>, que ha sido la fórmula latinoamericana con la que se pretende cerrar las brechas sociales de acceso a tecnologías. Situación que cuestiona a las naciones que sustentaron su identidad bajo los supuestos del discurso moderno y que ahora deben atender a aquellos a quienes excluyeron de sus imaginarios nacionales y que en la forma de discursos, como el de la implementación de la Sociedad de la Información de 2003, marca el derrotero que para naciones unidas propone el cierre de brechas, la igualdad, la justicia y la disminución de la pobreza con el poder de las herramientas digitales y la cooperación internacional.

En Colombia, estos enunciados se traducen y se apropian en la política pública de la mano de iniciativas de inclusión digital que quieren llegar a territorios marginados con kioscos digitales que, aprovechando la infraestructura de escuelas y colegios, convierte salones de clase en salones comunitarios de acceso a la internet, pretendiendo enfrentar las múltiples adversidades que

---

<sup>4</sup> Alusión al plan de desarrollo de Colombia para los años 2010-2014, “Prosperidad para todos”.

nuestro desarrollo en infraestructura le impone a las tecnologías digitales en los contextos etnoeducativos, a saber, dificultades con la electricidad, el conocimiento y la apropiación de los aparatos. Para comprender mejor esto, es importante revisar entonces la situación del país frente a la política indígena en el mundo y la relación que con la educación se presentan.

Colombia está suscrita al convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de 1989. Acuerdo que ratifica a través de la ley 21 de 1991 en la cual el país concreta, en el escenario de su regulación institucional, las determinaciones respecto de la atención y verificación de los derechos que como pueblos y minorías étnicas asumían en el entramado del texto de la Constitución Política del mismo año de la ley. Este reconocimiento institucional responde a una tradición de tensiones históricas que los pueblos originarios y el gobierno han sostenido en el plano de la representatividad, no solo en Colombia, si no en el mundo entero.

A este respecto, resulta interesante encontrar que esta formalización internacional relaciona su origen al discurso económico mundial. Es decir, resulta de mucho interés para esta investigación que sea la OIT, organización que determina lo concerniente a las relaciones laborales en el planeta, precisamente el lugar de donde emana el espíritu de las determinaciones que dictarán de ahora en adelante las relaciones del Estado con los derechos de los pueblos originarios y ancestrales.

He aquí que las tensiones sobre el marco de legalidad de la política pública nacional siguen apareciendo en escena. Si bien, en el cuerpo discursivo del texto del convenio 169 se hace clara la necesidad de reconocer las propias prioridades de los pueblos interesados para definir sus determinantes en temas de desarrollo, todo el discurso evidencia nuevamente las intenciones económicas que subyacen a las relaciones entre el mercado laboral y su inclusión en contextos

geográficos diversos. Desde esta lógica, se reitera que la política educativa que en el país se viene consolidando para las poblaciones minoritarias, obedece en cierta medida al conjunto de disposiciones que en la historia han mediado la implementación colonial de una interpretación del ordenamiento mundial *reducido*, en el cual los pueblos originarios son potenciales tributarios que deben ser bien tratados, guardando algunas distancias respecto de las clases altas de la nación.

Entonces, con esta matriz legal, el estado colombiano inicia su acceso al panorama de la configuración de la república en un proceso de independencia viciado por referentes de identidad que desconocían a los habitantes originarios de estas regiones y se formalizaban a favor de modelos de representación foráneos. De esta manera, en los pueblos de indios “no hay lugar o futuro para la población indígena, excepto como un legado del pasado, como una ‘mancha’ que debía ser limpiada, y en la República de los sueños liberales, tenía que desaparecer” (Gros citado por Rodríguez, 2011, p.32) a favor de una identidad homogénea y reducida; según la UNICEF, un modelo de:

Estado monocultural, que reconocía como valioso un solo Dios: el de los católicos, una sola lengua: el castellano, un solo sistema de familia: la nuclear, un solo derecho: el positivo estatal; una única forma de propiedad: la privada; de economía: la capitalista; de ser niño: definido por el Código del menor, y que buscaba imponer estas condiciones como únicos derroteros para configurar la nación (UNICEF, s.f., p. 14).

Con las cosas así, los dilemas y tensiones que enfrentarían a próceres de la nación como Bolívar, Nariño y Santander, tendrán siempre que ver con el carácter laico o secular de la educación, las reformas liberales o conservadoras de la época, la labor evangelizadora de la iglesia y el papel del estado en la instrucción pública.

Fruto de estas discusiones, el país independiente reasume un orden político colonial en donde la discusión por la educación de los indios es ahora la discusión por la educación de los mestizos y un asunto de interés nacional: el tema de la instrucción pública para la consolidación por vía regia del Estado acorde al modelo de repúblicas imperantes, basadas en la ilusión de la igualdad, la libertad y la fraternidad, de la mano eso sí, del discurso del capital europeo o norteamericano que había subsidiado las independencias latinoamericanas. Acá el papel de la educación sería determinante, pues según Rodríguez Reinel (2011), está claro que:

Las imágenes de la identidad nacional, que se difundieron en los textos escolares, se hicieron con discursos racistas, legitimando imágenes en las cuales lo blanco europeo estaba por encima de los mestizos y estos a su vez en un nivel superior al que ocupan los indígenas y los negros (p 61).

Para cualquier revisión del tema, resulta más que evidente que las relaciones entre identidad y la idea de una nación como una entidad homogénea, se sustentan a través de la evidencia de la historia jurídica que ha construido nuestro referente de estado-nación, con lo cual se hace evidente el marco de interpretación que permite dar sentido a la actual forma de organización con la que Colombia trata al discurso educativo para pueblos indígenas: nuevamente la reducción de indios a pueblos.

### **1.3.3 La política pública en TIC en la escena educativa.**

Ahora se hablará de la introducción de artefactos digitales en los contextos educativos y su anclaje a discursos de desarrollo, llevando la lógica de la economía mundial a los contextos de

las aulas de clase en el mundo, libreto que obviamente se reinterpretará en el país y permitirá algunas comprensiones del problema de investigación.

En este sentido y de acuerdo a Ignacio Jara Valdivia (2008), en los países de América Latina la expansión de políticas públicas para la inclusión de tecnologías digitales en la escuela, intenta reiterar los modelos de implementación que en este tema, se han llevado a cabo en países del llamado primer mundo de la economía. Es así como Estados Unidos, Canadá y los Estados del Reino Unido son algunos de los epítomes que en la materia configuran el cáliz de las propuestas de expansión digital.

Construcción de laboratorios, inclusión de computadoras en los salones de clase o dotación de equipos portátiles para ser usados en contextos educativos, se combinan con estrategias de uso doméstico de equipos y acceso uno a uno en programas de diversa índole presupuestaria. Todo con el fin de reducir la brecha digital, apuntando a mejorar las condiciones de exclusión que se propician en los términos de acceso a los aparatos y aplicaciones que emergen cada tanto tiempo.

De esta manera, con las posibilidades de nuestros países emergentes, las políticas públicas locales intentan hacer llegar a los centros educativos equipos y conexiones que movilizan toda una suerte de dinámicas en donde se conjugan experiencias técnicas, con situaciones contextuales que dotan de sentido cada momento de la implementación de estos programas.

Es así como Jara Valdivia (2008) plantea que gran parte del libreto universal que justifica la inclusión de tecnologías digitales en contextos educativos obedece a tres formas de interpretación racional de sus usos y apropiaciones. A saber: una racionalidad económica, una racionalidad social y una racionalidad educativa. De esta manera se tensionan tres aspectos de la experiencia humana frente a un fenómeno que cada vez más se involucra en nuestras formas de interacción.

Entonces se justifica la inclusión a programas de expansión digital de las escuelas, bajo argumentos que ratifican la necesidad de mejorar las condiciones de la futura mano de obra nacional que allí se forma. Esta necesita adquirir competencias en el manejo de los aparatos, situación que cada vez más se hace necesario abordar en el mundo laboral. O bien porque reducen la ya referida brecha digital y su conexión con la pobreza. O tal vez porque pueden potenciar nuevas relaciones educativas que desde enfoques constructivistas o revolucionarios, permitan depurar, facilitar y mediar efectivamente en la apropiación de contenidos en el marco de la relación docente-estudiante.

En este contexto, la presencia de las TIC en las escuelas puede abrir nuevas oportunidades para que las personas encuentren caminos para salir de su condición de pobreza. Hoy en día saber usar y tener acceso a las tecnologías es una condición de base para poder ampliar las capacidades de acción en el ámbito productivo y laboral; en los asuntos familiares; en la activación de redes sociales de cooperación; en la sociabilidad y **en la definición de la identidad personal**. Más aún, el uso de las TIC puede potenciar la capacidad que tienen las personas para determinar su futuro; realizar sus sueños y proyectos; entender el mundo y participar en él (Jara Valdivia, 2008. p. 32, resaltado nuestro).

De lo anterior se deduce que el camino avanzado por las potencias mundiales, replicado medianamente por los países emergentes y vivido diariamente por las personas que se debaten en la experiencia educativa, ha consolidado su mapa de acción desde finales de la década de los 80 del siglo XX y principios de los noventa, llegando hasta estos días a consolidar una suerte de mezcla en red que combina toda clase de argumentos (económicos, sociales y educativos) con

experiencias del tipo colectivo, de visibilización e interactivas, productos todos, del advenimiento de la red mundial de la información y sus implicaciones prácticas.

Es así como en el caso específico de Colombia experiencias como el Programa Nacional de Nuevas Tecnologías, Compartel, Computadores Para Educar y el programa Vive Digital representan cada tanto, la actualización de un proceso mundial que llega a nosotros a irrumpir en contextos criollos, con los preceptos de la sociedad de la información y la comunicación y con los arcaísmos disciplinarios que aún perviven en la práctica pedagógica de muchas instituciones de educación formal, que deben acoger entre sus muros aparatos digitales, realidades culturales, deficiencias materiales y conflictos sociales.

#### *Colombia, política digital puesta en marcha.*

Para Colombia, una de las prioridades identificadas en la implementación de sus planes de desarrollo ha sido la necesidad de contar con acceso a internet para todos, de acuerdo a los ya referidos acuerdos de la Sociedad de la Información para América Latina y el Caribe donde se pretende cerrar las brechas sociales a partir de la inclusión de aparatos digitales en comunidades urbanas y rurales. Todo esto cuenta con el camino regio, demarcado por la *invasión digital* de los espacios educativos consolidados en el territorio nacional, bajo el marco de la premisa de hacer más eficiente el uso de la capacidad instalada en las regiones.

De esta manera, portales como el SITEAL de IBERTIC, referencian la política *Vive Digital* como la experiencia colombiana que muestra al mundo los avances de la nación en la implementación de soluciones digitales al problema económico, social y político de las poblaciones sin acceso a internet a través de la implementación de kioscos digitales, que

evolucionan la apuesta de finales del siglo XX, el programa *Compartel*, donde se llevaron soluciones de telefonía satelital a comunidades apartadas, a través de aparatos en centros comunitarios y sobre todo, escuelas rurales.

Replicando experiencias similares de los países vecinos del sur, el Ministerio de la Tecnologías de la Información y la Comunicación, MINTIC, desarrolla una política de distribución de centros de acceso a la tecnología con precios subsidiados, en diferentes sectores sociales, que convocan a comunidades en donde la brecha digital es socialmente preocupante.

Por su parte, el Ministerio de Educación Nacional no se queda atrás en la implementación de programas para el acceso a tecnologías de la información y la comunicación en centros escolares adscritos a la regulación nacional. De esta manera, el programa *Computadores para educar* ha irrumpido en establecimientos educativos de diversa índole, que carecían de dotaciones digitales, y ha implementado aulas virtuales con las que los docentes y los estudiantes se han tenido que enfrentar, a veces en condiciones extremas –como el caso de carecer de energía eléctrica en las instituciones, por solo citar un ejemplo–, situación que evidencia el fuerte cordón umbilical que aún hace depender a los aparatos digitales, de las condiciones urbanas que necesariamente se adosan a su implementación. Con más o menos avances, el programa consolidó operadores nacionales que llevaron computadores y aparatos digitales (tabletas para educar) a instituciones a través del territorio nacional.

Además, instituciones de carácter privado han adelantado esfuerzos del tipo *One Laptop per Child*, con programas de distribución de tabletas en comunidades indígenas, urbanas y rurales de todo el país, atendiendo diversos escenarios de implementación como la educación por ciclos, de adultos y complementarios<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Hablamos de la fundación Transformemos para educar, la cual manera programas educativos con la incorporación de aparatos digitales, en zonas apartadas del país.

En todo caso, la nación y sus actores, virtualmente han implementado en nuestro territorio diversos esfuerzos para cerrar brechas de acceso a los aparatos digitales. Bien sea con la entrega de dispositivos, la adecuación de espacios y el tendido de fibra óptica o de cobre, las capacitaciones sobre funcionamiento de aparatos y la entrega de informes, a veces rimbombantes, respecto de sus logros.

En este marco de acción institucional, resulta de trascendental importancia la convergencia de los dos programas institucionales de entrega de aparatos digitales y conexión a internet, en las instalaciones del establecimiento educativo donde se adelantó nuestra investigación. En efecto, la Institución Etoeducativa Rural Binlingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, ha sido beneficiaria de la entrega de computadores para educar. Esto posibilitó la implementación de la primera aula de informática del entonces centro educativo y la consolidación del kiosco Vive Digital, que transformó la referida aula de informática, en un punto de acceso comunitario a las tecnologías de la información y la comunicación vinculadas a la transmisión de datos vía satélite.

Este es pues el espacio de convergencia que contextualiza nuestro trabajo de grado: la concreción sinérgica de una historia política y social en continua tensión entre Estado y Pueblos Indígenas; la consolidación del discurso del proyecto de nación en la modernidad y la definición de procesos identitarios como el puente que vincula y justifica la llegada de estos centros digitales a las comunidades ancestrales que son rotuladas como excluidas del universo digital. Las tensiones propias de esta historia, los significados que se tejen entre el uso y apropiación de estas tecnologías y las implicaciones simbólicas que los gobernantes adjuntan como el plus de las tecnologías en contextos apartados, son el caldo de cultivo que permite entonces plantear una problemática que se viene evidenciando y que avala la pregunta problema para la discusión

respecto de la movilización de los discursos que sobre identidad, se propician en este entorno de significación.

#### **1.4 Problematización**

Ya que el horizonte problémico de este trabajo de grado convoca tensiones entre identidad, política pública y tecnologías digitales, se recuerda que el nudo se tensa aún más cuando se piensa en el caso de los pueblos indígenas, ya que

La ubicación geográfica que estratégicamente les concedió el Estado, aislándolos y separándolos de los centros de desarrollo y ubicándolos en zonas de frontera, los coloca hoy en los escenarios propicios para el incremento de la colonización indiscriminada, la producción de cultivos ilícitos, el uso y control del territorio político, y los ha convertido en víctimas de la violencia (UNICEF, s.f. p. 25).

Situación que devela problemas estructurales a la hora de pensar en la reducción de desigualdades de acceso. De esta manera y dejando en beneficio de inventario la necesidad de plantear este marco de antecedentes, nuestra pregunta de investigación empieza a adquirir forma.

Acá es donde se configura una problemática que, preferiblemente, debe ser abordada a través del análisis de prácticas y usos, más que de estadísticas y censos, ya que frente a las tecnologías de la información y la comunicación se han construido muchos mitos que reifican sus sentidos y que las desprenden del universo humano que en realidad configuran como objetos de significación.

Se entiende entonces que las brechas digitales, económicas y raciales que caracterizan la tensión entre las culturas que asumen la modernidad y aquellas que la dictan, está marcada en

clave de la distancia social que caracteriza un proceso de constitución de identidad, en donde la discusión por lo multicultural y el poder hegemónico determina las formas de representación que ubica a cada actor justo en la orilla que le corresponde por su condición étnica, sexual, histórica o económica.

En este panorama, la aparición de las tecnologías digitales en la escena educativa intercultural, como las nuevas emisarias de las promesas de la modernidad y matizadas con el rótulo del respeto por las culturas, propician espacios de reflexión e investigación que motivan por ejemplo, nuestro actual problema de investigación y se concretan en preguntas como las que a continuación formulamos.

#### **1.4.1 Pregunta**

Se entiende que los escenarios educativos se consolidan como los lugares donde se articulan determinaciones políticas y económicas que tienden a mantener la brecha entre la reducida élite nacional y el margen de colombianos que accede al sistema educativo reportando escasas oportunidades de ascenso en la escala social. Este sistema históricamente se ha configurado como el lugar de control de los gobiernos que determinan los parámetros de la formación ciudadana, caracterizados por lo general con escasos niveles de acceso al saber, formación técnica y preparación para la inserción en el mercado laboral y tributario. Esto, atendiendo al evidente contraste entre la reducida inversión en educación básica y la exigencia de elevados referentes de calidad. En esta misma línea es evidente la manera como se han venido instalando y ejecutando diferentes programas de inserción de tecnologías digitales, a contextos que se salen del panorama planteado desde el gobierno nacional, como es el caso de instituciones rurales

donde ni siquiera cuentan electricidad para hacer uso de estos aparatos, o etnoeducativas donde en muchas ocasiones no cuentan con docentes capacitados o con la formación necesaria para hacer de estos. Cabe notar que en esta última, la situación es aún más compleja dado los discursos que sobre identidad se manejan al interior de ellas y desde las mismas políticas públicas planteadas.

Sujetos entonces a las determinaciones de política pública educativa que exige del Estado atender los derechos de los pueblos originarios y a la vez su propio proceso de modernización en clave del discurso global imperante, el escenario de tensiones que cruzan estas variables nos permite pensar la siguiente pregunta de investigación:

¿Cuáles son los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago, en el departamento de Putumayo, a partir de sus experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales?

## **1.5 Objetivos**

### **1.5.1 General**

Comprender los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural, circulan entre los actores de la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy con ocasión de la introducción de tecnologías digitales.

### **1.5.2 Específicos**

- Identificar cómo han sido intervenidos los contextos etnoeducativos del país con la implementación de políticas públicas en educación y TIC, con especial énfasis en el caso estudiado.
- Analizar dinámicas de uso y apropiación de tecnologías digitales en los actores de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago.

### **1.6 Justificación.**

Con las condiciones históricas, sociales y políticas que delimitan el problema de investigación, el presente trabajo encuentra su plena justificación en un marco de comprensión de la realidad educativa del país. Este marco acoge a pueblos indígenas y en el proceso de fomentar la pervivencia de sus tradiciones, incorpora tecnologías digitales sujetas al discurso político mundial de la Sociedad de la Información, so pretexto de llevar a cabo la culminación efectiva de las promesas de la modernidad: igualdad, inclusión, desarrollo, respeto, salud y educación para todos.

Es así como las enunciaciones sobre la deferencia por las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas forman parte del discurso que permite a los gobiernos instalar kioscos y salones con conexión a internet, lugares que obtienen múltiples usos de acuerdo a las capacidades instaladas en las diferentes regiones que acogen estas nuevas formas de

representación de la información y las comunicación, evento que moviliza universos de sentido que es necesario abordar.

Y en casos como el de nuestro lugar de estudio, trabajos como el presente pretenden ampliar los horizontes de sentido que pueden aportar en la definición y formulación de sus planes y proyectos educativos, con conexiones más cercanas a la actual era digital, pero sin perder la necesaria relación con la historia que ha permitido la consolidación del movimiento indígena en el panorama nacional y con ello la movilización y el reconocimiento de derechos, antaño excluidos del imaginario nacional.

Con la aceptación mundial de la interconexión digital y la destinación de grandes fuentes de recursos para garantizar las infraestructuras necesarias para sostener la red mundial de la información, las posibilidades para atender estas necesidades digitales dependerán entonces de las capacidades financieras y las condiciones contextuales de cada nación que acoge el discurso de la referida Sociedad de la Información.

Pretendiendo entonces atender a la pregunta por ¿Qué es lo que ocurrió con esas relaciones de incorporación tecnológica en diversos contextos étnicos?, nuestro enfoque investigativo asume un estudio de caso para pensar la materialidad de esta instalación en el contexto colombiano. Se parte de una situación en particular que está sujeta a los preceptos que en política pública se han construido en el marco de comprensión que delimita la Sociedad de la Información y que con el pretexto de las tecnologías digitales, instaaura dinámicas de identidad que tensionan los entornos de relación que han caracterizado los intercambios entre la sociedad mayoritaria y las prácticas de los pueblos indígenas de la Nación.

En este marco de relaciones se aborda un campo de producción ciertamente prolífico alrededor de las tecnologías de la información y la comunicación. Al mismo tiempo cruza

variables que se han atendido en casos excepcionales, especialmente entre las producción de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y algunas universidades nacionales en donde se han adelantado algunas investigación con pueblos indígenas y TIC.

De esta manera se entiende que en el tema, que es relativamente nuevo, el camino apenas avanzado por algunos investigadores sigue proponiendo un espectro de discusión que puede ayudar a entender, más allá de los prejuicios históricos, una relación de colonizador/colonizado, en donde el modelo de desarrollo encuentra su fuente de máximos recursos con el descubrimiento de América para la economía mundial.

Instalar tecnologías digitales en el país se ha convertido en un imperativo de la nación. De la misma manera, la recepción de los diversos proyectos y programas ha constituido nuevos espacios de relación. Abordarlos desde la comprensión de los enunciados de política y las situaciones que estos espacios están construyendo en el devenir de nuestros pueblos ancestrales, puede ayudar a encontrar caminos de relación que articulen procesos de retroalimentación intercultural, que apoyen decididamente el proyecto de estado social de derecho, pluriétnico y multicultural que la Nación espera asumir y que lleva más de veinte años enfrentando algunos anquilosamientos republicanos.

Ahora bien, se entiende que la pretensión de este trabajo de grado aborda los límites de un estudio de caso, en donde más que generar estandarizaciones teóricas, se pretende hacer un acercamiento a la realidad discursiva de unos sujetos, frente a la situación específica de la instalación de tecnologías digitales en su territorio y las posibilidades de usos y relaciones que estos espacios evidencian en el marco general que sustenta a la Sociedad de la Información.

Con estas pretensiones se invita al lector a asumir una mirada crítica del texto, sin caer en radicalismos etnocéntricos y guardando en sus justas proporciones las implicaciones de las

determinaciones estatales y sus efectos en las regiones. Es decir, se presenta un tema de especial interés respecto del modelo de Estado que se plantea en contextos multiculturales teniendo en cuenta los límites de este trabajo, que en su pretensión de abarcar al mismo tiempo categorías del orden económico, político, social y digital, corre el riesgo de asumir superficialmente distintos campos del saber, frente a lo cual se aborda la mayor cantidad de autores posible y se recurre en la medida de las posibilidades, a la construcción de tejidos de significación que conectan realidades materiales concretas —los aparatos digitales— con sus entramados de significación históricos, económicos, políticos, sociales y culturales.

### **1.7 Estado del arte**

El conocimiento es un apoyo transversal que soportará las locomotoras de nuevos sectores basados en la innovación, agricultura y desarrollo rural, infraestructura de transporte, desarrollo minero y expansión energética, y vivienda y ciudades amables, permitiendo resolver problemas técnicos, reducir costos, ampliar coberturas y competir en mercados globalizados con una oferta diversificada y sofisticada. (Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014, 2010, p. 56)

Esta concepción, en la que la producción y reproducción del saber se consideran la esencia de la sociedad, evidencia un escenario que plantea retos a la relación que se establece con el mismo. Se puede afirmar que el énfasis que esta sociedad pone en el conocimiento la producción de cambios socioculturales y educativos en los que, por ejemplo, la comunicación no puede ya reducirse a los medios ni la educación a la escuela. Los medios se convierten en el escenario privilegiado de lo público y la escuela deja de ser el espacio que por excelencia se ocupa de las

prácticas relacionadas con la formación y el conocimiento, puesto que ahora esta función se encuentra distribuida en la sociedad misma, “en la sociedad educadora” (Martín Barbero, 2002).

Dicha percepción, promovida por agencias supranacionales como la UNESCO y el Departamento de Asuntos Científicos de la OEA que sembraron la idea de la CyT como las bases del crecimiento “en el suelo fertilizado por el deseo de modernización y desarrollo”, se expresa de diferentes maneras en los documentos legislativos y de política pública en Colombia. A manera de ejemplo, en la política nacional de ciencia, tecnología e innovación (2009) se señala:

La Ciencia, la Tecnología y la Innovación (CTeI) han sido identificadas por la sociedad colombiana como fuente de desarrollo y crecimiento económico. Utilizar esta vía de desarrollo requiere de una política de Estado con estrategias que incrementen la capacidad del país para generar y usar conocimiento científico y tecnológico. (p. 1).

El marco legislativo y de política pública colombiano expresa un interés creciente por el uso y apropiación del conocimiento científico y tecnológico, como motor para el cambio económico y social. En el contexto de las leyes, planes y políticas relacionadas con la ciencia, la tecnología y la innovación se ha venido destacando la importancia de una efectiva Apropiación Social de Ciencia, Tecnología e Innovación (ASCTI) y se han diseñado diversas estrategias para garantizar una mayor incorporación de ésta a la sociedad.

La incorporación y apropiación de las TIC en los procesos educativos constituye una estrategia que moviliza actualmente considerables recursos y esfuerzos para alcanzar el propósito previsto de acceso universal y conectividad total, tanto al interior del sistema educativo como en la sociedad en su conjunto, para el año 2019. El Plan Nacional de la información y de las

telecomunicaciones 2008-2019 que a nivel de política pública es el que ofrece las directrices para alcanzar tal propósito, propone entre las acciones y objetivos del *eje de educación*<sup>6</sup>, lo siguiente:

“1) Eliminar el analfabetismo digital del país para lograr que el uso de las TIC sea una habilidad más que posean todos los miembros de la sociedad, considerando, entre otras, encontrar, descargar, seleccionar, evaluar, procesar y divulgar información. Para ello se requiere proveer competencias básicas a los ciudadanos en el uso de las tecnologías digitales de forma que integren a su vida cotidiana las herramientas digitales como un acelerador para la inclusión social” (p. 71).

Ahora bien, en este contexto nacional que se instala dentro de parámetros del orden mundial, es pertinente revisar algunas investigaciones que analizan el objetivo de estudio abordado, cuya especificidad también permite anticipar su relativa novedad en el campo de la investigación. Los trabajos previos que se encontraron en el repositorio de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y algunas otras investigaciones locales, dan cuenta de muchas producciones sobre educación e identidad, tecnologías e identidad o tecnologías y educación.

A continuación se exponen algunos de los ejercicios investigativos vinculados con la temática que aportar a un balance que permita determinar lo que se ha dicho en relación con la pregunta de investigación, así como los posibles vacíos, aspectos marginados o asuntos en los que aún se pueden hacer contribuciones a otras investigaciones en Latinoamérica.

Una primera investigación se denomina “El uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en los procesos de enseñanza de la educación básica primaria. Caso

---

<sup>6</sup> El PNTIC propone una serie de políticas, acciones y proyectos en ocho ejes principales, cuatro transversales y cuatro verticales. Los cuatro ejes transversales (a. Comunidad, b. Gobierno en línea, c. Investigación, desarrollo e innovación y d. marco normativo y regulatorio), cubren aspectos y programas que tienen efecto sobre los distintos sectores y grupos de la sociedad. Los cuatro ejes verticales (a. educación b. salud c. justicia y d. competitividad empresarial) se refieren a programas que ayudarán a lograr una mejor apropiación y uso de las TIC en sectores considerados prioritarios para este PNTIC.

Enciclomedia” realizada en México, en el marco de la maestría en Ciencias Sociales, FLACSO<sup>7</sup>. Cuyo autor José Jacobo Gómez Quiroz, utiliza el método de análisis de prácticas pedagógicas en relación con el uso de enciclomedia (análisis documental, entrevistas para encuadrar al sistema educativo mexicano, entrevistas a enciclomedia, visitas a escuelas durante una semana, observación no participante y entrevistas).

Con ello evalúa un programa nacional que, según el autor, no articula su facilidad funcional al proceso pedagógico (trabajos de uso estandarizado vs multiplicidad de posibilidades). Se contempla la relación de la sociedad de conocimiento con las competencias pedagógicas, se evidencia las diferencias entre países desarrollados y economías emergentes así como que la implementación de aparatos no es compatible directamente con cierre de brechas, igualmente evidencia la necesidad de flexibilidad en docentes y currículos.

“Tejiendo la Red, Pueblos Indígenas y TIC: la presencia de la CONAIE en el ciberespacio”, realizada por Jenny Arévalo Mosquera, en el marco de la Maestría en comunicación y sociedad. Ecuador. El método es la Etnografía virtual y la Antropología visual.

Aborda las consecuencias ideológicas, políticas y culturales de la representación indígena en la red, la presencia en el ciberespacio de organizaciones indígenas, el acceso y participación de pueblos indígenas en la red, el tránsito hacia la inclusión de los pueblos originarios en el proceso de digitalización, la relación de contenidos, intereses y formas de representación del indígena ecuatoriano. Y señala la linealidad de contenidos y uso de herramientas flexibles, evidenciando las distancias de uso y apropiación en el gran telar potenciado por las tecnologías de información y la internet.

---

<sup>7</sup> Repositorio de tesis del sistema FLACSO en América: <http://repositorio.flacsoandes.edu.ec/simple-search?query=educaci%C3%B3n%2C+indigenas%2C+tic>

Un tercer ejercicio investigativo es “El escolar indígena andino: cambios en sus expectativas personales y profesionales” realizada en Ecuador por Luis Alberto de la Torre en el marco de la Maestría en antropología. Para este proceso se utilizaron instrumentos de investigación empírica. La principales ideas corresponden a la inclusión de la visión antropológica, psicopedagógica y los contenidos escolarizados que intervienen en la definición del perfil del estudiante indígena (identidad cultural vs influencia ideológica foránea). Se evidencia la función alienante de la educación, la inapropiada aplicación de modelos educativos a contextos andinos y la necesidad de indagar sobre la psicología del estudiante andino.

“Apropiación Social en la Implementación Comunitaria de TIC. Identidad, Desarrollo y Participación Ciudadana en la Experiencia de la Red de Información Comunitaria de La Araucanía”, realizada por Valeria Cabrera Jorquera. En el marco de la Maestría en comunicación y sociedad en Ecuador. Es un estudio exploratorio en profundidad con base en metodologías cualitativas. Pasando por una revisión del contexto chileno, de poblaciones alejadas del centro administrativo del país, la política pública en tic y sus conexiones con el discurso global, se evalúa la condición estructural de Latinoamérica respecto de las brechas sociales que se anudan a las digitales, la apropiación de tecnologías de la información y su introducción en contextos donde la falta de inversión y las condiciones de vida de las personas hacen que el uso de estos aparatos corresponda más con imposiciones, antes que respuestas a sus necesidades puntuales.

“Factores que intervienen en la decisión de los Indígenas al elegir la educación de sus hijos, en las comunidades: Topo Grande y Piava San Pedro, del Cantón Cotacachi, provincia de Imbabura”. Realizada por: César Alfredo Laso Bonilla para la *Maestría en políticas públicas y gestión de Ecuador*. Se utilizaron técnicas mixtas, con herramientas y técnicas cualitativas e identificación de variables e instrumentos de tipo específico para el tratamiento estadístico.

Coordinando evidencias cuantitativas y cualitativas, se aborda el análisis de las tensiones entre el modelo educativo bilingüe en comunidades del Ecuador y la educación convencional urbana. Se abordan realidades contextuales y se evidencian distancias en la implementación de ambos modelos, lo que explica el descenso en la matrícula bilingüe a favor de un incremento en la matrícula de niños indígenas en la educación convencional.

“Políticas de Gestión del Conocimiento y Usos Sociales de Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación, TIC. En Tres Programas: La Agenda de Conectividad del Gobierno Colombiano, El Sistema de Información para el Desarrollo Empresarial Rural, SIDER, del Centro Internacional de Agricultura Tropical, CIAT, y el Telecentro Comunitario de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca, ACIN” realizada por Olga Patricia Paz Martínez para la *Maestría en comunicación y sociedad*. Como parte de sus apartados de conclusiones, que vinculan el análisis de la política de la Agenda Digital del País y dos experiencias de implementación de TIC en contextos rural e indígena, los aportes de la autora llevan a revisar la pertinencia de vincular al tema de la política pública los aspectos propios de la gestión del conocimiento, sus implicaciones y las determinantes que en contextos de escasa infraestructura urbana, evidencian que la brecha digital corresponde a brechas sociales que estructuralmente moldean las realidades del país.

“Investigación comparativa de la incidencia de las iniciativas de implementación de tecnologías de Información y comunicación (TIC YNTIC) del gobierno y el tercer sector sobre el fortalecimiento del espacio público y la participación ciudadana en zonas rurales y urbano marginales del Ecuador, realizada Karina Gisselle Palacios Guevara. Hace explícita su intención de buscar las evidencias prácticas que sustenten sus afirmaciones y construcciones respecto de la situación de las políticas TIC en América Latina y su correlato en Ecuador. En este sentido, si

bien no hay un apartado correspondiente a la metodología, se muestra un amplio análisis de las políticas TIC en Latinoamérica recurriendo a varios casos y muchas experiencias, puestas en cuestión frente a las realidades locales.

Entre sus conclusiones se identifican las necesarias referencias a la situación de la brecha digital en Latinoamérica, la alineación retórica al discurso de la Sociedad de la Información que caracteriza a la región respecto de las agendas internacionales, y las distancias sociales que no se pueden salvar tan eficientemente como el espíritu de la norma lo prescribe. Los espacios de poder entre estado y conglomerados económicos son analizados de cara a las propuestas que lo que llama, el tercer sector, ha propuesto en las regiones que dan contenido a su análisis. Formula esquemas para adelantar programas de política pública que potencien la relación estado-sociedad de manera eficiente.

“Apropiación de las tecnologías de la información y la comunicación –tic– por parte de los pueblos Nasa y Muisca. Maestría en investigación en problemas sociales contemporáneos. De la Fundación Universidad Central. Realizada por Javier Correa Correa, a través del método Etnográfico. Las principales ideas, hacen referencia a las relaciones entre la tradición de la inserción al movimiento indígena de cada organización y su nivel de organización comunitaria, con la significación de espacios para el uso y apropiación de tecnologías digitales.

En suma, estas investigaciones, abordan la importancia de reconocer las características culturales y sociales en las cuales se pretenden instalar las tecnologías de la información y comunicación, su incidencia en el uso y apropiación y el lugar de la política pública que les respalda.

*Marco de referencia: Los Estudios Socio Técnicos Culturales.*

Esta investigación, toma como marco de referencia los Estudios Socio Técnico Culturales (ESTC) los cuales son la base de las políticas públicas Nacionales en Ciencia Tecnología y Sociedad (CTS). Su naturaleza de estudio es el conocimiento científico-tecnológico y las implicaciones de éste en diferentes ámbitos: económicos, sociales, educativos, entre otros. Aspecto que proporciona pistas analíticas para el tema de investigación que en este informe compete.

En 1973 el término sociedad de la información es introducido por el sociólogo Daniel Bell en el libro *El advenimiento de la sociedad post-industrial*. En este texto, el estadounidense plantea que el conocimiento teórico y los servicios que se construyan a su alrededor serán el eje sobre el cual girará esta nueva época. Siendo la estructura de las nuevas economías y de una sociedad que a cambio de ideologías, le apostará a la información. Manuel Castells (1999) siendo crítico de la imagen que se le ha otorgado a la sociedad de la información, introduce el término *sociedad informacional*, para referirse a la sociedad de la información. Este autor, con la introducción de este término, establece una comparación que alude a la diferencia entre industria e industrial. El argumento de este nuevo término se concentra en que si bien tanto información como conocimiento son elementos determinantes para el desarrollo de las sociedades.

Sin embargo, se reconoce a Peter Drucker (1993) el haber acuñado el término de sociedad del conocimiento y el haberlo definido como: aquella en la que el conocimiento es el factor principal de la producción de riqueza. Se entiende, desde su perspectiva, que una sociedad del conocimiento es una sociedad apoyada en la producción de saber, que a su vez, se convierte en el motor de la economía.

Es importante señalar que, pese a las reflexiones en las que avanzan los ESTC, en la discusión entre información y conocimiento que se le atribuye al uso de la tecnología, interviene la consideración del determinismo tecnológico, desde la que se limita la comprensión integral acerca del lugar que tienen las tecnologías en los procesos socioculturales. En consecuencia, es necesario identificar posibles tensiones entre el uso y el acceso de la población a tecnologías, en contextos socio-culturales particulares. Reflexión que permite una comprensión importante para la pregunta de investigación del presente estudio. Precisamente, este enfoque, de acuerdo al planteamiento de Thomas (2008), permite ubicar el significado que tiene un artefacto tecnológico, en la medida que tiene contenidos técnico culturales y técnico sociales.

Rosalía Winocur, expone en este sentido que para comprender cómo es la apropiación tecnológica, habría que definirse a su vez la apropiación cultural como el “conjunto de procesos socioculturales que intervienen en el uso, la socialización y la significación de las TIC por los grupos sociales” (Winocour 2006, p. 509). Se reitera entonces que apreciar el uso del artefacto de manera aislada, como si tuviera vida propia, distanciaría el comprender realmente su alcance y anclaje social.

Interesa entonces comprender lo que sucede en cuanto a las interacciones sociales y culturales donde se intersectan los artefactos, la historia y las personas. Siendo así, la entrada para esta indagación es comprender la dinámica de la comunidad: cómo se dan las maneras de relación, las interacciones, las formas de representaciones sobre el uso y apropiación de tecnologías digitales. De igual manera ubicar el sentido que le dan a los artefactos dentro de su cotidianidad, que puede llegar a rehacer o “reinventar” los sistemas tecnológicos como plantea Levy (2007). Finalmente, remitirse a lo que se ha denominado por el mismo autor, los sistemas socio-técnico-culturales

(SSTC), entendidos como los “entramados” que se dan en esta relación dinámica entre comunidad y tecnologías digitales, como a las redes que conforman la cultura.

Pero para que un SSTC se instale social y culturalmente, pasa por la incertidumbre en cuanto a la actuación de los actores participantes dentro del sistema. Situación que los lleva a generar transformaciones una vez se dan diferentes pasos en el uso y apropiación de las tecnologías digitales. Ello implica procesos de interpretación y "traducción" en el nivel técnico, cultural y social que al pasar por los tres niveles, generan nuevas, o replantean las prácticas hacia la constitución de nuevos sistemas científicos y tecnológicos.

## **CAPÍTULO 2. Marco teórico y metodológico.**

Para efectos de la comprensión del contenido de este informe, el presente capítulo está dividido en dos grandes apartados: un primer momento se ocupa del lugar teórico en el que se decidió ubicar el análisis y las reflexiones configuradas en la investigación desarrollada. En este apartado se destacan los aspectos donde se contextualiza esta investigación, es decir la etnoeducación. Posteriormente se presenta y conceptualiza las categorías de análisis, que se utilizarán como ejes de reflexión, identidad cultural y usos y apropiación. En el segundo momento se desarrolla la apuesta metodológica, cuyo enfoque de investigación, hermenéutico, parte de la caracterización de la población con la que se trabaja, se presenta el tipo de investigación; el estudio de caso, junto con las técnicas de recolección de información que se utilizaron en el desarrollo de la presente investigación, finalmente se presenta el procedimiento realizado durante el trabajo de campo.

### **2.1 El asunto de la etnoeducación.**

Inscribir a la educación para los pueblos originarios en el contexto de los derechos y a la educación como un derecho humano obliga a hacer un acercamiento a la especial condición jurídica de los indígenas en el panorama legislativo nacional. Es así como lo que para los expertos en jurisprudencia constituye el bloque de constitucionalidad (HREV, 2008; UNICEF, s.f.; Rodríguez, s.f.) con el que se ratifican los derechos de los pueblos indígenas en nuestro territorio, conformado por acuerdos y normas internacionales, tiene su correlato nacional en las

políticas indianas que para efectos de la constitución de nuestro estado-nación se han venido construyendo desde principios del siglo XIX.

Leyes como la 25 de 1824, 153 de 1887 y 89 de 1890 hacen evidente un primer esfuerzo por la formalización institucional de la condición indígena, en la que se pretende delimitar un marco jurídico que ordene las tenencias de las comunidades y pueblos a favor de su adecuado proceso de inserción en lo que se conocía como el *mundo civilizado*. Como consecuencia de este marco jurídico y según Rodríguez Reinel (2011), la formalización de los asuntos educativos de la nación se configuraban a través del:

Concordato de 1887, en el que el Estado colombiano entrega a la Iglesia católica la administración y dirección de las escuelas públicas de primaria para varones, los internados, los contenidos, usos y prácticas pedagógicas, así como el manejo y control de la educación. Adicionalmente, el Gobierno nacional giró los recursos necesarios para realizar este trabajo (p. 48)

Así, la educación entendida como el derecho de enclaustrar a los hijos —léase, evangelizar a los niños indígenas— bajo los preceptos curriculares traídos allende los mares, configura su institucionalización en el panorama nacional.

Pero si bien el marco jurídico de finales del siglo XIX inscribe a la educación indígena bajo los prejuicios católico-coloniales que menosprecian la condición aborígen, la evolución del país, la consolidación jurídica del movimiento indígena de mediados del siglo XX y el trabajo del Ministerio de Educación Nacional a través de sus Centros Experimentales Piloto (CEP) se convierten en fenómenos que llevan a comprender el entramado del discurso institucional que desde los años setenta del siglo pasado toma fuerza bajo el epíteto de Etnoeducación.

De esta manera, y siguiendo lo expuesto por Yolanda Bodnar<sup>8</sup> (1990), todo este enfoque religioso que marcó el avance de la educación para los indígenas, delimitó una pedagogía de las traducciones del currículo nacional a los idiomas nativos vía evangelización. Hecho que se reiteró en la medida que los aportes profesionales y experienciales de los pueblos iban construyendo apuestas educativas en sus territorios.

Confluyen aquí una serie de fuerzas que dotan de sentido la consolidación de la política Etnoeducativa del país. Después de la experiencia de los movimientos indígenas por la reivindicación de sus derechos, la crítica acérrima en contra del ejercicio educativo llevado a cabo por la iglesia católica —acusada del delito de *aculturación*—, la expulsión de nuestros territorios del Summer Institute of Linguistics<sup>9</sup> (SIL) y la consolidación del concepto de Etnodesarrollo como una apuesta de los pueblos ancestrales por entender su inserción en igualdad de condiciones a la cultura mayoritaria, el Ministerio de Educación en Colombia adopta en la formulación de su política estatal, este nuevo enfoque que de ahora en más sería conocido como el de la Etnoeducación: política diseñada para pensar los procesos educativos llevados a territorio indígena desde la atención de sus contextos y necesidades particulares, retomando los documentos que la historia había generado hasta el momento, consolidando espacios institucionales con el apoyo de las universidades Nacional y de los Andes y reinterpretando las producciones teóricas que surgían al respecto.

Es así como los lineamientos generales de la educación indígena, citados por Bodnar, nos recuerdan que:

Por etnoeducación entendemos: “Un proceso social permanente, que parte de la cultura misma y consiste en la adquisición de conocimientos y el desarrollo de valores y

---

<sup>8</sup> Coordinadora del programa de etnoeducación del Ministerio de Educación Nacional en el año de 1990.

<sup>9</sup> Instituto Lingüístico de Verano (ILV). Entidad que había suscrito acuerdos con el gobierno nacional para investigar la riqueza lingüística de la nación y de paso, evangelizar a los salvajes a la manera protestante.

aptitudes que preparan al individuo para el ejercicio de su pensamiento y de su capacidad social de decisión, conforme a las necesidades y expectativas de su comunidad” (p. 52).

Con todo esto, se entiende que si bien llegar al plano de la representatividad institucional le ha costado al discurso del movimiento indígena toda una historia de trabajos, su consolidación obedece también a múltiples procesos de sinergia que posibilitan su formulación en un momento histórico. De aquí que para Bodnar (1990) la Etnoeducación se entienda como un proceso abierto, en constante evolución, permanente y flexible, como el mismo saber de los abuelos.

Ahora bien, según Rodríguez Reinel (2011), el discurso institucional que el país asume con la educación para los pueblos indígenas sigue un proceso de consolidación, que va desde el concordato de 1887 en el que se entrega la educación de indígenas a la iglesia católica, en donde

El presupuesto entregado a la Iglesia para la administración educativa de estos territorios correspondía del 10 hasta el 14 % del total del presupuesto nacional, con el cual se implementaron varias estrategias para aumentar la cobertura de atención y de conversión de la población indígena como el uso de maestros itinerantes, mayor construcción de infraestructura escolar en aquellas zonas en las cuales la población era mayoritaria y la conformación de orfanatos los cuales albergaban a los niños arrancados de sus comunidades. Esta es considerada por la Iglesia como la estrategia más exitosa de educación de los indios (Rojas y Castillo, 2005. p. 68. En: Rodríguez Reinel, 2011. p. 52),

Luego pasa por una descripción detallada de leyes y decretos nacionales<sup>10</sup>, que dan cuenta de los orígenes del movimiento indígena en el país, llegando hasta lo que el Ministerio de

---

<sup>10</sup> Concordato de 1973; decreto 2768 de 1975; decreto-ley 088 de 1976; decreto 1142 de 1978 (reglamentario del art 11 del 088) decreto 2230 de 1986 (lingüístico); decreto 85 de 1980 sobre nombramientos y contenidos curriculares.

Educación Nacional considera su avance en el tema de política educativa para pueblos indígenas con base en los preceptos del etnodesarrollo que se venía trabajando en América.

La política etnoeducativa propuesta por el equipo del MEN se fundamentó en la “interculturalidad partiendo del reconocimiento de la cultura propia de cada comunidad, para lo cual es indispensable realizar el aprendizaje de los elementos culturales, nacionales y universales” (MEN, 1996). Por ello, el educando indígena debía tener conocimientos de su propia cultura, así como de las otras. Estos lineamientos fueron acogidos por la ONIC y sus organizaciones regionales en el primer seminario de etnoeducación realizado en la ciudad de Girardot en 1986. (Rodríguez Reinel. p. 71).

En esta exposición, resulta de especial interés resaltar que, de acuerdo a los lineamientos institucionales, la formulación de la política educativa para pueblos indígenas responde a la necesidad de garantizar una educación bilingüe intercultural.

Se citan las situaciones ejemplares de los Centros Experimentales Piloto (CEP), que en calidad de órganos consultivos del MEN, tenían entre sus funciones las de asesorar y acompañar procesos de etnoeducación en las diferentes entidades territoriales a su cargo, experiencia que permitió llegar a la conformación de “la subdirección de educación de grupos poblacionales especiales”, situación que posibilitó de la misma manera la conformación de la “la División de Etnoeducación” (p. 96) de esta subdirección en el año de 1992.

En sintonía con lo anterior, Yolanda Bodnar refiere el trabajo de los CEP<sup>11</sup>, como una serie de iniciativas contextualizadas a las necesidades de cada región. Esta especie de centros de avanzada del Ministerio de Educación permitían generar espacios de discusión en los entes territoriales. Donde el movimiento indígena local movilizaba sus exigencias, se construyeron experiencias que posibilitaron las posteriores reuniones nacionales y los encuentros que sobre

---

<sup>11</sup> Comunicación personal, entrevista en su residencia en Bogotá, 10 de abril de 2015.

etnoeducación se llevaron a cabo en el país durante la década de los años 80 del siglo XX, además de la consolidación jurídica de la política etnoeducativa.

Prosigue Bodnar (2011) describiendo todo este proceso histórico y las actuales implicaciones que para la educación nacional representa la Etnoeducación y la ahora denominada Educación Propia, constructo que recoge a su antecesor y lo dota de nuevos horizontes de significación.

Al final de toda esto, comprendemos que en la actualidad, esta tensión entre los movimientos indígenas colombianos —representados en sus múltiples organizaciones regionales y nacionales— y el Estado, se enfrenta a la definición de un Sistema Educativo Indígena Propio (SEIP), que desde inicios del siglo XXI ha sido discutido en medio de las sesiones de la Comisión Nacional de Trabajo y Concertación por la Educación de los Pueblos Indígenas (CONTCEPI). La misión ha sido la de definir el derrotero por el cual el referido sistema educativo propio de los pueblos indígenas, tenga su aval institucional y responda al principio de autonomía que regula uno de los pilares de trabajo del movimiento indígena y les permita administrar la educación a las organizaciones indígenas, en el marco de los compromisos que el gobierno nacional suscribió con los pueblos indígenas, en el proceso de concertación del Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014, “Prosperidad para todos” (Bodnar, 2011. p. 15).

Así es como se entiende entonces el estado actual de esta especial relación entre la educación, la república y los pueblos indígenas, en un tema de discusión que ahora se cruza, en medio de la política pública, con la variable de las tecnologías de la información y comunicación, que concretadas en aparatos digitales, irrumpen en la escena contemporánea para delinear nuevos temas de discusión en una red que se tensa con las formas de relación entre el Estado, la identidad y los Pueblos Indígenas.

## **2.2 Categorías de análisis:**

En el presente apartado se abordan la categoría de análisis que se trabajaron durante la investigación, como eje de reflexión a través de los que se pretendió explorar y analizar las movilizaciones en los discursos sobre identidad que emergen en los actores de la comunidad etnoeducativa con ocasión de la introducción de tecnologías digitales como parte de la política pública.

### **2.2.1 Identidad cultural**

Eduardo Restrepo, investigador y antropólogo colombiano, plantea algunos elementos para caracterizar las identidades. En primer lugar señala que las identidades tienen un carácter relacional, que indica que se “producen a través de la diferencia no al margen de ella” (Restrepo, 2007 p.25). Las construcciones identitarias entonces dan cuenta de aquello que hace parte del nosotros, y lo que pertenece a otros. Así, “la identidad es posible en tanto establece actos de distinción entre un orden interioridad-pertenencia y uno de exterioridad-exclusión. Por tanto, la identidad y la diferencia deben pensarse como procesos mutuamente constitutivos” (p.25).

Entendemos las identidades, siguiendo a Restrepo (2007), como construcciones históricas en las que se reúnen, depuran e ilustran imaginarios colectivos. De esta manera el carácter histórico de las identidades da muestra de un rol transformador, en el que intervienen de manera disímil “variables demográficas, sociales, políticas y de subjetivación” (Restrepo, 2007 p. 26). Es así como las identidades se configuran de modos particulares; no “podemos decir que en un momento dado existe una sola identidad en un individuo o una colectividad determinada, sino

que en un individuo se da una amalgama, se encarnan, múltiples identidades (...) en esas articulaciones, contradicciones, tensiones y antagonismos” (Restrepo, 2007 p.26).

En la actualidad existen diferentes marcaciones y diferenciaciones que son el resultado de las configuraciones identitarias, las cuales como indica Restrepo (2007), se alimentan de acciones de “conservación o confrontación de jerarquías económicas, sociales y políticas concretas” (p. 27), que indican distinciones, y promueven desigualdades de tipo económico y simbólico en las que se soporta la dominación de algunos grupos sociales. Esto termina por fomentar “el establecimiento de ciertas diferencias y, al mismo tiempo, un borramiento u obliteración de otras posibles o efectivas” (p.27).

Al respecto, Stuart Hall (2003), citado por Restrepo (2007) afirma que las identidades están relacionadas con principios de clasificación y prácticas que movilizan interacciones basadas en la dominación y la explotación; para Hall (2003), las identidades “emergen en el juego de modalidades específicas de poder y, por ello, son más un producto de la marcación de la diferencia y la exclusión que signo de una unidad idéntica y naturalmente constituida” (Restrepo, 2007). Sin embargo, es de resaltar que las identidades también constituyen un lugar en el que emerge la resistencia y el empoderamiento. Precisamente Stuart Hall (2003), citado por Restrepo (2007), afirma que en la construcción de las identidades se articulan “dos procesos: el de sujeción y el de subjetivación” (p. 28). Es decir, existe una relación entre los discursos y las prácticas que constituyen las locaciones sociales o posiciones de sujeto y los procesos de producción de subjetividades que conducen a aceptar, modificar o rechazar estas locaciones o posicionamiento de sujeto.

La construcción identitaria puede pasar por procesos de asignación y de apropiación. De allí que las identidades sean proscritas y/o naturalizadas. Las primeras refieren a aquellas identidades

que “se asocian con colectividades estigmatizadas desde los imaginarios dominantes o hegemónicos. Las estigmatizaciones ponen en juego el señalamiento de ‘anormalidades’ sociales que patologizan, criminalizan o condenan moral o estéticamente” (Restrepo, 2007 p. 29). Las segundas, también denominadas no marcadas, “son las que operan como paradigmas implícitos normalizados e invisibles desde los que se marcan o estigmatizan las identidades marcadas o estigmatizadas” (p. 29).

Los sujetos, en los procesos de constitución identitaria, se ven afectados por la constante transformación de las prácticas de diferenciación y marcación, a la vez que son interpelados por estas. Como afirma Butler (2001), citada por Restrepo (2007), el hecho de que los sujetos sean construidos no significa que los sujetos estén absolutamente determinados por las estructuras sociales, al punto que carezcan de agencia; al contrario, “el carácter construido del sujeto es la precondition misma de su agencia” (Restrepo, 2007 p. 30). Justamente, la capacidad de agencia de los sujetos lleva a identificar que ninguna identidad representa o contiene un único, estable, compartido y homogéneo significado. Las identidades están definidas con relación a singulares prácticas significantes e interacciones particulares entre individuos.

Finalmente, Restrepo (2007), señala que las identidades tienden a inscribirse y reproducirse en las narrativas características de la modernidad. Desde esta perspectiva, tanto identidad como diferencia son resultado de concepciones binarias que movilizan negatividad. La individualidad parte de asumir al sujeto como único conocedor y determinador de sí mismo; y el tiempo y el espacio pueden separarse en una relación en la que el tiempo subsume al espacio. Frente a esta relación de la identidad con las narrativas de la modernidad, Restrepo retoma el planteamiento de Grossberg, quien indica que:

(...) pensemos desde una política de las otredades en sus positividades (...) escapando así al modelo binario y de negatividad (...) propone pensar desde la noción de posición de sujeto (...) [y] aboga por recapturar el espacio en los análisis de la identidad, así como evidencia su indisolubilidad e irreductibilidad al tiempo (Restrepo, 2007 p 31).

Por su parte el planteamiento de Altez (2003) y como ya se esbozó en apartados anteriores las representaciones de identidad que se construyen en las comunidades, adquieren un sentido que “viene determinado por un universo simbólico llamado cultura” (Altez, 2003 p. 84-85).

Abordar el concepto de identidad remite a una pregunta por el ser, de acuerdo al planteamiento Heideggeriano. Se es cuando se comprende, de manera que la identidad remite a una situación en la que la pregunta por el ser pasa por un sentido de comprensión de la mismidad, pasa por pensar-se. En este marco de pensamiento, el concepto de *identidad cultural* tiene existencia cuando se insiste en que la constitución de la identidad de los sujetos, al permanecer atada a universos simbólicos y de sentido que tienen origen en entramados culturales, no goza de autonomía absoluta. La identidad cultural se ubica “en el territorio de lo simbólico y representacional, en el lugar de elaboración de las significaciones, allí donde anida lo que pudiéramos definir como la dimensión semiótica de la vida” (Altez, 2003: 83).

La identidad cultural, de acuerdo al planteamiento de Hall (1992) que retoma Restrepo,

(...) se ve como algo que existe enraizado en una serie de prácticas concebidas como esenciales (...) implica una esencialización y, en cierto sentido, puede generar un racismo si por éste se entiende la determinación biológica de conductas o características culturales. Por otro lado, la identidad comienza a verse como un proyecto en construcción: no se es negro [o indígena] con tales y cuales rasgos esenciales, sino que se deviene (...) mediante un proceso de posicionamiento político-cultural. De esta manera,

la identidad cultural es un constructo relacional e histórico, que más que algo dado de antemano y estático es una posición dinámica. (Restrepo, 1997 párr. 9)

Por otro lado, retomando los planteamientos de Kottak (2002), los rasgos culturales que configuran la pertenencia de un sujeto a un grupo social y a un nivel cultural particular, provocan un sentimiento de igualdad cultural entre los miembros del grupo social. En este sentido, las culturas varían entre sí y se diferencian en términos de contenidos, razón por la que:

(...) no es posible encontrar dos comunas que sean idénticas, dos poblaciones de una ciudad, o dos regiones en el país que no muestren diferencias en los elementos que componen su cultura. Es decir, costumbres, valores, normas, lenguajes y simbolismos van a cambiar de grupo en grupo humano haciendo que cada uno de ellos exprese su propia identidad cultural (Kottak, 2002, párr.3)

Así, la construcción identitaria no representa un concepto ni hecho fijo e inacabado, sino que es constantemente dinamizado y recreado en el nivel individual y colectivo, y está alimentado por el mundo exterior.

De acuerdo con estudios antropológicos y sociológicos, la identidad surge por diferenciación y como reafirmación frente al otro. Aunque el concepto de identidad trascienda las fronteras (como en el caso de los emigrantes), el origen de este concepto se encuentra con frecuencia vinculado a un territorio (Molano, 2008: 73).

Históricamente, la construcción de la identidad se ha entendido como un proceso cultural, en tanto los sujetos comparten sentidos y significados que hacen parte de un entramado cultural (religión, género, clase, profesión, etnia, sexualidad, nacionalidad) que contribuye a la configuración de la identidad de los sujetos, así como a su definición como tal. La construcción identitaria es también un proceso social en cuanto:

(...) la identidad implica una referencia a los “otros” en dos sentidos. Primero, los Otros son aquellos cuyas opiniones acerca de nosotros hacemos internas, cuyas expectativas se transforman en nuestras propias auto-expectativas. Pero también son aquellos con respecto a los cuales queremos diferenciarnos (Kottak, 2002, párr.4).

Asimismo, es un proceso material, puesto que los sujetos hacemos proyecciones simbólicas de nuestro sí mismo y las concretamos en cosas materiales, en donde el primer elemento es el propio cuerpo.

Los elementos de la cultura tienen un carácter dinámico que les permite estar en constante transformación. Estos cambios conciernen a la relación dialéctica que sucede entre factores internos y externos a la cultura. Así, cambian “hábitos, ideas, las maneras de hacer las cosas y las cosas mismas, para ajustarse a las transformaciones que ocurren en la realidad y para transformar a la realidad misma” (Bonfil Batalla, 2004 p.118).

Para el caso concreto de las sociedades latinoamericanas, que atravesaron por un proceso de colonización, es importante recordar que sus entramados culturales se han debatido entre, en palabras de Bonfil Batalla (2004), culturas dominantes y culturas dominadas. De esta manera, la situación colonial ubicó a los grupos humanos participantes en “... posiciones antagónicas de dominación/subordinación y hacía recaer en las diferencias de cultura la razón y la justificación de la dominación misma” (Bonfil Batalla, 2004 p.125).

En este momento de la historia, resultó impensable la unificación de las culturas que se enfrentaron; no existían argumentos para el reconocimiento de las diferencias que estaban en pugna y por tanto, el sostenimiento de la relación de subordinación y dominación implicó que no existiera “un principio de comprensión y aceptación que hiciera posible la valoración positiva de

la cultura del otro” (p.125), en cambio “se mantuvo la orientación excluyente y el antagonismo” (p.125).

Así, desde la perspectiva colonial,

“Las culturas indias fueron globalmente definidas en términos negativos desde la perspectiva cultural de los colonizadores: eran culturas inferiores, de inspiración demoníaca, esencialmente erróneas y sin posibilidad alguna de alcanzar por sí mismas el camino de la que se tenía por única y verdadera civilización” (p.125).

Del otro lado, en el lugar de la subordinación, los pueblos indígenas atribuyeron al acervo cultural de los colonizadores un significado negativo. Para ellos, indica Bonfil Batalla (2004), representó, aún desde el desconocimiento sobre los mismos, un

(...) conjunto de elementos y recursos con los que se había impuesto y se mantenía vigente la dominación. Si bien hubo ejemplos de apropiación de elementos culturales occidentales por parte de los pueblos indios (además de los que les fueron impuestos por los colonizadores), no parece desmesurado afirmar que la relación de los pueblos indios con la cultura dominante fue una relación excluyente: era la cultura de los otros y significaba peligro y opresión (p.125).

En el escenario de la colonización y de allí en adelante, es preciso identificar en las sociedades latinoamericanas, rasgos de control cultural, que se expresan en la capacidad que tiene un grupo para decidir sobre los elementos culturales de un grupo que aparece como subalterno. De esta capacidad de decisión, así como de la capacidad de resistencia emergerán procesos culturales que se identifican en varios ámbitos:

(...) en el ámbito de la cultura autónoma (el grupo no sólo mantiene la capacidad de uso sino también el control de reproducción de sus elementos y procesos culturales), en el

de la cultura apropiada (ámbito en el que el grupo mantiene sólo el control de uso, pero no el de la producción cultural), en el de la cultura enajenada (ámbitos de la cultura sobre los cuales han perdido el control, aunque por origen le sean propios) y en el de la cultura impuesta (ámbito cultural sobre el cual no tienen ninguna capacidad de control, pues éste es ejercido por el grupo cultural dominante) (Pérez Ruiz, 2013).

Pérez Ruiz (2013), retomando los postulados de Bonfil Batalla (1984), insiste en que la persistencia de la cultura propia es el elemento determinante para la continuidad de los pueblos que fueron colonizados. La cultura propia y el mantenimiento de la misma proporcionan a estos grupos sociales la característica de sociedad diferenciada.

La identidad contrastante, inherente a toda sociedad culturalmente diferenciada, descansa también en ese reducto de cultura propia. Por ello, habrá una relación directa entre la profundidad y la intensidad de la identidad social (étnica), y la amplitud y solidez de su cultura propia. De allí que la presencia de una identidad social diferenciada dependa de que el pueblo colonizado mantenga esa cultura propia que le otorga especificidad (Pérez Ruiz, 2013 p.57).

De esta manera, señala Altez (2003), “la producción de representaciones de identidad se ve enmarcada en una tradición/cultura que le da significación (...) [y] opera imponiendo unas representaciones y no otras, residiendo allí el poder semiológico de la historia y la forma cómo le pertenecemos” (Altez, 2003, p.87). La historia interviene de manera significativa en la configuración de la identidad, dado que su carácter de tradición interviene en el proceso de comprensión del sentido de la mismidad por el que circulan los sujetos.

(...) la tradición le asigna sentido a las representaciones sobre el sí mismo y que esto no sólo suele permanecer oculto en la conciencia de los individuos, sino que también el

hecho de construir un tipo determinado de representaciones de identidad cultural — cualquiera sea— es cosa de la tradición y no de escogencia personal ni colectiva.

Sin embargo el panorama en contexto nacional va en contravía, pues si bien la política pública tiene como objetivo fortalecer estas culturas opacadas por el mismo proceso moderno que seguimos alentando; es evidente una contradicción entre fortalecimiento de identidades culturales o culturas ancestrales y la tecnocratización, vía política pública, de aquellas acciones tendientes a la protección y la cosificación de esas identidades que se espera fortalecer. Ya que se tratan como estáticas, no dinámicas y pretéritas, la política pública podría entrar a redefinir sus instancias de aparición en contextos étnicos.

Finalmente para efectos de comprender el contexto en el cual se inscribe este estudio y como aporte a la reflexión desarrollada, se retoma el concepto de etnicidad de Fredrik Barth (1969), citado por Kottak (2011), con la intención de resaltar que las personas se reconocen dentro de una etnia específica y ellos mismos y los otros los distinguen en relación a esa identidad.

Los sentimientos y los comportamientos étnicos varían en intensidad dentro de los mismos grupos, los países y en el tiempo. Un cambio en el estatus de importancia, ligado a una identidad étnica, puede implicar transformaciones políticas (termina el régimen soviético, surgen los sentimientos étnicos) o individuales en el ciclo de vida (los jóvenes se rebelan, o los ancianos reivindican su origen étnico) (Kottak 2011 p. 141).

De esta manera, se entiende en la presente investigación como identidad cultural de acuerdo a los planteamientos de Hall, S. y Paul du Gay (2003) como un concepto que acepta que las identidades nunca se unifican y que por el contrario, cada vez están más fragmentadas y fracturadas; es decir, nunca son singulares, sino construidas de múltiples maneras a través de discursos, prácticas y posiciones diferentes, a menudo cruzados y antagónicos. De acuerdo a lo

anterior, la identidad no es un concepto fijo, por el contrario se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua, y en un constante proceso de cambio y transformación.

### **2.2.2 Usos y apropiación.**

En el Plan Nacional Decenal de Educación 2006-2016 se proyecta "Implementar una política pública que fomente el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la innovación entre las diferentes instituciones, niveles educativos y sectores" (p. 30); y de manera más clara, en el Plan Sectorial de educación 2008-2012 se señala que

"la ciencia y la tecnología en la educación no sólo contribuyen a la formación de pensamiento crítico y abierto, sino también a la mejora general de los pueblos y de su capacidad para hacer frente a los desafíos de la sociedad moderna" (p. 60).

El Plan Nacional Decenal de Educación no solo plantea como una de sus metas: "promulgar políticas nacionales tendientes al uso de estrategias didácticas activas que faciliten el aprendizaje autónomo, colaborativo y el pensamiento crítico y creativo mediante el uso de las TIC". También propone que "Todas las Instituciones educativas renueven sus proyectos educativos en torno a la transformación de sus ambientes de aprendizaje con el apoyo de las TIC" (p. 28).

No basta con que las personas se encuentren frente a un computador, es necesario familiarizarse con el artefacto, comprender sus características, alcances, limitaciones y ubicar cuál es su aporte al fortalecimiento de los procesos educativos, es decir, como pueden robustecer los procesos de transformación del ser humano, a través de mediaciones e interpretación instituidas por los usuarios. Y ello como bien lo plantean los Lineamientos en Tic del Plan

Nacional Decenal de Educación 2010-2016, implica por ejemplo, la formación en diferentes niveles. Formación que para el propósito de esta investigación se debe situar en un contexto particular, partiendo de los saberes de los posibles usuarios, favoreciendo el saber tecnológico y potenciando su saber etnoeducativo.

Estos lineamientos plantean que se deben considerar Currículos pertinentes, Dotación e infraestructura, Fortalecimiento de los procesos lectores y escritores, Fortalecimiento de procesos pedagógicos a través de las TIC, Innovación pedagógica e interacción de los actores educativos, Fortalecimiento de los proyectos educativos y mecanismos de seguimiento y formación inicial y permanente de docentes en el uso de las TIC. Lo cual a juicio del Ministerio podrá viabilizar el uso y apropiación de las tecnologías en los procesos educativos generados al interior del aula.

De acuerdo a los principios que rigen los acuerdos de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información de 2004, en su dimensión ética, se propone que los usos de las tecnologías de la información y la comunicación respeten los derechos humanos; perspectiva axiológica que servirá de fundamento para que las políticas públicas al respecto, se traduzcan en los países de América Latina y el Caribe, en programas y proyectos que tienden a cerrar la evidente brecha digital que en esta parte del planeta, acosa sobre todo a las poblaciones rurales, étnicas y más pobres de los países.

Es así como, atadas al discurso de acceso digital, aparecen las variables de la integración regional, la consecución de los objetivos del milenio y la alineación de la cooperación internacional para constituir la sociedad del conocimiento, basada en la comunicación y el respeto de las identidades y diversidades culturales como patrimonio de la humanidad .

De lo anterior se evidencia en los documentos oficiales de la citada cumbre, aquel interés filantrópico de llevar a todos y todas las habitantes del planeta los beneficios técnicos,

financieros y ambientales de un modelo de sociedad sostenido en las tecnologías digitales, con capacidad y asistencia técnica compartida para cumplir con los sueños del estado moderno: acabar con la pobreza, el hambre, la injusticia, la exclusión social y propiciar entornos de paz y bienestar para todos.

En este marco de comprensión, los usos y apropiaciones que se esperan de las tecnologías digitales en todo el planeta, darán cuenta de la democratización del conocimiento, el empoderamiento de los sectores marginales y la construcción de tejidos sociales digitales. Con mayor y mejor acceso a infraestructura, conexiones y equipos, se privilegia en nuestras economías, aquellas acciones que prometen cerrar brechas.

La política pública del país, es clara al poner en primer plano la necesidad de conexiones, centros, cables, cabinas, aparatos y aplicaciones en lugares marginados para superar la pobreza y fomentar la eficiencia y transparencia del gobierno, entendiendo que la apropiación de TIC se traduce en competencias en ciudadanía digital .

Con todo, serán las acciones tendientes a mejorar los usos y apropiaciones digitales, aquellas que complementen la construcción de infraestructura, el mejoramiento al acceso a los servicios de salud y educación y la consolidación del estado moderno, conduciendo al país por el camino de la vida digital.

En este sentido, la identidad y diversidad cultural que se entienden como una riqueza del país, encuentran su lugar perfecto en el entramado de este proyecto de la Sociedad de la Información, pues clasifican como el complemento necesario que llevará a la nación por los confines del desarrollo mundial.

Para esta investigación, estos usos y apropiaciones pueden tener características bien sea mercantiles —como hasta el momento ocurre— o culturales. Es decir, el acceso a las tecnologías

digitales puede estar marcado por un evidente proceso mercantil, en donde la oferta y la capacidad de demanda determinan el acceso a la población, circunstancia especialmente sensible frente a la brecha económica que subyace a la brecha digital; o este acceso puede estar mediado por una apropiación cultural en la que se hace evidente que los aparatos se convierten en medios y no fines, en el proceso de reproducción cultural lo cual traduce el uso a variadas estrategias autónomas, que para el caso de la comunidad inga sujeto de este estudio, dista de una aplicación de los lineamientos del mencionado Plan Decenal, en cuanto se interpreta, reinterpreta y asume el uso y apropiación desde la gran brecha económica y con ella digital existente.

Las construcciones que se generan en cuanto al acceso y uso en las comunidades marginadas, ubican relaciones que propician o deterioran la revitalización cultural que puede ser posible también por el aporte de las tecnologías digitales en la vida humana.

En este orden de ideas, a continuación se desarrollará la apuesta metodológica puesta en marcha dentro de la investigación.

### **2.3 Metodología**

En la presente investigación se puso en marcha una aproximación cualitativa con algunos elementos propios del enfoque hermenéutico-comprensivo. De esta manera, si bien se apostó por la comprensión de las dinámicas de uso y apropiación de las tecnologías digitales y la movilización de sentidos y prácticas sobre identidad cultural en la comunidad educativa<sup>12</sup> de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de

---

<sup>12</sup> Entendemos por comunidad educativa; a los directivos, docentes y estudiantes, pertenecientes a la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy del municipio de Santiago.

Santiago, en el departamento de Putumayo, el componente hermenéutico hizo parte del horizonte ético y político que orientó el trabajo de los investigadores.

### **2.3.1 Enfoque del abordaje metodológico**

La presente investigación se fundamenta en el enfoque hermenéutico comprensivo, el cual concibe el saber de lo humano más allá de las lógicas positivistas. Este enfoque no se fundamenta necesariamente en la búsqueda de un método apropiado o de generalidades y regularidades que se materialicen en leyes. Debe orientarse, más bien, a la producción de conocimiento contextual y situado; como lo es, de hecho, la experiencia de vida social y humana. Estas claridades fueron tenidas en cuenta, no solo al acercarse a la comunidad, sino también al compartir tradiciones, ritos, creencias y costumbres que hacen parte de la vida misma en la comunidad Inga, y orientan el norte dentro del trabajo de campo realizado a partir del análisis de caso.

Ahora bien, siguiendo con la exploración de referentes, encontramos que Gadamer (1977) retoma a Heidegger para plantear que la comprensión de un texto (extensible a prácticas culturales) está determinada por concepciones previas resultado de la tradición, el momento histórico y los preconceptos y prejuicios propios de quien intenta comprender. El interpretar es un proceso mediante el cual se proyecta o anticipa un sentido sobre el texto, que es confrontado y reevaluado durante el devenir mismo de la comprensión<sup>13</sup>. De esta manera, como investigadores se considera que para comprender es indispensable, por una parte asumir un posicionamiento abierto y receptivo frente a la alteridad del pueblo Inga; y por otra, no negar ni desplazar las

---

<sup>13</sup> “La interpretación empieza siempre con conceptos previos que tendrán que ser sustituidos progresivamente por otros más adecuados” (Gadamer, 1977, p. 333). De hecho, es importante reconocer el “carácter esencialmente prejuicioso de toda comprensión” (Gadamer, 1977, p. 337).

opiniones y prejuicios previos en búsqueda de una supuesta “neutralidad y objetividad”: “Esta es más bien la ingenuidad de objetivismo histórico, la pretensión de que uno puede hacer caso omiso a sí mismo” (Gadamer, 1977, p. 369)<sup>14</sup>.

En esta investigación se ve al individuo como producto de su historia, la cual viene dada por la tradición y consolida los propios prejuicios. De esta manera, toda comprensión está mediada por los efectos de la historia, que determinan la postura que se asume, las anticipaciones de sentido previos y, de manera más amplia, la propia situación hermenéutica. Por esta razón, resulta pretensioso considerar como válido sólo lo que se acepta razonadamente, cuando, por el contrario, el pasado y las tradiciones condicionan en buena medida lo que se es y la manera como se actúa, se percibe y se interviene en el mundo. Al ser interpelados por un texto, los individuos más que asumirlo como una “opinión verdadera”, lo ponen en diálogo con el propio horizonte histórico y en este proceso amplían su visión de mundo.

La comprensión es entonces un proceso de “fusión de horizontes” históricos, en el que cohabitan el horizonte histórico del texto o de quien interpela, con el horizonte de quien interpreta, que no se forma al margen del pasado sino en relación con éste y con la tradición que funda los prejuicios y las pre-comprensiones que determinan aquello más allá de lo cual no se alcanza a ver (Gadamer, 1977, p. 376). La comprensión depende entonces, de los propios prejuicios y preconceptos configurados por la tradición, así como de las expectativas de sentido que se tienen como investigadores en relación con los propios intereses investigativos. Sin embargo, la conciencia formada hermenéuticamente debe estar en capacidad de ‘tomar

---

<sup>14</sup> Superar los propios prejuicios para comprender es una exigencia que se consolida durante la ilustración, periodo en el cual la misma noción de prejuicio adquiere la connotación negativa actual: “Prejuicio no significa en modo alguno juicio falso, sino que está en su concepto el que pueda ser valorado positiva o negativamente” (Gadamer, 1977, p. 337).

conciencia' y controlar las propias anticipaciones y prejuicios para evitar malentendidos, comprensiones fallidas o incorrectas.

En este caso, el asunto crucial de la hermenéutica tiene que ver justamente con la capacidad de identificar y distinguir los prejuicios productivos que hacen posible la comprensión, de aquellos que la obstaculizan y producen los malentendidos. Es decir, al tomar al individuo como ser histórico y a la historia como constitutiva del individuo, estas son las bases de la reflexión en torno a la investigación, que debe ser comprendida también como histórica, situada espacial y temporalmente, y atravesada por la subjetividad del investigador: por sus prejuicios, expectativas, intereses y tradición.

La objetividad no puede residir entonces en los hechos mismos, pues éstos tampoco son hechos históricos dados e inalterables, sino contruidos y abiertos a múltiples interpretaciones y revisiones. No viene dada por los hechos históricos, sino que se construye progresivamente en el seno de la investigación y reinterpretación histórica que no da cabida a versiones totalizantes y definitivas. El "hecho de considerar la interpretación como algo temporal, no absoluto y siempre rectificable, pone a la ciencia histórica muy cerca de las aproximaciones de la filosofía hermenéutica al tema de la comprensión del saber de lo humano" (Herrera, 2009, p. 71).

Esto está relacionado con otro aspecto ligado con el pensamiento hermenéutico y que, como explica Herrera, está presente en las ciencias sociales: la racionalidad práctica. Esta racionalidad trasciende la universalidad y atemporalidad y "se remite a la verdad de las cosas a partir de la situación concreta en la cual éstas cobran significado para el ser humano" (Herrera, 2002, p. 116). Herrera (2002) Siguiendo a Bourdieu, señala que los principios de la racionalidad práctica están encarnados en el cuerpo del "individuo", el cual, a su vez, no es un hecho biológico dado sino más bien "la sociedad hecha cuerpo", una estructura estructurada pero a la vez estructurante.

Aquí cobran sentido los conceptos de campo (estructura objetiva en la que se dan las interacciones) y habitus (disposiciones que representan formas duraderas de ser y hacer) que en últimas expresan que la vida social es una amalgama de estructuras objetivas y disposiciones adquiridas que hacen del individuo y la sociedad dos elementos imbricados y co-constitutivos.

Por lo tanto, el individuo no es exterior al mundo social, sino que se estructura mutuamente con éste. De manera que, tanto las miradas del investigador como la selección de problemas o la relación que establece con las teorías y objetos, dependen de ciertas disposiciones y campos de interacción determinados; situación de condicionamiento sociocultural que debe explicitarse e incluso desnaturalizarse si se quiere comprender la racionalidad práctica y trascender la relación con el mundo solamente desde conceptos y esquemas teóricos.

Toda interpretación está mediada por la historia y por la situación social, cultural, política, académica de quien interpreta. Esto hace que la comprensión siempre se haga desde un lugar y por lo tanto desde unas tradiciones y prejuicios. Sin embargo, como explica Herrera siguiendo a Gadamer, el hecho de que la comprensión siempre esté mediada por la situación interpretativa, no quiere decir que esta última sesgue completamente la comprensión o que los propios prejuicios se impongan sobre lo otro que se quiere comprender. Contrario a ello, cuando el intérprete se encuentra con la diferencia que constituye a un texto en su sentido amplio (incluida la cultura como texto)<sup>15</sup>, identifica los propios prejuicios y con esto, los pone en diálogo con la diferencia. No los desplaza ni los impone, sino simplemente los involucra para ampliar su horizonte.

En esto consiste la experiencia hermenéutica, un proceso mediante el cual se comprende lo otro, fundiendo su horizonte con el propio para alcanzar una panorámica más amplia (Herrera,

---

<sup>15</sup> Esta idea de la cultura como texto, proviene de los aportes de Geertz (2004) En su libro la interpretación de las culturas. Donde afirma que la cultura es un entramado de significados socialmente compartidos que pueden ser interpretados como un texto.

2009). Algo fundamental en dicho proceso es que, para que sea posible alcanzar una genuina experiencia hermenéutica, se necesita de la apertura del intérprete. Éste debe adquirir una posición que en lugar de cerrar puertas e imponer sentidos a lo diferente, esté dispuesta a dejarse interpelar, a establecer un diálogo con el otro y lo otro.

Pensar el trabajo científico desde la experiencia hermenéutica sin duda es crucial. Los parámetros de científicidad (neutralidad, objetividad, imparcialidad, generalidad, etc.) más que propiciar la conversación, la apertura a la diferencia o la fusión de horizontes facilitaron el epistemicidio del que habla Boaventura de Sousa Santos y que en palabras simples, significó la negación y subordinación de otras formas de explicación del mundo y de producción de conocimiento, y por extensión, la invisibilización de otras formas de existencia. La apertura de las ciencias sociales a una comprensión de lo humano mucho más diversa y plural constituye quizá uno de los más importantes tránsitos del pensamiento moderno. Tránsito que expresa, como lo señala Herrera (2009), un distanciamiento del pensamiento científicista y un acercamiento al pensamiento hermenéutico como resultado, no de una adopción simple de los postulados de la filosofía hermenéutica, sino de las propias auto-reflexiones de las ciencias sociales que con el paso del tiempo hicieron posible tal convergencia.

En el marco de dicha convergencia, la experiencia hermenéutica como algo que devino propio a las ciencias sociales, es un elemento esperanzador frente a los posibles alcances que éstas puedan tener. La apertura a lo otro puede facilitar el diálogo solidario entre racionalidades distintas y por tanto la construcción de proyectos vitales colectivos, entre quienes antaño podrían estar inmersos en una situación desigual de sujetos y objetos de estudio legitimada por los parámetros “del hacer” científico o como plantea Ortega y Torres (2011). Siguiendo los planteamientos de Lola Cendales, el diálogo es la capacidad de reinención, de conocimiento y

de reconocimiento, “es también una actitud y una praxis que impugna el autoritarismo, la arrogancia, la intolerancia, la masificación. Aparece como la forma de superar los fundamentalismos, de posibilitar el encuentro entre semejantes y diferentes” (p. 352).

Por su parte, Herrera (2009) agrega:

Lo propio del científico social es dejarse interpelar por la vida social, aprender a escuchar las expresiones de la cultura, los olvidos de la historia, las versiones marginadas, las voces de las minorías étnicas y culturales y los gestos que han pasado por insignificantes, pero que resguardan la riqueza de la vida social (p. 176).

Es en este sentido, en este trabajo se retoma una figura tradicional de la identidad cultural del pueblo Inga, el Dibichido, que podría definirse como un trabajo recíproco (Proyecto Educativo Comunitario, 2009), donde nosotros como investigadores nos acercamos a la comunidad y ésta nos abre sus puertas al brindarnos la información que buscamos, pero a cambio les entregamos algo, bien sea material o inmaterial.

En este horizonte de fusión de experiencias, la apropiación del Dibichido como herramienta de intercambio, posibilitó el acceso de los investigadores a la cotidianidad académica de la institución, de tal forma que se aprobaron las visitas en la medida en que como investigadores nos comprometíamos a compartir algo de nuestro saber con los estudiantes y profesores y a garantizar que los resultados de la investigación se compartan con la organización. En otras palabras, siguiendo la lógica del intercambio que propone el Dibichido, a cambio de las palabras que iban a compartir para la investigación, ellos esperaban recibir el “agrado”, es decir, esa especie de don que selle el pacto de la investigación.

Es entonces la lógica del intercambio de experiencias y lo que entendemos como su fusión, aquel elemento hermenéutico que desde nuestra comprensión nos permitió acceder a una forma

de trabajo netamente físico y transformarlo en un intercambio de saberes. El Dibichido, nos invitó a comprender que la idea es poder llevar algo de lo que tenemos, para recibir algo que nos falta. Otros conceptos próximos son el de la “minga” y la “mano prestada”, que en esencia hacen referencia a esa capacidad del pueblo para compartir experiencias y crecer siempre en comunidad. Un llamado físico a la hermenéutica, en donde queda en evidencia que la construcción de sentido se hace siempre en comunidad y en relación con otro semejante.

Esta apertura exige ciertas características al investigador y a la investigación misma. Por ejemplo, desde el planteamiento de los problemas debe manifestarse la intención de incluir las experiencias de vida de los otros y sus formas de auto-comprensión, en lugar de dar cabida a una aplicación simple de conceptos propios de marcos teóricos disciplinares. Comprender el trabajo científico desde la experiencia hermenéutica implica repensar las teorías y métodos de investigación. Estas en lugar de ser mecanismos para condicionar la producción de los discursos y sesgar las visiones del mundo social, deben ser instrumentos importantes de un proceso interpretativo que no se agota en las teorías y métodos mismos, sino que tiene lugar en el marco de una experiencia más amplia: la experiencia hermenéutica.

El investigador, al hacer parte de un diálogo en el que él participa de lo que estudia y comprende lo otro, en la medida en que se comprende también a sí mismo, debe ir al encuentro de teorías “que hagan posible el diálogo con la racionalidad práctica...” y “...hagan inteligible la comprensión de la vida social” (Herrera, 2009, p. 195) que transforma cuando investiga y que a su vez lo constituye no como cualquier ‘investigador’, sino como “este” investigador, con una subjetividad, cuerpo, prejuicios, tradiciones y situación interpretativa determinada. De la misma manera, en lugar de buscar los métodos más afines a ciertos referentes teóricos o que presuntamente puedan garantizar una aprehensión más profunda y “verdadera” del mundo social,

los investigadores sociales deben propiciar la fusión de horizontes, el reconocimiento del yo en el otro y “el diálogo entre racionalidades locales y las tradiciones teóricas de las disciplinas sociales” (Herrera, 2009, p. 215).

### **2.3.2 Interlocutores, estrategias y técnicas**

#### *Caracterización de la población*

La presente investigación se realizó con interlocutores pertenecientes a la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, ubicada en el valle de Sibundoy, en el resguardo Inga del municipio de Santiago, departamento de Putumayo. Esta institución nace gracias al Cabildo Indígena Inga de Santiago y su preocupación por el debilitamiento y la pérdida de valores culturales como Ingas, entre ellos: la lengua materna, los usos y costumbres, el carnaval, las artesanías, el uso de la medicina Inga, entre otros. A partir de allí se diseñan la propuesta de la institución, como forma de afrontar la problemática, y cuyo objetivo es el de fortalecer los valores culturales del pueblo Inga. Este trabajo va dirigido a la población del municipio, sin embargo cabe mencionar que aunque en el valle de Sibundoy la población es mayoritariamente indígena, coexisten dos grupos indígenas diferentes: los Ingas y los Kamsá.

El Cabildo Inga, con el fin de apoyar el fortalecimiento de los valores culturales mediante el Decreto 001 de 2006 creó la sede Etnoeducativa “*Iachai Wasi*” Carlos Tamabioy, con los grados preescolar y primero; ratificado y reconocido por la Secretaria de Educación Departamental mediante Resolución 0852 del 17 de julio de 2006. Allí acuden niños procedentes de las

diferentes veredas del territorio Inga: *Vichoy, Musuñambe, Cuandanaviy, Tonjoy, Espinayaku, Cascajo, Muchivioy, Bujuyui, Las Cruces, Machoy, Quinchoapamba* (Proyecto educativo comunitario, 2009).

Finalizando el año 2009 se sanciona el acto administrativo mediante el cual se reconoce a la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, constituida por las sedes: Escuela Rural Mixta *Fuisanoy*, Escuela Rural Mixta el *Cascajo* y Escuela Rural Mixta la Esperanza, adecuadas para atender a los estudiantes de los grados 0° a 5°. Al iniciar se contaba con una cobertura aproximada de 150 estudiantes, la cual fue creciendo gradualmente. En la actualidad se cuenta con 254 estudiantes, distribuidos en las diferentes sedes. La sede principal, que cuenta con el mayor número de estudiantes, distribuidos en los niveles: preescolar, primaria, y secundaria hasta el grado noveno. Cuenta con 12 personas que hacen parte de la planta docente, 4 que están ubicados en el sector rural y 8 en la sede principal.

Las sedes *Fuisanoy*, *Cascajo* y la sede principal *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy fueron dotadas de computadores para Educar e Internet Compartel, pero o hace falta el mobiliario o las mesas donde están ubicados los equipos están en mal estado. Además la adecuación de las salas se ha llevado a cabo paulatinamente, en el caso de *Iachai Wasi* se construyó un aula donde actualmente funciona el aula de informática. Cuentan con un acueducto en regular estado. Tiene servicio de energía, como principal vía de acceso las carreteras que pasan por el frente de las escuelas. Las sedes también cuentan el servicio de restaurante escolar apoyado por el ICBF y la alcaldía. En cuanto al servicio de transporte para los niños que viven retirados de las escuelas, se han presentado algunas dificultades ya que no se presta el servicio de forma continua. En todas las sedes se carece de personal que preste el servicio de celaduría.

Esta investigación se desarrolló en la sede *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy ubicada en el casco urbano del municipio de Santiago; la cual cuenta con 150 estudiantes matriculados en los niveles: preescolar, básica primaria y básica secundaria. Esta sede no cuenta con personal administrativo, pero actualmente se encuentra un docente en la vacante provisional definitiva de rector. La institución cuenta con un campo recreativo, un restaurante escolar y la sala de computadores, donde actualmente se encuentra funcionando el programa Kiosko vive Digital. Además, al ser una institución de jornada única, en horas de la tarde reciben allí clases los estudiantes del SENA.

El programa empezó a funcionar en el mes de Marzo del año 2014 aceptado por la institución como una oportunidad para las mejoras de la calidad. Además porque saber manejar los aparatos, se convirtió en una exigencia por parte del Ministerio de Educación Nacional. Por otro lado el estado actual del aula de informática, de funcionalidad de los equipos de mesa y portátiles con que cuentan, no es el óptimo. De los dieciséis equipos de cómputo disponibles en la sala, solo cuatro funcionan —dos portátiles y dos de mesa-. Estos equipos fueron donados al colegio por el programa “Computadores para educar” sin embargo se debe resaltar que son equipos obsoletos.

Dados los intereses propios de esta investigación, se tomó la decisión de trabajar con la comunidad académica de la institución, conformada por el rector y cuatro docentes de diferentes áreas, ya que por su rol en la institución y su desempeño, fueron claves para la comprensión de la relación entre el uso de los aparatos tecnológicos y la identidad cultural. Ellos son interlocutores de esta experiencia y bajo el enfoque general de investigación hermenéutica, se desplegó la propuesta metodológica del estudio de caso. A continuación se describirá el proceso metodológico puesto en marcha, especificando sus intencionalidades, sentidos y las técnicas que se incorporaron.

*Tipo de investigación: Estudio de caso*

El estudio de caso se podría definir como “una investigación que mediante los procesos cuantitativo, cualitativo y/o mixto; se analiza profundamente una unidad integral para responder al planteamiento del problema, probar hipótesis y desarrollar teoría” (Hernández Sampieri y Mendoza, 2008, citado por Hernández Sampieri, Fernández y Baptista 2010). A partir de estos planteamientos, se ha seleccionado este abordaje ya que la consideramos útil para ampliar el conocimiento en un entorno real, desde múltiples posibilidades, variables y fuentes.

Ahora bien, en esta investigación vamos a partir de los planteamientos de Creswell (2013) sobre el uso de este método, el cual tiene por objetivo entender una temática o problemática con base en un caso que ilustre significativamente la cuestión de interés. Lo más importante en esta estrategia es delimitar los escenarios y contextos donde se inscribe el análisis y tener en cuenta si el caso involucra uno o varios individuos, uno o más grupos, programas o actividades. En relación con la delimitación del escenario, inicialmente se pensó trabajar con varias poblaciones indígenas, ubicadas en diferentes regiones del país. Sin embargo, conforme avanzaba el desarrollo de la investigación se fue delimitando la población, y algunos de los criterios para trabajar con el pueblo Inga fueron los siguientes: 1) Conocimiento y cercanía con la población debido a que uno de los investigadores es oriundo de esta región. 2) Disposición y experiencia de trabajo con comunidades indígenas, dos de los investigadores tienen una amplia experiencia con este tipo de población. 3) Conocimiento de políticas etnoeducativas. 5) Inicialmente porque uno de los últimos programas lanzados por el gobierno nacional, ‘Kiosko vive digital’, estaba ejecutándose en la institución, al igual que el programa ‘computadores para educar’.

Cabe aclarar, que si bien los estudios de caso no tienen como fin la generalización de sus conclusiones, puesto que al focalizarse en situaciones únicas los alcances estarán relacionados con el contexto donde se llevó a cabo, tampoco es el fin de esta investigación la generalización de sus resultados. Con respecto a los procedimientos para conducir un estudio de caso Crewell (2013) propone la siguiente ruta:

- a.) Definir por qué el estudio de caso es apropiado para el problema/fenómeno de investigación.
- b.) Identificar el o los casos de estudio y su pertinencia para la investigación.
- c.) Definir el tipo de información para recolectar (documentos, archivos, entrevistas, observaciones directas, observaciones de los participantes y artefactos físicos).
- d.) Definir el plan de análisis de los datos.
- e.) Realizar una discusión sobre las lecciones aprendidas y lo significativo del caso en sí.

De esta manera, se eligió el estudio de caso porque permitió profundizar los planteamientos a partir de los cuales nos acercamos al contexto y al tema que siempre fue de interés para los investigadores, además de su utilidad para ampliar el conocimiento en un entorno real, desde múltiples fuentes. Una vez definido; el tema, la población, la pregunta de investigación y los objetivos, se definieron las herramientas con las cuales se recolectaría la información necesaria, las cuales fueron; entrevistas abiertas, observación y diarios de campo. Posteriormente se definió la ruta a seguir para el análisis de la información, con base en las categorías previamente establecidas –usos y apropiación e identidad cultural-. Finalmente, surgieron discusiones y reflexiones a partir del análisis realizado lo que nos permitió no solo llegar a conclusiones sólidas, también recomendaciones y mencionar algunos de los aprendizajes que de manera individual se obtuvieron.

Ahora bien, siguiendo los procedimientos planteados anteriormente, durante el desarrollo del trabajo de campo se optó por utilizar algunas técnicas para la recolección de información. Y de esta forma, cumplir con los objetivos que se habían propuesto para recolectar la información necesaria. Las principales técnicas utilizadas fueron:

### *Entrevista abierta*

Para recolectar la información requerida y durante el desarrollo del trabajo de campo, esta herramienta fue valiosa para elaborar la reconstrucción de la experiencia docente y su relación con los aparatos digitales, y además permitió la reconstrucción de la memoria de la institución. Se resalta la importancia al permitir obtener, por un lado, la visión propia de los actores y, por otro, explorar los diversos puntos de vista en relación a las dinámicas de uso y apropiación de aparatos tecnológicos.

Las entrevistas abiertas permitieron acceder a una relación más horizontal entre el entrevistado y el entrevistador. Las preguntas al no tener una estructura rígida con la cual ceñirse permite que el entrevistador formule más interrogantes a partir de las respuestas dadas por el entrevistado y de esta forma profundice en la información requerida, lo cual exige del entrevistador estar muy atento a las respuestas que se dan para generar estas contra preguntas. Tezanos (2002) nos ilustra esta situación:

“... pero eso no quiere decir que el investigador no tiene que estar alerta a la escucha... aparecen temas que a uno ni se le han ocurrido... relevantes para los objetivos de la investigación entonces una condición fundamental es la escucha... y la capacidad que debe desarrollar el investigador de la repregunta.” (p.119)

Una de sus características es la facilidad para hondar en la memoria de los participantes del proceso en su visión de los acontecimientos pasados. Ejercicio que se pudo llevar a cabo no solo con los docentes, sino también con los alumnos. La metodología utilizada para la implementación de esta herramienta fue en primera instancia entrevistar de manera individual a cuatro orientadores de la institución. Al ser un instrumento versátil en su aplicación acercó un poco más a los investigadores a la experiencia docente sin ser vistos como intrusos, pues por el contrario se creó una relación entre investigador-interlocutor menos jerárquica. Se resalta el hecho de que gracias a la apariencia informal de esta herramienta, se estrechan las interacciones entre los participantes de la investigación y entran en un círculo de confianza que permite que salgan a la luz datos sutiles que identifican las particularidades y características de la experiencia y cómo esta impactó en los actores. Además el hecho de hacer una presentación preliminar de los objetivos, suscitó en los actores esa atmósfera de confianza, pues cuando se enteraban de los pormenores de la investigación generó no solamente que ellos hablaran más fluidamente, sino que se generaran relaciones de confianza y confidencialidad; datos que con otros instrumentos más estructurados no se hubieran mencionado.

### *Observación y Diarios de campo*

Definir la observación, supone una labor problemática, toda vez que su acepción no sólo es heredera de una tradición temporal (su acepción más antigua se remonta al siglo XV), sino que también, ha sido construida a partir de diversas significaciones. La observación como un recurso en las ciencias humanas y sociales ha experimentado un desarrollo potenciado en los últimos diez años, abriendo el camino hacia formas de construcción de conocimientos dadas a partir de

problemas directamente observables o no, con fines de cultura, formación profesional y de investigación, entre otras. No obstante, esta apertura supone la consideración de algunas discusiones imbricadas en tensiones propias de la labor investigativa, tales como la consideración del impacto sobre los resultados, las condiciones en las que trabaja el observador, el contexto de observación, la definición del carácter observable del campo de interés, los criterios de producción y divulgación de conocimiento, la influencia de las posiciones teóricas y prácticas que adopta y configuran al observador.

Para el caso de esta investigación se entiende como:

“La observación participante consiste en dos actividades principales: observar sistemática y controladamente todo lo que acontece en tomo del investigador, y participar en una o varias actividades de la población.” (Guber, 2001 p.56).

El modo de afrontar las cuestiones mencionadas dentro de este trabajo de campo, se relaciona directamente con ejes problemáticos en los márgenes de la labor investigativa y que corresponden a la consideración de aspectos como el involucramiento del investigador en la realidad social observada, la validez y fiabilidad de sus observaciones y la calidad y cualidad de las estrategias y medios aplicados en el proceso investigativo y la producción de saberes. Para consignar las observaciones hechas durante la intervención, encontramos que el mejor instrumento para utilizar era el diario de campo:

“el diario de campo debe permitirle al investigador un monitoreo permanente del proceso de observación. Puede ser especialmente útil [...]en él se toma nota de aspectos que considere importantes para organizar, analizar e interpretar la información que está recogiendo” (Bonilla y Rodríguez, citados por Tezano, 2002, p. 42.)

Para el caso de este trabajo de campo, la observación se utilizó como una técnica de investigación de fuentes primarias, la cual fue consignada dentro de los diarios de campo. De esta manera será analizada junto con las entrevistas, para así proveer de elementos conceptuales el trabajo de campo, ya que la información no se queda simplemente en la descripción, sino que va más allá en su análisis.

En términos de confiabilidad, es importante señalar que en el ámbito de los estudios cualitativos, no es sustantivo que los resultados sean consistentes a lo largo del tiempo, sino que el modelo de trabajo y los métodos puedan ser utilizados en otros contextos de investigación. En esta lógica, la confiabilidad de la investigación radica en la construcción de una agenda lo suficientemente clara, pero flexible, para el trabajo en contextos rurales.

Acerca de la validez, es importante que ésta se inscriba en tres frentes: primero, la validez interna, la cual se sustenta en el profundo conocimiento de las políticas públicas educativas y de los procesos de incursión de éstas a los contextos etnoeducativos, así como la intensidad de la documentación del caso de estudio. Segundo, la validez externa, que se focaliza en la triangulación teórica que se enriquece desde la validez por expertos en las asignaturas de diseño y métodos, y en la interlocución con el director del trabajo de tesis. Finalmente, la validación de los resultados por parte de los participantes, quienes, en últimas, ocupan el papel más importante en esta propuesta.

En este sentido, en el apartado que viene a continuación el lector encontrará la experiencia con la comunidad educativa de la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, perteneciente al resguardo Inga del municipio de Santiago, departamento de Putumayo. Esta experiencia se expresará en sus tensiones y potencias, en sus dificultades y apuestas; experimentando en el recorrido formas de relación solidarias, vista desde la figura del

Dibichido que permitieran comprender y fortalecer los sentidos y prácticas que sobre identidad cultural se movilizan en la comunidad educativa, a partir de sus experiencias en el uso y apropiación de las tecnologías digitales.

### **2.3.3 Procedimiento.**

#### *La institución educativa y su contexto.*

Dentro del trabajo de campo de esta investigación, se propuso mantener relaciones de confianza y horizontalidad entre los diferentes actores involucrados, bien sea directivos, docentes o estudiantes, junto con los investigadores. Se empezará por transportar al lector, al panorama de esta Institución Etnoeducativa en su naturaleza espacio temporal, lugar que permite una forma de realidad educativa al sur del país y que es necesario referenciar para emprender la tarea de comprensión que se ha impuesto este trabajo.

A mediados de abril del año 2014 se definió que se trabajaría en la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, ubicada en el municipio de Santiago, departamento de Putumayo, suroccidente del país. Son varias las razones que nos llevan a este lugar. Primero: para esa época la institución acababa de recibir la instalación de su *Kiosco vive Digital*, el cual forma parte de aquellos puntos de acceso comunitario a Internet —para habitantes de veredas y corregimientos de más de 100 habitantes, donde pueden conectarse a internet y recibir capacitaciones gratuitas—, en el marco de la política pública que el país adelanta en su agenda digital. Segundo: los intereses que como investigadores nos acercaban al contexto, pues más allá de que una persona del equipo tuvo el contacto para llevar el proyecto de

investigación hasta esa zona por ser oriundo del sur del país, coincidimos en comprender el momento histórico y las tensiones que se concretan en este escenario.

Por último, y en sintonía con el anterior punto, porque trabajar con comunidades indígenas requiere dejarse interpelar por los otros, dejarse tentar por la expansión de los horizontes de sentido, lo cual requiere una revisión de los esquemas y preconcepciones de los propios investigadores, además de la disposición para adentrarse y sorprenderse con otras maneras de entender el contexto, vivir el mundo contemporáneo y darle sentido a la existencia. Desafío importante para todo investigador.

Durante el tiempo que duró la investigación, siempre se pretendió el acercarse a comprender las condiciones de infraestructura de la institución, pues resulta de mucha importancia entender que la edificación donde se atienden las labores académicas, comparte espacios con la infraestructura del Cabildo Mayor Inga de Santiago, institución jurídico política del pueblo en el municipio, que además cuenta con su propio *kiosco vive digital*. Es decir, estamos en un conjunto de edificios que alberga dos kioscos del programa de expansión digital del gobierno nacional —situación que llama la atención— y permiten además del desarrollo de los encuentros educativos, las reuniones propias de los intereses de la organización política del pueblo.

Con relación al tema de investigación, al personal administrativo de la institución le resulta de relativo interés acercarse a un mejor conocimiento de las herramientas digitales puestas al servicio de la educación. Si bien el discurso de la etnoeducación, ha permitido poner en escena la discusión respecto de los saberes propios, al parecer el lenguaje de los representantes administrativos de la educación (Ministerio de Educación y Secretaría de Educación Departamental) sigue recargado en la exigencia de utilizar y optimizar artefactos digitales en

función de la calidad educativa. Por lo menos esto es lo que podemos observar después de uno de los primeros acercamientos al lugar donde se desarrolló esta investigación.

En este marco de comprensión, llamó la atención el estado del aula de informática, donde se inscribe de manera real y simbólica la configuración del escenario tecnológico. La funcionalidad de los equipos de mesa y portátiles con que cuentan no es óptimo. De los dieciséis equipos de cómputo disponibles en la sala, solo cuatro funcionaban —dos portátiles y dos de mesa— pues los demás equipos, al parecer, eran manipulados por un grupo de estudiantes del Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) a quienes se los prestan en el marco de un proceso de formación técnica que, según la docente del área, parece ajena a los intereses de la Institución. Otro tanto podríamos decir después, respecto de la conexión a internet.

El encargado me explica que apenas lleva diez días en su puesto de trabajo, tiempo que al parecer es muy poco. Trabaja para el proyecto del *Kiosco Vive Digital* en un convenio pensado para 36 meses. Me dice que la idea del kiosco es ofrecer el servicio de internet banda ancha (6 megas de velocidad de conexión a internet) a la comunidad en general —no exclusivamente indígena— durante el tiempo estipulado. Refiere que han tenido algunas dificultades pues la velocidad efectiva de conexión a internet, en sus más recientes reportes, ha fluctuado entre 200 y 500 kbps, situación que impide el acceso rápido a las más simples aplicaciones de la red mundial de la información<sup>16</sup>.

Este momento de nuestro acercamiento a la institución, deja entrever ya muchas de las tensiones que se abordaron en la comprensión del objeto de estudio. Si bien, la formación técnica de un grupo de santiagueños podría resultar un aliciente frente a toda dificultad operativa, al parecer la naturaleza de la situación llevó a interrumpir los ritmos de trabajo de los orientadores de la institución; todo esto por participar de un proceso en el que el desconocimiento, la escasa

---

<sup>16</sup> Diario de campo N 2. Jose Luis Revelo.

capacidad instalada en la región y las dinámicas propias de la educación han llevado al nivel del prejuicio la actuación del otro. Más tarde, el tutor del SENA nos permitirá acercarnos a otra perspectiva del escenario.

Me explica que forma parte del proceso de formación técnica en sistemas que el SENA ofrece a los jóvenes del pueblo. Que aunque fue un programa inicialmente solicitado por el cabildo indígena, ahora los beneficiarios son sobre todo personas no necesariamente afiliadas al cabildo, con lo que se dibujaban algunos malos entendidos, ya que los conflictos territoriales afloraron en múltiples discursos, como el de la profesora de informática que cuestionaba —¡y con razón!— el actuar de estos estudiantes y la conveniencia del préstamo del aula.

En todo caso me explica que en efecto, han estado realizando tareas de instalación y reinstalación de sistemas operativos en los equipos de cómputo y que por eso, algunos no cuentan con el paquete de office y algunas aplicaciones tradicionales para visualización de archivos en formato portátil (PDF) e imágenes<sup>17</sup>.

#### *Una aproximación a la comunidad educativa.*

El intercambio con los diferentes actores de la institución, se dio retomando y teniendo presente la figura del *dibichido*, referente cultural que enmarca el relacionamiento en este pueblo indígena. Recordemos que el *dibichido* (Proyecto Educativo Comunitario, 2009) representa para la cultura inga una forma de relacionamiento que permite crecer como comunidad. Esta forma de trabajo apela a la figura de la mano prestada, donde cada relación con mi vecino exige de mí algo

---

<sup>17</sup> Diario de campo N 2 Jose Luis Revelo.

para intercambiar y en esa medida, tener la licencia para recibir en reciprocidad el fruto de mi trabajo.

Es a partir de ello, que la intervención en el proceso de investigación fue aceptada por las instancias administrativas de la institución, siempre y cuando los investigadores demostraran compromiso, llevando a los estudiantes y docentes parte de su conocimiento, compartiéndolo y dejando los resultados de la misma en el territorio. Además, sin pretender lucrarse ni aprovecharse de la información que sería suministrada. De esta manera, todos ganaríamos.

Es así como a mediados del mes de Octubre del año 2014, se hizo presencia en la institución, con el objetivo de posibilitar el intercambio de acuerdo a lo acordado. Para lo anterior se trabajaría en conjunto con los estudiantes de grado octavo y noveno en el área de informática, apoyando su proceso de formación en el paquete de ofimática, motivo por el cual se diseñaron cuatro talleres con los cuales se buscaba fortalecer y ampliar un poco más el conocimiento y el uso que le daban los chicos a las herramientas: *Word*, *PowerPoint* y *Excel*.

De esta manera, se realizaron algunos encuentros con los estudiantes de grado octavo para desarrollar con ellos un taller que les permitió comprender la naturaleza de los hipervínculos en la construcción de presentaciones dinámicas. Se abordaron algunos conceptos de la ofimática y se construyó un ejercicio con un tema de actualidad. No obstante, las dificultades con el cronograma de trabajo, los tiempos dispuestos por la institución para actividades extracurriculares y las causalidades independientes, impidieron que el tiempo dedicado fuera el suficiente como para presentar mayores resultados de estas actividades.

Con las estudiantes de grado noveno se llevó a cabo un trabajo más consensuado, pues al ser un número de estudiantes tan reducido —solo cinco niñas—, se decidió luego de una sesión de actividades que tres de ellas trabajarían la herramienta de *PowerPoint* sobre temáticas que fueran

de interés para ellas y las consideraran propias de su identidad cultural, escogiendo de esta manera: el significado de los sueños. Las dos niñas restantes decidieron trabajar en la construcción de un audiovisual en el que presentarían el vestido tradicional del pueblo Inga.

Si bien la construcción del audiovisual estaba orientada a formar a las estudiantes en el manejo básico de un programa de edición de video, las condiciones de los equipos hizo imposible este cometido, pues su capacidad jamás permitiría dicha funcionalidad. Esta situación obligo a capturar el material digital en la Institución Etnoeducativa y editar su contenido en la ciudad de Bogotá.

Durante las diferentes sesiones de trabajo se alternaron las reuniones con los estudiantes y las entrevistas a los docentes, eventos que posibilitaron espacios para hablar del proceso, de los chicos, del programa *kiosco vive digital*, de los computadores, de su experiencia docente, de su formación, en fin, del mayor número de cosas que fueron posibles gracias a la entrevista abierta. El primer docente en entrevistar fue el señor Rector Efraín que muy amablemente abrió las puertas de su casa, pues la entrevista se realizó en jornada extraescolar, seguida del docente del área de Legislación indígena Alberto, la docente de informática Sofía y finalmente el docente de primaria Ramón<sup>18</sup>.

Todas estas entrevistas fueron transcritas en su totalidad y el lector las podrá encontrar en la sección de Anexos, además de las construcciones que presentaron e hicieron los estudiantes.

---

<sup>18</sup> Se utilizarán pseudónimos para respetar la identidad de los entrevistados.

## **CAPÍTULO 3. Análisis de la información: tecnologías digitales en un contexto etnoeducativo.**

El presente capítulo está comprendido por dos grandes apartados: En el primer apartado se presenta lo que se denominó análisis y comprensiones, como resultado del análisis de la información recolectada gracias a los instrumentos utilizados durante el trabajo de campo, a la luz de las categorías previamente definidas. En un segundo momento, se desarrollan los sentidos en relación a las tecnologías digitales, desde una mirada tanto de los orientadores como de los estudiantes, igualmente en relación a la identidad.

### **3.1 Comprensiones y análisis**

En la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, se identificó un escenario complejo del cual se presentan a continuación las circunstancias y situaciones, que caracterizan un proceso de construcción etnoeducativa intercultural que busca la vida en armonía y el reconocimiento de la historia del pueblo. Este proceso se enfrenta al proceso de modernización que llega al territorio Inga en el sur del país. Se revisará cómo se ha ido construyendo desde la voz de sus actores, la identidad cultural y en ese escenario, qué ha implicado la llegada de la tecnología.

Esto se aborda desde las narraciones de los orientadores de la institución, sus estudiantes —específicamente grado octavo y noveno—, los diarios de campo, la observación y el análisis de la documentación institucional. De esta manera se identifica un antes y un después,

configurado por hechos en relación a la institución educativa, que en sí misma es uno de los símbolos que constituyen la identidad del pueblo en la actualidad.

### **3.1.1 Una mirada a la Institución.**

*“En el 2006; estaba... había comenzado a rodar ya como una escuelita netamente del cabildo, pagado con docentes de aquí del cabildo mismo, pagados con recursos del cabildo, nada tenía que ver la secretaría de educación.”<sup>19</sup>.*

Como parte de la inclusión del pueblo Inga al movimiento indígena nacional, los relatos evidencian los diferentes momentos históricos que han contribuido al proceso de fortalecimiento de la institución que se evidencia en la actualidad. Las entrevistas dan cuenta de momentos históricos en los que los cabildos y resguardos del Pueblo Inga apostados especialmente entre Nariño y Putumayo conforman una organización propia conocida como la fundación *Musu Runacuna*, organización que, según Yolanda Bodnar (2011), acogiendo el pensamiento de los resguardos, inició su trabajo en temas de organización política del pueblo y unificación del idioma en la década de los años 80 del siglo XX.

Se destaca, que esta época coincide con el momento histórico en que al interior del Ministerio de Educación Nacional se consolida la formulación de la etnoeducación como política pública educativa nacional, la participación de varios pueblos indígenas en su formulación y las primeras reuniones nacionales que convocaron a diversas voces en esta construcción. Con estos referentes, se allana el camino de la reivindicación del movimiento indígena en Colombia y sus movilizaciones para el reconocimiento de sus derechos. Esta situación se refrendaría posteriormente con el hito histórico que representó la firma de la Constitución Política de

---

<sup>19</sup> Entrevista Docente Ramón. Octubre 2014

Colombia del año 1991 y la renovación del discurso institucional de cara a los pueblos originarios.

En este proceso histórico, surgieron una serie de prácticas que involucran la identidad que, como afirma Stuart Hall (2003), citado por Restrepo (2007), están relacionadas con principios de clasificación y prácticas que movilizan interacciones basadas en la dominación y la explotación; situación que es clara cuando se habla de las castas; clasificando a indios, mestizos, negros, criollos, mulatos y blancos. Donde es claro que existe un interés de clasificar a la población, con el fin de generar una serie de privilegios históricamente constituidos por parte de quien construye esta clasificación. Retomando a Hall (2003), las identidades “emergen en el juego de modalidades específicas de poder y, por ello, son más un producto de la marcación de la diferencia y la exclusión que signo de una unidad idéntica y naturalmente constituida” (Restrepo, 2007). Sin embargo, es de resaltar que las identidades también constituyen un lugar en el que emerge la resistencia y el empoderamiento.

Paralelo a estos eventos del orden nacional, los docentes u orientadores<sup>20</sup> de la Institución *Iachai Wasi* adelantaban sus propios procesos de formación académica en el sistema educativo convencional, además de que se acercaban a los discursos políticos que sobre protección de los derechos ancestrales empezaban a aparecer en el discurso oficial.

De esta manera, después de atravesar diversos momentos históricos —personales e institucionales—, en la actualidad se consolida a la Institución Etnoeducativa Rural Bilingüe Inga *Iachai Wasi*, Carlos Tamabioy, en el Cabildo Mayor de Santiago, como un referente del movimiento indígena localizado en los relatos que sus orientadores comparten con este texto y que evidencian su participación en los procesos de conformación del cabildo y fortalecimiento a

---

<sup>20</sup> Al interior del movimiento indígena de Colombia se ha discutido el concepto de Orientador, como reemplazo de tutor o profesor, dado que el espíritu de la educación propia es la de compartir conocimientos y no impartir cátedras.

la autoridad tradicional. La institución, hasta el año 2015, ofrece el décimo grado de bachillerato a los niños y niñas indígenas y no indígenas de las veredas y cabecera municipal de Santiago.

Como Institución Etnoeducativa, han tenido que enfrentar las lógicas institucionales de su formalización ante la secretaría de educación departamental y los imaginarios que sobre educación se tejen entre la gente del pueblo y algunas familias indígenas, respecto de la calidad del servicio. Si bien el Proyecto Educativo Comunitario Institucional apuesta por la primacía de los referentes de la cultura propia, aún el nivel de apropiación del discurso, la comprensión conceptual del modelo y la capacidad instalada de la institución la evidencian en una suerte de desventaja frente a las instituciones educativas convencionales que cuentan con mayor tradición educativa en la región.

Además, como la discusión respecto de la revitalización lingüística, la recuperación y fortalecimiento de la cultura propia y en general, todos los pensamientos que vinculen el concepto de identidad aún deben entenderse mejor en el contexto, las tensiones propias de esta apuesta educativa son más sensibles a los radicalismos y esencialismos que juzgan bajo la imagen de presupuestos. Esto es especialmente evidente en el discurso que sobre el acceso a derechos y atenciones estatales se moviliza en los estudiantes.

De tal manera las identidades se configuran de modos particulares; no “podemos decir que en un momento dado existe una sola identidad en un individuo o una colectividad determinada, sino que en un individuo se da una amalgama, se encarnan múltiples identidades (...) en esas articulaciones, contradicciones, tensiones y antagonismos” (Restrepo, 2007 p. 26). Es claro pues, que las identidades no son estáticas, ni se desarrollan de manera lineal, por el contrario están en constante cambio, el cual se evidencia en las transformaciones que como indígenas han tenido a lo largo de su historia, grosso modo, desde habitar una región desconocida para Europa, pasando

por la conquista, invasión y exterminio a cargo del imperio español, la consolidación de una república independiente, llegando a la reivindicación de sus derechos como pueblos ancestrales asociados a un histórico proceso de movimientos indígenas en el país.

Todo esto ha generado una serie de movilizaciones, transformaciones y adaptaciones al interior de la comunidad, lo que ha conllevado cambios en sus creencias, en sus divinidades, en la medicina tradicional, en sus maneras de relacionarse, de vestirse, de hablar, de vivir, en un sinfín de combinaciones. Por ejemplo, en el caso del programa de Mas Familias en Acción<sup>21</sup>, que es una iniciativa de subsidio estatal que se ofrece a las familias en condición de vulnerabilidad y que tiene que ver con un estipendio económico que se entrega a aquellos núcleos familiares que demuestren acoger niños y niñas en edad escolar y en consecuencia, inscritos en el sistema educativo. En una de las visitas que el equipo de investigación hizo a la institución, resultó bastante ilustrativa la discusión que sobre su origen étnico se desató entre los estudiantes de octavo grado, al respecto de este escenario de discusión.

Cuando los investigadores inquirieron a uno de los estudiantes para hablar de su condición étnica en el registro de matrícula, él, dudando de la respuesta y dirigiéndose a sus compañeros para entender la situación, fue abordado por uno de sus pares, quien levantando el tono de su voz le dijo algo así como: “—si recibes familias en acción, entonces sos indígena”. Esto a pesar de que su fenotipo y sus apellidos no coincidían con el de sus pares, ni con los apellidos en idioma inga.

Situaciones como esta, y el especial acceso a condiciones de los servicios estatales que ostenta la población indígena en el país, también ha generado un prejuicio entre la población que se

---

<sup>21</sup> “Programa de transferencias monetarias condicionadas que busca contribuir a la reducción de la pobreza y la desigualdad de ingresos, a la formación de capital humano y al mejoramiento de las condiciones de vida de las familias pobres y vulnerables mediante un complemento al ingreso. Además se obtienen beneficios no esperados gracias a los espacios de participación comunitarios y el papel activo que desempeña la mujer en el programa como receptora de las transferencias”. <http://goo.gl/klfvPL> Consultada Mayo 31 de 2015.

identifica como mayoritaria, incluso blanca, en los conos urbanos. En todo caso, entre sus muros de tabla, sus kioscos digitales, sus debates internos y las problemáticas socioeducativas propias de un contexto marginado, de escasas oportunidades económicas y la iniciativa de algunos orientadores y el cabildo por trabajar en su educación propia, la Institución lleva más de 4 años de trabajo intentando consolidarse, proceso en el que aún tiene mucha tela por cortar.

*“...Osea, como nosotros venimos desde el 82, 86 en el 91 se da lo de la constituyente, el cambió de la constitución entonces se volvió como más políticos los trabajos que se venían haciendo como indígenas.... Entonces se volvió más un poco político, y de ahí para acá la organización Musu Runa Cuna como que se estancó...”<sup>22</sup>”*

La apreciación de lo que inició oficialmente con la Constituyente, evidentemente corresponde a procesos históricos que asumen un discurso de reivindicación, denotando la intención de fortalecer la identidad, pero por otro, posibilitando la emergencia de tensiones que, al parecer, paralizan temporalmente el proceso de comunidad, lo cual es tal vez una manera de tomar un nuevo impulso para afianzar algunos derechos otorgados a través de la carta magna.

*“...la idea de formar una escuelita a ver si podíamos reunirnos como ingas, primero como docentes, porque había un docente que estaba por allá en la San José, otro en la San Andrés, otro acá, y nosotros siempre nos reuníamos para reflexionar, pensar sobre eso, a ver qué hacemos, para tratar de hablar sobre lo nuestro, lo propio, porque allá en las otras escuelas, pues sí, se aprenden otras cosas, pero de lo de nosotros, lo propio se está desaprendiendo en lugar de aprender, entonces ya con todo eso ya nos pusimos a hacer el proyecto, hicimos el proyecto iba venia, que no qué Uds. no, qué no sé qué, no*

---

<sup>22</sup> Entrevista Docente Alberto. Octubre de 2014

*sé cuándo a pesar de que pues nosotros nos basábamos en lo de la constitución lo nuevo que salió como pueblos indígenas que tienen un derecho a una educación propia... ”<sup>23</sup>*

Se hace evidente que este cabildo en particular lleva pensando más de una década en la manera de conservar sus tradiciones y cultura. No solo al participar de la construcción y las discusiones respecto del currículo y modelo educativo propio, sino también al apoyar la conformación de la oficina de etnoeducación municipal desde el año de 1998 y participar de diferentes escenarios de discusión sobre política educativa regional.

Es así que los sujetos, en los procesos de constitución identitaria, se ven afectados por la constante transformación de las prácticas de diferenciación y marcación, a la vez que son interpelados por estas. Y afirma Butler (2001), citada por Restrepo (2007), que el hecho de que los sujetos sean construidos no significa que los sujetos están absolutamente determinados por las estructuras sociales, al punto que carezcan de agencia; al contrario, “el carácter construido del sujeto es la precondition misma de su agencia” (Restrepo, 2007 p. 30).

Es decir, si bien históricamente las comunidades indígenas en general, han sido estigmatizadas, discriminadas y demás, eso no quiere decir que al interior de ellas no existan movilizaciones que les permitan “fortalecerse”. Como ocurre con el mismo discurso de los derechos humanos, que si bien es un discurso occidental, dicho con base en las libertades que la modernidad construyó y de cierta manera pensado para las personas de los países europeos occidentales, son “cosas” de las que el discurso del movimiento indígena ha tomado referentes para reinterpretar su posición en el planeta, respecto del orden económico que impera y que ha servido para movilizar otras necesidades en el discurso de su reconocimiento étnico.

---

<sup>23</sup> Entrevista Docente Alberto. Octubre de 2014

Así, parte del trabajo, se consolida con la iniciativa de crear una Institución Etnoeducativa, que en sus inicios fue pagada con recursos del cabildo, hasta que fue aprobada por la secretaría de educación departamental.

### **3.1.2 La visión de los orientadores en la Institución Etnoeducativa.**

Se reconoce que “nuestra historia nos constituye” lo cual resulta de la narración que vincula a los docentes con la institución, sus historias de vida y experiencias personales en el campo de la educación, eventos que determinan en cierta medida sus interpretaciones respecto al contexto educativo en el pueblo indígena.

De esta manera, para entender los procesos que el pueblo Inga adelanta en la formulación de su modelo educativo propio, la mayoría de docentes narran su incursión por el sistema educativo formal en el sur del país —entre Putumayo y Amazonas—, con experiencias de diversa índole que evidencian la progresiva asimilación de algunos conceptos y como es de esperarse, de la institucionalidad.

En este sentido, la mayoría de los docentes que actualmente trabajan en la institución relatan vívidamente cómo fue su paso por el sistema educativo tradicional, el cual los despojó de su lengua, su vestimenta y hasta de sus tradiciones. De aquí su comprensión del actual momento histórico de la institución como un proceso de educación propia que recientemente se viene entendiendo por las autoridades tradicionales, pues aunque gran parte de estas discusiones se hayan adelantado en diferentes instancias de los movimientos indígenas nacionales, su comprensión en las comunidades de base aún debe recorrer largas brechas de decodificación, es decir, trasladar sus sentidos al común denominador de las personas del pueblo.

Si bien las historias de vida de los orientadores dibujan una relativa dispersión entre lugares de estudio y formas de aprendizaje, son evidentemente confluyentes al estar asociados con el proceso de ordenamiento político que el cabildo viene adelantando desde su constitución y la correspondiente labor por la educación del pueblo que se viene consolidando. Es clave recordar que en plena sintonía con los preceptos que guían a la cibercultura, este nivel de convergencia en que se encuentra la institución, representa, dentro de las posibilidades contextuales, la mixtura de un escenario diverso, donde las líneas de trabajo pueden ser interpretadas como las interfaces de relación en que se encuentran las actuales dinámicas socioeducativas.

Así, parte de la organización educativa que le permite en la actualidad sostenerse como institución, hunde sus raíces en procesos de organización política liderados por algunos representantes del pueblo, personas que conformaron lo que se llamó el “comité educativo”<sup>24</sup> y que en la actualidad, son quienes tienen más experiencia como docentes de la institución, posibilitando con ello la presencia sincrónica de la historia institucional con los relatos personales.

La experiencia personal y aprendizajes de cada maestro, ha marcado su camino como formadores de este nuevo proceso y sus formas de interpretar el modelo educativo propio, lo que también responde a dinámicas propias de la totalidad del pueblo que se ha dado a la tarea de construir su modelo etnoeducativo. En este sentido, la mezcla entre la formación académica occidental y el reconocimiento del proceso de la organización que el cabildo adelanta, es una especie de común denominador entre los docentes de la institución.

Ahora bien, esta clase de acceso a la educación también ha delimitado el horizonte de interpretación con el que se asume la labor educativa. Ciertamente la pervivencia de algunos arcaísmos disciplinarios se evidencian en algunas prácticas docentes, propias del modelo

---

<sup>24</sup> Instancia de reflexión y participación comunitaria.

académico de una escuela oficial donde prima la cátedra, los letreros que constriñen el uso de los equipos por su fragilidad, las pruebas y los exámenes a los estudiantes, los decretos y los nombramientos de docentes; todo esto en medio de un discurso que busca la primacía de “lo cultural” en el modelo de educación indígena. Aunque pervivan las tensiones propias que caracterizan al modelo de administración estatal y sus requisitos administrativos. Esta situación ha impuesto determinadas formas de organización a la educación indígena, exigiendo de sus resultados casi los mismos niveles de eficiencia y eficacia que las instituciones educativas urbanas, eso sí, con mucho menos recursos físicos y humanos.

Se comprende entonces, tomando como referente a Restrepo (2007), que estos elementos identitarios, como lo son los constructos históricos que se transforman y recrean en la interacción colectiva, dan cuenta de esa complejidad planteada inicialmente, entendiendo que la identidad se dinamiza al estar en continua interacción con las características poblacionales, sociales, económicas, y de cómo cada maestro ha constituido su propia realidad a través de la comunidad.

El reconocimiento genera retos, que son asumidos desde sus propias capacidades y limitaciones también. Difícilmente podría ser de otra forma cuando lo que se busca es reforzar los propios referentes identitarios. Esto deviene en el esfuerzo por mostrar lo que significa una educación propia, frente a lo cual el arduo trabajo por recuperar lo olvidado o perdido por los propios adultos vinculados a la comunidad académica, cobra sentido en respuesta al reconocimiento jurídico de lo que puede significar lo propio: compartido, recuperado, fortalecido. Todo lo anterior, a través de reflexiones y ejercicios de memoria para movilizar los sentidos de pertenencia a la comunidad, de cara a los retos que el futuro plantea a la organización indígena.

En ese escenario colmado de sanas contradicciones, se da el proceso de construcción del modelo etnoeducativo, estableciéndose el perfil de quien tiene a cargo la labor docente, es decir

el etnoeducador. Este rol debe ser asumido por un Inga y hablante del idioma propio. Entra entonces una nueva tensión, ya que no todos los orientadores hablan la lengua materna del pueblo Inga, transformado este requerimiento en una ventaja para quien ha optado por mantener o recuperar la lengua como una posibilidad de favorecer el uso de un dispositivo propio, que denota el compartir una manera de pensar y denominar su entorno, afianzando sus similitudes y delimitando las diferencias con otros entornos.

De tal suerte, esta tensión por el uso del idioma propio se traslada también al escenario de los estudiantes. Pareciera, a partir de las narraciones de los docentes, que la lengua Inga entre los más jóvenes se subsume al ámbito privado, donde fluye quién se es en cuanto Inga al interior del ámbito familiar, en donde la presión que puede ejercer lo público funciona a manera de represor. A este respecto recordemos que en el proceso de colonización y consolidación republicana de nuestra nación, epítetos como el de “indio” se asociaron a insultos de clase que se hacían evidentes precisamente por la incomprensión de las lenguas nativas, situación que pervive en muchos discursos urbanos respecto de la identidad nacional.

Retomando los planteamientos de Kottak (2002), se puede afirmar que los rasgos culturales que configuran la pertenencia de un sujeto a un grupo social y a un nivel cultural particular, provocan un sentimiento de igualdad cultural entre los miembros del grupo social. En este sentido en Colombia, al ser un país multiétnico y pluricultural donde sobreviven 102 pueblos indígenas, no se podría aseverar que todos son iguales, que tienen las mismas creencias, tradiciones, el mismo sistema de símbolos o de representaciones, ya que las culturas varían entre sí y se diferencian en términos de contenidos, razón por la que:

(...) no es posible encontrar dos comunas que sean idénticas, dos poblaciones de una ciudad, o dos regiones en el país que no muestren diferencias en los elementos que

componen su cultura. Es decir, costumbres, valores, normas, lenguajes y simbolismos van a cambiar de grupo en grupo humano haciendo que cada uno de ellos exprese su propia identidad cultural (Kottak, 2002 párr.3)

Es así como el resguardo Inga del municipio de Santiago, departamento de Putumayo, pertenece a uno de los grupos o pueblos indígenas existentes en el país. Aunque el pueblo Inga se encuentra ubicado en diferentes lugares del territorio nacional, todos ellos constituyen una unidad en su interior, al tener rasgos o características que conservar dentro de la constitución de su identidad como pueblo ancestral. Se puede evidenciar que en la comunidad del municipio de Santiago, sobrevivieron no sólo a los procesos de conquista, invasión y exterminio por parte de los españoles, conflictos económicos —con las caucheras y los cultivos de uso ilícito—, el constante abandono institucional y una fuerte presencia de grupos armados al margen de la ley, entre otros muchos factores o dinámicas sociales, en donde también intervienen la incorporación de tecnologías digitales, todos estos, representantes efectivos del modelo económico imperante.

Ahora bien, ya que la revitalización de las lenguas indígenas se muestra como un imperativo cultural en la política pública contemporánea, la discusión por su inclusión en los entornos educativos institucionales y su curricularización ha movilizado reflexiones que aún deben atender ciertamente una perspectiva más contextual en su implementación, pues a todas luces, decretar las cátedras bilingües no solo es un asunto de eufemismos legales. Representa serios procesos de investigación y construcción de contenidos, que muy pocos pueblos han podido asumir, medianamente apoyados por las instituciones competentes.

*“Por lo menos a nosotros nadie nos enseñó inga, nosotros todos mis hermanos hablamos inga, pero a nosotros no nos dieron clases en la escuela, no aprendimos en libros nada, yo aprendí con mi abuela, a mi hermana le enseñó mi mamá. Porque allá*

*todo el tiempo era en inga, cualquier cosa era en Inga, siempre hablaban en inga, en cuanto salían al pueblo tocaba en español porque ahí ya nos tocaba relacionarnos con otras personas no indígenas. Pero así como va tiende a desaparecer...<sup>25</sup>”*

*“...Y lo que usted me dice en 8° y 9° hay niños y niñas que saben hablar bien el inga, lo que pasa es que no sueltan la lengua, por esa mentalidad de avergonzarse de uno mismo, tienen la lengua —nosotros decíamos con un taita— amortiguada. Entonces no les salen palabras, por eso mismo porque están avergonzados, pero yo los he visto. Yo tengo, una niña en 9° que es ahijada mía, ella habla inga y yo la he escuchado con la mamá, hablan perfecto inga. Pero cuando hay una tercera persona o inclusive uno mismo, yo hago presencia en medio de las dos personas ahí mismo se cortan, ya no les salen palabras, porque la vergüenza no les permite hablar”<sup>26</sup>*

Bonfil (2004) retomando los postulados de la antropología, afirma que todos los pueblos, sociedades y grupos humanos tienen cultura, e insiste en que los individuos a través de su pertenencia a un sistema social organizado, reciben y transmiten la cultura. Esto opera en el caso del pueblo Inga, que de una u otra manera se ha organizado y fortalecido, como parte del proceso histórico que viven, a partir no solo de algunas propuestas estatales/gubernamentales, si no también a partir de sus propios intereses y necesidades, diseñando y construyendo propuestas como en el caso de la Institución Etnoeducativa, donde su interés primordial es el de retomar, transmitir y conservar sus tradiciones.

Sin embargo, estos proyectos o acciones demandan de sus miembros “el manejo de los elementos culturales indispensables para participar en la vida social” (Bonfil Batalla, 2004 p.118). Es decir, la lengua, los valores, los símbolos, las habilidades y todos los demás rasgos

---

<sup>25</sup> Entrevista Docente Efraín. Octubre 2014

<sup>26</sup> Entrevista Docente Efraín. Octubre 2014

que forman la cultura de su comunidad, los cuales se ven evidenciados, en el perfil del etnoeducador.

Resulta curioso a este respecto, que después de toda la historia de exacciones y vejámenes cometidos por el modelo colonial que se ha actualizado en diversos momentos de la historia, en donde lo indígena fue proscrito del imaginario de identidad nacional, ahora, con ocasión del establecimiento de instituciones etnoeducativas en el territorio colombiano y el reconocimiento de diversos resguardos y cabildos indígenas, sea el discurso del fortalecimiento de las tradiciones ancestrales un requisito para ser reconocidos como pueblos indígenas en el marco de un país intercultural. Es decir, después de años de aniquilación de tradiciones e idiomas autóctonos, ahora sea el discurso de la recuperación y el mantenimiento de las tradiciones lo que esté mediando el reconocimiento de las identidades indígenas. ¿Qué es lo que hay que recuperar?

Sin embargo, hay un factor que pareciera permanecer latente dentro de las narraciones y que demuestra trascendental relevancia al momento de aprender la lengua materna. Se trata de la familia, ese núcleo social constituido bien sea por los padres o los abuelos. Si bien algunos docentes son bilingües, ellos resaltan que aprendieron la lengua materna con sus familias y no en los libros o en la escuela. Y es justamente la familia el escenario donde más se debería fortalecer.

*“...Yo pienso que la identidad uno tiene que fortalecerla en la casa. La base siempre va a ser en la casa. Y una ayuda que les podemos dar como docentes... es fortalecerla”<sup>27</sup>*

De manera similar sucede con el vestido tradicional inga, que ha ido transformándose en cuanto a su uso y representación. Como otro referente de identidad y asociado al imperativo nacional para reconocer las culturas autóctonas, el vestido propio ha tenido toda una evolución que podría ser material de otra investigación, pues los ejercicios de poder y reconocimiento que

---

<sup>27</sup> Entrevista docente Sofía. Octubre 2014

allí se movilizan tensionan aún más los conceptos de representatividad cultural que este elemento pueda tener.

El vestido tradicional masculino está representado para el pueblo Inga por el uso de una prenda que se llama “cusma”, una especie de camisión, generalmente blanco, muy parecido a los sacos de transportar harina que los franciscanos traían allende los mares, en épocas coloniales y que servían para cubrir los cuerpos desnudos de aquellos aborígenes de antaño que eran sujetos de las reducciones evangélicas. Este camisión que uniformaba a los primeros estudiantes de la región, forma parte ahora del traje indio de muchos de los pueblos de Putumayo, hecho en otro material y combinado con fibras y tejidos propios de las regiones que habitan.

En el caso del pueblo Inga de Santiago, se combina con un “sayo”, especie de ruana de hilo de lana que se teje por los mayores en la región. Esta técnica de tejido se traslada a elementos propios del vestido femenino, en esa especie de faja que usan las mujeres sobre su falda y camisión, que se llama “chumbe” y que en sus entramados representa diversos símbolos a los que se asocian significados espirituales. Además, la mujer Inga se cubre con un gran chal que también puede tener diversos entramados representativos de la cultura propia.

No obstante toda esta descripción que los estudiantes saben hacer muy bien, es evidente que muchas generaciones del pueblo han ido, de manera progresiva, asumiendo formas occidentales de vestido, lo cual ha impactado en los jóvenes del pueblo, quienes ven en la prendas denominadas tradicionales, una suerte de obligación, relegada para ocasiones especiales, en particular los actos públicos de la institución. Pues aunque se les entregaron prendas de estas características a todos los estudiantes como un pretendido uniforme escolar, son muy pocos quienes las usan en la cotidianidad.

Vale la pena retrotraer en este momento el mismo fenómeno que opera para el idioma propio, pues esta forma de vestir que, aunque se conforma en un proceso sincrético, está ciertamente alejada del cánón de la moda occidental. Con lo que evidentemente se asocia a los prejuicios que los pueblos originarios produjeron en las villas y pequeñas ciudades que hace un par de siglos se conformaban en nuestro territorio y que de la misma manera que en el caso del idioma, aún movilizan elementos actuales del imaginario de representación nacional que sojuzga lo indígena como insultante.

De todo esto, podemos pensar que la tensión entre identidades locales y nacionales se puede abordar no solamente como resultado del uso de aparatos tecnológicos, la influencia de los medios de comunicación o el internet, sino también desde las familias y las tensiones propias de las dinámicas socioeconómicas que se viven en otras regiones o países y se implantan en nuestros contextos, a través de la vía mundial por donde navega la información y la comunicación.

Retomamos entonces que el concepto de identidad cultural tiene existencia cuando se insiste en que la constitución de la identidad de los sujetos, al permanecer atada a universos simbólicos y de sentido, al tener origen en entramados culturales, no goza de autonomía absoluta. La identidad cultural se ubica “en el territorio de lo simbólico y representacional, en el lugar de elaboración de las significaciones, allí donde anida lo que pudiéramos definir como la dimensión semiótica de la vida” (Altez, 2003: 83).

*“Y ahí descubrimos muchas cosas porque hay una serie de contradicciones aquí en la comunidad, porque digamos no somos consecuentes en el discurso y en la praxis porque nosotros cuando indagábamos en las personas: ¿Para usted qué es el Calusturrinda<sup>28</sup>?”*

---

<sup>28</sup> Nombre con que se conoce al carnaval indígena del perdón, evento que se celebra cada año antes de la cuaresma y que convoca a la mayor cantidad de cabildos en la región.

*—la celebración nuestra—. Y ellos decían que no, que es el reencuentro, el día del perdón el ritual del perdón. Bueno una cosa sería, que el chilacuan<sup>29</sup> dignifica, que la ortiga eso...todo hermoso. Pero en el momento de la práctica era otra cosa. Por ejemplo, decíamos ¿Para usted qué es la tierra? Y ellos decían: es nuestra madre tierra ¡así nos decían! Y luego cuando levantábamos trabajo de campo nos mostraban que no era respeto, que no la tratamos así mismo. Entonces desde ahí empezamos que hay unas contradicciones entre las mismas personas y no nos permiten corresponder a nuestro discurso<sup>30</sup>”*

### **3.1.3 La vida de los estudiantes en la Institución Etnoeducativa**

El grado octavo cuenta con 17 estudiantes y sus edades están entre 14 y 18 años y, como ya lo dijimos más arriba, el grado noveno con cinco estudiantes. Inician su jornada escolar sobre las siete de la mañana, tienen un primer bloque de clases hasta las diez de la mañana. Posteriormente un descanso de media hora y luego un segundo bloque de clases hasta el mediodía. Momento en que se dirigen al comedor educativo en donde se brinda un pequeño almuerzo que depende más de la buena voluntad de las mujeres encargadas de su cocción, que de la eficiencia administrativa con que se surte la despensa nutricional por parte de las instituciones correspondientes (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y la Diócesis de Mocoa-Sibundoy) pues no siempre se cuenta con las mejores condiciones nutritivas.

Salen de la institución educativa después de almorzar hacia sus casas. Algunos utilizan el transporte escolar que brinda el municipio en coordinación con el cabildo, el cual se dirige hacia

---

<sup>29</sup> Nombre popular con que en el suroccidente del país se reconoce al fruto conocido en el norte como papayuela.

<sup>30</sup> Entrevista Docente Efraín. Octubre 2014

las diferentes veredas de donde provienen los estudiantes. Quienes viven en la cabecera municipal se dirigen tranquila y juguetonamente hacia sus hogares.

Es posible que además de atender a las labores académicas delegadas por el entorno escolar, haya quienes tengan que respaldar en casa las labores domésticas e incluso algunos se suman a las actividades laborales de sus padres y familiares en relación al cultivo de la tierra o el comercio informal. Al parecer, los juegos de video y las salas de alquiler de computadores han arrebatado la atención de los jóvenes a otros lugares que antaño eran más comunes o visitados, como los escenarios deportivos comunitarios y los parques infantiles.

Algunos de estos chicos iniciaron su vinculación con la vida escolar en esta institución, es decir se conocen de hace tiempo, de alguna manera afianzando los lazos como comunidad. La perspectiva de la institución, a pesar de contar con solo cinco estudiantes en grado noveno —situación que en el año 2015 permitió conformar el grado 10º con solo cuatro estudiantes, ya que una chica se retiró—, plantea la consolidación de todo el ciclo de la educación básica en sus aulas, pues su resolución la autoriza como Institución Etnoeducativa.

Luego, las perspectivas para dar continuidad a sus estudios en el nivel superior dependen de una serie de causalidades independientes que no todos estarán dispuestos a sortear. Es decir, dependerán seguramente de los puntajes en las pruebas con que el Estado pretende medir la calidad y que definitivamente no atienden a estas condiciones contextuales. Situación que sumada a la depresión económica que cunde en la región, posiblemente involucre a los chicos a una rápida inserción al mercado laboral informal, conformando nichos de mano de obra sin calificar, reduciendo sus posibilidades de acceder a mejores capacidades de desarrollo.

A pesar de este panorama, la vida escolar ocurre de una manera tranquila, con las preocupaciones propias de algunas necesidades familiares pendientes, buscando cumplir algunos

sueños occidentales que se ofertan en la televisión o absorbiendo el aliento de la naturaleza que inunda su territorio y fortalece los vínculos con la tierra, con su origen.

### **3.2 Sentidos en relación a las tecnologías digitales en la institución.**

#### **3.2.1 Desde los Orientadores.**

*“Simplemente desde el Ministerio tienen, la lógica de que a los estudiantes o a los futuros profesionales, o futuras personas en la sociedad deben tener conocimientos en herramientas tecnológicas, que lo deben tener. Entonces desde ese punto de vista dicen: - Ah como la institución no tiene computadores —Como es nuestro caso— entonces hay que darles. Pero a veces no hay una política bien definida, digamos de cómo va a ser el uso de esas herramientas. Sino simplemente digamos los dan y ustedes utilicen nada más ¿cómo? Pues ahí sí a la institución.”<sup>31</sup>*

Los primeros sentidos que se encuentran respecto de la aparición de tecnologías digitales en el entorno de la institución las vinculan con una especie de deber ser mundial, al que les somete el orden económico imperante, en palabras del profesor Ramón, *“este sistema que nos viene aplacando”* y la *“globalización” que nos obliga a estudiar para obtener mejores condiciones económicas*”. Es decir, se habla de herramientas que responden al avance tecnológico mundial.

Este primer acceso a los equipos de cómputo en la mayoría de los docentes se dio en un escenario marcado por el desconocimiento de la tecnología, su alto costo y la dificultad por acceder a procesos de formación que los vinculen con la vida cotidiana. Es decir, de cierta manera la brecha económica incrementó la brecha digital en épocas donde no todos podían

---

<sup>31</sup>Entrevista Docente Efraín. Octubre 2014

acceder a computadores y tecnologías digitales, generando episodios signados por el miedo a descomponerlos, la ansiedad por lo desconocido y la hilaridad propiciada por la ignorancia. En este sentido, siempre fueron los docentes los pioneros en aprender gracias a sus pares y a su propia iniciativa.

*“...en la institución hay docentes que para la tecnología como dicen por ahí “La tecnología los patea” definitivamente con la tecnología no la van. Como diría un compañero “sabemos que eso es un computador porque nos dijeron pero nada más” simplemente no la van con la tecnología. El correo electrónico lo han aprendido a utilizar de manera casi que obligados, porque les mandan información, y los obligan a utilizar ese medio de comunicación. Pero de los docentes —hasta el momento— no hay una persona con la capacidad, los conocimientos para dictar ese tipo de clases. Es más nosotros no teníamos definido ni cómo hacer uso de esa tecnología porque hasta el momento, lo que ha hecho la docente que está ahí, es coger lo de siempre; enseñar el paquete de ofimática y nada más..”<sup>32</sup>*

Tal vez la masificación del computador personal, el acceso relativamente más fácil a la máquina en salones de alquiler de equipos y un mayor nivel de flujo en la transmisión de la información, sean algunas de las diferencias contextuales que caracterizan el uso de estos equipos en las nuevas generaciones y una nueva forma de vincularlas a la vida cotidiana. Situación que se hace profundamente evidente al comparar las formas de uso de los equipos que se presentan entre las dos generaciones presentes en el contexto de la investigación.

En relación a la llegada de los computadores a la institución, los relatos mencionan que los primeros *computadores para educar*, llegaron a la institución por una especie de azar en el que uno de los docentes de la institución, por su historia y trabajo con el proceso etnoeducativo en el

---

<sup>32</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014

departamento, tuvo la oportunidad de llegar a Mocoa —ciudad capital del departamento y por ende, centro administrativo—, donde estos equipos fueron entregados y dispuestos para su posterior distribución.

De esta manera informal, se entiende entonces la llegada de los equipos a la institución pero no se desconoce su articulación al contexto mundial y a los procesos de gestión local. En palabras del profesor Ramón, cuando fue testigo de la llegada de algunos equipos de cómputo a la Secretaría de Educación para ser distribuidos en el departamento, su intervención para la solicitud de los mismos fue como sigue: *“mandarán unos computadores para allá, allá, nosotros como Ingas también necesitamos, no importa, que allá no es solamente con humo y con cacho que nos comunicamos...”*.

Igual, lo que ocurre con la llegada de los equipos a la institución es que se interpreta como una suerte de exigencia institucional por parte del Ministerio de Educación Nacional. Una especie de obligación que llega a las sedes educativas en donde se impele a aprender respecto del manejo de estos aparatos y donde las personas que más se aproximan a su uso se ven obligadas a tomar el estandarte de su enseñanza.

En este caso, al no contar con una planta docente amplia y con profesionales de diversas áreas, siempre en la institución ha tenido que fungir como profesor de informática aquel orientador recién llegado que, bien sea por su experiencia personal o por su perfil profesional haya tenido algún tipo de contacto con las herramientas digitales. Es así como siempre esta tarea ha sido asumida por quien desafié su utilización, de lo cual se entiende entonces una especie de subregistro de la historia de estos aparatos, ya que su regencia es una especie de labor extra para algún orientador de área. Esto, también explica que no se entiendan a profundidad aspectos

relacionados con el uso de la información, la configuración de software y el hardware, entre otros.

Siempre los equipos digitales se dejan en manos de quien afirma poder usarlos, aunque su nivel de uso y apropiación reporte operaciones muy básicas.

*“...¡Y ya! llegue al computador entonces dije: ahora por dónde arranco. Yo tocaba el teclado a ver si salía alguna palabra en la pantalla y nada -porque no había abierto ningún programa- y no supe por dónde arrancar, y empecé a cacharrear le daba click, moví el ratón y el teclado y hasta que por ahí se me atravesó un documento de Word y lo abrí. Y dije: ah ya ese es el programa para escribir texto, entonces por ese lado me fui y fui descubriendo cosas. A mí nunca me enseñaron a manejar Word, PowerPoint, nada. Cosa que cuando yo salí del colegio no era un experto, pero ya manejaba todos los programas del paquete de ofimática...”<sup>33</sup>*

*“... Lo que Dios quiera, ta, una, dos, ya listo, uy a Word, ¿no? Listo, vamos a ver, echémosle ¿no? No sabía, cuando ya pa’ salir decía “¿desea guardar? si-no” ¿qué, será que le doy sí? Listo, sí. “Decía “póngale un nombre a este documento, ¿no?”. Nombre. Póngale nombre, “nombre” le puse... ya yo pasé todo ese experimento, ese proceso, le cuento que eso, sudaba yo...”<sup>34</sup>*

Ahora bien, se reconoce entre los docentes la necesidad de manejar mejor los equipos y comprender mejor los conceptos de la era digital. Pero al parecer todo acercamiento a las tecnologías digitales se reduce a conceptos operativos de manipulación de funciones antes que a un proceso estructural de manejo informático, por ejemplo, con enfoque pedagógico.

---

<sup>33</sup> Entrevista Docente Efraín. Octubre 2014.

<sup>34</sup> Entrevista Docente Ramón. Octubre 2014.

De aquí, que se haga evidente la necesidad de depurar el uso de estos aparatos principalmente por parte de los docentes, ya que incluso en ellos se observa un manejo restringido de la información y sus posibilidades educativas, por ejemplo con el uso de bibliotecas virtuales, la apropiación y creación de contenidos digitales y la utilización de eventos multiplataforma en el salón de clase.

Esto deja un poco a la deriva los procesos educativos en informática y permite que las experiencias de los más jóvenes estén centradas en ciertas funciones sobre todo orientadas por el mercado de la información.

De manera particular, a la institución educativa llegan y no hay opción, se reciben, se acomodan, se exploran, si se quiere se “aprovechan”, pero es un aprovechamiento restringido, porque las condiciones de los equipos tampoco permiten las condiciones propicias para entrar al mundo globalizado: ¿ventaja o desventaja?

*“... 15 computadores, entonces por el centro se caminaba y los computadores estaban de lado y lado, teníamos internet y todo eso también ahí...Y metimos un proyecto y nos salió un computador, teníamos un solito computador, para medio diligenciar cualquier cosa, con ese. Después ya, una vez que se crea la sede, teníamos la sede pues, diligenciamos en un lado en otro en otro, como estaban llegando computadores, como centro estaban llegando a las otras sedes, y dentro de eso pues metimos lo nuestro y salió también. Y nos dieron, primero nos dieron como cinco computadores, después vinieron y ya nos colocaron internet y ahí llegaron otros cuatro computadores, así, y así hemos ido. Eso de, ¿cómo es que se llama eso?..”<sup>35</sup>*

*“...ese internet además es malo, ese servicio no sirve. Yo diría que es una pantomima del gobierno, para decir que sí está socializado y se está haciendo uso. Pero realmente*

---

<sup>35</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014

*ese internet no sirve... el internet es mejor dicho veloz, que no lo alcanza nadie. ¿Cuánto dicen que, es 6 megas? Pues yo no entiendo mucho de tecnología, pero los que saben dicen que 6 megas es veloz, que usted medio mueve el dedo y ya ha enviado el mensaje de aquí a China”.*<sup>36</sup>

Acá se hace evidente no solo la falta de formación para los docentes, también una suerte de abandono a su suerte por parte del Estado, pues no solo llegan equipos obsoletos y dañados, tampoco cuentan con un espacio apropiado para hacer su uso, el inmobiliario está dañado y los únicos aparatos que son nuevos son: un televisor que fue instalado junto al programa Kiosko vive digital, un *video beam*, el cual no se utiliza por todos los docentes y dos cámaras fotográficas, las cuales son utilizadas para registrar eventos institucionales y personales.

Tal vez desde todas estas lógicas de disposición y relación con las tecnologías digitales que llegan, en el mismo sentido de la educación propia, se les dote de contenido respecto de su nivel de apropiación y alcance, siendo en ese escenario un elemento que hace parte de su cotidianidad, pero sin transformarla ni determinarla.

*“No, si lo usan, pero así cambio no se mira, totalmente así no hay cambios, porque si hay, que le digo, ahí jóvenes, señoritas, todo eso lo usan, incluso tienen tabletas, no sé qué más tienen y utilizan, pero decir que la comunidad se haya transformado, tenga cambios, casi no mucho...”*<sup>37</sup>

Este es el lugar en donde las agencias que movilizan la identidad se nutren de los elementos que se tienen en el contexto. A saber, ser indígena en el país, pasa por un proceso de reconocimiento de las historias personal, familiar y local. Al mismo tiempo, por los reconocimientos sociales y políticos que este proceso pueda catalizar a través de los diversos

---

<sup>36</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014

<sup>37</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014

medios en los que la información fluye; y es acá donde todo el potencial de la cibercultura como agentes de identificación, puede participar de un proceso de apropiación cultural o, tal como la ha hecho hasta ahora, de un proceso de intervención comercial en los contextos donde tiende sus redes virtuales.

### 3.2.2 Desde los Estudiantes

A manera de escaneo, de cómo está el uso de las tecnologías en la vida de los estudiantes y de acuerdo a un sondeo informal realizado en campo: tres de los 17 alumnos de grado 8° cuentan con computador en sus casas; seis de los 17 tienen cuenta en alguna red social; uno de los seis alumnos revisa su correo tres veces al mes, el resto no lo revisa. Y los otros once dicen tener cuenta de correo electrónico porque en la clase lo pidieron, pero que no recuerdan ni la clave, ni la dirección.

Seis alumnos de los 17 tiene un celular y todos los estudiantes cuentan con televisión en sus casas.

*“Durante el primer sondeo pude notar que mientras hablaba, los estudiantes, sobretodo hombres utilizaban el computador para jugar, (observé a un chico que traía un juego en una memoria USB), escuchar música y con los portátiles se tomaban fotos con las cuales trataban de poner algunas de las animaciones predeterminadas.”<sup>38</sup>*

En este escenario se distinguen varios elementos en cuanto al sentido que se otorga a los aparatos. Para los estudiantes es útil para fines recreativos, para representarse en los intereses propios de su momento vital (música, juegos, fotos, vídeos), lo que genera una constatación de lo que se es —o mejor, reafirmación de quien se es—.

---

<sup>38</sup> Diario de campo N 1 Mónica

Dado que la Institución Etnoeducativa cuenta con este tipo de artefactos, se facilita en cierta medida la interacción así como el desarrollo de habilidades tecnológicas. Es evidente constatar que aquí el ejercicio autónomo de exploración coloca la relación estudiante-artefacto en una relación de pares, esto es, un adulto que facilite esta autoexploración (al percibirse una simbiosis artefacto-joven) se percibe casi como accesorio. Es decir, que el docente más allá de un rol de orientador respecto al uso de estos artefactos, se ve minimizado respecto a los alcances que los mismos jóvenes pueden llegar a hacer, en un proceso de exploración.

*“Muestro a una estudiante que puede navegar el portal [www.maguare.gov.co](http://www.maguare.gov.co), portal del Ministerio de Cultura con contenidos multimedia de tinte lúdico. Rápidamente lo recorre en menos de media hora y me exige otra dirección similar. Paralelamente ha estado chateando en Facebook.”<sup>39</sup>*

Se suma entonces que tal vinculación con el aparato hace que emerjan multifuncionalidades, que para el caso se traducen en la habilidad para conocer, comprender y responder a las demandas tecnológicas, la activación para conocer y adentrarse en otros mundos está a la orden del día. Basta solamente un dispositivo que active las posibilidades de encontrarse con otros mundos y reafirmar con los que ya se han creados vínculos.

*Mientras la mayoría de las estudiantes cuentan con un perfil en la mencionada red social, esta mujer está intentando crear su propio registro en la plataforma y para ello es asistida por alguien que a todas luces utiliza la plataforma desde hace algún tiempo. Inician el proceso de registro y justo cuando llegan a la indicación de subir una fotografía de perfil, y ante la actitud dubitativa de la aprendiz, la mentora exaltada afirma:*

*-Poné una foto. ¡Así es más bacano pa' que te conozcan!*

---

<sup>39</sup> Diario de campo N 1. Jose Luis Revelo.

*-¡Nooooo! —Responde presurosa—, a mí me dan miedo las cámaras.*

La identidad entonces no es un asunto inscrito en la cultura de manera exclusiva, confiere su sentido al ponerlo a circular con los demás, reafirmando quién se es, qué se quiere, qué se desea y cómo, de manera paulatina pero certera, se pone en evidencia en lo público: quién se es y cómo se es. Pareciera entonces que trasciende sus atributos étnicos, entrando al mundo global, es decir, pareciera que trasciende para ser uno más, en el mundo virtual.

En este sentido resulta muy frecuente ver que el uso que se da a las tecnologías digitales presentes en el aula de informática trasladan a este escenario, los contenidos propios de la oferta de información digital más asociadas al mercado del espectáculo. Es decir, los estudiantes comparten entre sus dispositivos —cuando los tienen— y los dispositivos de la institución, videos musicales con artistas de música popular, series y novelas de la televisión y contenidos deportivos mundiales.

Ahora bien, esto último se conecta más bien con esta nueva configuración social que la vida urbana está trayendo, es decir, el flujo de información hace que sea más fácil también conocer, por ejemplo, sustancias psicoactivas. Esta forma de entender el mundo occidental genera en las nuevas generaciones modelos ejemplares de comportamiento relacionados con el mercado y el uso de los bienes de primera necesidad.

Es decir, se entiende a todas luces que hay conexiones evidentes entre las tecnologías digitales y el modelo económico que se expresan con fuerza fuera de la institución, situación que hace de estos los modelos de más fácil acceso a los estudiantes, pues la actual calidad de la información permite que al interior de la institución no se encuentren con equipos cuyo uso restrinja y tamice los contenidos que movilizan y mucho menos, se cuente con orientación profesional al respecto.

Por otro lado el grado noveno cuenta con cinco estudiantes de las cuales: ninguna tiene un computador en sus casas; Cuatro de las cinco tienen alguna red social como Facebook; dos de las cinco revisa el correo una vez al mes; dos tiene celular y solo una de ellas tiene televisión en su casa.

Sobre el sentido que se le da a las tecnologías habría que plantear que el sentido puede ubicarse más desde la representación que se le da a los artefactos, desde la distancia, más que porque existe un proceso de apropiación. Así, si se quisiera podría realmente afirmarse que el contar con unos computadores, aunque sean desactualizados, puede ser una oportunidad de acercamiento, de reconocimiento y descubrimiento sobre sus capacidades, pero aún hay grandes distancias que nos permiten pensar en una brecha de identidad.

*“...así que no desaproveché la oportunidad para preguntarle cómo le había ido con las fotos, a lo cual hizo una cara de... desesperanza, y diciéndonos que habían quedado horribles. Así que le dije que me dejara ver la cámara, cuando me la mostro procedimos a verlas y oh sorpresa cuando vi fotos hermosas, parecían de películas, tan grande fue mi sorpresa que no lo podía creer...”<sup>40</sup>*

Es evidente, que más allá de contar con tecnologías obsoletas, los chicos tratan de estar cercanos de las modas de acuerdo con lo que miran en televisión o en internet. Incorporando así, artefactos como USB, reproductores o los mismos celulares para hacerlos parte de su cotidianidad y de su diario vivir. Pero que aún más allá de ello, tratan de aprovechar al máximo lo poco que tienen y que les puede dar la institución. Como el caso de los computadores que no tenían conexión a internet, abrían programas de juegos que guardan en sus memorias, y los que contaban con alguna conexión se armaban de una paciencia infinita para que les cargara el juego, alguna novela o alguna canción.

---

<sup>40</sup> Diario de Campo N 2 Mónica

También fue evidente que durante los acercamientos que se realizaron los estudiantes mostraban cierto interés, asociado a las características propias de su edad, hacia artefactos que portaban los investigadores, como celulares, computadores y cámara. Donde se evidenció que no solo tienen la destreza de cualquier chico de su edad, para manejar artefactos sin necesidad de un manual o indicación mínima —pero si con cierta cautela o temor a dañarlo— reafirmando una vez más que el rol del orientador queda suprimido, por su falta de conocimiento e inexperiencia.

## **CAPÍTULO 4. Resultados**

El presente capítulo está comprendido por cuatro apartados: el primero describe la relación que se ha establecido entre las tecnologías digitales y la identidad, a partir del análisis expuesto en el capítulo anterior, donde se hace evidente el uso que se les da a estos artefactos está en el marco de las necesidades que van emergiendo de lo cotidiano. En un segundo momento se habla de acceso, en el marco de una política pública, donde se expone que al incorporar diferentes artefactos tecnológicos a contextos etnoeducativos ha generado que, en el plano de la construcción de significados, los actores estén en interacción con diferentes códigos, los cuales por sí solos no producen significados. En un tercer momento se exponen las conclusiones a las que el equipo de investigadores llegó. Finalmente se exponen algunas recomendaciones a nivel tanto para la política pública, como para futuras investigaciones.

### **4.1 Las tecnologías digitales en relación a la identidad.**

Pérez Ruiz (2013), retomando los postulados de Bonfil Batalla (1984), insiste en que la persistencia de la cultura propia es el elemento determinante para la continuidad de los pueblos que fueron colonizados. La cultura propia y el mantenimiento de la misma proporcionan a estos grupos sociales la característica de sociedad diferenciada. Afirmación que se podría relacionar a partir de los programas y estrategias, que desde el gobierno nacional buscan el fortalecimiento de estas comunidades. Es el caso de la ley 21 de 1991 en el cual el país concreta, las determinaciones del convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), donde es clara la necesidad de reconocer las propias prioridades de los pueblos interesados para definir sus

determinantes en temas de desarrollo respecto de la atención y verificación de los derechos que como pueblos y minorías étnicas asumen también en el entramado del texto de la Constitución Política del mismo año de la ley.

Y en el marco de la política pública que el país adelanta en su agenda digital encontramos el programa *Vive Digital* y sus kioscos digitales, en donde entendemos la presencia de aquellos puntos de acceso comunitario a Internet para habitantes de veredas y corregimientos de más de 100 habitantes, donde pueden conectarse a internet y recibir capacitaciones gratuitas, en el marco del reconocimiento de sus tradiciones culturales.

Este último programa, como se ha venido mencionando a lo largo de este informe, se instaló dentro de la Institución Etnoeducativa, sin embargo no ha cumplido con los requerimientos necesarios para cumplir con su objetivo, —velocidad demasiado lenta, equipos obsoletos, y aún no se brindan las capacitaciones gratuitas—. Además, el hecho de instalar este tipo de artefactos, que no son propios de las comunidades indígenas, sin contar con un conocimiento o una formación adecuada por parte de los orientadores, ha generado que el uso que se le da a estos artefactos esté más ligado a procesos de exploración por parte de los estudiantes, que a un proceso de enseñanza por parte de los orientadores.

Está claro que lo que hace el flujo de información es llevar a reorganizar la forma de entender el orden social y espacial de la existencia. En este sentido se reconoce que las tecnologías digitales están invadiendo la cotidianidad, pues si bien el flujo de información al que se permite acceder ha incrementado exponencialmente sus números, de esta misma manera, la cantidad de información que podemos retener en nuestros propios dispositivos biológicos se ha reducido en iguales proporciones.

Y esto tal vez se conecta con un proceso histórico, en el que los medios masivos de comunicación y esas primeras tecnologías de la comunicación mediadas por aparatos marcaron el camino que cooptó la atención. Se recuerda cómo, por ejemplo, la radio capturó la atención de muchos de los ancestros, padres y abuelos que disfrutaban las transmisiones deportivas y cómo hoy en día la televisión captura la atención y tiempo en medidas que sorprenderían cualquier análisis objetivo.

El uso que se da a las tecnologías digitales, precisamente para dar respuesta a las necesidades que van emergiendo en lo cotidiano y vinculadas con la dinámica educativa, está delimitado por la labor pedagógica, y dentro de su saber, por lo que cada docente se permite alcanzar.

*“Si alguien tiene dificultad, y de pronto quiere crear Facebook pues yo le ayudo con mucho gusto, son 15 minutos y pueden escuchar música, mirar novela bajar juegos lo que sea. Yo hacia ese tipo de acuerdos, cuando hay ese tipo de acuerdos y cuando hay autoridad del docente, hay respeto...Porque de lo contrario uno no puede llegar a imponerles a ellos; “no que la hora completa y me ponen atención y punto”, Inclusive los celulares, yo decía: -Bueno listo, yo no puedo decirles que no tengan celulares, igual su familia le va a regalar un celular para llamarlo, para saludarlo y a veces uno esta con el celular para comunicarse con la familia, alguna calamidad, entonces utilicemos en el momento que debe ser, en clases no, bajemos el tono, si alguien está esperando una llamada urgente, pues diga: -profe voy a recibir una llamada me da permiso, y salga. Ese tipo de acuerdos hacíamos para que de alguna manera educarnos nosotros mismos, porque a veces nosotros mismos somos muy desordenados”<sup>41</sup>*

Las tecnologías llegan a un contexto donde los procesos de identidad ya están transformándose, donde lo propio adquiere otros sentidos y connotaciones, el vestido y el

---

<sup>41</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014.

lenguaje se han transmutado, las palabras mismas de la lengua materna han cambiado, para sorpresa misma de quienes han sido sus más fieles mantenedores. Y nuevamente, se considera la idea de hacer uso de los computadores para movilizar los referentes de la propia identidad, a manera de volver más provocador y vinculante el uso de las palabras. Este pareciera el sello de la etnoeducación.

La explicación que se da a que los niños se “permeen” por otros lenguajes y formas de interacción, incluso sus gustos e intereses, se sustenta en el acceso a contenidos infinitos que los medios de comunicación procuran en general, sin desconocer que existe una “emoción especial” al entrar en contacto con los computadores. De cara a estos procesos, lo que se plantea por un lado es disponerse como docente a orientar esos procesos y/o avanzar en el control de la información, para no reducir el interés por lo propio en aras de aumentarlo por lo ajeno o externo.

*“...lo que pasa es que verá... (Silencio prolongado) decimos que es bilingüe que tenemos que hablarlo y entenderlo. Podemos adaptar palabras para que ellos lo entiendan, lo mismo el docente tiene que empezar a ejercitar, uno como docente tiene que empezar a practicar, ejercitar todas las clases que sean en Inga, no? los trabajos sean en Inga, no es que el hecho las palabras aparezcan en el computador la letra en español, sino que ellos con el maestro puedan realizar esa clase como más en la parte de la lengua materna, eso es lo que tanto nos habló el secretario de educación y nos dice que somos instituciones etnoeducativas, tenemos que comenzar a hablar, hablar nuestra lengua en todo, ya sea en clases, en todo, no? para que los mismos estudiantes comiencen a manejar... porque nosotros nos relacionamos en la lengua tradicional española, vamos a perder... pero pienso que en el computador pues no es mucho... no*

*hay que complicarse mucho, pero como una manera de enseñanza debería haber un programa...*<sup>42</sup>

Emerge un factor importante al interior de la comunidad educativa, en el sentido de la reconfiguración del sentido que posibilitan las tecnologías digitales, donde los más jóvenes disponen de un bagaje práctico que los docentes no han desarrollado; entonces, el alcance a la información lo disponen ellos. Sin embargo, es importante resaltar que esta nueva manera de relación prioriza la necesidad de mantener los dispositivos pedagógicos que den cuenta de la apropiación de un conocimiento orientado y canalizado a la información y prácticas que fortalezcan la formación, lo cual resulta interesante en cuanto se mantiene la labor pedagógica por encima del artefacto.

Dispone también al docente en un lugar que, para que su identidad cultural perviva, le representa esfuerzos adicionales para ser consecuente con su práctica pedagógica e impedir que el avasallador mundo tecnológico sugiera la renuncia a lo que son como pueblo Inga.

*“... Y de ahí para adelante todo lo he descubierto yo mismo. Pero no sé de qué dependerá. De buscar la tecnología para que le faciliten a uno las cosas en favor de uno mismo, porque yo entiendo que ese es el objetivo de las tecnologías – de facilitarle la vida al ser humano. Porque ahora ha sucedido todo lo contrario, las personas somos esclavos de la tecnología, no está al servicio de uno sino que uno está al servicio de la tecnología. Que es lo que nos pasa a nosotros”*<sup>43</sup>

Después de este recorrido se aclaran dos cosas: por un lado que si bien se rescatan los esfuerzos que realizaron al pensarse un proyecto etnoeducativo propio, hay elementos que no fueron tenidos en cuenta al momento de plantearlo; es el caso de las TIC pues como se

---

<sup>42</sup> Entrevista docente Sofía. Octubre 2014

<sup>43</sup> Entrevista docente Efraín. Octubre 2014.

mencionó, ningún docente que ha tenido la oportunidad de dar la clase de informática cuenta con una formación adecuada para ello. No obstante, es claro que aún si contaran con el personal idóneo y superaran las barreras administrativas, los computadores y los recursos que hay en la institución no son apropiados, ni para que los estudiantes aprendan —algo más allá del paquete de ofimática— ni para estar actualizados o a la par del mundo globalizado.

Por otro lado, aún perviven serias dificultades para hacer más activo el papel de la familia en el entorno institucional de toda la educación en Colombia, teniendo en cuenta que si bien la familia es un aspecto relevante dentro de la comunidad, no hay una clara movilización de esta en los entornos de aprendizaje basado en la comprensión de las tecnologías digitales y, como se menciona en varias de las entrevistas a los docentes, es a partir de esa relación donde se resalta el valor que tiene la familia respecto al fortalecimiento de su identidad cultural.

Es evidente que como parte del proceso de globalización, el uso de aparatos digitales para ellos, como pueblo indígena, puede afectar su identidad cultural. Sin embargo, tienen claro que aunque no pueden quedar excluidos de las dinámicas actuales, necesitan de un proyecto de etnoeducación no solo que fortalezca la identidad, sino que involucre este tipo de artefactos tan necesarios en la actualidad. Pues es claro que ellos no pueden quedar estancados en un periodo de tiempo determinado, quedando al margen de las dinámicas propias de un mundo tan cambiante.

#### **4.2 Acceso, en el marco de una política pública.**

Como se ha venido evidenciando en esta investigación, al momento de incorporar diferentes artefactos tecnológicos a este tipo de contextos ha generado que, en el plano de la construcción

de significados, los actores estén en interacción con diferentes códigos, los cuales por sí solos no producen significados, sino que están influenciados por las experiencias previas, durante y posteriores que se han generado en la escuela, su familia y otros escenarios de socialización del municipio y fuera de él (Hine, 2004, p.43). Esto se pudo identificar en las narraciones de los interlocutores de esta investigación, en cuanto se aseguraba que los significados, dados a la interacción con los artefactos conlleva la experiencia de significado previa, que, para el caso de los maestros no se amplía de manera significativa a la potencia que puede tener en otro contexto el uso progresivo y sistemático de las tecnologías digitales.

Rosalía Winocur (2006, p. 509), expone en este sentido que para comprender cómo es la apropiación tecnológica, habría que definirse a su vez apropiación cultural como el “conjunto de procesos socioculturales que intervienen en el uso, la socialización y la significación de las TIC por los grupos sociales”. Se reitera entonces que apreciar el uso del artefacto de manera aislada como con vida propia, distanciaría el comprender realmente su alcance y anclaje social.

Por ello, para esta investigación conocer la historia como pueblo Inga y lo que ha sucedido para la construcción de un proyecto etnoeducativo propio, significa poner a circular también qué y para qué el uso de los artefactos a favor de ese proyecto. Y es evidente que, aunque sobrevienen ideas que podrían fortalecerle, aún es un proceso en construcción que posiblemente se limita por la calidad y cantidad de los afectados disponibles. Y es que la brecha en este municipio, en esta Institución Etnoeducativa, aún está abierta, desintonizando con el propósito de conectividad de la política pública en Tic.

Existe la posibilidad de pensar la comunicación desde la cultura y la construcción de subjetividades liberadas, no sólo como el resultado de procesos de dominación, sujeción y ejercicio de poder; sino también como procesos de negociación, mediación, articulación,

producción de sentido e incluso acción política desde/con las tecnologías. Como señala Scolari (2008), el paradigma interpretativo-cultural en el campo comunicacional, se ha caracterizado por orientar las reflexiones hacia los procesos de consumo cultural considerados como un momento activo y dinámico de producción significativa y re-significante.

De tal manera, el proyecto etnoeducativo puede representar una posibilidad de negociación tecnológica, proceso aún por explorar, reconociendo que los artefactos no son un tema determinante de la vida cotidiana de los actores de esta investigación. Tal vez, por los requerimientos académicos lo puede ser para los maestros, pero no para los más jóvenes, a diferencia del uso ilimitado y sistemático que se puede prever en otro contexto.

Las TIC se caracterizan por ser “inmateriales”, interactivas e instantáneas. Son “inmateriales”, ya que crean, procesan y comunican información principalmente inmaterial, a la vez que la transportan —sin importar las distancias— de manera instantánea. Sobre esta característica, Manuel Castells (2002) refiere que las “nuevas tecnologías de la información no son sólo herramientas que aplicar, sino procesos que desarrollar. (...) Por primera vez en la historia, la mente humana es una fuerza productiva directa, no sólo un elemento decisivo del sistema de producción" (Castells, 2002: 58).

Estas nuevas tecnologías son además interactivas, pues permiten un intercambio de información entre el usuario y el ordenador, en el que el ordenador se adecua a las necesidades particulares del usuario. Para Castells (2002) esta característica define en cierta medida el sentido de la revolución tecnológica contemporánea, pues el foco ya no se concentra en los atributos del conocimiento y de la información, sino que se ocupa de aplicar ese conocimiento e información en “aparatos de generación de conocimiento y procesamiento de la información/comunicación, en un círculo de retroalimentación acumulativo entre la innovación y sus usos". Y acota: "La

difusión de la tecnología amplifica infinitamente su poder al apropiársela y redefinirla sus usuarios” (Castells, 2002: 58). Esta afirmación tiene gran vinculación con el propósito de este estudio, en cuanto la población participante a partir de su propia experiencia redefine cuál es la apropiación que le otorga a la tecnología.

Este planteamiento, es fundamental para comprender cómo podría ser el rol del maestro, en la institución educativa, sabiendo la capacidad de exploración y creadora de los jóvenes, posiblemente estará en un lugar de interfaz, con quien se interpreta información, construyendo conocimiento y posibilitando un aprendizaje mutuo e intencionado, a modo de quien posee un conocimiento y lo intercambia, en una suerte de intercambio digital.

Así, a través de la cibercultura se manifiesta el deseo de construcción de un vínculo social que no está basado en la copresencialidad y que pareciera no estar inscrito en relaciones institucionales, ni en relaciones de poder, “sino en la reunión alrededor de centros de interés comunes, en el juego, en el hecho de compartir el conocimiento, en el aprendizaje cooperativo, en los procesos abiertos de colaboración” (Lévy, 2007: 103).

Intereses comunes, que puestos en perspectiva en una comunidad de práctica aportarían a la construcción de conocimiento, y aún más al intercambio de prácticas posibles a favor de proyectos etnoeducativos propios robustecidos a través del reconocimiento de otras experiencias similares, o incluso disimiles que pueden ser reinterpretadas. En ese sentido el estar atentos a leer críticamente a lo que se puede acceder y ubicar en el lugar de común-unidad, que centre el interés siempre en lo propio y que lo ajeno se valore como la oportunidad de conocer, para distinguirse, saberse diferente y reafirmarse.

### 4.3 Conclusiones

Después de pensar en las implicaciones que las tecnologías digitales pueden tener en la configuración de identidades locales, toda vez que aquellas se presentan como la expresión más concreta del avance técnico que caracteriza al orden económico mundial de la actualidad, los escenarios de discusión propuestos en la Institución Etnoeducativa marcan su riqueza a la luz de la interpretación que la presente experiencia posibilitó al equipo de investigación.

Y es que tener la posibilidad de tejer sentidos con los hilos que cruzan al proceso etnoeducativo en Colombia y con la implementación de tecnologías digitales en contextos étnicos, permiten, como equipo de investigación, ampliar el horizonte de sentido que la identidad se juega en el debate contemporáneo sobre el referente de nación que habitamos en nuestro territorio.

De aquí, que lo anterior permite vislumbrar las grandes distancias que aún debe recorrer el imaginario de nacionalidad que se experimenta como colombiano, de cara a un proceso histórico que está plagado de malentendidos y falta de información. Con estas afirmaciones, una de las primeras comprensiones al respecto de las brechas que históricamente han separado a los grupos humanos —desde sus concepciones digitales y sociales— se traducen en los contextos de interés, en una suerte de brechas de identidad, que explican la distancia que aún hoy pervive entre quienes dictan la política pública nacional, los habitantes urbanos del país y las personas que viven los territorios ancestrales que son objeto del debate por la comprensión de lo indígena.

De acuerdo a uno de los recientes informes de desarrollo humano para el país<sup>44</sup>, la mayor cantidad de población urbana tiene sus raíces en el sector rural del territorio y cabe recordar que una de las vías regias que tuvo el proceso colonial en Colombia para allanar el camino de la república fue, precisamente, el de la campesinización de los indígenas, para terminar con la urbanización del campesino, todo a favor de los intereses del modelo económico vigente.

Hilando de esta manera en el pasado indígena, el discurso que hoy se sostiene entre algunos de los habitantes de las urbes nacionales redundante en el desprecio de lo rural y el desconocimiento de lo indígena, si bien, por los largos procesos de reivindicación de diversos movimientos sociales, empiezan a configurarse nichos de respeto y reconocimiento de la diferencia, todavía perviven experiencias de esta brecha de identidad que no se superan en los grandes círculos mediáticos — por ejemplo en los modelos de belleza y la propaganda comercial—.

De aquí, que una de nuestras grandes reflexiones sea la de las implicaciones de esta identidad que se moviliza en los contextos de manera efervescente, frente a los intereses de los diversos grupos económicos, sociales y políticos. Pues si bien, la ilusión de unicidad en la configuración nacional ha tenido un buen terreno abonado, todo abordaje que se haga del concepto revela las múltiples aristas con que se construye y dota de sentido, esta experiencia del auto-reconocimiento humano. Se llama a la reflexión en torno de esta situación, las instancias de decisión nacional intentan alinear sus discursos a las nuevas interpretaciones que estos debates generan.

Entender que las cuestiones sobre las pérdidas de la identidad cultural que enfrentan los pueblos no son nuevas, que las tensiones que se antojan recientes con evento de las tecnologías digitales, ya habitaban el discurso de investigadores nacionales y que precisamente sea una de sus actrices —Yolanda Bodnar— la aporte a esta discusión de primera mano, un breve pero

---

<sup>44</sup> <http://goo.gl/RcLP3H>

sustancioso recorrido por la historia institucional de la etnoeducación en Colombia, permite afirmar que estas condiciones a las que cada tanto se somete al saber ancestral, son sujetas de las mismas reflexiones que se han venido planteando cada tanto tiempo los investigadores en su interés por reivindicar los derechos no atendidos de los pueblos originarios.

Pensar en las dificultades de conciliar a un saber que es por definición integrador —como el de los pueblos indígenas— con un mecanismo de formación instruccional, cuyo núcleo de acción radica en la disciplina instrumental del acceso al conocimiento y la parcelación de los contenidos, suscita las mismas dudas en los investigadores de hoy, que en los de hace treinta y cuarenta años. Y es que tal y como se ve, de la misma manera que la política pública se actualiza con sus eufemismos contemporáneos sobre respeto y diversidad, la tensión epistémica de incluir en el debate sobre representación nacional a los pueblos indígenas cuestiona cada tanto la posición institucional del Estado.

Así, la identidad indígena representa más cuestiones por tratar que asuntos cerrados, toda vez que en la actualidad se adelantan discusiones respecto de un modelo de educación propia que responda a los intereses de los pueblos originarios, en sintonía con las exigencias que el modelo de organización social actual le impone a quien vive bajo el amparo de la nacionalidad colombiana.

La combinación técnica de ceros y unos tiene tal potencial significativo, que transforma la estructura formal con la que se pretende comprender la realidad e invita al lector a presenciar un debate que remueve los cimientos de su seguridad identitaria.

Si hasta hace un tiempo el ser indígena estaba lleno de prejuicios y menosprecios, ahora, en un momento de reivindicación y reconocimiento, el ser indígena en un mundo digital enreda más la madeja hermenéutica, toda vez que las tecnologías escolares siempre estuvieron alineadas con

la homogenización de las sociedades a favor del ya referido proyecto nacional que unifica y que ahora debe sortear el eufemismo discursivo de una nación pluriétnica y multicultural que, si atendemos al razonamiento de Selnich Vivas, se nos aclara como pluriracista y multiexluyente. (Vivas, S .2013-2014).

En este sentido, una de las grandes tensiones que amenaza con romper este tejido tiene que ver con la pretensión de respetar la condición originaria de los pueblos ancestrales —después de más de cuatro siglos de exterminio cultural y físico—, con herramientas que siguen replicando el modelo unificador en vos del aparato educativo.

Así pues, que esta tensión entre el potencial creador que cataliza este nuevo tratamiento de la información, se limite frente al imperio digital que pareciera reducir todo sentido a la codificación binaria, escenario en donde la misma identidad de los pueblos se convierte en objeto de representación, susceptible de procesamiento, almacenamiento y recuperación mecánica, convirtiéndose con ello en una potencial nueva mercancía susceptible de apoyar lógicas mercantiles como el etnoturismo.

Por otra parte, ese mismo potencial que provoca la digitalización de la información puede convertirse en la expresión concreta de esa inteligencia colectiva que la memoria de los pueblos ancestrales siempre representó.

La tradición oral ancestral, movilizada a través de idiomas vernáculos —repositorios invaluable de una tradición histórica de saberes—, en su capacidad agenciadora de construcción de sentidos de las realidades contextuales, ha construido con base en un andamiaje reticular, innumerables tramas de conocimiento que el pensamiento moderno instrumental supo utilizar en beneficio de las lógicas de mercado.

De esta manera, los conocimientos ancestrales que el territorio ha propiciado a sus habitantes en una clara relación espiritual, se protege cuando se comparte con las nuevas generaciones y este es precisamente el componente de la era digital que más podría potenciarse dada la situación de inclusión y democratización de tecnologías digitales en contextos etnoeducativos. Solo que, de acuerdo a la experiencia, el actual modelo de implementación parece privilegiar la inclusión de aparatos desde una perspectiva más mercantil y política que cultural.

En este sentido, si la idea del país redundaba en la pretensión de incrementar los índices de conectividad a la red mundial de la información, como muestra de la modernización desarrollista de la nación, el componente cultural de esta apropiación de tecnologías digitales deja de lado valiosas discusiones que vinculan el saber de los pueblos originarios de la nación con los preceptos propios de la era digital, situación que podría potenciar maravillosamente las capacidades con que cuentan los herederos de nuestros pueblos ancestrales en el territorio.

Ya referimos antes la estructura en red que representa el conocimiento de la tradición oral para nuestros ancestros, ejemplo concreto de esa suerte de inteligencia colectiva transgeneracional que se hace efectiva en relatos y cuentos, músicas y danzas que además de información, movilizan una especial forma de relación con el territorio y el espíritu de los ancestros. Falta hablar ahora, del universo de conexiones que conceptos como el de identidad, comparten con la capacidad virtual del lenguaje de constituir nuestro universo de sentido.

De acuerdo a esta idea, si el territorio se construye en las redes discursivas y los pueblos indígenas sustentan sus universos de significación en el marco de los idiomas ancestrales, igual que un lenguaje de programación, estos idiomas configuran verdaderas estructuras significantes que albergan conocimientos valiosos para la experiencia humana en relación al planeta.

Ni qué decir al respecto, de los innumerables avances tecno-científicos que la ciencia instrumental le debe al conocimiento desarrollado con perspectiva étnica, en diversos trabajos de investigación que han permitido transformar los sentidos indígenas en tecnologías médicas y botánicas —solo por citar algunos ejemplos—, de trascendental importancia para el desarrollo del capital tal como lo conocemos.

Así que esta pretendida nueva raza digital, después de enfrentar las dificultades propias de una comunidad indígena para acercarse a las lógicas del desarrollo instrumental, solo actualiza en el discurso la condición humana que desde antaño se ha compartido: que la forma de representar se sustenta en una lógica reticular, que depende de la oposición de significantes para construir sentido y que se comparte en cadenas discursivas que actualizan la potencia virtual que el lenguaje otorga a nuestra experiencia.

En esencia, mientras se esté atado a la comprensión espacio-temporal de nuestra materia y energía, lo virtual y lo real confluirán en el entendimiento como las actualizaciones de palabra que representan. Navegando por entre los resquicios de este tejido, se encuentra que en la maleabilidad del concepto de identidad habita esta suerte de condición estructural del mecanismo humano de construcción de sentido: la oposición de significantes. Tal como en el mecanismo de operatividad de una máquina digital habita la estructura fundamental que opone unos a ceros.

De acá que se precise gracias a esta experiencia, la posibilidad de entender de mejor manera que tal como el lenguaje construye realidades, los universos semánticos que posibilitan las tecnologías digitales tienen, obviamente, toda la potencia estructurante de sentido que pueden dar forma a la experiencia humana.

En otras palabras, siguiendo a Levy (1998), lo virtual se constituye en una especie de energía potencial que subyace a las cosas y que por ende, se caracteriza por sus formas de actualización,

evento que le da una consistencia en el mundo de las representaciones. De aquí que, tal como se viene comprendiendo, el lenguaje tenga todo el potencial virtual de convertirse en una actualización de la realidad, consolidándola como tal y en ese sentido, estableciéndola como referente de identidad.

Si se es palabra, se es la actualización de una potencia virtual que busca su campo de representación en el acto enunciativo del sujeto que, vinculado a cadenas de representación, construye su realidad en el marco de la combinación de significantes.

A pesar de las brechas sociales, digitales, y si se acepta, de identidad, que cunden en el territorio de esta investigación, son los orientadores y los estudiantes los que construyen su universo de sentido respecto de la tecnología digital, precisamente en los discursos que los actualizan como sujetos capaces de dotar de significado esta presencia material que constituyen las tecnologías digitales.

Y es más, llevando al máximo nivel de representación, en cada relato abordado se encuentra cómo se dota de sentido la presencia de las máquinas, bien como una imposición hegemónica o bien como un instrumento para jugar o pasar el tiempo en actividades que impliquen sobre todo el consumo de contenidos.

#### **4.4 Recomendaciones**

Después de acercarnos al contexto de trabajo que se presentó en esta investigación, una de nuestras recomendaciones obligadas tiene que ver con la comprensión de las dinámicas contextuales que caracterizan la movilidad social del lugar al que llegamos.

Es así como esta experiencia nos permite intuir que para hacer presencia investigativa en lugares que convoquen al pueblo indígena Inga, es preciso despojarse de los preconceptos que la urbe académica ha forjado en nuestras interpretaciones de la realidad. Primero, porque las lógicas espacio-temporales que se viven en territorio no siempre corresponden con los horarios estrictamente formales que la urbe y la academia tienden a manejar, bien sea por la disciplina escolar que tan bien hemos aprendido y por las barreras materiales que se nos han impuesto. En esta medida, desprenderse de prejuicios con el uso del tiempo, el desplazamiento a los lugares y los formalismos urbanos, será menester para todo investigador que quiera acercarse al mismo nivel de conversación con la gente del pueblo.

Segundo, porque la presencia institucional a la que se está acostumbrado en la ciudad, tiene escasa capacidad instalada en la región. Es decir, las instituciones formales con que cuenta el aparato administrativo estatal, no siempre están presentes en la región y si lo están, reportan niveles de operación por debajo de los estándares de eficiencia y efectividad que podrían hacerlo en algunas ciudades.

Por último, comprender que gran parte de estos prejuicios se deben precisamente a esta suerte de brecha de identidad que sugerimos y que lleva a que se juzguen como diferentes, a aquellos representantes de un grupo humano que por las condiciones contemporáneas que enfrenta, comparte con las ciudades las mismas necesidades y valores que poco a poco se han instalado en el discurso nacional. Obviamente, pasando por el reconocimiento que sus posibilidades son diferentes, sí, a las posibilidades que existen en la ciudades. Es una especie de invitación a reconocernos iguales, en la medida en que compartimos las mismas necesidades construidas por el modelo económico —amor, sed, hambre, dolor, alegrías...—, pero diferentes porque habitamos lugares diferentes, con posibilidades diferentes e historias no reconocidas.

De acá que experiencias como el dibichido, en un ejercicio de proximidad a las lógicas del pueblo, permitan facilitar la llegada de agentes extraños a una realidad que los acoge en sintonía con sus lógicas: la generosidad de casi todos nuestros pueblos originarios. Llevar algo, compartir algo, intercambiar algo representa para el pueblo la voz de un corazón generoso que quiere compartir y no continuar en esa lógica de extracción que siempre caracterizó a los visitantes foráneos.

De esta manera, conjugar metodológicamente la novedad de un proceso de intervención con la comprensión de esas lógicas mínimas nos lleva a pensar en el plano del sentido común, que es menester llevar a efecto esa vieja máxima que reza: *a la tierra que fueres, haz lo que vieres*, sin juzgar y prestando oídos atentos a todo aquello que el territorio tiene por enseñarnos, a través de las voces de aquellos quienes se sumergen en una conversación con nosotros.

Reconocer como en experiencias similares en contextos indígenas el uso y apropiación de las comunidades ha partido de su misma cosmovisión, en ese sentido el artefacto se vuelve el medio y no el fin. Así la información a la cual se tiene acceso es aquella privilegiada por los mismos prosumidores, no impuesta como mercancía por el mercado global.

En ese sentido el cómo y para qué se le da uso a los artefactos, es también una decisión política, y debe considerarse dentro de las posturas que asumen en los proyectos etnoeducativos. Por ejemplo siendo un medio que grata receptividad en las nuevas generaciones, y siendo una necesidad seguir perviviendo culturalmente, porque no otorgar un lugar privilegiado en ciertos escenarios de la comunidad educativa, para que los jóvenes lideren la propia construcción de formas de mantenerse culturalmente como comunidad y aun mas señalar de qué manera esa cultura en el hoy puede revitalizarse a favor sus propias apuestas, haciendo uso de artefactos.

Decisión política, porque es evidente que la política de los Ministerios en contextos como este debe tener un revés exigido por la comunidad misma, dándole el lugar de calidad a los bienes públicos.

## **REFERENCIAS**

- Altez, Y. (2003). Apuntes para un nuevo debate sobre identidad cultural. Daniel Mato (coord.): Políticas de identidades y diferencias sociales en tiempos de globalización. Caracas: FACES - UCV, pp. 79 - 95.
- Belloch Ortí, C. (s.f). Las tecnologías de la información y comunicación (T.I.C.). Unidad de Tecnología Educativa, Universidad de Valencia. España.
- Bodnar, Y. (1990). Etnoeducación. Conceptualización y ensayos. Aproximación a la etnoeducación como elaboración teórica. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional. Prodic, El griot.
- Bodnar, Y. (2011). Proyecto de Investigación: Análisis de la situación de la infancia y la adolescencia indígena en Colombia en el marco del Programa de Cooperación de UNICEF con el gobierno de Colombia (2008 -2012). El proceso de educación formal en los pueblos indígenas en Colombia. Bogotá: Universidad Externado de Colombia.
- Bonfil Batalla, G. (2004). Pensar nuestra cultura. Diálogos en la acción, primera etapa.
- Castells, M. (1996). La era de la información. La sociedad red. Madrid, Alianza, vol. I.
- Castells, M. (2002) La dimensión cultural de internet. Universitat Oberta de Catalunya. Tomado de : <http://www.uoc.edu/culturaxxi/esp/a>
- Constitución Política de Colombia. (1991).

- Conpes 3582 (2009) Política Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación.
- Castro Gómez, S. (2005) La hybris del punto cero: Ciencia, raza e ilustración en la Nueva Granada (1750-1816). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Cardoso, F., Faletto, E. (1969). Dependencia y desarrollo en América Latina. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Creswell, J. (2013). Qualitative Inquiry and Research Design. California. Five Qualitative Approaches to Inquiry. Sage Publications Inc. pp. 53 -84.
- Declaración de Bávaro. (2010). Tomada de:  
<http://www.cepal.org/prensa/noticias/noticias/9/11719/Bavarofinalesp.pdf>
- Declaración de Principios Construir la Sociedad de la Información: un desafío global para el nuevo milenio.2004. Consultado el 21 de Julio de 2015. Tomado de:  
<https://www.itu.int/wsis/docs/geneva/official/dop-es.html> 2004.
- De Greiff y Maldonado (2010) “Apropiación fuerte” del conocimiento: una propuesta para construir políticas inclusivas de ciencia, tecnología e innovación. Tomado de  
[http://unal.academia.edu/AlexisDeGreiffA/Papers/361148/Apropiacion\\_Fuerte\\_de\\_l\\_Conocimiento](http://unal.academia.edu/AlexisDeGreiffA/Papers/361148/Apropiacion_Fuerte_de_l_Conocimiento).
- De Tezanos, A. (2002) Una Etnografía de la etnografía, Colección pedagógica S XXI. Bogotá,
- Drucker, P. (1993). La sociedad post capitalista. Editorial Norma: Bogotá.
- eLAC 2015. (2010). Third Ministerial Conference on the Information Society in Latin America and the Caribbean. Lima, 21-23 November.
- Escobar, A. (2007). La invención del tercer mundo: Construcción y deconstrucción del desarrollo. Caracas: Fundación editorial el perro y la rana.

- Gadamer, H. (1977). Capítulo 1: Significación de la tradición humanística para la ciencia del espíritu pp. 31-74. Verdad y método. Volumen I. Salamanca: Ediciones Sígueme.
- Geertz, C. (1993). Conocimiento Local. Ensayos sobre la Interpretación de las Culturas: Capítulo 1 Géneros Confusos: La Refiguración del Pensamiento Social. España, Ediciones Paldos. pp. 31 - 49
- Guber, R. (2001). Cap.3: La observación participante; p. 55 – 74; Cap. 4: La entrevista etnográfica o el arte de la no directividad; p. 75 – 100. La etnografía. Método, Campo y Reflexividad. Bogotá: Grupo editorial Norma (
- Gutiérrez, J. (2007). Los indios de Pasto contra la República (1809-1824). Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia.
- Hernández Sampieri R, Fernández C. y Baptista M. (2010). Metodología de la Investigación (5ta Ed.) México. Ediciones McGraw-Hill.
- Herrera, J. (2009). La comprensión de lo social: horizonte hermenéutico de las ciencias sociales. Bogotá: Cinde
- Hine, C. (2004) Etnografía de lo virtual. Barcelona: Editorial UOC.
- Honorable Corte Constitucional de Colombia. Auto 004 de 2009. Bogotá.
- Honorable Corte Constitucional de Colombia. Sentencia N° T-025 de 2004. Bogotá.
- Hall, S. y Paul du Gay. (2003) Cuestiones de identidad cultura. Buenos Aires: Amorrortu.
- HREV. (2008). Marco legal para los derechos de los pueblos indígenas en Colombia.
- IBERTIC / OEI. (2013). Brechas digitales y TIC en Latinoamérica: Los Centros Estatales y Comunitarios.
- Indicadores TIC para educación en Colombia. Consultado en Julio 19 de 2015. Tomado de: <https://www.itu.int/ITU-D/ict/events/dominicanrep08/material/Colombia.pdf>,

- Kottak, C. (2011) Antropología Cultural. Mac Graw Hill. México.
- Jara Valdivia, I. (200). Las políticas de tecnología para escuelas en América Latina y el mundo: visiones y lecciones. Santiago de Chile: Naciones Unidas. Disponible en:  
<http://www.cepal.org/SocInfo>.
- Levy, P. (2007). Cibercultura: Informe al consejo de Europa. Madrid, España: Anthropos.
- Levy, P. (1998). ¿Qué es lo virtual? Barcelona. Buenos Aires. México: Paidós.
- Ley 21 de 1991. Por medio de la cual se aprueba el Convenio número 169 sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes, adoptado por la 76a. reunión de la Conferencia General de la O.I.T., Ginebra 1989
- Ley 25 de 1824. Ley de División Territorial de la República de Colombia
- Ley 153 de 1887. Por la cual se adiciona y reforma los códigos nacionales, la ley 61 de 1886 y la 57 de 1887.
- Ley 89 de 1890. Por la cual se determina la manera como deben ser gobernados los salvajes que vayan reduciéndose a la vida civilizada.
- Llopingoig, R. (2004) Grupos de discusión. España: ESIC.
- Martín-Barbero, J. (2002). La educación desde la comunicación. Buenos Aires: Editorial Norma.
- Ministerio de Educación Nacional (2006) Plan Nacional Decenal de Educación 2006-2016: La educación que queremos para el país que soñamos
- Ministerio de Comunicaciones de Colombia (2008) Plan Nacional de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones.
- Molano L., Olga Lucía (2008). Identidad cultural un concepto que evoluciona. Revista Opera, núm. 7., Universidad Externado de Colombia. Colombia. pp. 69-84
- OIT. (1989). Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes.

Ortega, P., Torres, A. (2011). Revista Colombiana de Educación, N° 61. Segundo semestre de 2011, Bogotá, Colombia.

Pacto social por la educación PLAN NACIONAL DECENAL DE EDUCACIÓN 2006 -2016 LINEAMIENTOS EN TIC. Consultado en julio 10 de 2015. Tomado de:  
[www.plandecenal.edu.co](http://www.plandecenal.edu.co)

Pardo, M. (1998). El plan de estudios del general Santander (1826): Un importante intento por hacer de la educación una fuerza social productiva. Revista Historia de la Educación Colombiana, 1, 55-65.

Pérez Ruiz, M. (2013). Guillermo Bonfil Batalla. Aportaciones al pensamiento social contemporáneo. Cuicuilco, 20, (57), México D.F.: Escuela Nacional de Antropología e Historia. pp. 115-136.

Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014 (2010).

Plan de Salvaguarda del Pueblo Inga de Colombia. (2013) Ministerio del Interior.

PNUD. (2011) Pueblos indígenas, diálogo entre culturas.

Plan Vive Digital 2014-2018 en ANDICOM 2014. Consultado el 10 de julio de 2015. Tomado de: <http://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-7080.html>

Rodríguez, G. (s.f.) Breve reseña de los derechos y de la legislación sobre comunidades étnicas en Colombia. Tomado de: [http://www.urosario.edu.co/urosario\\_files/3a/3a3ccef9-bcde-4c21-bfcf-35cae97d5c48.pdf](http://www.urosario.edu.co/urosario_files/3a/3a3ccef9-bcde-4c21-bfcf-35cae97d5c48.pdf)

Restrepo, E. (2007). Identidades: Planteamientos Teóricos y sugerencias Metodológicas para su estudio. J A N G W A P A N A, N ° 5.

- Restrepo, E. (1997) Construcción de sociedad y recreación cultural en contextos de modernización. Disponible en:  
<http://www.naya.org.ar/congresos/contenido/49CAI/Restrepo.htm>
- Rodríguez, G. (1997) Breve reseña de los derechos y de la legislación sobre comunidades étnicas en Colombia. Tomado de: [http://www.urosario.edu.co/urosario\\_files/3a/3a3ccef9-bcde-4c21-bfcf-35cae97d5c48.pdf](http://www.urosario.edu.co/urosario_files/3a/3a3ccef9-bcde-4c21-bfcf-35cae97d5c48.pdf)
- Rodriguez Reinel, S. (2011). La política educativa (etnoeducación) para pueblos indígenas en Colombia a partir de la constitución de 1991. (Tesis de Maestría). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Scolari, Carlos (2008). Hipermediaciones. Elementos para una Teoría de la Comunicación Digital Interactiva. Barcelona, Gedisa.
- SITEAL, OEI, UNESCO. (2014). Políticas TIC en los sistemas educativos de América Latina. Informe sobre tendencias sociales y educativas en América Latina.
- Thomas, H. (2010) Los estudios sociales de la tecnología en América Latina. En: Íconos. Revista de Ciencias Sociales. 37, Quito: © Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales pp. 35-53
- Thomas, H. (2008). De las tecnologías apropiadas a las tecnologías sociales. Conceptos/estrategias/diseños/acciones. Ponencia presentada en la 1ra Jornada sobre Tecnologías Sociales, Programa Consejo de la Demanda de Actores Sociales-Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, Buenos Aires.
- UNICEF. (s.f.). Los pueblos indígenas en Colombia: Derechos, Políticas y Desafíos. Bogotá.
- Villalobos, N. (1976). Historia de la política indígena del estado español en América. Santiago de Chile: Ediciones de la Universidad de Chile.

Winocur, R. (2006). El consumo cultural en América Latina. Bogotá: Convenio Andrés Bello

## ANEXOS

Septiembre 17 de 2014.

### **Diario de observación número 1.**

Lugar: Institución Etnoeducativa Rural Inga Bilingüe Iachai Wasi Carlos Tamabioy, Santiago (Putumayo).

Estoy en la Institución Etnoeducativa. Pisos y salones de madera, junto a la oficina del rector, me permiten escuchar el gorjeo de los estudiantes que responden: — ¡eso ya sabemos! — (sic) cuando la profesora los invita a trabajar con operaciones con números fraccionarios.

En esta sección del conjunto de edificios de la Institución, se levantan dos aulas de clase al costado de una pequeña oficina donde se hacina el rector con su secretaria. Afuera, un gran patio entablado hace las veces de gran sala de espera, espacio para reuniones especiales y largas paredes que se dejan colgar diversos avisos y carteles con toda clase de mensajes, entre los que se mezclan las invitaciones institucionales, con frases optimistas respecto del verdadero amor, la educación y la amistad.

Más allá de esta edificación en madera, salones de clase que a diestra y siniestra han sido contruidos con materiales más resistentes, evidencia del progreso nacional. Atrás, el restaurante y la cocina escolar. Más atrás, el *Kiosko Vive Digital*, que para nuestra institución tiene más aspecto de aula de informática.

Sobre las 8:00 de la mañana llega una motocicleta que transporta a una gran capota gris, bajo la cual se protege de la lenta pero interminable lluvia, el rector de la Institución Etnoeducativa. Con un saludo cordial y atento —pues ya nos conocíamos de antes— me atiende y me permite acceder a su oficina. Intercambiamos algunas cláusulas formales respecto del estar bien y la necesidad de afrontar el clima con optimismo.

Procedo a explicar el motivo de mi visita y las intenciones de nuestro proyecto de investigación: “acercarnos a las formas de relación con las tecnologías digitales que se están forjando al interior de la Institución entre estudiantes y maestros”. La idea de nuestro trabajo apunta a la posibilidad de participar de estas dinámicas.

Él se muestra relativamente interesado, pues me refiere que el manejo de las TIC y su inclusión efectiva al contexto de su Institución, han sido los referentes más inmediatos de calidad, que ahora exige el Ministerio de Educación Nacional y que en este sentido, cualquier apoyo a los procesos de asimilación de estos aparatos es bienvenido.

Seguidamente me muestra —en un breve inventario vocal— algunos equipos de captura digital de información con los que cuenta la Institución y que se disponen al servicio de los estudiantes para los fines de este proyecto. También compartimos experiencias y saberes respecto del uso de estos artefactos y sobre las 9:30 de la mañana, emocionados, postergamos la conversación para la tarde, pues vamos a revisar una producción audiovisual propia de algunos realizadores sureños y continuaremos nuestra conversación.

Ya durante el descanso de la jornada escolar, a las 10:00 de la mañana, se me permite además entrevistarme con la docente encargada del área de matemáticas e informática para los grados de bachillerato. Debemos recordar que la Institución cuenta con estudiantes en los grados 6°, 7°, 8° y 9°.

En una rápida entrevista, me enfrento a un rostro inexpresivo, tal vez muy serio, que atiende mis explicaciones. Le cuento sobre mis intenciones y orígenes, hablo sobre mi experiencia profesional y le comunico las expectativas de nuestro proyecto de investigación. En este momento ella me comunica su preocupación respecto del estado actual del aula de informática, pues entiende que nuestro trabajo se concentrará en la utilización de los equipos de cómputo dispuestos para la Institución. Al parecer el estado actual de funcionalidad de los equipos de mesa y portátiles con que cuentan no es óptimo. Rápidamente me cuenta que de los dieciséis equipos de cómputo disponibles en la sala, solo cuatro funcionan —dos portátiles y dos de mesa— pues los demás equipos, al parecer, sufrieron el influjo de los estudiantes del SENA a quien se los prestan en el marco de un proceso de formación técnica ajena a los intereses de la Institución.

—Yo no sé si hubiera sido mejor que se los presten o que alquilen una sala para eso— me dice rápidamente la profesora con un cierto aliento a reclamo.

También me dice que ha dirigido un oficio al rector en donde se da cuenta de la situación y se dice que al parecer, muchos de esos equipos fueron formateados dejándolos inoperantes. Proseguimos nuestra afanada conversación, pues se acerca la hora de volver a clase. La docente me dice que han construido con sus estudiantes, varios documentos digitales en el marco de sus actividades académicas. Se muestra interesada en el manejo de herramientas para el tratamiento digital de audiovisuales y en medio de todo, me dice que no puede atenderme más durante esta semana, pues programa un viaje para la ciudad de Bogotá y debe atender múltiples diligencias. Con esta información y con los acuerdos iniciales, esperamos poder reunirnos en la próxima semana para compartir más impresiones, construcciones y posibilidades de trabajo.

Más tarde, nuevamente con el rector, se me comunica que pretende, durante su ausencia —pues también viaja para Bogotá—, dejar a un ingeniero encargado de la puesta a punto de los equipos del aula y con ello zanjar las dificultades con los estudiantes del SENA. Me autoriza durante su ausencia a hacer visitas a la sede y encarga a la secretaria toda clase de atención que mi presencia pueda requerir.

Septiembre 19 de 2014.

## **Diario de observación número 2.**

Lugar: Institución Etnoeducativa Rural Inga Bilingüe Iachai Wasi Carlos Tamabioy, Santiago (Putumayo).

Mi segunda visita a la institución coincide con el viaje del rector y la profesora de informática a la ciudad de Bogotá. Decido acercarme en horas de la tarde, cuando el colegio no alberga a los estudiantes y sus instalaciones son utilizadas con propósitos deportivos y recreativos por parte de la gente del lugar.

Después de presentarme con la secretaria del colegio, se me informa que hay una persona encargada del *kiosko vive digital* que justo ahora puede atenderme. En efecto, me dirijo al salón donde están los computadores, después de atravesar un pequeño sendero en donde los niños parecen no advertir mi presencia, pero entiendo que me observan mejor de lo que yo a ellos.

El salón abierto. Al fondo, un escritorio ocupado con dos computadores portátiles y una cabeza gacha, cabello negro, tal vez el encargado del kiosko. Recostadas sobre la mitad derecha del salón, encuentro dos filas con doce mesas de computador y, obviamente, equipos de cómputo dispuestos en cada una, conectados a una sencilla red eléctrica que se arrastra por el suelo entre canales de conducción plásticos.

El encargado me explica que apenas lleva diez días en su puesto de trabajo, tiempo que al parecer es muy poco. Trabaja para el proyecto del *Kiosco Vive Digital* en un convenio pensado para 36 meses. Me dice que la idea del kiosko es ofrecer el servicio de internet banda ancha (6 megas de velocidad de conexión a internet) a la comunidad en general —no exclusivamente indígena— durante el tiempo estipulado. Refiere que han tenido algunas dificultades pues la velocidad efectiva de conexión a internet, en sus más recientes reportes, ha fluctuado entre 200 y 500 kbps, situación que impide el acceso rápido a las más simples aplicaciones de la red mundial de la información.

También me dice que solo cuentan con dos puntos de conexión para equipos de mesa y que esperan que los demás servicios se puedan ofrecer mediante conexión inalámbrica con los computadores portátiles con que cuenta la institución, pero que por el momento están siendo ocupados por el tutor del SENA que está trabajando en el salón contiguo.

El proyecto del kiosko contempla además de ofrecer el servicio de conexión a internet, la posibilidad de comprar tiempo para efectuar llamadas telefónicas en modalidad prepago, a través de la adquisición de códigos numéricos (PIN) para hacer llamadas nacionales. Otros servicios que contempla el kiosko son la impresión de documentos —todos a bajo costo— en blanco y negro, las copias ampliadas, la digitalización de documentos y la ya referida recarga para hacer llamadas. Cabe mencionar que el costo de los servicios también cobija al servicio de internet.

Aunque el horario de atención a la comunidad en general se planea de lunes a viernes desde las 2:00 y hasta las 5:00 de la tarde; y el día sábado de 9:00 de la mañana a 2:00 de la tarde, el encargado aclara que aún no se ha hecho la publicidad del caso, pues los problemas con la velocidad de conexión a internet y la escasa disponibilidad de equipos de cómputo obligan a dilatar la apertura del servicio con la difusión requerida.

En seguida, me aconseja que me entreviste con el tutor del SENA quien se encuentra en el siguiente salón y puede darme un diagnóstico más acertado respecto del estado actual de los equipos de mesa que se encuentran dispuestos en la sala, pues él aún no sabe cómo se encuentran y me recuerda que el proyecto del kiosko solo contempla dos puntos de acceso fijos.

El salón de enseguida me muestra su blanca puerta de metal cerrada, pero una ventana abierta me permite escrutar entre barras de metal a un grupo de estudiantes —ahora sé que son del SENA— apiñados alrededor de algunos computadores portátiles. Justo en el centro del salón, un escritorio solo y el posible tutor encargado de la clase. Con algunas señas consigo su atención y abre la puerta.

Me explica que forma parte del proceso de formación técnica en sistemas que el SENA ofrece a los jóvenes del pueblo. Que aunque fue un programa inicialmente solicitado por el cabildo indígena, ahora los beneficiarios son sobre todo personas no necesariamente afiliadas al cabildo, con lo que se dibujaban algunos malos entendidos, ya que los conflictos territoriales afloraron en múltiples discursos, como el de la profesora de informática que cuestionaba el actuar de estos estudiantes y la conveniencia del préstamo del aula.

En todo caso me explica que en efecto, han estado realizando tareas de instalación y reinstalación de sistemas operativos en los equipos de cómputo y que por eso, algunos no cuentan con el paquete de office y algunas aplicaciones tradicionales para visualización de archivos en formato portátil e imágenes.

Según el trabajo que han adelantado con los estudiantes, esta tarea formaba parte del cronograma de hace algunas semanas, con lo que se había advertido a los estudiantes y docentes de la institución etnoeducativa la necesidad de almacenar sus archivos e información en otros dispositivos, pues se iba a formatear discos duros. Al parecer, esto también generó algunas molestias entre los usuarios del colegio, ya que alguna información alcanzó a perderse entre bits y leds.

En todo caso, se me explica que los equipos serán optimizados para el final de esta semana con todas las instalaciones del caso y que, aunque son máquinas con capacidades y rendimientos muy básicos (memoria RAM de 1 Gb y procesadores de 1.8 Ghz), pueden soportar la última actualización de Windows 8, aunque con restricciones en algunas aplicaciones.

Lo anterior aplica especialmente para cuatro equipos de la marca *lenovo* que pueden resultar relativamente útiles, ya que los demás equipos de mesa son genéricos y con tecnologías incluso de hace más de diez años. Esta información deja a nuestra disposición un total de siete equipos relativamente funcionales, del total de doce con que contaba el aula, pues dos torres parecen haber abandonado su lugar por obsoletas o disfuncionales, dejando en la mesa a sus cuadradas pantallas de monitor, que esperan volver a ser utilizadas. Un computador más parece sufrir de algún malestar electromagnético, situación que lo hace inutilizable.

En este momento los estudiantes del SENA están utilizando los computadores portátiles que el programa Computadores para Educar donó en el marco de su implementación. Son seis en total. Recuerdo que el rector me había dicho que eran ocho, incógnita que suscita una breve intervención del encargado del kiosko, quien hasta el momento permanecía con la cabeza gacha en la misma labor en la que lo había encontrado por primera vez. Él le recordaba al tutor del SENA que los dos computadores que a la postre faltaban en el improvisado *check list* de este investigador, estaban bajo custodia del cabildo, ya que al parecer habían sido objeto de un intento fallido de hurto y por el momento, serían parte del proceso de la atención a la justicia propia del Pueblo.

Retomando entonces nuestra conversación, se me confirma que el curso de técnico en sistemas que ofrece el SENA solo utilizaría los equipos hasta la primera semana de octubre, pues en adelante la formación de los chicos y chicas plantea componentes prácticos por fuera de todo ámbito educativo institucional.

En medio de toda esta información, nuestra conversación ha navegado diversos aspectos de la era digital, los problemas operativos y las asincronías nacionales respecto de la implementación de programas tecnológicos como *Vive Digital* y *Computadores para Educar*, además de las

cuestiones propias de las más recientes aplicaciones y avances meteorológicos en informática: hablamos de nubes, espacios y velocidades.

Al parecer este tutor ha tenido que enfrentar algunas dificultades de comunicación con las personas de la institución etnoeducativa. A su vez, las personas de la institución etnoeducativa han tenido que enfrentar los trastornos virtuales que los estudiantes del SENA han provocado. Se me anticipa una suerte de miedo al cambio en los docentes, pues al parecer, la instalación de la versión más reciente del sistema operativo de *Windows* no le gusta a muchos, por su novedad y la consiguiente dificultad para encontrar las viejas rutas memorizadas antaño, transformada ahora en coloridos íconos e inexplicables aplicaciones.

Entiendo que acercarme a esta otra cara de la moneda nos permitirá definir un contexto tal vez más ampliado, respecto de la problemática *in situ* que compete a estos procesos de implementación de aparatos digitales en los contextos etnoeducativos nacionales.

Octubre 17 del 2014

### **Diario de Observación N° 1**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 7:20 am- 1 pm.

El día empezó con un recorrido de unos 15 minutos en carro, del lugar donde me hospedo hasta el colegio. Lo primero que me llamo la atención al llegar a la institución es que los estudiantes no tienen uniforme, el colegio siempre esta con las puertas abiertas, pues dentro queda la minga y donde se atienden asuntos del pueblo Inga. Me desplazé al salón donde tenía cita con la profesora Carmenza, docente del área de informática, mientras la esperábamos pude notar que los computadores del Kiosco Vive Digital son arcaicos, ni siquiera recuerdo cuándo fue la última vez que vi uno en esas condiciones.

Cuando llego a profesora nos comentó algunos asuntos que se están viviendo dentro del pueblo Inga (Algo así como, el pueblo Inga es originario del valle de Sibundoy, sin embargo llegaron algunos asentamientos del pueblo kamsa del cual se nombró un gobernador, decisión que por razones gubernamentales y económicas no eran del agrado de los Ingas, motivo por el cual habían realizado una marcha el día anterior) y acto seguido me presente, pues al parecer tengo cara de una estudiante más, así que cuando le comente a la profesora algunos de mis conocimientos respecto a ofimática, hizo un movimiento con la cabeza dando a entender que ya había enseñado eso a los chicos, sin embargo que habían algunas cosas que no les había dado como en el caso de PowerPoint los hipervínculos. Luego me comento del estado actual de los computadores del colegio y los problemas de conexión, además nos comentó que para trabajar mejor, estaba llevando a los chicos a la biblioteca del municipio, pues hay cerca de 20 computadores en mejores condiciones y mejor calidad de internet que los del colegio.

Ingresamos al salón y empezaron a prender los computadores, de los cuales solo 1 de mesa y 3 portátiles contaban con internet, los estudiantes hombres fueron los primeros en coger. Poco a poco fueron llegando todos los estudiantes de grado Octavo, mientras la profesora trataba de hacer un esfuerzo por prender la mayoría de computadores. Hasta que le dije que no era necesario, pues para la actividad que tenía planeada para ese día no requería de la totalidad de los computadores. Luego de dejarnos solos con los estudiantes, y de superar una dificultad para

presentar mi portátil, al televisor, pues el adaptador no funcionó, me presente y les comente cuál era el motivo de mi visita al colegio. Luego hice que se presentaran y trate de aprenderme los nombres de los 17 estudiantes, al tiempo que realizaba preguntas que son de mi interés, de las cuales comparto mis apuntes:

El grado octavo cuenta con 17 estudiantes y sus edades están entre 14 y 18 años.

- 3 de los 17 alumnos cuentan con computador en sus casas.
- 6 de los 17 alumnos tienen cuenta en alguna red social.
- 1 de 6 alumnos revisa su correo 3 veces al mes, el resto no lo revisa. Y los otros 11 dicen tener cuenta porque en la clase lo pidieron, pero que no recuerdan ni la clave ni la dirección.
- 6 alumnos de los 17 tienen un celular.
- Todos los estudiantes cuentan con televisión en sus casas.

Durante el primer sondeo pude notar que mientras hablaba los estudiantes, sobretodo hombres utilizaban el computador para jugar, (Observe a un chico que traía un juego en una memoria USB), escuchar música y con los portátiles se tomaban fotos con las cuales trataban de poner algunas de las animaciones predeterminadas.

Mientras sucedía todo esto, planteamos una actividad con los chicos, el juego de quién quiere ser millonario a partir de la herramienta de PowerPoint, donde nuestra intención era que los temas que ellos seleccionaban para el juego fuera respecto a su cultura, o sorpresa cuando el primer grupo me dijo que el tema que seleccionaban era, motocross y Formula1.

Los otros chicos no notaron interés, no sé si era por el tema, porque éramos nuevos, o por la izada de bandera que tenían al terminar la clase. Sin embargo me quede hablando con una de las chicas que quería hacer el trabajo sola, se llama Marleny me contó que tiene 16 años, que es la 2 hija, que la mamá teje algunas partes del traje típico de los Ingas, que el papá trabaja en una empresa que hace como carreteras, y que le gustaría enseñarme algo de su cultura, durante nuestra charla me comento cómo eran los compañeros de clase, me hizo un recorrido de la sede del colegio, donde me enseñó que el colegio comparte la sede con el cabildo, y para entrar en confianza me contó los chismes del colegio. Acordamos una cita para el domingo a las 10 am en el parque principal de Santiago, para que me enseñará cosas de su cultura, pues no podía antes porque estaba muy ocupada haciendo cosas, (No sé qué cosas, luego le preguntaré).

Luego del recorrido, nos invitaron –Marleny junto a una compañerita- a la izada de bandera, se realizó dentro del Tambo, el cual tiene forma redonda, techo de paja y es muy bonito por dentro, durante su desarrollo vimos un rezo por parte del chaman, muchos bailes, una obra de títeres, y varias fonomímicas, no propiamente de su cultura, eran más de regueton y bachata que otra cosa. Durante toda la izada trate de hablar con estudiantes de otros grados, y observe que hay muy pocos estudiantes que cuentan con celular y los que tienen escuchan música sobretodo vallenato y regueton, en cambio los profesores sí cuentan con cámara, no solo de fotos sino de vídeo, y se la pasaron tomando fotos y grabando a los chicos.

Al finalizar la izada de bandera me entreviste con el rector, muy joven y muy atento a mostrarme cosas, acordamos una cita para la otra semana, pues nos dijo que estaba muy ocupado últimamente y así podernos entrevistar de manera más formal.

Concluimos nuestra visita despidiéndonos de los docentes, el rector y algunos estudiantes, y ellos nos dieron banano y otra cosa que no me sé el nombre. Pero que sabe más rica que la papa o al menos eso me dijeron.

Octubre 20 del 2014

## **Diario de Observación N° 2**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 10:00 am 1:30 pm.

Retomando el Diario de Observación N°1, lo primero que debo escribir es que la cita que tenía con la estudiante nunca se llevó a cabo, pues nunca llegó a la cita acordada.

La jornada empezó a las 10 de la mañana, me dirigí hacia el salón donde están los computadores y donde por lo regular se dan clases de tecnología e informática, al no encontrar a la profesora Carmenza ni a las chicas de noveno con quien era mi cita, me senté a esperarlas. Durante mi espera me encontré con algunos chicos de Octavo, (Chicos del encuentro anterior) los cuales me saludaron tímidamente y nos pusimos a hablar; de comida, de dónde vivían, si querían seguir estudiando y de un celular que tenían, a lo cual sus respuestas fueron una lista de alimentos bastante amplia (Y solo hablamos del desayuno), uno quería ser conductor, y el otro me decía que no se quería ir nunca de la casa de la mamá a no ser que consiguiera novia y ahí si lo pensaba, y el chico que era dueño del celular me contó que la mamá había comprado otro celular y que le había regalado el que tenía en ese momento, pero que solo le servía un juego porque la cámara estaba dañada. Luego de esto les mostré un vídeo-tutorial y les pregunté que si se atreverían a hacer uno, y la respuesta fue un NO. Además pregunté por curiosidad cuál era el uniforme del colegio, a lo cual los chicos me contaron que el uniforme es el traje tradicional Inga, que el colegio hace dos años les había regalado trajes a todos.as pero que ya les quedaba pequeño y no lo utilizaban, además que no les gustaba y que preferían venir de particular.

Cuando llegó la docente Carmenza e ingresó al salón, le comente cuál era mi intención de estar en la clase con las chicas de noveno. Así que empecé por mostrarle el vídeo tutorial, y decirle que me gustaría que las chicas hicieran uno, para los estudiantes más pequeños del colegio a lo cual la profesora respondió de manera afirmativa, pero sugiriéndome que lo hiciéramos sobre temas étnicos, pues es una característica fuerte del colegio, a lo cual respondí que me gustaría pero que la decisión no era mía, sino de las chicas que tenían que escoger.

Acto seguido, me presente con las estudiantes, les pregunté sus nombres, al tiempo que realizaba preguntas que son de mi interés, de las cuales comparto mis apuntes:

El grado Noveno cuenta con 5 estudiantes de las cuales:

- Ninguna tiene un computador en sus casas.
- 3 de las 5 tienen alguna red social como Facebook.
- 2 de las 5 revisa el correo una vez al mes
- Ninguna tiene celular.
- 1 de las 5 estudiantes cuenta con televisión en sus casas.

Luego de éste primer sondeo les mostré el vídeo-tutorial a ellas quedando muy contentas y animadas con la propuesta, sin embargo para no intervenir en el tema que escogieron simplemente les hice la pregunta qué consideraban ellas, como las alumnas del curso más alto del colegio, que necesitaban saber los más pequeñitos de la institución y que fuese fundamental en su formación. A lo que se dieron como respuestas dos temas, uno el traje tradicional tanto de hombre como de mujer Inga y dos, el significado de los sueños.

A partir de esto, armamos dos grupos de trabajo (Uno de 3 y otro de 2) Configurando así un plan de trabajo para los días martes miércoles y jueves en contra-jornada. Las chicas se vieron muy

comprometidas, animadas con la propuesta y con hacerlo. Luego me quede hablando con la profesora de cómo hacer para que nos dieran permiso en contra-jornada, a lo cual me sugirió que tramitará un permiso con el rector de la institución. Al tiempo me comento que el día viernes el grado Octavo tiene una salida y no van a tener clase, motivo por el cual no tendría un segundo encuentro con ese curso, sin embargo me propone ceder un espacio de su clase de matemáticas el día miércoles para que ahí sea cuando socialicé los pasos a seguir para realizar hipervínculos en una presentación de PowerPoint, a lo cual acepté, pero a su vez nos crea un inconveniente de tiempos y permisos con un grupo de chicas, pues querían tomar fotos de las veredas donde vivían, pero como no tenían cámara nosotros tramitamos una como préstamo en el colegio, y al tratar de entregárselas a ellas y decirles que eran responsables de éstas, no aceptaron y nos dijeron que mejor las acompañáramos a tomar las fotos, lo cual acarrea un trámite de permisos en el colegio generando que para la sesión que tengo el miércoles, ellas no tengan el material. Luego acordamos una fecha y hora para realizar una entrevista con ella, acordando así encontrarnos el día viernes a las 12 del mediodía.

Fui a tramitar el permiso de las chicas de Noveno y me encontré con el rector, donde le conté lo que estábamos haciendo y se mostró muy interesado, acordando así un encuentro para la tarde, pues tenía que salir y así redactar el permiso y realizar una entrevista formal.

Octubre 21 del 2014

### **Diario de Observación N° 3**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 1:30 pm. 3:30 pm

En horas de la mañana vino mi compañero José a tramitar unos permisos para las chicas de noveno, para el programa que estaremos desarrollando en horas de la tarde. Yo llegue luego de la hora de almuerzo en el colegio, encontrándome con las chicas de noveno y luego de un saludo y un rápido informe de las tareas asignadas el día anterior nos dirigimos a un lugar del colegio conocido como el Tambo. Estando allí lo primero que hice fue sacar mi computador personal, prenderlo y dárselo al grupo de tres chicas, a cargo de *investigar el significado de los sueños*, les explique qué íbamos a hacer una tabla con dos columnas, en una donde iban a escribir el sueño y en la otra el significado de este. Una de ellas tomo el mando y empezaron a escribir.

Luego dándole espacio a éstas, me puse a trabajar con las chicas con quienes se realizará un vídeo sobre el traje tradicional de los Ingas, quienes en un primer momento me dijeron que no habían encontrado nada o mejor, nadie qué les dijera para qué era el traje, así que hablamos y repensamos un poco la pregunta planteada en un primer momento. Luego de llegar a la respuesta que ellas ya sabían de antemano que era el significado de los colores, me dispuse a preguntar cómo iban y querían grabar el vídeo, a lo que me respondieron que no sabían y que yo era la experta porque modelaba, a lo que respondí que no era experta que solo tenía algunas ideas básicas y que si querían las orientaba, a lo que respondieron que sí, acto seguido empecé a orientar a una chica que iba a grabar la primera parte del vídeo, el saludo y la explicación del traje de la mujer, la compañera salió corriendo al ver la ruta del colegio y dijo que más tarde regresaba, cosa que nunca sucedió. Así que ensayamos un par de veces el parlamento

improvisado y le dije que tenía que aprenderse para que al día siguiente que era la grabación no se demorará tanto ni le dieran nervios, respondiéndome que sí.

Cuando termine el ensayo, volví con el grupo de chicas del significado de los sueños, cuando me acerque me pareció curioso que además del trabajo que les había pedido hicieron una segunda tabla donde colocaron los nombres de ellas y donde cada una se comprometía a fotografiar alguno de los objetos de los sueños. (Tabla que se muestra a continuación)

Sueño	Significado
<i>Cuando soñamos con una Cebolla.</i>	<i>Significa que vas a tener fiebre o gripa</i>
Cuando soñamos con un Maíz	Significa que vas a tener plata.
Cuando soñamos con papa o carne	Significa que se va a tener enfermedad
Cuando soñamos con huevos	Significa que se va a recibir un golpe o castigo
Cuando soñamos con Plátanos o coles	Significa que va a morir algún animal de la casa
<b>Cuando</b> soñamos con un Color rojo	Significa que va a cortarse
Cuando soñamos barriendo la cocina	Significa que va a morir la madre o el padre.
Cuando soñamos con una Moneda	Significa que se va a tener un dolor de muelas o del estomago
Cuando soñamos con un Ramo	Significa que se va a morir o perder algún ahijados (as)
Cuando soñamos con Flores	Significa que va a morir un bebe
Cuando soñamos con leña	Significa que algún conocido va a morir
Cuando soñamos con Chicha	Significa que va a llover
Cuando soñamos con un rosario	Significa que va a ver algún bautismo.
Cuando soñamos con patos blancos	Significa que se va a ver una visita
Cuando soñamos con un Gato negro	Significa que a la casa va a entrar un Ladrón
Cuando soñamos con Perros	Significa que a ver a un enemigo o algún envidioso
Cuando soñamos con una Chaquira	Significa que van a ver alguna serpiente
Cuando soñamos con una Oveja	Significa que va a amanecer estresado
Cuando soñamos con una Vaca o caballo	Significa que se le entra algún espíritu maligno.
Cuando soñamos con una Candela	Significa que va a ser verano

Mirian Andrea Jajoy	María Eugenia Luna	Beatriz helena tandioy
Maíz	Gato	Rosario
Huevos	Perro	Barriendo la cocina
Coles	Vaca-caballo	Ramos
Flores	Plátano	Candela
Leña	Papa	Color rojo
	Chicha	Chaquira
	Pato	Moneda

#### \*Pendiente Oveja

Como estaban tan adelantadas, yo procedí a mirar y corregir la redacción del documento, el cual sería la base para grabar los audios el día siguiente y José se dispuso a enseñarles a manejar las cámaras tanto de audio como de vídeo, empezando por contarles la historia de la fotografía o mejor de las cámaras. Así mientras yo me apoyaba en una de las chicas para redactar las oraciones, porque según me dijeron las niñas algunas palabras que estaba utilizando los niños no la entendían o no eran muy utilizadas dentro de la comunidad ni en el colegio, José posaba para que las chicas tomaran confianza con las cámaras. Luego de terminar mi documento, procedí a enseñarles cosas básicas de la cámara fotográfica (Quitarle le tapa que protege el lente, prenderla, zoom, ajustar foto y los tipos de plano que hay –plano general, plano medio, primer plano, y primerísimo primer plano-), mientras José hacía lo mismo, con la cámara de vídeo.

Luego entre ellas acordaron quién se iba a llevar primero la cámara, comprometiéndose a traer las fotos para el día siguiente. Nos despedimos de manera cordial y se terminó el encuentro, pensando en que debimos redactar un documento donde ellas se hicieran responsables del estado de la cámara, documento que olvidamos por andar ocupados en los permisos.

Octubre 23 del 2014

#### **Diario de Observación N° 4**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 10 am. 6:30 pm

El día empezó con la solicitud de la profesora Carmenza de adelantar mi intervención con el grado Octavo para las 10:30 am pues para la hora acordada tenían clase con el Psicólogo y este no podía antes, a lo cual no le vi ningún inconveniente. Así que mientras los estudiantes salían a descanso me senté con José a la salida del salón de Noveno, para esperar a la chica que el día anterior se había llevado la cámara, mirar qué tal estaba de batería y mirar las fotos. Mientras esperábamos noté que había algún tipo de reunión del cabildo en un salón cerca, el cual estaba lleno de asistentes.

Cuando las chicas terminaron clase y salieron a saludarnos, preguntando qué teníamos preparado para el día de hoy, contándonos que una olvido su traje tradicional pero que a la hora del almuerzo iría hasta la casa para traerlo y grabar el vídeo con este. A lo cual yo pregunte ¿Cómo olvidaste tu vestido? Respondiéndome que el día anterior no se había quedado en la casa de ella, motivo por el cual había pedido prestado el traje a una compañera pero que a ella también lo había olvidado. Luego le pregunte ¿A cuál compañera? Señalando a la chica que se había llevado la cámara el día anterior, así que no desaproveche la oportunidad para preguntarle cómo le había ido con las fotos, a lo cual hizo una cara de... desesperanza y diciéndonos que habían quedado horribles. Así que le dije que me dejara ver la cámara, cuando me la mostro procedimos a verlas y oh sorpresa cuando vi fotos hermosas, parecían de películas, tan grande fue mi sorpresa que no lo podía creer, así que llame a José para que se acercará a verlas, teniendo la misma reacción. Son fotos hermosas, no dude en felicitarla por un trabajo excelente a lo cual sonreirá y no podía creer que nos gustarán tanto las fotos. Ya luego las mostraré.

Cuando se acabó el descanso me dirigí al aula de informática donde tenía clase con el grado octavo, encontrando en el lugar a una señora del Ministerio, a lo cual solo me dispuse a saludar e informarle que tenía clase allí, esta dijo que se iba a quedar en el aula pues estaba trabajando con una red de internet fija del salón. Me dispuse a organizar el salón, a pedirles a los chicos que prendieran los computadores y que se organicen al tiempo que iba prendiendo mi computador y abriendo el documento donde tenía la actividad de PowerPoint preparada acto seguido. Como ya había tenido un primer encuentro con ellos, note que se sentaron de la misma manera, quedando cuatro en un computador, tres en otro, en parejas otros, mientras que 4 chicos hombres tenían para ellos solos algunos equipos, por lo cual reorganicé el salón de manera rápida para que nos rindiera más el tiempo, respondiendo algo lento los chicos. Yo no baje la guardia, les pedí una

vez más que cambiaran de puestos, que compartieran mientras, José conseguía un vídeo- Ben para que hiciéramos el paso a paso.

La actividad empezó de manera rápida pidiéndoles que abrieran una presentación en PowerPoint, con lo cual se vino el primer inconveniente, algunos equipos no contaban con el programa, volviendo a reorganizar al grupo. Seguí explicando algunas de las funciones del programa, y el paso a paso de la actividad propuesta, a lo cual notaba que no estaban conectados con lo que se estaba haciendo, así que con mi compañero intervenimos acercándonos a cada uno, y acompañando el paso a paso de forma más... inmediata. Cuando nos acercamos puesto por puesto, explicándoles más personalmente el paso a paso, notamos que empezaron a trabajar, ya hacían preguntas, sin embargo algunos chicos trataban de sabotear la clase y otro jugaba en el equipo, a estos les llame la atención, pero sin prestarles mucha atención y sin abandonar el ritmo que empezaba a tener la clase.

Sin embargo un grupo de tres jóvenes trato de seguir sabotear la clase, motivo por el cual les dije que si no querían estar no había ningún problema si se querían ir, procediendo así a entregarle el computador que tenían a una de las estudiantes que no había tenido la oportunidad de hacer la actividad pues habían tres en el mismo computador. Siguió la clase y su ritmo iba aumentando, llegando al punto de pedirme que fuera más rápido, incluso una pareja de chicos que tenía conexión a internet busco la información que yo les estaba dando para ir aún más rápido, lo cual me sorprendió gratamente, incluso el chico que estaba jugando, vio a los demás tan concentrados que se puso a desarrollar la actividad y quedar igual que los demás. Luego de desarrollar por completo mi actividad les pedí que mezclaran lo que habíamos hecho con algunas animaciones y sonidos, pues eran los temas que la profesora Carmenza había desarrollado con ellos, quedando presentaciones muy bonitas. Al terminar la jornada les pregunte sí habían aprendido algo nuevo y no? Y cómo les había parecido, respondiendo que no conocían nada del tema que desarrollamos, que le gustó mucho y que habían aprendido, lo cual me dejo satisfecha. Concluí la clase recordando los acuerdos para la actividad que desarrollaríamos en la siguiente clase, ya que utilizaríamos las herramientas repasadas y aprendidas durante el día.

Luego de hablar un rato con José, contándome un poco su afán por la salida de los chicos del aula, y porque la profesora Carmenza pasó a preguntar qué había pasado. Me dispuse a ir a la oficina del rector donde ella se encontraba para comentarle qué había pasado. Para mi sorpresa tanto el rector como la profesora estaban muy contentos con la actividad desarrollada pues me dijeron que nunca los habían visto tan concentrados, tan juiciosos, y que al salir de mi clase los habían abordado para preguntarles cómo les había parecido, respondiendo que muy chévere, que habían aprendido. Luego cruzamos un par de comentarios respecto a lo ocurrido y me dispuse para entregar el salón y los equipos utilizados, para poder salir a almorzar.

En horas de la tarde nos encontramos con las chicas de noveno, nos saludaron emocionadas y nos dispusimos para elegir un lugar donde se llevaría a cabo la grabación. Nos ubicamos en la parte de atrás del colegio, alejados de estudiantes y padres de familia pues en la tarde se realizó la entrega de boletines.

Empezó la grabación el grupo de chicas del significado de los sueños, para lo cual se dispuso José a acompañarlas, dándoles consejos antes de y durante. Mientras yo me ocupe del grupo de chicas del traje... estuvimos toda la tarde grabando, dándoles pautas para moverse y señalar, tuvimos problemas de sonido y se nos descargó la cámara. Sin embargo luego de muchos intentos quedaron grabadas las dos primeras partes del vídeo del proyecto del atuendo y la totalidad del proyecto del significado de los sueños.

Al terminar la jornada era lógico el agotamiento tanto de las estudiantes como de nosotros, motivo por el cual las chicas nos pidieron que les invitáramos algo de comer. Así que fuimos al restaurante más cercano y las invitamos, aprovechando la oportunidad para hacerles preguntas sobre su familia, qué hacían cuándo pagaban por utilizar internet y demás. Lo curioso fue que nos hablaban mientras veían la novela que en el momento estaban pasando, entendiéndola en su totalidad.

Octubre 24 del 2014

### **Diario de Observación N° 5**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 10 am. 6:30 pm

Durante la mañana se llevó a cabo una caminata por parte del grado octavo, a la cual José fue de acompañante, tomando fotos para el proyecto que queremos llevar a cabo.

Mi intervención empezó en horas de la tarde con el grupo de chicas de grado noveno. Cuando llegue al colegio aún no se daba por terminada la jornada escolar, estaban algunos cursos dando vueltas y niños corriendo, así que saque la cámara y tome algunas fotografías de las niñas más pequeñas del colegio. Sin embargo las chicas de noveno, se acercaron, me saludaron y como llevaba puestas unas gafas de sol, me las pidieron prestadas para probárselas, se reían a carcajadas mientras pasaban de una mano a otra, como tenía la cámara en la mano quisieron tomarse fotos conmigo y con las gafas puestas, así que accedí a ello, posando con caras chistosas.

Luego del rato de dispersión me pongo en la tarea de preguntar por los trabajos pendientes para las actividades programadas para la tarde. Faltaba una chica del grupo del significado de los sueños, así que las otras dos se pusieron en la tarea de tomar las fotografías restantes para terminar la actividad. Mientras tanto las otras dos, hablaban con el profesor Simón para que fuera el modelo en el vídeo del traje tradicional para hombre, a lo que éste respondió que en 30 minutos salía de una reunión y llegaba.

Nos dirigimos al aula de informática, para empezar a trabajar con el primer grupo, pero mientras arrancábamos las chicas sacaron los portátiles y se metieron a Facebook, preguntándome de una si tenía, a lo que respondí sí, pero no lo utilizo y estoy muy bloqueada no creo que me puedan encontrar, a la par yo me puse a revisar mi email pues hace varios días que no lo revisaba y a contestar correos importantes. Mientras yo escribía me lleve una sorpresa pues una de las chicas ya me había encontrado y me había agregado, de esa manera empezaron a repartir mi perfil y

todas me agregaron, me decían profe ya acépteme la invitación, sin más remedio las acepte, pues no me dieron tiempo de crear un perfil falso.

Cuando ya les dije, bueno ya estuvo bien, nos ponemos a trabajar, mi compañero José se encargó del primer grupo, así que se quedó en el salón dirigiendo la presentación de power point con un tranquilo y claro paso a paso. Mientras yo, estaba con Nanci quien era la encargada de hablar en la segunda parte del vídeo, repasamos su parlamento y cuando ya estábamos listas llego el profesor Simón, quien de antemano nos dijo que solo tenía 40 minutos para grabar el vídeo pues tenía unos compromisos, le respondí que no había problema, que las chicas ya habían ensayado y que era apenas el tiempo necesario.

Nos dirigimos a la parte de atrás del colegio y en diez tomas aproximadamente, quedó lista la segunda parte del vídeo. Tanto Nanci como el profesor quedaron satisfechos y con ganas de ver el resultado final. Agradecidos con la participación del profe Simón volvimos al salón, donde dirigimos (José y yo) el final de la actividad programada. Quedando un primer resultado agradable, les gustó mucho a las chicas y a partir del cual esperamos concluir la actividad.

Octubre 26 del 2014

### **Diario de Observación N° 6**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 10 am. 6:30 pm

La jornada empezó con mi última intervención con el grado noveno en el aula de informática. Luego de terminar el descanso nos dirigimos la profesora Carmenza, las estudiantes de grado noveno y José al aula, donde nos dispusimos con éste último para prender los computadores que contaban con conexión a internet y con el paquete de ofimática instalado, una vez cada chica tenía su equipo empezamos a enseñarles cómo hacer hipervínculos, insertar imágenes y audios a la presentación del proyecto el significado de los sueños, sin embargo como el tiempo de la clase era corto, los sueños eran 20 y la falta de practica era amplia. (Cabe anotar que la sesión anterior en compañía de José se enseñaron los primeros paso a paso del tema – hipervínculos, insertar audios e imágenes y el tema de colorimetría). Decidimos que para empezar trabajaríamos solo con 4 sueños, así empezaban a conocer un poco más el programa y se familiarizaban con las rutas a seguir.

Mientras las chicas se familiarizaban con el programa de PowerPoint y me buscaban por la red social de Facebook para escribirme, José aprovecho la clase para hacerle la entrevista a la profe Carmenza. Como para hoy teníamos programa dos entrevistas con docentes y una tercera confirmada sobre el tiempo, lo cual significo que una vez terminada la clase, es decir desde la 1 pm empezarán las entrevistas con los docentes Jesús Carlosama y Simón, la primera siendo muy corta y clara, la segunda fue algo más extensa, contándonos detalles minúsculos tanto de la

conformación del colegio, su ingreso a éste y la relación de ellos con los computadores en su rol de docentes.

Paralelo a las entrevistas, las cuales se llevaron a cabo en la misma aula de informática, dos chicas del grado noveno quisieron quedarse a terminar la actividad con los 20 sueños, a lo cual no me opuse. Al finalizar la jornada las dos habían terminado la presentación con total autonomía, pues mientras nosotros estábamos sentados en la parte de adelante con los docentes hablando, ellas se ubicaron en la parte de atrás de salón y de vez en cuando se les subía el volumen de algún audio.

La jornada se terminó invitando a comer a las chicas, y dándole infinitas gracias a ellas y a los profes por sacar parte de su tiempo libre para atendernos. Y haciendo planes para el siguiente día, pues fue el único día libre que tuvimos en estas dos semanas y quería conocer más lugares. Pero antes de ello cenamos, no alcanzamos a almorzar y nos moríamos del hambre.

Octubre 28 del 2014

### **Diario de Observación N° 7**

**Lugar:** Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy. (Santiago, Putumayo)

**Hora:** 10 am. 1 pm

La jornada empezó con malas noticias, pues dentro de nuestros planes habíamos presupuestado realizar nuestra última intervención con el grado octavo donde llevaríamos a cabo el taller práctico de Power point con las preguntas que ellos tendrían elaboradas, donde nuestra intervención no se había podido realizar por varias salidas que habían tenido, y ahora por una reunión con padres de familia, pues tenían que decidir el lugar donde viajarían como despedida de fin de año escolar, aún si contáramos con el tiempo, no podríamos hacer nada, pues no había luz en el colegio.

Motivo por el cual nos acercamos a despedirnos de los docentes, de los estudiantes y de la profesora Carmenza, de paso para solicitarle la firma de consentimiento informado para poder hacer uso de la información recolectada en las últimas dos semanas. A lo cual dijo que sí, pero que cambiáramos algunas cosas que eran muy amplias y que por instrucciones del rector las solicitaba, pues ya habían vivido algo similar con un programa que grabo el canal 13. Motivo por el cual querían ser un poco más estrictos en la información que dábamos a conocer, nosotros accedimos las sugerencias sin ningún problema, sin embargo no pudimos redactar de una vez el documento y mucho menos imprimirlo, pues no había luz.

Mientras esperábamos, nos despedimos de las chicas de noveno, no sin antes realizar un grupo de discusión con ellas, sin embargo no sé si era la hora, la melancolía que tenían por mi partida o que no tenían nada que decir, pero como tal no puedo decir que fue una discusión entre ellas, fueron más preguntas con respuestas sencillas.

Terminada la actividad me despedí de las chicas con un fuerte abrazo, ellas encariñadas me regalaron unas manillas de recuerdo y me exigieron que cuando volviera las llevara. Me despedí

con nostalgia pero muy contenta por grandes aprendizajes. Discusiones valiosas, y nuevos significados para mis dichos.

### **Entrevista Carmenza Tisoy Docente Informática**

Entrevistador (E): La idea es que podamos hablar un ratito, pues que me cuente cómo es su formación. Usted es...

Carmenza (C): Contadora pública.

E: ¿Y cómo llegó aquí al colegio?

C: ¿Cómo llegué yo aquí? Por una elección de docentes, participé en la elección de docentes, participé con mi hoja de vida.

E: ¿y usted había pensado en ser profesora?

C: Fui profesora del SENA, estuve siempre capacitando así estudiantes, haciendo capacitaciones con estudiantes con la parte de matemáticas y contabilidad.

E: ¿con adultos?

C: Con adultos jóvenes también.

E: ¿Con niños y pues ya más de colegio es la primera vez que lo hace?

C: Pues no, en mi materia sí, antes dictaba clases en religión, no así tan comprometidos para nota pero sí, de cumplimiento.

E: Y entonces por su perfil entra a trabajar en matemáticas e informática

C: Sí, en matemáticas.

E: ¿Hace un año dice?

C: Sí hace un año

E: O sea el año pasado y este

C: 7 de noviembre ingresé, voy a cumplir un año

E: Profe usted se acuerda de la primera vez que usó un computador?

C: Cuando usé un computador, sí, mi colegio.

E: ¿cómo fue esa sensación, qué sentía usted con esos aparatos?

C: Pues yo era siempre muy recursiva en las cosas, me había gustado buscar de cualquier cosa, por lo menos de esas máquinas de caja registradoras, máquinas de escribir, una máquina electrónica que manejaba mi abuelo. Entonces cuando yo vi un computador en el colegio allá donde estudié, no era mucha diferencia, a la pantalla pequeña que tiene la máquina electrónica que a la pantalla, porque anteriormente...

E: ¿A la máquina de escribir eléctrica?

C: Sí, la electrónica, entonces ya había como un acercamiento a la parte de la manipulación y pues no es como ahora que usted llega y mira imágenes y que bonito, en cambio usted en ese tiempo, en mi tiempo usted entraba con C, C: ENTER y entraba a una página.

E: ¿MS-DOS (Sistema Operativo de Disco de Microsoft por sus siglas en inglés)?

C: sí, entonces usted entraba y con letras lo ponían a hacer un avión, dar una orden para que vuele, eso era...

(RISAS)

C: Y me acuerdo tanto de una profesora que ella dictaba religión y cosa que la pasaron a dictar informática, ella dictaba caligrafía y nos dictó informática por tener similitud en la parte de teclado, pienso yo, pero ella no tenía conocimiento alguno en la parte de un computador.

E: del funcionamiento...

C: Del funcionamiento, ella llegaba y decía cuando miraba que el computador empezaba a fallar: a ver niño vaya y sacúdase afuera porque usted le trae malas energías (Risas) esa era la forma

de decir ella, entonces los demás niños eran: ¡Sacúdase afuera! ¡Sacúdase afuera! Entonces yo he cogido eso a veces con los niños, pero yo lo hago como una forma de que ellos se rían, salgase que usted está con malas energías, allá afuera (risas).

Pero hay un cambio de ese tiempo acá, como ha avanzado la tecnología, uno debe estar todo el tiempo leyendo, cambiando, porque los estudiantes son muy inteligentes y ellos de una cambian transforman las cosas de un computador. Desde un celular ellos comienzan a cambiar, si usted va a una sala de internet ellos ya saben que programas hay, aunque no los conocen con los nombres ellos ya lo saben utilizar.

E: ¿Aquí los chicos tienen celular? O sea yo no he visto que usen mucho celular.

C: Pues se supone que en las instituciones no deben utilizar celular, porque muchas veces lo usan para llamadas, mensajes y juegos. Yo he sido una de las personas que les he dicho a los estudiantes nada de celular, yo sé que es una forma también de comunicarse, pero yo siempre les doy el número del rector o el número mío para que ellos se puedan comunicar en algo urgente. Pero de ahí los estudiantes no, sabemos que el celular es para un uso mas que todo familiar, fuera de clase.

E: Ah bueno, entonces volvamos a la profe de (Champaña) ella dice que no sabía cómo ustedes aprendieron... cambiaron el profesor

C: No, sino que... Como uno en ese caso es nuevo y se supone que la tecnología era nueva, porque en ese tiempo también llegaron los teléfonos, entonces...

E: ¿De qué año estamos hablando?

C: del 94, hace 20 años que me gradué, 20 años que me gradué del colegio, 20 o 30 años.

E: 20

C: Sí y en ese tiempo comenzó a usarse las comunicaciones al nivel del Valle, lo que era teléfonos fijos y la parte de informática: computadores.

E: Ah, llegaron juntos

C: Sí, llegaron juntos porque hacía atrás solo se utilizaban las máquinas de escribir, no habían clases de informática sino de caligrafía, usted utilizaba, el que ya estaba en noveno grado eran el que pasaba con su carpeta y sus hojas de block a hacer caligrafía, por eso será que yo manipulo muy bien el computador porque he tenido una práctica de enseñanza siempre bien estricta en la parte educativa del bachillerato.

E: O sea que eso llegó con Telecom, porque esa época era Telecom.

C: Si, llegó con Telecom y llegaron los computadores, esos computadores viejitos...

E: Cuadrados

C: El monitor cuadrado, lo mismo la CPU grande..

E: Pero era con el mismo sistema de que el colegio adquiriría los computadores o ¿llegaban?

C: No, el colegio adquiriría los computadores, eran muy poquitos, yo creo que eran como 8, así que en cada computador nos tocaba de 3 o 4, cinco minutos uno cinco minutos otro y así la forma de calificar. Pienso que esa forma de enseñanza no era... o no había programas o en ese tiempo solo se manejaba ese programa, ¿cómo era que se llamaba? CM2

E: MS2

C: MS2, Sólo ese programa...

E: Y los diskettes.

C: No había para manejar imágenes, ni mucho menos se conocía del internet, no había acceso a internet, ni imágenes, ni fotografías. Todo era la parte textual.

E: ¿Y en ese tiempo el Cabildo ya existía?

C: Si, los cabildos ya...

E: se habían configurado ya, porque eso es con resolución del Ministerio

C: si, o sea el cabildo aquí siempre existió, desde el 88, o sea hubo un proceso si, solo que ya en el manejo de recursos ya en el 91 y en el 94, ya llegaron los recursos. Ya se formalizaron el manejo de recursos.

E: Es con la alcaldía, no?

C: Si, ley 715.

E: Entonces profe, usted... le hablo un poco del cabildo porque quiero saber como usted ve que esos computadores, un poco desde el 94 y ahora en el colegio, Cómo usted ve que la llegada de esos computadores afectan la identidad del pueblo. O sea porque el cabildo según entiendo pues lo que hace es dar, hacer procesos para que la identidad no se pierda. Usted cómo ve eso con los computadores, ¿los niños están perdiendo su identidad? O ¿están cambiando desde que usan los computadores? ¿Usted ve un cambio allí? Cómo ve ese asunto?

C: Yo pienso que la identidad uno tiene que fortalecerla en la casa, no? la base siempre va a ser en la casa. Y una ayuda de esa es la ayuda que les podemos dar como docentes... es fortalecerla. Pero pienso que los estudiantes deben estar al tanto de lo que sucede, del tiempo, de la era, del cambio. ¿no? Porque ahora podemos intentar que los estudiantes manipulen más el computador y no estén encerrados solo en juegos, que el juego no es la solución de que aprenda a manejar un computador. Sino que esté al tanto de lo que pasa alrededor y que ellos luego se puedan enfrentar o estar seguros de que es lo que van a vivir y yo pienso que nosotros podemos asegurar, que podemos fortalecerlo como docentes, pero la base está en la familia. Si la familia no comienza a inculcarle desde la casa, lo mismo el cabildo. Hay muchas cosas que se han perdido, por lo menos lo de las reuniones, las reuniones en familia, cuando se venía al cabildo.

Yo me acuerdo desde chiquita y yo le cuento a mi mamá que yo sabía venir a las reuniones del cabildo, a pesar de que uno molestaba y llegaba a jugar aquí en el patio; pero uno estaba aquí relacionando a lo que es lo nuestro, en la chagra, por lo menos mis hijos son unos de los que llegan allá, se colocan sus botas y vamos a revisar la chagra, cuidamos las gallinas, cuidamos nuestros animales, tenemos las frutas ahí. Jugamos todavía... todas las cosas que se manejan allá, contamos historias. Pero esa es la base, si nosotros no fundamentamos la base en familia es muy difícil que podamos preservar nuestra identidad y el hecho que manejemos los computadores pues, si es un cambio, un cambio de pensamientos de los mismo estudiantes, pero ellos tienen que estar preparados, porque si no los preparamos cualquier día pueden caer ellos. Entonces es una forma de preparación para ellos, lástima que anteriormente si nos vamos a esa época yo creo que la educación no era tan conocida, cómo se dice? Como le digo? Tan apoyada

E: Tan importante.

C: Ajá, en cambio ahora usted mira que la educación tiene *Computadores Para Educar* o programas que han venido todo en la parte educativa, ¿No? *Ni uno por fuera de la escuela*. Eso, ajá. Ahora mire, todo ha sido ayuda y lastimosamente pues en este momento la institución no sé si es por falta de decisión o no sé por qué, pero no hemos conseguido muchas cosas que en (las) demás instituciones hay. No sé por qué no lo hacen, no sé el pensamiento del director, tal vez no lo hace también con el fin de lo que dice usted, de que los estudiantes vayan a ese espacio, vayan conociendo y hasta dónde uno puede mantener y fortalecer la cultura, es una manera también de pensarlo, pero pues en sí ahora miro si no aprovechamos estamos caminando hacia atrás, pero nosotros pienso que la institución está avanzando lento, nosotros no podemos dar un paso gigante y enseñarle a los estudiantes cosas nuevas. No, tenemos que ir despacio, enseñándoles y preparándolos...

E: Cómo ha sido aquí la llegada de las personas que traen los computadores? Porque supongo que vienen delegados del Ministerio a dejar los computadores, cómo ha sido ese proceso?

C: Pues yo he sido nueva, yo creo que eso ha sido sobre todo un proceso que se adelanta con el director o con el anterior director, pues yo sé que ellos se inscriben ante un programa y ya los clasifican y llegan a entregarle una serie de computadores. Cuando los computadores están dañados tienen que hacer una devolución también para que vuelvan a clasificarse la entrega de esos computadores.

Yo sé que a nivel nacional hablan de nuevas tecnologías, los estudiantes deben de saber muchas cosas, pero sé que los computadores no son nuevos, no? son computadores usados que vienen de otras empresas, que los donan a estas entidades públicas, para que a través de ellas tengan acceso las instituciones de más bajos recursos que sabemos que está catalogados la institución (Nombre que no se entiende) pienso que hay una falta de diálogo o una falta de relacionarnos con ellos también, porque no es el hecho de venir y dejar computadores, es como también decir como: los computadores vienen de esta manera, funcionan de esta manera, no sé, o solo que haya habido una capacitación antes y yo la desconozca.

E: Y entonces profe ahorita uno de los chicos hace un rato estaban los de séptimo en el aula... uno ve que los chicos, como usted dice, no? ya tienen un conocimiento del manejo de redes sociales, ellos siempre buscan internet, ahorita que tienen un tiempito y se conectan a Facebook... usted siente que eso está bien?, quem siente con el uso que los chicos le están dando a los computadores?

C: Hmm, en la parte de redes sociales yo siempre lo he inscrito en la parte, no sé, de poderse comunicar en la información. Que son esas páginas de Hotmail, Gmail, poder enviar alguna información, que (para) ellos es más útil.

E: Correo electrónico

C: Correo electrónico, pero en la parte de la red social que se conoce como Facebook, siempre yo les he hablado a ellos que uno tiene que estar siempre, una persona adulta debe estar pendiente del uso de los menores de edad... que tengan acceso a estas páginas, por todo. Aunque antes yo no les he hecho abrir esa página a las de noveno si, pero a los demás no porque, para todo se da, yo primero antes de iniciar esto les hice observar unos videos educativos, hasta dónde puede tener usted acceso a eso, hasta dónde le da usted acceso a las demás personas para que conozcan toda su vida, o sea toda la problemática y las consecuencias que puede acarrear esto, no? yo pienso que ellos no desconocen, ellos conocen las ventajas como desventajas que traen estas páginas. Otra que yo he visto que los estudiantes a veces se pierden del mundo exterior y quieren es como que dedicarse a jugar, hacer sus paisajes, a buscar imágenes, no he visto que bajen así imágenes obscenas, que estén pensando en otras cosas, yo miro que los estudiantes son como mas dóciles porque si hago una comparación, aunque es feo hacer las comparaciones (Risas) yo soy madre de familia, mis hijos están estudiando en Simundoy en el champanay y uno mira el cambio de un estudiante a un estudiante del (nombre de la institución) y hay diferencia porque allá es un mundo muy diferente, donde manejan muchas cosas aunque no puedo decir que nuestros estudiantes no tienen problemas, porque sí, si los tienen pero el ambiente que se vive aquí es diferente,

E: Más tranquilo...

C: Más tranquilo, en cambio vaya usted y dele un computador a un niño de sexto y él no va entrar a ver figuras otras cosas o juegos más avanzados, ellos están más como en dibujar de pronto bajar una música, escuchar la música... no le digo nada, pero ellos... Yo siempre cuando

escucho música les digo: qué pasó en un tiempo, yo recuerdo les digo, que anteriormente se utilizaban los casetes y uno podía sacar la cinta y volverla a colocar de manera al revés y escuchar la música que tenía mensajes subliminales, entonces si usted escuchaba mensajes que decía, amo a sataná, yo adoro a... esos mensajes por lo menos de los Enanitos Verdes, no? Había de Rocío Durcal, hasta de Shakira...

E: ¿sí?

C: Ajá, entonces esas canciones daban para eso, de pronto la persona o el actor o el del disco nunca pensó en eso, pero yo les hablaba así en esa música, y ellos: Ay si profe? Yo les decía en un cd no podemos porque anteriormente teníamos eso... coger no sé el trabajo de volver a colocar esa cinta al contrario, o sea muchas cosas que pueden pasar, le digo ahorita por lo menos le hablo de la moda, ¿no? Que por qué ellos escuchan música de despecho, ¿no? o sea llegan al salón y escuchar música de despecho, reggaeton, bachata, toda esa música, que no está a nuestra cultura, cierto que tienen que irse enfrentando a eso, pero pues despacio, son muchas cosas que en la parte de la tecnología se manejan, no podemos pararla, pero tenemos que explicarles a qué se van a enfrentar.

E: ¿Todos los estudiantes son Inga?

No, hay unos estudiantes que son colonos, hay otros que son mestizos y por esta razón es muy difícil. A veces nosotros como Ingas, ¿cómo se dice? Obligarlos no, sino darle a conocer lo que es nuestro, ¿no? porque mucha gente, muchos estudiantes son colonos, entonces no sabemos cuál es la cultura de ellos, pero si ellos saben que están dentro de una institución educativa ellos tienen que aprender de acuerdo a la visión que tiene la institución.

E: Entonces pensando en todo esto profe, así como me genera mucha la inquietud de usted, ¿se atreve a responder porque nos mandan estos equipos para acá?

C: Ahí si pienso que hay una, hay un desconocimiento de culturas, no? como se está dando con la parte de evaluación de las pruebas Saber, a nosotros nos quieren evaluar como todas las demás instituciones y pienso que si ellos los evalúan a nivel nacional, entramos en este momento a decir: ah bueno entonces si supone que se está actualizando en la parte tecnológica todas las demás instituciones tenemos que ir al mismo nivel y es mentira, no? porque es cierto que puede ser un apoyo para enseñarles algo, pero no para tener un conocimiento de todas las cosas que deberían saber los estudiantes, pienso que es una manera de llegar a decir: Bueno, nosotros ya cumplimos ahora cumplan ustedes. Como cumplan en la parte de educación, logremos sacar más adelante y tal, digamos una puntuación que en la parte de educación quede muy alto Colombia. Creo que es una manera de ellos decir cuando lo hemos hablado y precisamente en la semana se habló el tema de educación en un encuentro de etno-educadores en Villa Garzón, que nosotros nos tienen al mismo nivel de los demás y desconocen en si nuestro proyecto etno-educativo, que no tiene mucho que ver en la parte de vivencia de todo...

E: Usted lo ve como: nos quieren nivelar por el mismo...

C: ¡Claro! Pienso que puede ser una manera de... cómo le digo...

E: ¿Quedar bien?

C: si puede ser, de cumplir

E: Porque el Ministerio lo que hace es dar informes

C: Si porque... Yo antes les decía que no estaba de acuerdo en un letrado que en todas partes yo he visto que dice: Juan Manuel Santos: el gobierno está cumpliendo, ¿no? Vive Digital, aquí hay Vive Digital y ¿en dónde vemos Vive Digital? ¿Qué se está cumpliendo? Listo a veces yo me disgusto cuando le digo al profesor Juan Carlos: ¡Ay profe es que no hay internet! A veces no es necesario para nosotros saber no es necesario, nos da de conocer mucho a veces preocupa,

porque hasta cierta parte pienso que hay que darles a conocer para que estén preparados, de ahí más adelante les tocaría ver hasta donde ellos tienen su base para seguir o no seguir.

Los que les gusta la parte de informática pues muy bien, no? pero hay ciertas cositas que ellos tienen que conocer. La tecnología no hace que acabe la parte de una cultura, yo pienso que la base está en la familia y si uno sigue fortaleciendo desde la familia uno pervive y si no pues se termina.

E: Profe, aquí el colegio pues... está el rector, están los profesores, pero, ¿el cabildo interviene en el colegio?

C: Hmm, pues... no, no en sí no, hace parte dentro del apoyo que hay hacia las instituciones pero en todas las decisiones no. Pero pienso que a veces sí es necesario que se tome esa rienda, no? de que ellos sean también una parte de la supervisión de cómo estamos nosotros como docentes manejando la parte de educación. Porque uno puede tener una carrera de por vida, que aquí nadie me mueve, nadie me saca, yo hago lo que quiera, ¡no! pero sí que nosotros vamos a hablar de un fortalecimiento de la cultura y un proyecto etnoeducativo pienso que deberían estar supervisando el taita como los taitas gobernadores. ¿Cómo se está trabajando aquí? ¿Qué se está haciendo por la comunidad? Porque si no, no estamos en nada.

E: Algunas inquietudes que tenemos sobre lo que usted sentía por la tecnología, la idea profe es que... pues la grabé, la idea es que yo lo voy a escribir y se lo muestro para que usted vea cómo está escrito, para que usted diga si fue lo que dije o no... esa es la idea profe y nosotros pues hemos estado en ese ejercicio de acercarnos a los chicos, de entender esas dinámicas.

Cuando las vimos meterse a Facebook... yo creé un perfil de Facebook y me hice amigo de ellas, entonces empezamos a chatear porque tienen como esa facilidad, eso sí lo capturan, si les llama la atención... y yo pensaba: Pues muy chévere poder usar esa red social, que sirve y les gusta como para compartirles enlaces que puedan ver.

C: Sí, yo así les estuve... en el momento de que ya se abrió la página, el correo... yo les hacía así, les mandaba mensajes: ahora si abran, haga la corrección y reenvíemelo. Esas son cositas que le pueden ayudar a ellos, en Gmail, listo ya les mandé un mensaje, ingresen ese mensaje. Entonces: Ay es que yo no puedo entrar, para mí es más fácil porque son poquitos. Porque octavo es bonito el grupo, pero ahí si nos hace falta computadores, porque no todos tienen acceso a eso y uno cuanto quisiera enseñarles esa parte, para que ellos sean preparados, pero no se ha podido.

E: ¿Y esos que están dañados ahí atrás es que no sirven?

C: No, eso es lo que yo iba a ver, revisarlos este fin de semana y organizarlos...

E: Porque ahí atrás hay otras CPU pequeñas

C: No sé, anteriormente estaban todos armados, de 10 computadores 9 muy bien funcionaban y pues no sé qué pasó y pues de aquí del grado noveno que están ubicados en la sala de informática la pasaron allá sin mi autorización y cuando la pasaron allá hicieron un tratamiento del Sena, entonces yo si salí de responsabilidades, movieron eso y no sé qué computadores sirven o no. Vino un grupo de la institución Ciudad Santiago que vinieron a hacer unas prácticas, hicieron mal uso de los computadores, dejaron mal instalado y yo sé que hay muchas cosas que arreglar ahí. Los del Sena también estuvieron y los que de verdad deben de utilizarlos son los niños... de los niños a mí me interesa que ellos puedan manipular un computador, digitar bien, si ellos algún día pueden llegar a una oficina, yo sé que muchos quieren trabajar y en todo negocio van a tener un computador, si quiera que ellos puedan digitar, armar facturas, que puedan manejar formulas, redactar un oficio, un documento...

E: No y para la universidad si siguen estudiando...

C: Claro, para un trabajo lo que sea, es lo más necesario, si quiero hacer una exposición en power point también lo puedo hacer, o sea a mí me interesa que los estudiantes sepan esa parte... Llego lo de Sena, que estoy enseñando a los más adultos, a los niños que diferencia porque uno comienza a hacer la clase y uno piensa que los demás están tomando apuntes... y cuando acabó la clase, eso me pasó a mí (risas) al final de la clase iba a revisar los cuadernos nadie tenía apuntes. Yo les decía vamos a hacer esto, o esto, organicen esta tabla, imaginen que están en tal parte, utilizar el imaginario, ellos comienzan a crear tabla, les explico y cuando voy a revisar el cuaderno no me tienen nada escrito. Y lo mismo en matemáticas me sucedía eso, entonces ya me tocó comenzar a manejar conceptos corticos para que ellos los entiendan, los puedan escribir, a veces no sé qué podemos buscar en ellos, los estudiantes, para que ellos puedan retener, me preocupa es eso, porque hay clases que uno las hace así: de juegos y viene la próxima clase y no se acuerdan de nada, entonces no sé cuál estrategia coger para que los estudiantes puedan retener y que las próximas clases digan: ah no profe eso ya lo miramos continuemos. Entonces uno quiere continuar y dicen: ay no profe es que no me acuerdo lo de la clase anterior, no sé si de pronto están muy despistados, no sabemos con qué problemas vendrán, si durmieron bien, si comieron bien. Hay muchos factores que pueden...

E: aquí el colegio les da alimentación...

C: Sí...

E: ¿Eso es por el ICBF?

C: Si, pues hay una parte por el ICBF, cubre casi el 50% es muy poquito...

E: Ellos les dan como refrigerios

C: Y el otro porcentaje lo pone el cabildo, hay unos recursos del SGP indígena de los resguardos, ellos distribuyen lo que sea para educación, para lo que ellos miran pertinente de acuerdo a un presupuesto que se organiza cada año y ellos lo ejecutan también y es bueno porque yo creo que más del 50% ha sido beneficiado de la institución, como parte de educación.

E: Y los niños tienen su almuerzo

C: Claro tienen su almuerzo, a pesar de que es poquito pero pienso que a cualquiera no le dan refrigerio, le dan almuerzo...

E: Y ahorita hablando de todo esto... la institución es bilingüe. Usted cómo ve el asunto de por ejemplo estos computadores ¿cómo afectan este uso del idioma?

C: Hmm, lo que pasa es que verá... (Silencio prolongado) decimos que es bilingüe que tenemos que hablarlo y entenderlo. Podemos adaptar palabras para que ellos lo entiendan, lo mismo el docente tiene que empezar a ejercitar, uno como docente tiene que empezar a practicar, ejercitar todas las clases que sean en Inga, no? los trabajos sean en Inga, no es que el hecho las palabras aparezcan en el computador la letra en español, sino que ellos con el maestro puedan realizar esa clase como más en la parte de la lengua materna, eso es lo que tanto nos habló el secretario de educación y nos dice que somos instituciones etnoeducativas, tenemos que comenzar a hablar, hablar nuestra lengua en todo, ya sea en clases, en todo, no? para que los mismo estudiantes comiencen a manejar... porque nosotros nos relacionamos en la lengua tradicional española, vamos a perder... pero pienso que en el computador pues no es mucho... no hay que complicarse mucho, pero como una manera de enseñanza debería haber un programa.

E: ¿Los estudiantes hablan Inga todos?

C: No, no todos, es la mínima, menos del 50% de estudiantes que si hablan muy bien la lengua, otros entienden, otros no hablan nada.

E: ¿Y los profesores?

C: Pues de aquí yo por lo menos la entiendo, hablo un poco, de aquí son 3, 4 profesores que hablan muy bien la lengua materna, los demás de 12 docentes hay unos colonos también que no la hablan, pero dentro de la misma política de la institución debía ser que los docentes que están vinculados a la institución hablemos, ya sea colonos o Inga pero debemos hablar la lengua materna.

E: ¿Por qué esperar a que sea la Secretaría de Educación la que diga que el colegio debe enseñar la lengua?

C: No, no es la Secretaría, sino que ellos como un informe que lo dan para decir que nosotros estamos cumpliendo, o sea dentro de las políticas que se manejan aquí ya se debería estar exigiendo, no? para mostrar que somos diferentes, porque colocaban un ejemplo, ya salió un decreto, la 1953 del 7 de octubre, que va a ser una modificación muy grande para las comunidades, en el manejo de los recursos de los resguardos si se convierten en entes territoriales donde entran a manejar recursos de salud, educación territorio y lo que tiene que ver con los recursos de los resguardos del SGP indígena. Entonces en esa parte, se me olvidó lo que iba a decir...

E: Estábamos hablando de... El idioma propio, que porque la Secretaría de Educación nos dice que para el idioma propio... que no que eso es más trabajo de la institución y que es como el asunto de que ustedes son diferentes, el colegio es diferente.

C: Entonces ella nos colocaba un ejemplo, nos decía que creamos IPS indígenas, IPS tal nombre y lo único que cambiamos es IPS indígena, sigue siendo lo mismo, el mismo médico, la misma enfermera, todo el mismo proceso que manejan las demás IPS. Aquí es lo mismo institución educativa tal, coloquemos un ejemplo decía Dorety y ahora dice Institución Etnoeducativa Bilingüe y el nombre. ¿Qué diferencia hay entre esa institución con la otra? Ninguna decía, lo mismo que están dictando en una institución lo están dictando en la otra, por qué no comenzamos a diferenciar la parte del proyecto etnoeducativo que es lo que nos está fortaleciendo, pues nosotros y lo primero que hay iniciar es con la lengua materna... y tienen toda la razón. Sería como institucionalizarlo o comenzar a que las cosas se den, ya. A ejercitar más que todo, a comenzar.

E: Porque igual lo que uno entiende es que por ejemplo hay muchos chicos que no quieren hablar el idioma propio y hay muchas personas a las que les da vergüenza. Que también es un proceso, yo trabajaba con los abuelos Awa y mencionan: ¿por qué quieren ahora que enseñemos el idioma si antes nos regañaban? Entonces hacen esas preguntas que me dejaban así... Por eso me llamaba la atención cuando decía la Secretaría de Educación nos dice que... cuando en la historia no tanto, en los años 60 los colegios no aceptaban el idioma indígena.

C: Yo pienso que ahora más que todo ha sido todo en la parte de los indígenas que hemos despertado, un grupo que ha despertado y ha dicho: nosotros tenemos que seguir, prevalecer y por eso también nos clasificaron a 35 grupos indígenas en vías de extinción. Muchos toman de esa parte para decir bueno hay dos aspectos: Fortalecemos y otra enriquecemos. Que una es la parte personal que dice bueno van a haber recursos? Y la otra es fortalecemos a la comunidad en que vamos a trabajar. Uno se da cuenta en eso que si ya vamos a hablar de pervivencia, que son comunidades que están en vías de extinción van a haber recursos. Creo que esas son las que en este momento se tienen en cuenta.

E: Es un poco el resultado del proceso indígena

C: Si, eso puede ser porque si nadie, como se dice: es doliente, estaríamos como normalmente y esa es como la parte de la institución (nombre) porque unos llegaron y dijeron vea hagamos la institución Etnoeducativa donde fortalezcamos lo que es nuestro, nuestra tradición y cierto lo que

dice usted es verdad. Mi mamá era una de las niñas de ese tiempo, esa generación donde ella solo hablaba Inga y dice que a ella le costó aprender español, que ella llegó a una escuela donde eran las monjitas de color, las monjitas lauritas y ellas les exigían que hablen en español. Mi mamá dice que ella aprendió con gestos porque no podía pronunciar las palabras, ella dice que aprendió sola el español que a ella nadie le enseñó el español. Por eso ella, mi mamá, tiene muchas palabras que son antiguas que llaman y no son las que ahora dicen, que se cambió la nueva forma de hablar el Inga, muchos viejitos no están de acuerdo, dicen que aprendieron así el Inga y así debe ser y ahora dicen que no, que según él no sé qué, ahora se debe... que han sacado un libro, que no sé qué...

E: Las modificaciones...

C: Eso, entonces dice mi mamá, pero cuando yo aprendí el Inga a mí nadie me dijo que tocaba hacer eso, mucho menos que ahora hay que cambiar la lengua, yo aprendí como es de aprender el Inga y yo no pienso, ella dice aprendan como lo es, y escríbanlo como lo hacíamos antes... pero pues no sé cuál es el proceso que uno tiene que cambiar en esa parte (risas) Pero mire que ella aprendió el español porque la obligaron a aprender el español y a veces pienso que acá los padres exigen, dicen que: no, es que en la institución deben aprender el Inga y deben de fortalecer el Inga pero yo pienso que la base está es en la casa, si mi papá y mi mamá no lo hablan, si mi familia cuando estoy relacionándome... es muy difícil, como el inglés, otro idioma más, que llega el inglés, le enseñaron en clase se acaba el año y no aprendió, pero si a usted ya en la universidad le van a decir que tiene que tener unos cursos o unos niveles de inglés le tocó aprender y pues de todas maneras aquí es una manera también de exigir de que el mismo cabildo comience: Bueno yo necesito una certificación, una beca listo, pero hableme bien el Inga, es como una manera de exigir porque ya los estudiantes, muchos niños que pueden hablar muy bien... ha faltado de parte de los papás también fortalecer usted va a ir a San Andrés usted va a ir y todo el mundo le habla en Inga, los niñitos, allá con otro acento diferente pero hablan bien el Inga, por qué? Porque los papás han fortalecido esa parte, siempre lo han fortalecido, hablan en la casa, todo el tiempo ha sido en Inga. Aquí la diferencia es que algunos docentes lo hablan y yo por lo menos no lo hablo en clase, pero hay profesores colonos profesores que no lo hablan, entonces donde lo estamos fortaleciendo, entonces no falta una reorganización, unas políticas claras y decir comenzamos a hacerlo de esta manera para que se fortalezca la parte de la lengua materna.

E: No pues eso, dios le pague Carmenza por la preguntitas, como le digo nos ayudan a entender esto, yo tengo también esa pregunta ¿Por qué es que nos mandan estos aparatos? Yo he podido pensarla y responderla después de trabajar un tiempo con comunidades indígenas

C: ¿Y a usted qué le parece? ¿Por qué cree que las mandan? Toda esa parte de aquí lo había cogido lo del Ecuador, los....

En esta parte de la grabación pareciera que se hubiera detenido porque luego de la pregunta se está hablando de otro tema (43:45)

C: El gobierno del Ecuador, de Quito, todo era de esa parte... ¿cómo era que le decían? ¿Plátanos? Él cogió y los cambio... Todo eso lo que corresponde al territorio Inga y Camza, la parte de Aponte. Y mire que a él no le importó eso, le importó la tierra y a muchos de nosotros ya nos interesa la plata que el terreno. ¿La historia usted la conoce?

E: No

C: La tengo en testamento y español, traducido y uno se puede dar cuenta la pelea entre los Camza y los inga, porque nosotros vivíamos a nivel de montaña, porque antes esto era laguna, Totorá, toda esta parte era agua, ahora es que ya se puede construir, por eso la gente no hacia

casas aquí, por eso la mayoría, mi papá, la mayoría hacía las casas arriba, pensamos que esto nunca se iba a construir, cuando estos llegaron se dieron cuenta que había otra comunidad aquí los Camza y comenzaron a pelear por territorio, que pena esto no es de ustedes...

Aquí vamos a diferenciar hay dos piedras en san pedro donde dice: esta va a ser la zona de los Camza y esta va a ser la zona de los Inga y ya nos repartimos para así vivir en comunidad, mire que esas cositas, esas historias son bonitas también de conocer.

E: ¿Y eso fue hace mucho?

C: Ya años, años claro, por eso siempre decimos territorio ancestral porque eso nos dejó Carlos (Tabavio) y esas cosas son las que uno debe recordar siempre, como yo les decía de mi abuelito, mi abuelito fue uno de los que le gustaba trabajar en la comunidad y él daba la vida por la comunidad, él ayudó a conseguir ese terreno para hacer la escuela, fue la escuela solo para Ingas indígenas, no sabía que había ... en esa parte como no había energía, anteriormente no había energía tocaba con esos pero...

E: Mecheros?

C: Ajá, de esas tocaba siempre se prendían y mis abuelos sabían contar historias hasta tal hora y entonces váyase a dormir, porque así era (risas) y luego llegó la energía y pues que gusto, ¿no? en ese tiempo yo me acuerdo que era pequeña, que no había energía y luego cuando ya empezó a extenderse a las veredas, porque en las veredas no había, mi abuelo como era médico tradicional a él le gustaba viajar

E: ¿cómo?

C: Gabriel Tisoy, el apellido de él era Mansajoy, pero ese apellido ya no existe. A él le gustaba irse a la Guajira, así a lugares a curar, lo llamaban y sabía traer plata y él cogía y compraba, así el transformador ubíquemelo allá. ÉL fue de los que colaboró en la energía de la escuela, del dispensario, llamaba a la gente y decía: bueno tañ día se va a hacer una minga, porque él mataba ganado, o hacía una comida general y todo el mundo ayudaba. Mire que esa cositas no son recordadas ya, se perdieron, es como la historia, y si Carlos Tama nos dejó todo esto de su territorio y a veces no lo valoramos y lo vendemos, y fue así que fueron vendiendo terreno, hasta los mismo gobernantes fueron entregando terrenos aquí. Eso fue lo que pasó aquí, toda esa parte de la floresta, todo eso era resguardo y llegó un taita que a veces lastimosamente miran la parte de interés personal y le entregaron en esa época estaba en intendente. Si quisiéramos la podríamos pelear pero ya es privada. A pesar que existe documentos que dicen que es parte del resguardo.

### **Entrevista Juan Carlos Jacanamejoy Rector**

M: Listo, primero profe.... José me dijo que eras economista.

JC: Si.

M: ¿De dónde?

JC: De la universidad de Nariño, Pasto.

M: ¿Pero tú eres Inga de acá, de Santiago?

JC: Yo soy inga de aquí, de Santiago.

M: ¿Y estudiaste en este colegio?

JC: No. Yo estude allá en el Amazonas, Leticia en la frontera con Brasil.

M: ¿Y cómo resultaste acá en Santiago?

JC: Tengo familia aquí. Mi mamá vive aquí, mi papá vive en Leticia. Entonces yo viaje a estudiar allá bachillerato por cuestiones, digamos... no sé. Es que yo no quería estudiar aquí y mi papá me llevo allá, y yo termine estudiando allá el bachillerato. De ahí pase a Pasto, me radique allá los 5 años haciendo mi pregrado.

M: ¿Y cómo resultaste siendo director del colegio?

JC: Cuando yo llegue en el 2001, llegue aquí siendo bachiller, había acabado de prestar servicio militar inclusive. Llegue aquí y tenía la ventaja sobre los demás personas, los demás Ingas contemporáneos míos y más jóvenes también, que yo hablo lengua materna. Yo la aprendí con mi abuela, entonces yo hablo bien lengua materna, así como mi abuela me enseñó, no como algunos que aprenden de los libros o algunas clases que toman de Inga, “El Ingañol” que dicen, entonces eso fue una ventaja. Yo me presente con un Gobernador acá en el Cabildo, que él pues que en paz descansa ya falleció, y pues le ofrecí mis servicios. En ese momento, en mi condición de egresado de bachiller no más, entonces me contrato como secretario. Y ya vieron que yo, la facilidad para comunicarse con las personas es en Inga, porque las personas mayores sobre todo, las de avanzada edad, ellos le pregunta cosas que no entienden, y si uno le explica en español, eso no lo entienden, entonces yo tenía esa facilidad de comunicarme con ellos, le explicaba bien chévere, también la paciencia con ellos, porque si uno es impaciente de pronto se sale de casillas y ahí si nadie lo va a querer. Entonces, vieron esa ventaja que yo tenía. Y trabajé 5 meses, me salió el cupo para la universidad y me fui a estudiar, apenas salí de allá acá me estaban esperando y de una ingrese a trabajar aquí.

M: ¿Cómo rector?

JC. No, como secretario del cabildo. Luego cuando ya termine mi carrera. Inclusive en vacaciones yo venía a trabajar aquí. Yo venía sin esperar un pago o nada, venía a ofrecer mis servicios. Decía: -Bueno yo estoy estudiando pero tengo que servir en algo a la comunidad. No tuve beca ni cosa parecida, venía a ofrecer mis servicios desinteresadamente. En algún momento me llamaban y me decían: -Vea necesito esto y ta t ata. Y les ayudaba sobretodo en cosas del presupuesto, yo todo eso. Yo los orientaba de acuerdo al conocimiento que había adquirido en la universidad.

Yo diría que así, me fui ganando la confianza de las autoridades sobre todo, de las personas, porque posteriormente yo termine mi pregrado, y tenía que hacer el trabajo de grado y yo me demore, como un año, para hacer el trabajo de grado. Pero era porque económicamente no tenía los recursos. Porque aquí hacer un trabajo de grado implica gastos, uno de materiales, y otro porque aquí uno va a visitar a las familias a pedir información y toca llevar lo que nosotros llamamos el *agrado*, que consiste es llevar algún presente, un detalle, pero ya en remesa (Granos, panela, harina) es una muestra de agradecimiento. Entonces uno le lleva a la familia eso y le pide información, si ellos quieren le dan información, de lo contrario es perdido, digamos económicamente es pérdida de recursos. Pero no eso ya es costumbre aquí. Uno lo ve como perdida pero no, uno se gana una amistad así no le den información.

Entonces, llegue aquí me gane la confianza de las autoridades, de las familias, de los que me conocieron. Cuando llegue para hacer el trabajo de grado yo no tenía recursos, entonces tenía que trabajar, entonces ofrecí mis servicios al cabildo. Posteriormente había la posibilidad de trabajar en el programa de “Familias en Acción, antes Acción Social”. Entonces necesitaban un enlace indígena, porque ya el programa ingreso aquí a la comunidad, entonces hicieron consulta previa y todo, entonces las familias dijeron que sí que querían ese programa, y necesitaban un enlace indígena y no tenían a quién y llegue yo, entonces ahí me eligieron, estuve como 2 años, ya no quería trabajar pero hubo reelección y tuve que volver a trabajar. Es que, además de que el

pago no era tan bueno pues no pagaban, entonces yo me retire. Posterior a eso ya seguí trabajando en el cabildo, trabaje con en “el plan de salva guarda Inga” con el taita Antonio. Trabaje con él, todo el año, todo el plan de salva guarda, estuve ahí acompañando al Taita Antonio, él era el coordinador nacional y yo estaba ahí, digamos como en una asesoría. Posterior a eso, ya hubo chance de ingresar a un docente indígena, porque antes la institución pudo ser reconocida como institución, porque antes era una sede de otra institución oficial también, pero no era etnoeducativa. Luego se logró el reconocimiento como sede etnoeducativa. Posteriormente en noviembre del 2010 ya fue reconocida como institución etnoeducativa, y se le asignaron cuatro sedes que son: La esperanza, el Cascajo, Fuisanoy y la sede principal que queda ahí en el Cabildo. Ahí yo ingrese en el 2013 que ya hubo coordinación entre cabildo e institución educativa. Entonces ya la secretaria de educación en ese tiempo estaba con la **sunción** temporal. Se remitieron a la autoridad tradicional, en este caso al gobernador, al taita y al director en encargo en ese tiempo. Y les dijeron: -bueno hagan su proceso de selección porque necesitamos un docente en el área de matemáticas.

Yo no estaba planeado para ser docente, yo tenía otras expectativas. Y resulta que me llamaron, me dijeron: -Bueno presente su hoja de vida, porque bueno economista... y yo perfil de matemático no lo tengo, pero en matemáticas nunca me ha ido mal, afortunadamente me la llevo bien con los números. Entonces yo le dije: -Si mi perfil profesional le sirve yo, pues yo presento mi hoja de vida, aunque no aspiro a ganar. Entonces dije pues no, pues yo la presento y me presente y me seleccionaron a mí.

Ahí vieron la hoja de vida, hicieron una prueba y lo que yo le mencione al principio la ventaja mía. Porque en el perfil etnoeducativo hay una parte que dice “**El perfil del etnoeducador**” entonces ahí está clarito, que debe **ser Inga** primero y **hablante**. Entonces ahí, tengo la ventaja hasta el momento sobre los otros profesionales que aspiraban al cargo en el momento.

M: ¿Entonces tú eres rector del colegio desde este año?

JC: Desde el año pasado. Primero fui incluido como docente en el área de matemáticas, desde agosto 2013. Posteriormente hubo la... porque el rector en ese momento estaba en encargo entonces quiere decir que hay que nombrar en propiedad pero no fue posible el nombramiento en propiedad, yo estoy en vacante provisional definitiva. Porque el director que estaba en ese momento, al hacer el reconocimiento como institución etnoeducativa, no había, y simplemente dijeron: -El docente, tal persona va como director en encargo temporal, hasta que se defina uno en coordinación con las autoridades tradicionales y todo.

Y en esa ocasión, yo tampoco tenía planeado ser el rector, ni lo había pensado sino que simplemente dijeron ya, de los docentes que están aquí quién va a ser el director, y ya estaba el compañero Simón, Carlosama también estaba en encargo en ese momento. Y tenían que enviar una terna de hojas de vida, entonces las otras personas, unas dijeron que no querían que simplemente no. La condición que ahí se puso, es que no debía ser una persona externa de la planta docente. Debe ser de la planta docente existente. Entonces mi hoja de vida prácticamente de relleno, para cumplir con el requisito de la terna y se fue.

Y salí seleccionado yo. Y la ventaja que contó ahí es la lengua materna porque eso está consignado dentro del modelo etnoeducativo y así mismo está consignado dentro de las políticas del Cabildo, en torno a fortalecer lo propio y de alguna manera también de decirle a los futuros profesionales, de que empiecen a apropiarse de lo nuestro, que empiecen de alguna manera, obligado o lo que sea pero que empiecen a hablar el inga.

Y hay un ejemplo clarito acá en Santiago, no sé si de pronto distingue a Lizbeth Bastidas, ella es Antropóloga, ahorita está trabajando en el canal capital tiene el programa “Colombia nativa”. Y

mire que ella, es hija de docentes, pero ella no hablaba el Inga, no hablaba lengua materna. Fue profesional y no hablaba, pero ya en vista de esa exigencia del cabildo ella se empeñó y ahora habla Inga perfectamente, aprendió. Muy dedicada ella, se internaba con las familias, con los tíos los vecinos y empezó a hablar, hablar y hasta que soltó la lengua.

M: “Soltar la lengua” que expresión tan chistosa. Profe respecto a los computadores que hay ahí y dado que usted tiene conexión con el colegio desde el 2013, masomentos mediados. Veo ahí que tienen unos logos desde el proyecto de computadores para educar. ¿Conoces algo de la historia de esos computadores? ¿Cómo fue que llegaron? ¿Por qué llegaron? Hasta ahorita lo del kiosko vive digital.

JC: Sí. Yo en el momento en el que asumí la dirección, ya habían llegado esos equipos de computadores para educar ahí. Y yo me puse en la tarea de averiguar cómo llegaron esos computadores precisamente. Ahí vino una ingeniera a capacitarnos sobre tic. Inclusive que nos iban a dar una credencial de *ciudadano digital*, que hasta la fecha no ha llegado.

M: ¿Ciudadano digital?

Sí. Es un proyecto del ministerio de las tic. Es una obligación ya para los docentes que en la hoja de vida, debe tener esa certificación de que ha hecho ese del diplomado y que es ciudadano digital. Entonces nosotros hicimos eso. Al indagar sobre cómo era que llegaban esos equipos a la institución educativa, entonces ellos hacen una focalización de las instituciones que no tienen herramientas tecnológicas y todo eso. Desde el ministerio y secretaria de educación envían los datos de las instituciones que necesitan los equipos y los envían. Y esa dotación llega allá. Luego se contactan con los directores de cada institución y le dicen: -Bueno, ustedes están focalizados para recibir computadores, portátiles, tecnología. Entonces ya conciertan con la dirección y los envían, ese es el proceso. Una vez conociendo eso, yo hice una solicitud para dos sedes educativas, de computadores. Yo hice la solicitud y les llegaron equipos de mesa, para las veredas por el tema de seguridad, les llegan esos equipos de mesa reciclados y reutilizados, los reprogramas y los envían a las sedes educativas rurales, por el tema de seguridad, porque aquí se ha dado mucho caso de robo, por esas razones los envían.

Hay un programa creo que es en ministerio de educación o en el programa de computadores para educar, que también ellos reciclan, *las retomas* que llaman. Porque en la institución envían unos computadores, CPU viejas y llegaron allá y dijeron: ¿Ustedes están interesados en hacer retoma? Y ya me explicaron que consiste en entregarnos otros equipos, y esos equipos como ya están en el sistema aparece registrado a nombre de la institución. Por ejemplo, que a nosotros nos entregaron en 10 equipos en el año 2010 y está en el sistema que la institución *Iachai Wasi* tiene donación de 10 equipos de mesa, y si nosotros los entregamos los dan de baja, y eso hace posible de que a nosotros en el momento en que solicitemos más equipos puedan donarlos.

M: Decías desde hace un rato, que el ministerio hacia un sondeo de eso que necesitaban... eso de necesitaban ¿Qué tan cierto es?

JC: Pues ellos tienen la digamos una lógica diferente, para hacer ese tipo de focalización. La necesidad es más orientada... Digamos para el caso nuestro de que como usted hacia la pregunta, de sí aporta al fortalecimiento cultural de la identidad o al objetivo grande que nosotros tenemos si nos aporta o no? Simplemente desde el ministerio tienen, la lógica de que a los estudiantes o a los futuros profesionales, o futuras personas en la sociedad deben tener conocimientos en herramientas tecnológicas, que lo deben tener. Entonces desde ese punto de vista dicen: -Ah como la institución no tiene computadores -Como es nuestro caso- entonces hay que darles. Pero a veces no hay una política bien definida, digamos de cómo va a ser el uso de esas herramientas.

Sino simplemente digamos los dan y ustedes utilicen nada más ¿cómo? Pues hay si a la institución.

M: Me decías que el tema de seguridad es importante y que por eso llegaban computadores prácticamente obsoletos, se roban los computadores en los colegios o qué paso?

JC: Pues en una de las veredas nuestras sí ocurrió un robo, en periodo de vacaciones. Acá, ¿Cómo es que dicen? En la viña del señor se ve de todo. Y allá gente externa a la comunidad y como sabe que allá hay equipos van y se meten en horas de la noche y los sacan.

M: Bueno, así llegaron los computadores ¿Y el kiosko vive digital?

JC: El Kiosko vive digital, también es un proyecto del ministerio. Que es para instituciones o sedes educativas rurales. Yo tengo entendido que el proyecto lo que pretende es llevar la tecnología a las comunidades rurales. Que las personas tengan acceso a internet, que eso le facilita de pronto hacer trámites y todo eso. Y teniendo ese objetivo entonces ellos llevan a instituciones educativas -para el caso nuestro- al cabildo, a nuestra institución educativa, e instalan kioskos. Y tiene digamos dos orientaciones, dos condiciones; Una, para nuestro caso como institución educativa en nuestro horario escolar, nosotros hacemos uso de esos equipos, televisor, video ben, y en horas de la tarde está abierto para el público.

M: Pero hoy yo fui y no estaba abierto.

JC: Pues se supone que a las 2 debe estar abierto. Es que a veces...ese internet además es malo, ese servicio no sirve. Yo diría que es una pantomima del gobierno, para decir que sí está socializado y se está haciendo uso. Pero realmente ese internet no sirve.

M: Pero de pronto usted sabe si con ese proyecto ¿Primero van a cambiar los computadores o aumentar el número de computadores y dos, van a mejorar la calidad de internet?

JC: No, ninguno. Ósea si tiene sus objetivos, que el internet es mejor dicho veloz, que no lo alcanza nadie. ¿Cuánto dicen que, es 6 megas? Pues yo no entiendo mucho de tecnología, pero los que saben dicen que 6 megas es veloz, que usted medio mueve el dedo y ya ha enviado el mensaje de aquí a China. Entonces eso por un lado, y eso no cumple. Como le mencione hace un rato ese internet no sirve, se demora toda la mañana y no abre una página. Por otro lado, incrementar de pronto equipos, no. Mejorarlos, tampoco. Porque los equipos que están utilizando son de la institución, que han sido donados por computadores para educar, la gobernación y todo eso. Lo único que han dado ellos es el televisor y un equipo que esta de servidor. Pero hasta el momento la institución no ha hecho uso de esos equipos, porque, por lo menos el gestor que es el que está encargado para darle atención al público en horas de la tarde, se lleva sus equipos, entonces nosotros no tenemos acceso a esos equipos. Y el internet no sé si lo tienen configurado pero en horas de la mañana no sirve.

M: ¿Y no tienes comunicación como con el encargado?

JC: Con el gestor sí y con la coordinadora de ese proyecto aquí en el municipio también. Se lo hemos comunicado, pero simplemente dicen que estamos haciendo mantenimiento, que estamos en configuración para mejorar, que tienen que mover la antena o hacer configuraciones en línea con Bogotá. Y ya vamos...van a terminar el año y siguen configurando.

M: ¿Y ese proyecto del kiosko vive digital cuando empezó? ¿Esta solamente en esta sede o en las otras?

JC: Esta en dos sedes, está en cascajo y en esta que es la principal.

M: ¿Y hace cuánto empezó?

JC: Eso empezó en Mayo si no estoy mal, a mediados de este año, inicio, ya empezó a operar. Pues la institución... Pues usted sabe que ahorita -por lo menos para mi caso- todo es por internet, ya el fax no existe, ni los teléfonos fijos, nada. Ahorita todo es por internet mal o bien

pero todo es por internet, para contactar con el centro, con la urbe. Entonces mire que aceptamos ese proyecto pensando en que iba a ver buena conectividad y todo eso, que nos podía facilitar en algo a nosotros, pero ese no fue el resultado, sino el contrario. Además pues limita mucho el uso de los equipos, por lo menos en la tarde los estudiantes lo quieren utilizar y no, porque está abierto para el público, además limitan el tiempo, son 15 minutos y ya tienen que desocupar el computador porque se supone que hay otras personas solicitando el servicio. Pero así como está el internet, la velocidad que tiene ya nadie quiere hacer uso de eso. Así le cobren 200 pesos la hora pero quién va a entrar.

M: Y ya entrados como en el tema. Puedo preguntarte ¿Qué edad tienes profe?

JC: Claro, no es de mala educación. 34 años.

M: ¿A qué edad te graduaste del colegio?

JC: del colegio a los 17 años.

M: A los 18 empezaste la universidad.

JC: No, a los 18 preste el servicio militar. A los 19 entre a la universidad.

M: a los 24 te graduaste del pregrado, 24 25

JC: aja.

M: Ósea que llevas maso menos 10 años trabajando con la comunidad.

JC: Sí, siempre he trabajado aquí, nunca he salido de aquí.

M: ¿Aquí en Santiago o en el valle de Sibundoy?

JC: En Santiago

M: Profe y en ese recorrido de estos 10 años, en esa transformación que ha tenido, me imagino que ha cambiado la infraestructura del pueblo y la transformación que tuvo la institución. De pronto identificas si existen algún tipo de diferencias entre jóvenes de la institución entre el antes y el después de la llegada de esos computadores?

JC: Pues yo diría que sí. Porque...bueno voy a hacer un poquito de “recorderis” porque mi trabajo de grado fue enfocado hacia... he, bueno el título es un poquito largo voy a recordarlo “*Es el impacto de las relaciones sociales capitalista, en las relaciones sociales de producción indígena Inga del municipio de Santiago*” ósea que casi va enfocado hacia lo que ustedes quieren saber pero entorno a la tecnología, lo mío es como más amplio. Por eso también es que nos demoramos tanto en hacer ese trabajo. Y ahí descubrimos muchas cosas porque hay una serie de contradicciones aquí en la comunidad, porque digamos no somos consecuentes en el discurso y en la praxis porque nosotros cuando indagábamos en las personas: ¿Para usted qué es el Carlos Turringa? -la celebración nuestra- Y ellos decían que no, que es el recuento el día del perdón el ritual del perdón. Bueno una serie cosa, que el *chilacuan* dignifica, que la ortiga eso...todo hermoso. Pero en el momento de la práctica era otra cosa. Por ejemplo, decíamos ¿Para usted qué es la tierra? Y ellos decían: es nuestra madre tierra ¡así nos decían! Y luego cuando levantábamos trabajo de campo nos mostraban que no era respeto, que no la tratamos así mismo. Entonces desde ahí empezamos que hay unas contradicciones entre las mismas personas y no nos permiten corresponder a nuestro discurso. Madre tierra por ejemplo, yo a mis estudiantes les digo bueno, si es nuestra madre pues no le tiremos basura a la mamá, empecemos por ahí. Antes de ir a protestar a las multinacionales primero empecemos nosotros mismos. Porque decimos que las multinacionales nos vienen a hacer daño. Pero bueno nosotros qué hacemos, botar la basura no es bueno, entonces estamos haciendo más daño que ellos. Entonces empezando de ahí, hay mucha influencia de la tecnología. Empezando de la misma radio, la tv, el computador y el internet es muy dañino. Porque los jóvenes tienen acceso a informaciones ilimitadas, ellos pueden tener la información que quieran, pero bajan información, usted sabe que un niño no

busca buena información, todo de acuerdo a sus intereses. Pero nunca indaga... por lo menos, hay una profe que ahorita está haciendo, yo diría que un buen trabajo, y yo diría que tuvo impacto. Por lo menos la moda de los muchachos que utilizan el pantalones a media cola, entonces les dijo a los niños ¿Ustedes saben de dónde viene la moda esa? Y los niños empezaron a buscar información, encontraron información. Y los mismos niños escribieron mensajes, en lenguaje de ellos que decía: “No utilicen el pantalones a media nalga, porque eso significa que usted quiere tener relaciones con otro hombre” ¡Así como le estoy diciendo! Y unos muchachos sí se dieron cuenta de esos letreros y les “tocó” y dijeron: no pues profe, ¡eso conmigo no es! Que eso que se lo digan al que es, y yo voy a quitar esa cartelera. ¡Y la quitaron! Yo diría que eso es una actitud buena porque los tocó el mensaje, pero es el resultado de un buen uso de la tecnología; para investigar. Pero los niños empiezan es a bajar primero juegos, luego como están tan pendientes de pegarse a la moda, la música, la forma de vestir de hablar, de caminar. Entonces ellos van a la internet a buscar ese tipo de modas, qué es lo último que esta, el grito de la moda, para yo también adaptarme a eso. Entonces eso es lo que buscan los muchachos, el internet les permite todo eso. Entonces usted mira en el Carlos Turringa -el carnaval que le estoy mencionando- Y salen jóvenes con la kuma pero ya no con ese sentido de lo que significa el carnaval. Sino ya van con otras ideas, es a tomarse fotos y todo eso, y salen con unos peinados raros, ya la kuma la quieren utilizar a la moda: más cortica, la manga más apretada al cuerpo, así bota tubo quieren volver la kuma, entonces la moda ha afectado en todo eso. En el colegio estábamos analizando una cosa, el traje tradicional lo utilizamos para otros fines, otras cosas, pero no lo utilizamos con ese sentido de pertenencia.

M: Tengo entendido -eso me habían comentado los chicos de octavo- que el traje Inga, era el uniforme del colegio, y que el colegio se los había regalado hace dos años, pero que no lo utilizaban, que lo utilizaron como dos semanas y lo dejaron de utilizar. Y José o bueno yo hacia la reflexión tal vez, que solo la utilizan en momentos como izada de bandera o entrega de boletines pero ya, no más.

JC: Si, a ese punto hemos llegado nosotros, de pronto por eso mismo. Ya los jóvenes no utilizamos -yo no utilizo- por muchas cosas, yo he pasado por muchas cosas, me fui estuve como 12 años por fuera, como que uno ya pierde la conexión con la comunidad y cambian las cosas y es como difícil devolverse, además uno también está influido por la moda y todo eso, pues no tanto pero sí. Ya cogí otros hábitos, hasta para hacer la comida, la forma de vestir, entonces yo desde que me fui de aquí, a mí me quitaron el traje típico cuando ingrese al colegio.

M: ¿En el Amazonas?

JC: No, aquí. Yo estude mi primaria aquí en el San Andrés, con kuma, y hasta que alguien me regalo un zapato, era a pata limpia. Así como era, no utilizábamos zapatos. Y cuando ingrese al colegio ya me quitaron el traje típico y eso pues eso, harta gente que a mí me tenía aprecio, porque no era normal ver a un niño con el traje típico, eso era apreciado por mucha gente. Y cuando me quietaron el traje, era porque en el colegio ya había que utilizar un uniforme y yo no podía utilizar mi traje típico. Aunque podía a ver hecho, pero uno por desconocimiento y la ignorancia, dijeron, no es que aquí entra con uniforme y punto. Y me cambiaron, me quitaron el traje típico, y me pusieron el uniforme. Yo tenía el cabello redondo, así como lo sabían cortar en ese tiempo. Y me pusieron el corte normal, casi militar. Entonces desde ahí yo ya cambie, después me fui a Leticia y allá ni traje ni nada, allá la ropa digámoslo entre comillas “normal” el pantalón, la camisa, la chaqueta y ya.

M: profe has visto que se han transformado un poco la manera como se relacionan entre ellos mismos, y los estudiantes con ustedes como docentes.

JC: Pues acá, más que todo el uso de los celulares o de la tecnología. Ahorita los muchachos, las niñas andan cargando muchos reproductores de memoria, pero eso también es parte de la moda, de andar cargando reproductores y a todo volumen. Y hacen como una especie de competencia de quien pone más música a la moda y a todo volumen. Para eso también ha servido el internet. Por eso le digo, ellos van a ingresar a internet a buscar la música que está de moda por ejemplo; ¿Cómo es que sacan en las emisoras, las 10 más sonadas el top 10 o algo así? Ellos bajan de ahí la música que esta más de moda y la ponen a todo volumen. Y de alguna manera, interviene en el normal desarrollo de las clases o de las practicas pedagógicas, al docente le dificulta por un lado y a veces hasta le pierden el respeto a los docente, pero eso también depende de la autoridad como docente. Por ejemplo cuando yo dictaba clase, hacia acuerdos con ellos, cuando yo les dictaba informática también, me gustaba bastante -yo técnico en eso- Yo les decía: -Bueno listo, vamos a utilizar esos computadores, vamos a aprender a utilizarlos de una manera responsable y adecuada. De ahí yo les voy a enseñar lo básico y de ahí para allá ustedes pueden empezar a...si son curiosos pueden aprenden más, para uso y beneficio de ustedes mismos, entonces yo sé que a ellos les interesa los juegos, yo sé que les interesa bajar música de internet, ver vídeos, algunas niñas ver novelas, algunos ver las películas que están de moda y todo eso. Yo sé que todo eso les interesa, yo no les voy a decir que no, pero tenemos clase de 1 hora; 45 minutos me van a prestar su atención; preguntas, inquietudes, lo que tengan con mucho gusto. Y 15 minutos es el tiempo para ustedes, no les voy a decir que van a hacer lo que se les da la gana, pero si van a hacer lo que ustedes tengan que hacer: si tienen que realizar trabajos, revisar twitter, Facebook –porque ya eso saben, saben más que uno-. Si alguien tiene dificultad, y de ponto quiere crear Facebook pues yo le ayudo con mucho gusto, son 15 minutos y pueden escuchar música, mirar novela bajar juegos lo que sea. Yo hacia ese tipo de acuerdos, cuando hay ese tipo de acuerdos y cuando hay autoridad del docente, hay respeto. Porque de lo contrario uno no puede llegar a imponerles a ellos; “no que la hora completa y me ponen atención y punto”, Inclusive los celulares, yo decía: -Bueno listo, yo no puedo decirles que no tengan celulares, igual su familia le va a regalar un celular para llamarlo, para saludarlo y a veces uno esta con el celular para comunicarse con la familia, alguna calamidad, entonces utilicemos en el momento que debe ser, en clases no, bajemos el tono, si alguien está esperando una llamada urgente, pues diga: -profe voy a recibir una llamada me da permiso, y salga. Ese tipo de acuerdos hacíamos para que de alguna manera educarnos nosotros mismos, porque a veces nosotros mismos somos muy desordenados.

M: Que ha representado para usted como maestro, sino como miembro de la comunidad Inga, que los chicos tengan acceso a ese tipo de tecnologías, no solamente internet, los juegos la música, también radio, la televisión, ver novelas... ¿qué ha significado eso?

JC: Eso ha generado, desorden en la comunidad. Usted sabe que la televisión es un fuerte poder de comunicación y eso influye bastante. La televisión por lo menos, acá coge solamente *caracol* y *rcn*. Yo por lo menos, si acaso miro el noticiero, ni siquiera el noticiero porque ahí tergiversan la información. Como ellos son medios de comunicación privados, ellos lo que hacen que... como diría en términos económicos “alienar a las personas” que consuman esto, o vistan así para el mercado. Y eso nos ha cambiado en todo, en la forma de vestir, los hábitos alimenticios, la forma de hablar, la forma de comportarse y todo. Y veces yo miro que los medios de comunicación, yo diría que son hasta irresponsables, por lo menos esos comerciales de frutiño, que es lo mejor dice, que todas las vitaminas la A, B hasta la Z, recomendadas por experto y sale un nutricionista a decir que frutiño es recomendado porque tiene todas las frutas naturales. Pero obviamente eso no es así, quién va a cambiar un jugo natural por un frutiño? Entonces mire que hasta ahí está involucrada gente profesional en esos temas y eso cambia las formas de pensar de

las personas. Y eso es dañino, por ejemplo los niños cogen comportamientos que no son propios de ellos, y más ahora en el caso de nuestra comunidad -y eso es cierto- en el caso de nosotros por ejemplo: ¿en el cuarto en que estamos es un cuarto grande cierto?

M: Sí.

JC: Las casas de antes eran así -un cuarto grande eran así- donde se ubicaban una cama aquí, otra aquí; toda la familia dormía ahí en ese cuarto. Y en ese tiempo que no había televisión para comer era juntos alrededor de la “TULPA”

M: ¿Tulpa? ¿Qué es eso?

JC: Es el fogón, de leña. Ese era lo que unía a la familia. Entonces en la noche llegaba el papá, la mamá, los hijos, toda la familia y empezaban bueno y cómo le fue en el trabajo? Y ustedes qué hicieron y cosas así. Y empezaban a hablar y a socializar lo que les haya pasado en el día. Posteriormente, por lo menos mi abuela me contaba historias en la tulpa, ahí yo aprendí muchas historias, aprendí a hablar lengua materna y todo eso. Ahora no, ahora cada niño, o cada persona tiene su habitación y allá tiene el televisor, inclusive ya no se paran a comer, la mamá tiene que golpearle la puerta: -Mijo por favor recíbame la comida.- Y bueno ya chao. Ya mire que ya no se dialoga, mire que esos medios, ese tipo de tecnologías - en nuestro caso- ha generado desunión familiar, lo que antes se hacía de dialogar en familia ahora ya no se hace. Ahora cada uno tiene su televisor y si no tiene televisor, algún computador o celular tienen y ahí se mantienen jugando, ya no conversan ya en la familia esta cada uno por su lado. Yo miraba un letrero en una cafetería, o no sé si lo mire en internet, donde entraban y en la entraba decía “Aquí no hay wifi conversen entre ustedes” me gusto ese mensaje porque es cierto, porque podemos estar aquí en esta asa, pero no dialogamos, a veces se comunican hasta por whatsapp, que el face. Aquí por ejemplo hermana esta allá y me dice: -Juan Carlos venga a tomarse el café. Entonces mire que ya no conversamos. La televisión ha sido para desunirnos, las habitaciones, lo mismo. Hasta las mismas leyes han servido para eso, dicen que cada niño tiene derecho a su cuarto a su privacidad y eso. Pero antes no era así, como yo le digo aquí en este cuarto todos dormíamos, digamos como cama general y todos conversábamos, inclusive hasta el último que se dormía estaba conversando. Y la “Tulpa” era fundamental para el dialogo en la familia, lo que ahora no se hace, ahora es rapidito la comida porque la novela, el noticiero y todo el mundo se fue para su cuarto. Entonces mire que la tecnología, en eso si nos ha cambiado las cosas.

M: tú crees que con el pueblo Inga, si sigue así... Con lo que puede hablar con los chicos, ninguno habla inga muy bien, sino que se sabe cómo palabritas. Y si no es como actividades y eso no hacen nada, no entienden nada (Que no entienden, que la mamá o la abuelita es la que hablan Inga)... si siguen así, si los abuelos fallecen, si la mamá o si ella no demuestra el interés de aprender la lengua inga, en 20 años con las tecnologías como van, no habrá cultura inga tal vez?

JC: Yo hace un momento, le dije de “soltar la lengua” yo dije así, porque nosotros hemos indagado y vemos que algunos no sueltan la lengua. Porque la misma influencia de los medios de comunicación, de la tecnología hace que la persona tome una conciencia de avergonzarse, una actitud de avergonzarse de lo que es uno, de pensar: -que si yo hablo en Inga en medio de otras personas se me van a reír, se me van a burlar, me van a tildar de indio. Y se llevan esa idea. Y lo que usted me dice en 8° y 9° hay niños y niñas que saben hablar bien el inga, lo que pasan es que no sueltan la lengua, por esa mentalidad de avergonzarse de uno mismo, tienen la lengua – nosotros decíamos con un taita- amortiguada. Entonces no les salen palabras, por eso mismo porque están avergonzados, pero yo los he visto. Yo tengo, una niña en 9 que es ahijada mía, ella habla inga y yo la escuchado con la mamá, hablan perfecto inga. Pero cuando hay una tercera

persona o inclusive uno mismo, yo hago presencia en medio de las dos personas ahí mismo se cortan, ya no les salen palabras, porque la vergüenza no les permite hablar.

M: Pero no toda la vida va a estar la mamá hablando con ella. (En el caso que tu comentas) y efectivamente la chica se va a relacionar con otro tipo de personas o con estudiantes del colegio y va a crecer y va a tener una relación etc. ¿Qué va a pasar con el idioma?

JC: Pues así como esta tiende a desaparecer. En mi caso, yo tengo mi hijo, tengo mi esposa que no es indígena y la comunicación con ella es en español, porque el único inga hablante sería yo. Y uno por cuestiones muchas veces de trabajo tampoco busca el tiempo. En el momento en que yo me comunico con mi esposa, el niño está en medio y siempre o la mayoría del tiempo va a estar relacionándose con nosotros en español y el inga poco y ahí se va perdiendo. Y ahí sí es el trabajo de cada uno, es la concientización de cada uno de nosotros, como ingas. Si yo no tengo el empeño de enseñarle a mi hijo lengua materna hasta ahí llega y punto. Si acaso aprendería algunas palabras. Por lo menos a nosotros nadie nos enseñó inga, nosotros todos mis hermanos hablamos inga, pero a nosotros no nos dieron clases en la escuela, no aprendimos en libros nada, yo aprendí con mi abuela, a mi hermana le enseñó mi mamá. Porque allá todo el tiempo era en inga, cualquier cosa era en Inga, siempre hablaban en inga, en cuanto salían al pueblo tocaba en español porque ahí ya nos tocaba relacionarnos con otras personas no indígenas. Pero así como va tiende a desaparecer.

M: Preocupante...

JC: Porque ahorita yo sería una de las personas que podría... tengo el deber de continuar ese legado, pero las personas mayores ya se nos van y ahí queda. Por lo menos los niños ya poco o nada les interesan. Por ejemplo, el traje tradicional, a veces lo utilizan -como le digo- en Carlos Turringa en carnaval, pero ya es con otra lógica, pero ya no se piensa igual con la misma responsabilidad.

M: ¿Y el profe ha visto el interés de alguno de los chicos por aprender inga? o como el caso de la antropóloga que presentabas al inicio, grandes solamente.

JC: Pues de niños, de los jóvenes que están ahí en el colegio hay unos que sí les interesa aprender. Pero mire que el caso se da no en chicos que no son Ingas, Ingas, sino en chicos que son mestizos. Por ejemplo, como el caso de mi hijo, que es hijo de una uno indígena, y yo. Hay algunos que les interesa hablar Inga, les interesa aprender, entonces cuando están con sus compañeritos hablando conversando, haciendo chistes, cualquier palabra se les sale en Inga. Por ejemplo, cuando como se dicen entre ellos "Upa" dicen. Upa es como decir, "usted es tonto" entre ellos se tratan así. O "umatasa" le dicen Cabezón. Ellos aprenden las palabritas y repiten constantemente, cuando están hablando con sus compañeros empiezan a repetir así de chiste. Así van aprendiendo, van aprendiendo y aprenden a hablar y les gusta hablar. Pero en niños que son indígenas, indígenas entre papá y mamá indígena, no quieren aprender. Y hay niños que sí saben hablar, yo sé que ahí hay niños que hablan perfectamente porque yo he visitado a las familias, y cuando llego a las casas la mamá y papá les hablan en Inga y responden bien. Pero ya en la escuela se avergüenzan de ellos mismos. Por eso es que yo decía que no sueltan la lengua.

M: Como que todo eso que ven por internet, desde las casas se proyectan de una u otra manera en su ámbito más social, ósea la escuela y quieren imitar lo que ven por internet y por eso se avergüenzan, no.

JC: También hay otro factor que influye en eso, es la salida de los jóvenes de aquí del municipio a otras ciudades sobre todo a Venezuela.

M: ¿Venezuela?

JC: Hay hartas familias que están por allá. Es que históricamente los ingas nos hemos caracterizado por ser viajeros, labriegos por todo el mundo. Usted encuentra ingas por Venezuela, por Ecuador, por Panamá, en Estados Unidos. Mi papá ha viajado por casi toda Sudamérica y ha ido hasta el otro lado del mundo. Solo sin conocer. Ellos simplemente les da la idea de salir y se van. Ahora menos arriesgados somos. Mi papá ha estado en Argentina, Bolivia, Chile, México entonces siempre nos hemos caracterizado por eso. Y como tienen el conocimiento de la medicina tradicional, con eso consiguen para el pasaje y se van a otro lado y así. Y hay gente que se ha ido años y no ha regresado. Últimamente las familias se han ido radicado en ciudades y países diferentes. En Venezuela hay una colonia grande de Ingas, entonces hay jóvenes de aquí, que vienen familia de Venezuela y se los llevan, los invitan a ir a trabajar o les dicen que allá es chévere, que es bonito que allá si encuentra plata, que “qué se va a matar aquí trabajando” ese es el cuento que le dicen a ellos. Y estos muchachos que salen del sistema educativo, se van y regresan adoptando las modas, las gorras, el lenguaje, el acento. Entonces los jóvenes de aquí son como muy inquietos a eso. Eso llega un joven con un pantalón hasta el ombligo y todos se ponen así, porque creen que lo que traen de allá es lo último, lo mejor. Mientras que aquí no, porque si a usted lo ven así vestido “normal” ellos piensan que de pronto no lo van a aceptar como su amigo. Ellos por buscar aceptación en otras personas adoptan esas modas, esos comportamientos, esos estilos de vida. Entonces eso es un factor que ha influido bastante aquí, la salida de los jóvenes, y llegan con otras formas de vestir, de hablar hasta de comer.

M: ¿Los profes que dan clase de tecnología son capacitados en qué, qué carrera tienen? Y si bien al inicio mencionabas que el ministerio daba una capacitación obligatoria de ciudadano digital. ¿Si no fueran obligatorias esas capacitaciones las harían? Y ¿cuáles son las lógicas como docentes respecto a esas tecnologías?

JC: Pues, en la institución hay docentes que para la tecnología como dicen por ahí “La tecnología los patear” definitivamente con la tecnología no la van. Como diría un compañero “sabemos que eso es un computador porque nos dijeron pero nada más” simplemente no la van con la tecnología. El correo electrónico lo han aprendido a utilizar de manera casi que obligados, porque les mandan información, y los obligan a utilizar ese medio de comunicación. Pero de los docentes –hasta el momento- no hay una persona con la capacidad, los conocimientos para dictar ese tipo de clases. Es más nosotros no teníamos definido ni cómo hacer uso de esa tecnología porque hasta el momento, lo que ha hecho la docente que está ahí, es coger lo de siempre; enseñar el paquete de ofimática y nada más. Y cuando los niños están más delante de nosotros, ellos hasta desbaratan un computador y eso es lo que ha pasado con los docentes porque tienen poco conocimiento sobre tecnología, un computador no lo saben utilizar. Yo diría que un 30% de los docentes de la planta docente de la institución sabe utilizar un computador, así a medias. El resto nada. Entonces eso ha dificultado porque a los niños cuando se les acerca a este tipo de tecnología -ellos como le digo, están más delante de nosotros- a ellos no les interesa aprender ese paquete de office, ellos quieren más, quieren algo más avanzado. Quiere que usted les muestre algo que realmente les interese, de lo contrario les aburre. Por eso los acuerdos que yo hacía, porque si yo no hacía ese tipo de acuerdos ellos no me ponían nada de atención. Era no tanto enseñarles a manejar el Word o Excel, sino enseñarles a manejar el internet, cómo buscar información, qué informaciones con confiables cuáles no, cuándo reconocer que una información es beneficiosa para uno o mala.

M: Entonces si los docentes no están capacitados, o no saben cómo dar ese tipo de orientaciones ¿los padres de familia menos verdad?

JC: Sí. Para la comunidad, por lo menos mis papas: mi mamá estuvo hasta 2 grado de primaria, mi papá el 1° medio año, después se voló. Porque ellos en ese tiempo pues era duro para estudiar, entonces estudiar no era la mejor opción.

M: Yo hice como un sondeo con los chicos de 8 y 9 de quienes tenían celular, quienes tenían computador, quienes tenían televisor, y quienes tenían Facebook, correo electrónico, cómo se manejaban. Y el resultado de los 22 en total, fue un 3% creo yo. De los 17 chicos de 8°: 3 tienen computador, 5 manejan redes sociales, y solamente 1 revisa el correo electrónico, pero todos tienen televisor y 3 tienen celular. De las de 9° ninguna tiene computador, 2 tienen redes sociales, todas tienen televisor en la casa. Pero mi duda es, que si bien los papas no saben orientar sobre el uso adecuado de las tecnologías o tener –como lo mencionabas hace un rato con los noticieros- un sentido crítico. Y los profesores que es uno de los círculos sociales donde se desarrollan, en su gran mayoría tampoco manejan estas tecnologías. Entonces los jóvenes prácticamente están construyendo su identidad y lo que piensan de manera autónoma. ¿No?

JC: A veces erróneamente las familias compran un televisor con el propósito de “aquietar” a sus hijos, en otras palabras para que no lo molesten. Yo conozco el caso de una familia que los niños prácticamente crecieron con un televisor y un montón de vídeos. Porque compraron un televisor, un reproductor de DVD y un montón de vídeos, entonces ellos se iban a trabajar y los niños se quedaban viendo la televisión todo el día. Entonces ellos aprendieron a poner películas, a subir volumen a cambiar de canal y crecieron así. Mire cómo afecta al niño, este niño estaba en clase como muy concentrado y de repente se levantó y se paró enfrente de los compañeros y simulando que tenía un arma de fuego les apunto y fufufufu (sonido de disparos) y después como si nada se fue a sentar y quedo en las mismas, como si se hubiera levantado de un sueño, hizo eso y siguió durmiendo. Y nosotros decíamos: -pero por qué actúa el niño así. Y yo pienso que es producto de haber crecido con ese aparato. Entonces mire que yo decía que había afectado bastante en la desorganización de la familia. Por ejemplo antes yo en mi época, cuando yo crecí mi mamá nunca me dejo en la casa viendo televisión, teníamos pero en ese momento era televisión a blanco y negro, pero igual nunca me dejo en la casa, mi mamá se iba a trabajar –yo tenía 5 años, cuando ingrese a la escuela- y ella me llevaba donde ella trabajaba, ella llevaba una hamaca y ahí me tenía, y después que yo tenía mi uso de razón mi mamá me llevaba pero yo tenía que cuidar las cosas que llevaba (Comida, la chica- que se lleva a trabajar) y yo tenía que cuidar eso, porque de pronto algún animal, algún perro se nos comía el almuerzo, entonces yo tenía esa misión de cuidar. Posterior al almuerzo entonces ella me decía: bueno usted tiene que recoger hierba para los cuises, entonces yo era recolecte lo que estaba a mi alcance. Entonces ya en la tarde cuando terminaba la jornada de trabajo yo ya tenía listo, cargábamos y nos íbamos a la casa. Y mire que eso era la vida nuestra. Pero ahora no. Los papas salen a trabajar y a los hijos –yo no sé cómo será el caso de algunas personas- pero a veces como que los hijos les estorban, entonces les compran un televisor un poco de vídeos y ahí los dejan encerrados.

M: pero tu siendo inga, que saliste de la comunidad muy joven, terminaste educación en otro lado, que prestaste servicio militar, que estuviste 5 años viviendo en Pasto. Aun así, les hablas ingas y fue fundamental para estar en el cargo que hoy laboras ¿Te sientes hoy inga? Y dado que la respuesta es afirmativa porque la grabadora no ve. Paso algo en tu vida para que hoy estuvieras aquí? Para que hablaras inga, para que estuvieras trabajando por tu comunidad, y para que no terminaras en Venezuela por ejemplo.

JC: Retomando mi historia a los 11 años, yo viví completamente alistado de la comunidad, con mi papá. Con él nos veíamos en las noches y en las mañanas de vez en cuando. (Él se iba a trabajar y yo tenía que estar en mi colegio) Y en mi regreso a mí me ocurrió algo que me cambio

la vida, cuando yo vine acá yo ya no hablaba inga y yo venía –llevaba como 3 meses de haber salido de prestar el servicio en la policía- allá no quise quedarme por una razón sencilla, yo mire que allá uno a veces abusaba de la autoridad con las personas. Y simplemente dije no es mi vida, no quiero eso para mí. Y cuando me vine, mi papá en el aeropuerto –de Leticia- me dio un sayo, que es la ruana nuestra. Y me dijo como va para Santiago allá la va a necesitar, uno por el frío. Y yo no quise, yo venía con camiseta –porque allá es caliente- y yo lo que hice fue enrollarlo lo más pequeño que pudiera quedar, me lo metí debajo del brazo para que nadie se dé cuenta que tenía un sayo. En mi cabeza yo me avergonzaba de lo que yo era, llegue a Bogotá y hacia frío y no me puse el sayo, y digamos que como cosas de la vida yo no traje una chaqueta, solo el sayo. Pero hacia mucho frío y ya no me aguante, y obligado me puse el sayo. Posteriormente cuando llegamos acá al putumayo, en la vereda *carrizal* más o menos, en ese tiempo estaba terminando el paro armado del 99- 2001. Entonces todavía estaba la guerrilla, entonces caímos en el retén y mi papá lo que me dijo fue: Vea usted tiene la pinta de militar y si a usted lo cogen aquí se lo llevan y quien sabe qué pasará, usted quédese sentado quietico ahí no hable si no quiere pero si me habla me habla en inga me dijo. Porque si usted habla con ese acento que tiene de rebeldía pues rápido lo van a detectar y yo no quiero que a usted se me lo lleven. Y mi papá puso una cara de tristeza que me conmovió. ¡Si me va a hablar me habla en inga, se me pone ese sayo! –me dijo- y me puso como 3 kilos de chaquiras –como collares- me puso un sombrero que él estaba llevando –él siempre utiliza sombrero- y usted se queda quietico ahí. ¡Voltea a ver pero los ojos no más, no el cuerpo y me habla en inga! Recuerdo que subieron dos personas armadas hasta los dientes, yo pues estaba asustado y ya nos dijeron que nos quedáramos quietos que ya les iban a dar órdenes si nos íbamos o nos quedábamos. Entonces mi papá ya empezó a hablarme en inga y yo empecé a responderle. Porque hasta ese momento él me hablaba en inga y yo le respondía en español. Y eso es lo que yo le estaba diciendo a usted hace un momento de soltar la lengua. Entonces yo empecé a hablar primero con él y me cogí confianza porque yo me sentía como extraño hablando inga con mi papá, yo sabía hablar, pero yo nunca olvidé hablar el inga. Él me hablaba y yo le respondía, pero empecé a ver a mi papá a ver si él se me burlaba, y empecé a hablar y hablar y solté la lengua. Y ya no sentí vergüenza. Mi papá me hablaba en inga y le respondía en inga y se me hizo algo normal, algo natural. Por eso yo digo solté la lengua. Luego llegue a mi casa mi mamá otra vez en inga y seguí, seguí, seguí y ya. Entonces eso me cambió a mí. Y cuando yo iba a visitar a mis familiares, me ponían como que más atención –yo noté eso, cuando yo les hablaba en inga me ponían más atención- inclusive los vecinos y me hacían chistes y todo eso. Mientras que yo tengo un hermano –por parte de papá, que él nació y creció allá en Leticia- que él no sabe hablar Inga, entiende unas cositas. Y él íbamos donde nuestros familiares y él tenía que hablar en español y le tenían que hablar en español y a él por ratos como que lo ignoraban porque no sabía hablar el Inga, entonces a mí me hacían chistes y me reía con ellos y yo miraba a mi hermano, a veces me daba como lastima con él porque estaba como aparte de la conversación –como un observador no más- y se sentía mal, se aburría y me decía: ya vámonos, mientras que yo estaba contento, estaba feliz, estaba conversando, haciendo chistes, riéndome con ellos, tomando chica y todo eso, y él yo miraba que se sentía mal. Para mí eso fue un cambio, me cambió totalmente. Y dije no, cómo voy a cambiar lo mío, si me identifico aquí con ellos y me aceptan como soy. Por eso es la expresión de soltar la lengua.

M: ¿Cómo fue tu primer encuentro con estas tecnologías, no solo con computadores sino con celulares, con televisión?

JC: En el colegio. Y eso fue algo gracioso, porque en el colegio yo estudiaba, las especialidades que uno debe tomar desde grado 10° o 9° -allá era en 10°- uno debe elegir una especialidad que

dicten en la institución y allá había química y contabilidad y comercio, y yo me fui por ese último. Y dentro de la parte comercial que teníamos que hacer nosotros en el colegio, simulábamos que nosotros éramos empresarios, teníamos una fábrica o una empresa comercial y teníamos que llevar todos los asientos contables, todo el manejo financiero, entonces ahí empezó. Yo hasta ese momento, yo sabía que eso era un computador porque me lo habían dicho, pero no sabía prenderlo, ni sabía que eso era una cpu, ni un monitor, nada. Entonces a nosotros nos tocaba iniciar con la práctica comercial, entonces como a mí me iba bien con los números- entonces yo para la contabilidad era bueno – entonces dentro de la sociedad que nosotros montamos –una sociedad anónima- ahí a mí me dijeron: es que usted es el duro en esto, usted es el gerente –porque tocaba armar una junta- Entonces nos dijeron que teníamos que hacer la constitución legal de esa sociedad, un acta de constitución, tienen que hacerla -me dijeron- otros lo hacían en máquina de escribir, y en máquina yo sí sabía, aprendí bien. Entonces la profesora - como yo era uno de los mejores estudiantes- me dijo, no como no hay máquina de escribir, usted valla a mi computador, entré a mi oficina y me dijo. Usted sabe usar computador? Y yo para no quedar mal porque qué vergüenza, se suponía que yo era uno de los mejores estudiantes y decirle que no, era vergonzoso para mí. Entonces le dije: ah sí profe, yo sí se manejar. Entonces tome la llave allá está el computador, esta prendido me dijo. Y ya llegue al computador entonces dije: ahora por dónde arranco. Yo toaba el teclado a ver si salía alguna palabra en la pantalla y nada - porque no había abierto ningún programa- y no supe por dónde arrancar, y empecé a cacharrear le daba click, moví el ratón y el teclado y hasta que por ahí se me atravesó un documento de Word y lo abrí. Y dije: ah ya ese es el programa para escribir texto, entonces por ese lado me fui y fui descubriendo cosas. A mí nunca me enseñaron a manejar Word, PowerPoint, nada. Cosa que cuando yo salí del colegio no era un experto, pero ya manejaba todos los programas del paquete de ofimática. Cuando preste el servicio militar, esa fue una de las ventajas mías para que me dieran un mejor trato. Entonces durante el servicio a mí no me llevaron de centinela, o cuidando parques ni nada de eso, sino que yo estaba en la oficina de menores, así en las oficinas estaba yo, era secretario. Así conocí la tecnología, después hice el técnico acá para formalizar lo que había aprendido. Y de ahí para adelante todo lo he descubierto yo mismo. Pero no sé de qué dependerá. De buscar la tecnología para que le faciliten a uno las cosas en favor de uno mismo, porque yo entiendo que ese es el objetivo de las tecnologías – de facilitarle la vida al ser humano. Porque ahora ha sucedido todo lo contrario, las personas somos esclavos de la tecnología, no está al servicio de uno sino que uno está al servicio de la tecnología. Que es lo que nos pasa a nosotros.

M: eso depende como del grado de conciencia que uno tenga respecto a, y es ser critico con.

JC Yo creo que hace falta como motivación.

M: pero motivación para qué?

JC: digamos en la vida de uno, por lo menos yo, desde el momento en que yo perdí el amor al estudio, yo ya no quería estudiar, hice 6 pase con buenas notas, 7 ya no quería. Inclusive tengo un recuerdo de una foto, en ese tiempo con cámaras de rollo, y yo como no quería estudiar le hice quemar como 4 “palos” de rollo. Porque cada vez que me iba a tomar la foto yo me despeinaba a propósito ¡No quería ir al colegio! Entonces tengo una foto todo despeinado y así me dieron el carnet del colegio. Y me fui y le dije a mi papá: lléveme a trabajar porque no quiere estudiar. Cuando fui a Leticia cambio todo, porque conocí un colegio y algo extraño sucedió: yo llegue al colegio a dejar a mi hermano y cuando yo entre allá, primero me llamo la atención que el colegio era grande, inmenso, tenía un gimnasio y yo miraba desde afuera no más y el celador me quedo viendo y me dijo: usted no estudia? No, le dije. ¿Y le gusta este colegio, quiere entrar

a ver el colegio? Y me dejo entrar. Y yo fui a ver, le di una vuelta y cuando estaba de regreso me encontré con la biblioteca y entre, la señor tampoco me dijo nada, me llamo y me pregunto que si yo estudiaba. Le dije que no. Y me trato bien la señora, y esa biblioteca era grandísima, había una cantidad de libros que yo no sabía qué hacer con tantos libros, nunca había visto tantos libros. Yo me emocione porque la señora me dio un cuento para leer y me emocionó muchísimo. Entonces yo quede con esas ganas de volver al colegio, porque quería volver a leer libros. Y le dije a mi hermana yo quiero ir a estudiar allá donde estudia mi hermano, ella hablo con mi papá y me consiguieron el cupo y de una. Yo me emocione con los libros, y me gusto leer. Y fue como la motivación para volver al colegio. Entonces yo digo eso, que falta como una motivación para uno aprender. Porque hay algunos papas que le dicen a sus hijos que para qué va a estudiar si va a terminar igual trabajando en el jornal.

M: ¿Por eso el alto índice de deserción escolar? Porque 17 de octavo y 5 de noveno pues...

JC: Además por la misma necesidad que padecen las familias. Aquí la falta de fuentes de empleo es duro. Y algunas familias son grandes -5, 6 y hasta 7 hijos- a veces el papá es el único que trabaja y la mamá se ocupa de la casa, entonces les queda duro y un hijo que ya tiene 11 12 años le dicen: - Es que usted ya tiene que aportar, trabaje porque si no dónde comemos. Entonces la misma necesidad obliga incluso a salir del país (Como es el caso de las familias que se llevan a los chicos a trabajar a Venezuela) y cuando llegan, perdieron completamente su identidad.

M: ¿Y cómo te fue la primera vez con los teléfonos? Porque ya me contó la historia del computador que es simpática, pero la del teléfono celulares y teléfonos fijos.

JC: Yo hasta que tuve celular hasta en la universidad, hasta el segundo semestre. Yo no tenía celular, mi mamá me compro el celular para comunicarlos – para lo que es un celular- y en ese tiempo era lo que ahora llaman fechas, -era un Motorola gris- ese me duro hasta que salí de la universidad, posteriormente yo compré mi celular ya después de que yo trabaje con mis propios recursos. Mi mamá me regalo ese por la necesidad de comunicarnos, porque estaba allá solo y porque ocurrió un incidente: Había un compañero de ahí de Santiago, con él alquilábamos una pieza, para economizar gastos, pero resulta que un día miércoles a la tercera semana que ya no veníamos acá, allá no teníamos contacto con nadie y mi mamá no tenía noticias de nosotros y nos quedamos sin plata, ya no teníamos para la comida. Entonces yo le dije a mi compañero: - Yo voy a pedir prestado el pasaje de aquí a Santiago, usted valla y contacte con mi mamá y dígame que estamos así, que me mande plata para la comida. Entonces él se vino y mando razón con otro muchacho a mi casa y él se regresaba esa misma tarde máximo a las 7 de la noche tenía que estar de regreso, pero él se regresó bien tarde. Y mi mamá se cruzó con el muchacho entonces se puso a averiguar si yo estaba bien y llamo pero le dijeron que a mí no me habían visto en todo el día por la pieza, que no regresaba desde la noche anterior entonces mi mamá se fue para Pasto a buscarme, entonces ella se sentó en el andén a esperarme y cuando yo voy llegando a las 6 de la tarde encuentro a mi mamá llorando, me abrazo y me dijo que qué me había pasado, yo le dije que nada, que había salido temprano porque tenía que hacer unas vueltas en la universidad, es más no vio a mi compañero porque él fue a Santiago, lo que si estamos es que no tenemos comida, yo lo mande para que hablara con usted para que me mandara comida o plata y ella me había traído comida y todo eso. Entonces mi mamá me dijo, tenemos que comprar un celular para que usted tenga acá y yo pueda comunicarme, yo lo llamo así sea de una cabina. Esa fue la razón por que compramos un celular, pero en ese tiempo hasta vergüenza me daba cargar el celular, yo no lo sabía manejar y me daba pena decirle alguien: enséñeme. Por eso le digo la importancia de leer, entonces yo me dedique toda la tarde a leer el manual, las instrucciones hasta que aprendí a utilizarlo y lo deje en vibrador y so siempre era cargándolo en el bolsillo siempre

bien escondidito. Me vibraba porque me entraba una llamada y yo era corra a esconderme para poder responder, para que los demás no sepan que yo tenga celular. Algo había en mí, que me avergonzaba cargar ese tipo de aparatos, lo que no sucede ahora porque se sientes es orgullosos. Ahorita es por necesidad, por la condición en que uno esta es necesario. Digamos es un mal necesario.

M: bueno profe no sé qué más me quiera contar respecto a esto.

JC: Ya mi vida ya la sabe toda (Risas)

M: No sé qué se nos escapa, qué olvide preguntar o qué me quiera contar que de pronto crea importante.

JC: Yo creo que nada hasta el momento.

M: ¿Hice ya muchas preguntas?

JC: No poquitas, solo que a veces yo me extiendo en responder, se emocionan conversando. Esas entrevistas permiten captar mejor información, a veces uno encuentra cosas que de pronto se le paso y que son importantes. Yo mira por ejemplo que cuando yo le nombraba la “tulpa” el “Carlos Turringa” mostraba interés porque no sabía.

M: Lo que pasa es que yo no conozco, tampoco eh trabajado con comunidades indígenas, solo una vez tuve acercamiento con una pero fue en un viaje – con los Wayuu- solo sé lo que nos enseñan en el colegio, que somos un país multiétnico y pluricultural, que tenemos no sé cuántos tribus indígenas, y no sé cuántas lenguas. También nunca había nunca había viajado tan lejos y cuando se presenta esta oportunidad porque José conoce la zona dije: listo de una, pero se nos presentaron unas dificultades y hasta la semana pasada pudimos viajar, fue un viaje para mi eterno, duro como 20 horas. Y cuando llegue estaba -acostumbraba a los paisajes de Bogotá, llevo viviendo 15 años ya- veía mucho verde, como yo casi nunca viajo por tierra, estaba muy mareada por tanto verde. Y yo le decía a José, esos son muchos verdes, cómo pueden vivir con tanto verde, y él me decía, esta es la vida disfrútala, esto es realmente Colombia. Y pues las lógicas en la ciudad son otras, desde la comida, la forma como uno se expresa –hoy me paso algo particular con las chicas de noveno, les pregunte dónde vivían y una me dijo que a 40 minutos caminando y yo: “eso es un huevo” y entonces José se moría de la risa y me decía a ver explícales qué es un huevo. Entonces yo les dije que esa expresión en Bogotá la utilizábamos para decir que es mucho, bastante tiempo. Entonces una chica hizo una reflexión muy bonita y me dice, no profe un huevo es algo muy poquito, por qué no dices eso es una gallina que eso si es grande... entonces yo decía bueno sí tal vez tiene cierta lógica, pero en Bogotá de pronto no aplica. Entonces pues nunca había tenido contacto con una comunidad, por eso para mí verlos el viernes con el sayo fue como ¡Oh que bonito! Pero pensé que todos los días venían así.

JC: Aquí uno crece mucho, como toda comunidad. Claro si las personas son correspondidas, por ejemplo usted me viene a visitar acá y yo le brindo alguna comida, pero si usted la rechaza – porque la comida sabe diferente acá, y sirven bastante- a usted no le vuelven a ofrecer nada de nada, que se muera de hambre en pocas palabras. Acá la costumbre –para que usted no se valla a sentir mal- es que si le sirvieron mucha comida y no pudo comer más pide una bolsita y se la lleva, uno no puede devolver la comida aquí porque es de mala educación.

M: Lo tendré en cuenta. Bueno profe muchas gracias por su tiempo, ha sido una tarde bastante productiva.

JC: No tranquila.

## ENTREVISTA PROFESOR SIMON PUERCHAMBUD

MS: Lo primero es, nos gustaría saber su formación y hace cuánto está vinculado con el colegio.

J: Y si nos da su nombre completo, para que se quede ahí grabadito.

SP: Haber, eh, mi nombre es Cristo Simón Puerchambud Buesaquillo. Soy de aquí de Santiago. Pues según mis ancestros, eh, soy... Quillacinga Inga, no?

JL: Puerchambud...

SP: Si porque somos, mis raíces eh, paternas, son de Nariño. Específicamente de, de Ipiales. De allí vienen los Puerchambud. Tos yo he hecho recorrido por allí, Aldana Nariño, me he ido siempre también a investigar también mis, mi árbol... genealógico no? Y por allá me conseguí una gran cantidad de familia, entonces...(1:07) y... pues, mis abuelos paternos llegaron que, más o menos en 1918, 1920 aquí, a Santiago... y de entrada ellos ya vinieron, vinieron aquí y se establecieron... aquí nacieron algunos de sus hijos, porque lo, la, casi en un, creo que en un 60% nacieron en Nariño, en Ipiales. Y aquí nacen los últimos dos, creo que es, creo que es, eh, Campo Elías y mi papá; nacen por acá ya.

JL: Y usted es el retoño mas...

SP: Y entonces sí, y entonces eh, mi papá mi papá pues co- tuvo a bien digo para para... pa' poder estar hablando yo de Quillacinga Pasto Inga decir así en esos términos, que se enamoró de mi mamá que era Inga (2:08)... y de ahí de ahí, de ahí que viene el Puerchambud Buesaquillo, ya? Pues, aquí, aquí yo soy considerado Inga, no? Inga. Aunque, aunque cuando estamos en debates de, de elección de los nuevos Taitas, dicen: "no, usted es mestizo y usted no, no tiene derecho a ser Taita". Aunque yo he hecho parte de, de la autoridad tradicional aquí, pero no como gobernador!, si no como alcalde, he estado ya no?

MS: Y por qué le dicen que no es Inga si eso sí es Inga?

SP: No, no, no, Si pero usted sabe como que entre nosotros mismos también tenemos dificultades, entonces, pero... han hecho, han hecho, han hecho esa discriminación y, yyy, y pues eh no ha habido la opción de yo, yo ser Taita ø no?, pero bueno, eso no es el objetivo.

JL: Pero entonces eh, si ha formado parte de la autoridad tradicional.

SP: Sí. Yo, yo, yo creo que soy (3:08) uno de los en aquella época cuando fui alcalde uno de los de, hoy, en ésta época le dicen Taita, todo desde los alguaciles; en mi época solamente se le decía Taita al gobernador, al alcalde mayor y al alcalde. Yo fui alcalde no? alcalde mayor y hoy alcalde menor. Solamente a estos tres personajes dentro del, dentro de la jerarquía del de, digamos de... de la parte sociopolítica si? y cultural aquí del pueblo Inga se les decía Taitas. Pues a mi desde esa época me decían ya me dijeron Taita, me quedé como Taita y luego como profesor también no? A mi no me no me no mee, no me quitan ni me dan si me dicen profe, si me dicen Taita pues igual no? Igual yo ya me acostumbré y, y eso sucedió en el 89...(4:00) en 1989 y en esa época si era difícil ser autoridad aquí en, en el cabildo en aquella época porque.. si bien es cierto en aquella época no habían recursos del sistema general de participaciones y

aquí si tocaba es como no? yyy sobrevivir, sobrevivir ante la situación del momento y lo otro, ser como también muy gestor no? Nosotros, nosotros nos rebuscamos en aquella época para poder sobrevivir y poder tener todo el equipo funcionando. Hoy no, hoy no, hoy todo mundo aquí hace campaña, antes no se hacía campaña, para ser Taita. Bueno. Entonces eh, partiendo de de de, bueno aquí hablando de mis raíces, pues eh, en mi familia en mi familia en mi familia somos cinco hermanos no? Dos, dos hermanas y tres varones digamos así (5:05) Eh, no sé, yo no sé si eso es por Bendición de Dios, de, de, de los, de los cinco que somos, el único que pudo como que sobrevivir ante el sistema que nos viene aplacando si? Y la glob, la globalización digamos así, he sido yo no más, los demás ninguno de ellos pudo estudiar. Eh, quien, quien más estudió fue mi hermana, hizo cuarto de bachillerato y ahí se quedó, y pataleó y no pudo pasar a a, a décimo digamos en aquella época ahí se quedó y tiró la toalla. En cambio yo, yo, yo he... terminé el bachillerato aquí en el ciudad Santiago (colegio), inmediatamente, e-eso fue en el 88, 89, eh... soy vinculado a... por las plazas del PNR, el plan nacional de rehabilitación en aquella época (6:05). Un plan de, un plan de eh pues, de gobierno, no? De aquella época si no estoy mal era Cesar Gaviria, no sé quién era el presidente, a medias...

JL: Antes de Cesar Gaviria, Barco, no?

SP: O Barco, Virgilio Barco Vargas creo que fue en aquella época..

MS: Si porque yo nací en Gaviria...

SP: Entonces, entonces qué le digo y, eso fue en el 89 no? y, y trabajo tres años vinculado, con el PNR...

JL: Como... como... pero...

SP: Plan Nacional de Rehabilitación como docente, como docente, eh, de secretar, de secretaría de educación, si. Eso, ta, no, no, descan, antes como, es como antes estábamos en el calendario, nosotros en el calendario B, el Putumayo hacía parte del calendario B, no era el calendario A. Nosotros terminábamos...

JL: En julio...

SP: ...en junio terminábamos clases; en septiembre arrancábamos nuevo año escolar, calendario B era, entonces así era no? (7:02). Entonces eh, esos seis meses yo pasé como que descansando en la casita, haciendo mis cosas y en, y en enero ya fui vinculado; y eso fue en el 89 y en el 89 ya, eh, como les digo, pues, fui también autoridad tradicional a la vez no? Hacía de secretario...

JL: dónde era profe?

SP: Aquí, de qué, ah he... fui vinculado en en la escuela rural mixta el Cascajo, acá arriba, yo creo que ustedes la distinguen allá. Creo que, creo que ustedes han ido pa' allá, no? Bueno. Entonces por allá era, y ya era el director de aquella época el profesor Reinerio Ruiz. El Reinerio, el que está trabajando todavía ahí. Era el director y en aquella época había cobertura estudiantil, no es como ahora; en esa época si no estoy mal habían como 120 niños ahí en Cascajo. Nosotros éramos como seis siete docentes ahí... compañeros ahí en aquella época; (8:00) porque no existía la escuela de Muchivioy.

JL: Básica primaria?

SP: Mm, he, ahí en Cascajo? Sí, básica primaria. Pero tam, no existía la escuela de Muchivioy más acá pero tampoco existía la escuela de Fuisanoy arriba. No existían. Entonces todo era el, como el epicentro

era el Cascajo todos bajaban ahí. Tampoco existía la escuelita la Esperanza acá de, de ahí del Puente Negro arriba, en Espinayaco. Bueno es, eso fue así. Eh, bueno, luego, luego, luego por cuestiones de decisiones mías, yo renuncié a esas plaza, a la plaza allá; aún no terminaba y yo renuncié a esa plaza y, y yo miré que había mucha bonanza y se hablaba mucho yo y, pues mi compañera y yo, pa' esa época yo ya tenía mi compañera, mi esposa; ya estaba mi primer hija y creo que mi esposa estaba esperando la segunda hija ya?. Entonces eh, en el noventa yyy uno, noventa y dos, noventa y dos, eh mi suegro, mi suegro dice: "queeee, usted que va a estar ganando en esa chichigua ahí, vámonos pa' Venezuela, no? en Venezuela hay plata y, y a uno le pin, me pintaron no? palomitas en el aire y yo renuncié y me fui pa' Venezuela, con mi esposa me fui. Estuve tres años en Venezuela.

JL: En Caracas? (9:22)

SP: Eh, no, estuve en la frontera casi con Brasil, para acá. Estuve eh, es cerquita de Puerto Carreño...

MS: Si...

SP: A Puerto Ayacucho pasa a Casuerito al otro lado y listo esta ahí... por ahí cerquita estábamos por ahí, eso se llama Caicada, Caicada del Orinoco hasta Bolivar, Venezuela. Bueno. Tres años ahí estuve, mientras tanto mi hija la primera ya estaba en edad de, de empezar su...

MS: Colegio...

SP: ...su época escolar ya. Cuatro añitos y medio para cinco. Y, y yo siempre me gustaban, me, me gustaba la lectura leía ahí un poco de cosas, no? O escribía y ella era bien inquieta entonces, e-ella me dice: "Papá yo..." porque los primitos de ella que eran de Venezolanos ahí, ellos iban al, ellos iban a la escuelita, pequeñitos igual a la estatura de ellos y a la edad ya se iban al preescolar, creo que allá ya existía ya; se iban y mi hija dice: "Papá, mándeme con ellos". Sucede que nosotros con mie, mi esposa sí era venezolana en cambio yo no, yo pasé indocumentado y en esa época ya la re.. la la, lo que llaman la extranjería ya hay en es, en ese, en esa ciudad mi, mi suegro era muy conocido allá, no? (10:45), Él se la llevaba muy bien con Él y le dijo: "venga, démele un documento pa' que él pueda transitar aquí en Venezuela" y llegué y me dio un carné y yo me anduve to, Venezuela yo anduve no? en el tiempo que estuve anduve, pero era, no era un documento legal, pero yo tenía el miedo que en cualquier momento descubrían y me iba no? se me iba hondo y.. no? bueno. Dando gracias a Dios mi hija ya, mi hija dijo: "no", tons yo le dije a mi esposa: "mija yo, la vida mía no está aquí en, en Venezuela, aquí" no? Yo, yo tenía ya un hermano, el mayor que estaba trabajando en Venezuela, trabajaba, trabaja en Valencia. Él aún, todavía. Yo ya había ido a visitarlo allá y toda esa cosa y yo le dije a mi hermano: "no, yo me voy para Colombia, yo no me quedo acá. No me gusta, este no es mi campo". No es mi campo no? En verdad y.. plata se conseguía no? Pero en esa época, eh por cuestión cultural digo de mi suegro y tanta cosa se conseguía plata era para beber no más, ellos si les gustaba mucho el alcohol (11:48) y entonces yo igual, yo igual que, yo tenía mi puestico allá· y yo trabajando y, yo mi esposa era bravísima que el mismo papá va y me vaya a visitar. El bajaba por esa avenida y llegaba y una sombrita de una árbol por ahí cerquita al río Orinoco, con mi, con mi tiendita y no? Llegaba mi suegro y pa, tomaba una cerveza y me picaba y seguía y ahora me toca a mi también entonces, bueno, entonces pues a mi esposa pues bueno, cuando yo le dije mija me voy o vámonos pa' Colombia dijo "vale, usted tomó una buena decisión vámonos". Y yo llegué acá y llegue e inmediatamente me vinculé también nuevamente, en aquella época se estaba haciendo la construcción del colegio ciudad Santiago, y en aquella época era directora de núcleo doña Mariela Jurado, la esposa del actual director de núcleo, de Jorge Fuertes (12:40) Tons yo le digo, como ella me, me distinguía porque ella fue inclusive mi profesora acá en el colegio, llego y le digo, me la conseguí por ahí caminando, y le digo "profe Mariela" le digo, "deme una manita", le digo, "yo estoy, ahorita estoy sin chambita" le digo, "ayúdeme con...". "No tranquilo" dijo, "en cualquier momento que haya..." dijo "ah, si sos a todo terreno, ahorita te, te vinculamos pero estamos construyendo unas aulas en

el Ciudad Santiago, vamos a construir -dijo- la aula múltiple, te mides ahí?". "Orita lo que venga, le dije, porque lo que yo traje de allá si eso, eso orita me, me lo como y quedo es tht", no? listo. Dijo: "venga vamos,-dijo- yo le presento al ingeniero", cuando un ingeniero que había sido amigo de ella me dice, me dice... me dijo: "bueno, qué quie... usted qué sabe hacer?". Yo "lo que, lo que haya que hacer" le dije. Bueno a hacer chambas pa abrir, pa apenas pa hacer cimientos. "Vamos". Y, y, y en eso yo era, yo era ñuco, yo no, pero tenía que decirle que sí porque necesitaba era trabajar. Necesitaba, necesitaba pues...

MS: ñuco, es novato? (13:49)

SP: Ah!, nada, no sabía nada, tons? entonces yo vie... me pregunta "a cómo va a cobrar el metro?", el metro así, no?, de chamba yo nunca había hecho una chamba, le dije: "bueno, yo, yo le digo cómo es, depende del terreno" lo único que me acordé "depende del terreno y cómo me demoro yo le digo a cómo le voy a cobrar el metro". Bueno, al, algo también como que, como que inteligente que le dije no? Y lo dejé y no me, no me, listo, en la tarde hablamos listo. Bueno y yo como que le hice, como que le hice cinco metros no? cinco metros. Yo le dije como pa' que me salga el día bien pagado pues tengo que cobrar el metro a tanto no? En esa época como que el día, el día bien pagado era cinco mil pesos, cinco bien pagado, es como decir ahorita usted se gana treinta mil orita, treinta mil pues, no? Pues...

JL: Está bien pagado no?

SP: Claro, bien pagado si, entonces yo le dije no cinco mil pesos. Ah, no no, era pa' yo hacer cinco mil pesos entonces yo me hacía cinco, era a mil pesos metro. O sea así fue. "No hay ningún problema Puerchambud", dijo, bueno, listo. Y yo dije, yo me yo como no soy bobo también, dije no, me dio todo eso, ya me dio el plano ya estaba todo trazado, delineado todo; el ingeniero por otro lado estaba ya abriendo chamba pa' metiéndole con las volquetas, metiendo carretera para poder meter el material. Eh, ese ingeniero quería que se la haga rápido, yo me fui me busque otros compañeros de acá de los que sí son de los buenos, buenos, buenos, buenos para, no? Y me acuerdo que en todos esos cimientos, esa es un aula muy grande, nos echamos como diez días haciendo todo la parte de la excavación. Y me saqué como decir yo me gane porque al, eh, a mí me pagaba mil pesos el metro y yo a los que llevé yo les pagaba si estoy mal estuve pagando como a 400 pesos el metro si? Pero yo les daba la comida y todo no?, pues más o menos me salía como 500 pesos el metro, yo me estaba ganando y ellos, ellos se hacían casi 10-15 metros diarios (16:00). No pero es que era una gran cantidad de metros que se hizo. Bueno, ahí yo, yo en ese, ese primer negocio que me hice yo ahí, pues ahí me gané, como, como decir, como dos, dos salarios mínimos en esos diez días o que no, mm, bueno... y en ese momento también se, se da la opción de que ya terminamos eso no? y había aquí en el cabildo, en el cabildo estaban eligiendo un docente de lengua materna, lengua materna.

JL: En qué año?

SP: Eso fue, eso creo que fue en el noventa y, noventa y cinco, noventa y cinco, noventa y cinco, eso fue exactamente en el noventa y cinco. Más o menos en febrero del noventa y cinco (16:46).Y entonces yo ya, yo ya había trajinado en ese campo también, porque en, cuando a mí se me nombra por el PNR para Cascajo, el fuerte era lengua materna, no? Y entonces me dan la opción nuevamente porque faltaba el docente aquí, como cabildo para ir para Fuisanoy, ya no era para Cascajo, ya era pa' Fuisanoy ya estaba funcionando la escuelita pero como lengua, en lengua materna. Y presenté mi hoja de vida y nos hicieron, nos hicieron aquí una entrevista, nos hicieron bueno, pues mejor dicho un concurso pequeñito aquí, no?

Nos presentamos como siete compañeros, unos recién egresados, otros que ya venían con más experiencia, más Inga hablantes si? Y, pues yo, yo metí mi hoja de vida y coloqué a consideración la hoja de vida y...

JL: Todavía era bachiller?

SP: Yo en ese momento todavía bachiller (17:39). Entonces mi, o sea mi fuerte también era que yo me gustaba mucho escribir y yo escribía en Inga. Ya venía participando de muchos talleres de lengua materna no? Con los duros de aquí del, de lengua materna. Entonces yo ya sabía, me conocí el alfabeto Inga mejor dicho ya, parte de los adelantos que había hasta el momento. Entonces yo, yo lo que hacía pero (toca la mesa), ya lo hacía bien, lo hacía bien. Y nos ponían a hacer unas traducciones y yo las hacía y bueno y escriba tal cosa, bueno, yo lo hice, y ese eso fue creo mi recomendación que cuando ya cuando ya dieron eh, la decisión de que quién gano el...

MS: El concurso.

SP: El concurso, ah! pa' y pa' cierto quien con quien logro el quien ganó ese concurso fue una compañera que ahorita trabaja para, para San Miguel. No? Y eh, ella fue para, fue para Fuisanoy. Ella era de Vichoy (18:41) se llama Martha ja, se llama, se llama Maura, Maura Jacanamejoy. Y ella le tocaba de ah!...

JL: A Fuisanoy?

SP: De ahí de Vichoy a Fuisanoy todos los días. Y en esa época no había mototaxi, tanta cosa pues no? Tocaba echar...

MS: patica.

SP: Patica. Esa, esa era el transporte. En cambio yo ya había estado antes cuando estuve yo en Cascajo yo tenía la, tenía la bicicleta, antes no la había vendido, la había dejado una bicicleta buena que, no? Esa la dejé a donde mi mamá, entonces yo, llegué y ya andaba en mi bicicleta. Entonces ella a los quince días de lo que, ella fue quince días fue a probar allá, a Fuisanoy. Y tiró la toalla por el transporte, ella si por el transporte. Ella, ella fue la primera. Yo fui el segundo en no? Entonces dijeron: "pues, le tocó a Simón ahora sí", y doña Mariela que, ella estuvo, era garante de ese concurso, como era directora de núcleo, ella tenía todo. Entonces ya len, ya le eh, Maura le presentó la renuncia acá, que no, por tal razones listo y eso ya le llegó: vea profe Mariela, que sucede que Maura acá cogió renuncia, entonces que a quién le toca. Entonces no, dijo pues le toca a Cristo Simón listo vamos, y Cristo Simón también, yo iba a hacer otros trabajos ahí mismo ya, no? Llega allá, llegó con el carrito que tenía y me dice (toca la mesa), dice "Cristico" me decía, "veni Cristico". "Qué será", yo dije bueno, mandados, algún mandado me va a mandar para allá, dijo: "venga", dijo, "vea mijo, sálgase de ahí corriendo, vaya báñese, prepárese dijo, porque ahorita a las dos de la tarde lo entrevisto y mañana te vas, te vas nuevamente de profesor a Fuisanoy. Es cuando, cuando las cosas son pa' uno no? Y yo eso, eso, primero como fue que me cayó como algo frío por aquí, y ahora qué pasó? Yo no pregunté qué paso con la compañera que estaba allá ni nada, fue, no, ya si las cosas son, me fui. Salí y mi esposa, mi esposa trabajando en la casa haciendo almuerzo creo que estaba, llegué y le conté, yo todo feliz listo, ah, me bañé y rápido mi fui a hacer cola allá, a las dos de la tarde. Me dijo venga firme acá, entonces era ya que hacía, firme aquí, listo y eso se iba pa' secretaria de educación, era así, rápido, no? y ellos mismo la hacían, hacían las vueltas pues no? No era yo el que hacía las vueltas. Bueno ya, al otro día ya allá, y yo tenía mi bicicleta pues se me facilitaba y hasta hacía deporte en últimas no? Y así fue como me vinculé, no? Fui vinculando. Ya en el en el, en el (21:16) en el 98, des, después de estar trabajando ya, en el 98 ya nosotros

ya venimos trabajando como, como docentes Ingas aquí ya, a nivel de Santiago y a nivel del Valle de Sibundoy. Veníamos trabajando mucho lo que es el fortalecimiento de la lengua materna, eh, veníamos hablando de, de currículo Inga, veníamos hablando de, bueno, un poco de cosas que tienen que ver con, con el plan de estudios, pero solamente nos dedicamos solamente lo que era lengua materna no más, no, no habíamos, no veníamos eh, direccionando allá lo que es una institución. Sí pensábamos no? De donde yo tenía entendido, era algo propio y algo nuestro (22:04)

Entonces en ese momento eh, me acuerdo que la profesora Mercedes que esta aquí, ella era ella la nombraron como, estaba nombrada de lo que es trabajó dos años como coordinadora de etnoeducación, estuvo trabajando, creo que desde el 96-98. En el noveno, ella estuvo en comisión, no? Desde secretaría de educación. Y en el 98 no sé qué, qué resolución desde el ministerio que en adelante no se podían dar comisiones a docentes que no estén dentro del campo de la educación. Entonces ella tuvo que también decir, pues, renuncia, gracias y voy a mi, a mi cargo anterior, listo, entonces ella siguió nuevamente en la escuela San José; y entonces acá los docentes eh, deciden que yo baje de allá de Fuisanoy, baje aquí a hacer la coordinación de etnoeducación. Ya teníamos una oficinita ahí en la escuela San José y luego de ahí yo dije: "no, yo aquí como escuela San José no funciona" (23:03). No funciona porque aquí yo voy a ser un mandadero más del director de aquí de la escuela y venga agarre escoba o agarre otra cosa por aquí y haga estas cosas. Yo no, yo estoy, no estoy para ser mandadero, yo estoy para hacer cosas diferentes, no?

Ponerme a escribir, ponerme a hacer algo pero que, que vaya en beneficio de, de la colectividad si? del pueblo Inga. Entonces yo me vine con todo, ya había una dotación y me vine con todo, me vengo aquí al cabildo. Y establecimos la primera oficina aquí de la coordinación municipal de etnoeducación aquí y seguimos. Y ahí estuve, ahí en la esquinita, donde esta ahorita funcionando el grado noveno, ahí funciona la coordinación de etnoeducación cinco años...

JL: que esa era el aula de informática...

SP: El aula de informática. Era el aula de informática también ahí, exacto.. Ahí estuve hasta el 94, en el 94, bueno eh, en el 94 ya el cambio de gobierno aquí, interno aquí del cabildo también dice: "no, es que Simón aquí se va a hacer viejo, Simón se va a jubilar, Simón tanta cosa (24:09), entonces pues, yo en es, yo no, yo con eso no peleo yo tampoco, no peleo. Yo respeto, yo respeto mucho las, yo respeto mucho la, las costumbres de acá como pueblo Inga y lo, lo que tenga que darse, que se de, si no, no hay dificultad, no hay dificultad. En ese momento, en ese momento se dice bueno Simón nuevamente listo, como era un contrato con el municipio no? ese puesto era un contrato con el municipio, la coordinación del, y de, era con recursos del sistema general de participaciones, ley 60 antes que era, ingresos corrientes de la nación, bueno no sé cómo se llamaban. Entonces se corto eso; inmediatamente, inmediatamente, en el 2004, en el 2004 eh, se dan las plazas del 804 a nivel nacional, por el decreto 804 que es pa' comunidades indígenas, y el Putumayo hace la primer convocatoria, no? (25:13) y voy, presento mi hoja de vida allá, y yo ya tenía, ya tenía que le digo, conocidos en Mocoa, los secretarios de educación me distinguían porque yo siempre ya venía haciendo interacción con ellos, haciendo coordinación de muchos proyectos aquí, a nivel del municipio, entonces ya me

distinguían, sabían mi accionar y ya cuando presento mi hoja de vida, ah, no que Simón, me acuerdo en esa época estaba de, en e, estaba de, de secretario de educación, Jorge Eliecer Mustafá, me acuerdo mucho, de él, este compañero. Y, y dentro del que tenía que ver tanto en el, en esto de personal y un poco de cosas de hacer los decretos ya de nombramiento, resoluciones todo eso estaba esta que hasta ahora labora ahí, es Alvaro Salas. Cuando llega, "Oh!, entonces? Cristico ¿qué más?, ¿cómo está? Era: "Hermano, ahí está mi hoja de vida, si no le sirve, pásela me la llevo". Yo soy así, no? Así, pero era uno, mi forma de llegar y decirle así no? Entonces dice: "Ay, bueno onde quieres irte?". Le digo: "Mano, usted búsqume la parte más cercana que me, onde me va a mandar?" Listo porque es solo llegar y ta tal, firma y váyase, orden y a trabajar, no? (26:24) Enton yo le digo, vah le digo "Álvaro hermano, Jorge Eliecer Mustafá me dijo que me busque lo más cercano hermano, no me va a mandar aquí a la Patagonia", y es como haberle dicho "a este mandémolo allá"; como éste jode mucho acá en el Valle

de Sibundoy, siempre venía molestando sobre estas, sobre este asunto de, de etnoeducación, de los derechos nuestros. Y no pues, me dice no pues me dice "hermano usted se va: Puerto Asís". A Puerto Asís, yo no conocía Puerto Asís, no conocía, yo conocía escasamente Mocoa hasta eso, y Villagarzón. Si porque en eso de estar en este accionar de la coordinación tuve que ir hasta Villagarzón, de Villagarzón a Neiva que tuve tantos talleres, allá, en avión más que nos llevaban, tuve esa experiencia ahí (27:07), y cuando dicen no Puerto Asís abajo; me tocó ir a Nueva Granada, eso, eso queda más o menos a 45 kilómetros río Putumayo abajo, por el río Putumayo. Ahí llegué. Y luego, luego, mi fuerte no era, no era, no era, pues yo me fui, me nombran a un, a un colegio que no tiene nada que ver con pueblos indígenas, no tiene que ver con mi, mi forma de pensar y todo eso no? Entonces dice no hermano mi, mi perfil tampoco estaba eso, entonces me dicen, eh el, rector me dice, el apellido Suaza me dice: "hermano, usted tiene que irse para allá onde los Sionas". Y eso dónde queda?

JL: Eso no era por allá por Puerto Ospina?

SP: Más acá arriba. Los Siona. Entonces le digo, entonces yo, yo voy pa' allá. Dígame listo, entonces, y de paso me dice, tienes, el director de allá se llama Herney Piaguaje. Ah es que Herney Piaguaje es compañero. Yo ya estaba, ya veníamos, yo venía estudiando la licenciatura si?. Semipresencial, con la universidad de la amazonia, y era, fue, era compañero mío de la universidad, en Mocoa.

JL: O sea ya estaba ahí...

SP: Ya, yo ya, incluso en el 2004 había terminado ya, no? Yo terminé y me vinculan, por eso, terminé la licenciatura. Entonces cuando yo voy allá ya me presento allá con el compañero Herney Piaguaje dice: "Ah hola, Simón, que va, que bien hermano, bienvenido", y como habíamos hecho mucho trabajo en eso desde la universidad, "bienvenido hermano, aquí esta (28:41), agarre el curso que usted quiera hermano; dígame qué curso quiere". "No, a mi deme, si quiere deme el más fácil o el más difícil. A mí deme, sí, sí, deme el más... pero no me vaya a dejar en al mitad" le dije. "Deme en las dos cosas". Yo se que estar con los pequeñitos y estar con los más grandes es lo más, los extremos es lo más difícil. En la mitad no, porque yo no me gusta que me tengan en la mitad, le dije (29:04), así, pero por molestarlo. Dijo "no pues". Se estaba iniciando con la posprimaria, ya, con el grado sexto. Entonces, me dijo hermano, el grado sexto pues hermano, vamos. Pero era por áreas, no? Pero allá si se trabajaba lo que era lengua materna, más que, aunque yo no hablaba lengua materna, pero yo digo, pues las bases que yo tengo de la universidad me sirven para hablarle a los estudiantes y trabajar esa parte y aprender Siona, si? Entonces, entonces esa era como ya, deirme perfilando ya, si, ta... bueno, perfecto. Y seguimos no? Yo seguí trabajando así y se da la opción de que, se da la opción de que la comunidad se dio cuenta de mi trabajo. Yo soy, yo soy muy emprendedor no? A mi me ha gustado mucho el emprendimiento y hacer proyectos y inmediatamente, eh, por cuestión de transporte, y como allá el transporte es acuático, (30:08) entonces el director no era tan hábil para formular proyectos y más que todo que una formulación sino llenar un formato y listo, vamos. Y tener, tener como que la entrada de llegar a la secretaría de educación hermano y que esto es importante y tenemos que tiene que darnos, y no me voy... entonces el director me decía "no, hermano". Lo agarraban y le decían, "vea hermano, este proyecto tan caro? No, hermano. Bájele un poquito". Y salía él como que desanimado llegaba el hombre, "ah, yo mejor me voy pa' la vereda" nuevamente. No, yo le dije "Hermano, hagamos eso y vámonos. Yo sé cómo le entro, bueno, vámonos". Y yo he sido muy entrador, yo acá en la secretaría teniendo, teniendo como que a mi favor a Jorge Eliecer Mustafá, que yo inclusive lo había traído pa' aquí a hablar, a hablar sobre éste proceso de educación indígena, lo traje allá a San Andrés, que hicimos muchos talleres en Sibundoy, entonces le digo, desde el momento que ya me nombró y me mando pa' allá le digo, "hermano, usted me tiene que dar la mano, no me vaya a dejar tirado por allá. Y en el momento que haya la opción de salir yo pa' mi pueblo, hermano no se va a olvidar de yo, hermano, porque sino yo también al igual que a usted

hermano, porque esto es prestado, no más le digo así no? Si no? Así, entonces dice: "A no, listo Puerchambud, fresco hermano, tranquilo". A pesar de que para mi, a mi era de dejar la jodedera me mandaron pa' allá y, y se da la opción allá de que, la opción de que (31:34) necesitaban, necesitaba eh, ya en la mesa departamental de educación indígena, que ya venía formada, eh, se había acorado de que debía ser de los mismos docentes o la secretaría había como un espacio de, de un concurso para ir a tener la oficina, atender la oficina de coordinación departamental de etnoeducación. Y entonces, hicieron la convocatoria pa' que presentemos hojas de vida y nuevamente yo presento la hoja de vida, presento la hoja de vida allá y, y de paso, y de paso mi hoja de vida queda entre las tres finalistas.

Tres finalistas, no? (32:18) y, y, en esa época ya no estuvo como secretario este, Jorge Eliecer Mustafá, estaba Willintong Viveros, Willintong Viveros estuvo allá y en esa época me dice, ya llego yo allá y como también habíamos estado allá, ya nos distinguíamos, cuando yo, ya yo el nos había ido a visitar allá a Puerto Asís y yo venía con el director y ahí hablamos poco de cosas. "Ah, vos sos el de Buenavista", si, digo: "de Buenavista". "Pero vos hablas Siona?". "No, nada, Siona, nada, hermano". "Pero, sí hablas Inga?". "Claro!". Siona lo hablo en un ochenta por ciento, no le puedo decir que hablo perfectamente no pues, pero, en un ochenta por ciento, escribo y hablo. Dice, "hola, sucede lo siguiente, que vos estás entre los finalistas de, de, para ocupar la coordinación de la oficina de etnoeducación departamental. Pero hermano, necesito que vos me hagás un favor". "Pero por qué favor?". ¡Ya empezaba a pedirme favores! Antes de decirme mire, antes de decirme no, "véngase por comisión,

lo que sea, véngase ya, esto es suyo", entonces, pero son los tres. Pero quiénes son los tres?. "Es otra paisana de allá de Santiago, que es de la Universidad Pedagógica de Colombia, es Arelis Tisoy Castro, de aquí de Santiago, no? Y otra pelada, una pelada de, de, Sibundoy no? Entonces me dice: "Pero, la, la, por trabajo y por toda la cosa que acá se tiene en cuenta la que se acerca es tu hoja de vida, no?. Pero necesito que me hagás un favor". Bueno, "cuál favor? Vaya echándole", yo también, yo ya venía pensando que como que me tocó a Santiago ya, no? Bueno. Me dice: "sucede que eh, Arelis Tisoy Castro, ella es, el esposo de ella es pariente de, de mi esposa... es sobrino". Sobrino, sobrino político pues pa' él, no? "Entonces, dame la manito, ella no está trabajando y ya vos sabes que, ustedes son de Santiago..." Pues yo me distinguía con ella, porque ella estudió junto acá, también aquí en Santiago, entonces eso, y sabía que estaba estudiando en Bogotá y todo eso, entonces me dice: "hacéle la veltica, cómo le vas a dar la espalda a una paisana allá, una amiga tuya de allá". "No, no, no, yo la distingo a ella", le digo sí, y ella está sin trabajo, me dice, hermano, "y lo que pasa que el sobrino de mi esposa, es también pues, yo hoy que estoy cómo no le voy a dar la manito". Le digo: "bueno, yo hermano, con mucho gusto, yo hermano yo cedo a todo, como las mujeres, a todas las pretensiones, no? Pero le dije, "pero, (34:55) usted también tiene que darme la manito a mí, hermano. Usted sabe -y ya había hecho solicitud por escrito, la había tenido ahí- ya tengo mi solicitud con mi radicado aquí". Me dijo, "Simón, pero juepuchas, a Santiago está verraco ahorita, demasiado verraco, ahora no te puedo hacer la vuelta, por qué, imagínate, allá en este momento son municipios donantes de docentes, no? Allá tienen que, perdón, si, tienen que liberar docentes, si (35:26) y acá los municipios del bajo Putumayo, a partir de Villagarzón para abajo, son municipios que, que reciben, no? Entonces allá, si yo te llevo allá hermano todos allá se me vienen encima, porque hermano, en vez de bajar, tengo que subir? Ya, ya, yo le entendí, todo eso le entendí, me dice

no, "sabes qué, otra cosa, vos estas allá en la quinta porra, allá, con los Sionas, tengo una dirección, pero es acá arriba, en Puerto Asís, de una escuelita que, una escuelita campesina". Yo ya, ya me había desenredado un poco en todo eso de la dirección, porque yo le ayudé mucho al director de allá, dijo, "pues no creo que me quede grande esa vaina", le digo yo no?, vamos. Pero me dijo: "firme esta parte aquí que vos que cedés no?, cedés tu primera casilla para que vaya Arelis Tisoy Castro". "Vale", le digo yo, "no hay problema, pero, si usted aún continua aquí en la secretaría de educación no?, en el momento que haya la posibilidad de salir, pa' Santiago hermano, ahí mismo yo le caigo aquí hermano, o me, me traigo toda la tribu de donde esté yo allá, vale?". "Listo, no, ya, tranquilo" (36:37) Ahí aguanté, en la dirección en Puerto Asís aguante un año y medio y, y este el secretario, Viveros, aún continuaba como secretario no? Y sucede que en ese momento el profesor que estaba

en Fuisanoy, el profesor Angel Mujombo, que trabaja en San Andrés, él solicitó que él quería estar allá en su pueblito pues, porque él es Inga de San Andrés, que allá faltaba un docente en lengua materna. Entonces lo trasladan a él allá no? Y de pa, eso fue en el 2006, en el 2006, febrero del 2006, no?, y yo había salido para acá, porque ya estábamos, esto ya venía rodando, aquí, esto venía rodando ya, ya venía funcionando desde, desde el año anterior al 95, no estoy mal entonces, no sí sí, está bien, está bien, estoy en el 2006; estaba, había comenzado a rodar ya como una escuelita netamente del cabildo, pagado con docentes de aquí del cabildo mismo, pagados con recursos del cabildo, nada tenía que ver la secretaría de educación (37:56). Nada. Entonces yo también llego, porque había unos conversatorios y yo como director ya tenía más libertad de andarme, bandiarme, andar así. Aparte que cumplía con mis obligaciones, me daba más espacio para como coordinar mi tiempo también y estar al mismo tiempo, pero también en la lucha también de aquí, porque venía de la lucha acá también. Haber, ¿y qué podíamos hacer? Y me consigo en Mocoa, y preciso estaba toda la plana mayor de aquí de Santiago allá, y yo llego también preciso, eso cuando las cosas también se van a dar le digo no? Llego yo ahí y preciso llego yo y en el pasillo, no en la oficina de secretaría de educación, si no en el pasillo ahí y va, va, salía, no se a que, a firmar o alguna cosa tenía que hacer el secretario, Willington Viveros, y apenas sale pa' acá y cuando yo fresco, yo estaba, pero con la gallada acá, de toda la plana que se tenía la, qué es? Bueno, el espacio ya pa' hablar con él, faltaban ya unos veinte minutos, una cosa así. Salió de ahí y me dice "Oh, Puerchambud", como que el tenía, que la deuda aquí le carcomía en la cabeza (39:08) a él no? La deuda que tenía conmigo, me dice: "venga crístico, se le apareció la virgen a usted". Y yo no le entendí de entrada, no le entendí nada. Bueno le dije, bueno. Me dice "ahora vamos a entrar con ustedes a hablar hermano, y ahí.." y a mí me seguía carcomiendo que me dijo crístico, se le apareció la virgen. Juepucha y yo seguí con, bueno yo esperé la reunión. Ya entramos, entramos ya con todos y yo iba, eh, estaba la hermana de la profe Mercedes, Aida Lucía, que estaba, la que estaba aquí, endurendo acá este proceso, ella también estaba ahí. Cuando ellos me hicieron entrar de una dijo, "pues han venido a buena hora", dijo. "Y a buena hora que esta Cristo Simón también aquí. Listo, ya, las cosas están hechas dijo, Cristo Simón se va pa' arriba y por eso te dije que se te había presentado la virgen ya, ves?" Y le dije, "qué más quieres, qué más quieres? Ves". Y entonces me dice, "ves que te estoy cumpliendo no?". Y entonces los demás de la comitiva también dijeron pero, bueno, porque yo la verdad yo politiquero nunca he sido no? Eso sí, lo que yo tengo muy claro y soy muy sano en eso, yo politiquero nunca he sido (40:22); pero los procesos los tengo claros no? Sino simplemente porque me había ganado esos espacios y eran por derecho no? Cuando entonces, claro dijo, claro este liberal, o bueno, no sé, en ese, a ver si el secretario es liberal o conservador, no se, pero, cuando llega y dice no, "ve que te estoy cumpliendo no?". Ellos allá no me dijeron nada, los de la comitiva, no me dijeron nada porque pues ponernos a pelear cómo es la vaina, porque de acá se llevaba otra propuesta, ya había otra propuesta, entonces yo salí, entonces ya hablamos todo eso, bueno dijeron, se iba a estudiar la posibilidad de que se nombren a estos docentes, tres que venían aquí, esa era la propuesta que seguir, y el secretario se comprometió a hacer la consulta al ministerio, (41:14) ¿sí? Que por ser algo especial, ¿no? de hacer ese nombramiento pues, ¿no? Pero dijo "voy a hacer la gestión, más no me comprometo que diga si, si, porque eso será más vale de una vez nombrarlos", era más fácil ahí. Pero Simón dijo, usted se va dijo, no ahorita a la sede pero se va a Fuisanoy. Y Fuisanoy era mi casa pues. Claro. Después de estar allá, ¿no?, en la quinta porra, digo así, no. Bueno, vámonos pa' Fuisanoy. Eso el corazón me latía, me latía, me decía, "no estoy en la casita, en la casita", listo. Y yo salí acá, por ahí creo que fue el 17 de febrero, que son fechas que no se me olvidan, estuve en, ya en Fuisanoy, y estaba ya trabajando don Chucho Carlosama estaba trabajando ahí, él se quedó solo ya, porque... si el de aquí, el que trabaja aquí...

MS: Ahhhhh! Fue Carlosama...

SP: Carlosama. Chucho, yo le digo Chucho, Jesús. Entonces...

JL: Cristo y Jesús...

MS: jejejeje

SP: Cristo y Jesús, entonces mire, entonces en ese momento como Ángel Mujombo se fue pa' allá, el taita Chucho se quedó solo ahí, entonces yo llegue y hicimos la dupla con él ya, seguimos trabajando. Se llegó a junio, más o menos junio julio y ya se había acabado el primer semestre, ¿no? Y la gestión que se había, que había quedado por hacer el secretario no se había logrado (42:46), y entonces habían seis meses de pago que se debían a los, las tres personas que se habían dedicado a la escuelita acá, que era como con 48 estudiantes. Precisamente en ese momento ya no, no habiendo la opción la secretaria dijo "pues bueno, aquí hay dos cosas, nosotros con mucho gusto vamos, vamos de una vez, vamos la legalización de la sede". Porque tampoco quedó legalizada. Se legaliza en ese momento, se legaliza la sede en ese momento, se legaliza la sede en ese momento pero, (43:35) dice el secretario, dice "legalizada la sede, listo, a partir de este momento es responsabilidad de la secretaria de educación, es responsabilidad del Estado, a partir de este momento, el cabildo no tiene ningún deber de estar pagando recursos de allá. Esos invírtalos en otra cosa pa' fortalecer el proceso allá ¿no? Y como tienen deudas también ustedes, paguen las deudas que hay". Entonces, las personas que estaban trabajando, estaban trabajando digamos que *ad honorem*, entiendo yo, aunque después se les pagó, a ellos les pagaron. Entonces dice, me acuerdo tanto acá el Taita José Roberto Benavides, que yo siempre le seguiré diciendo Taita porque él fue el que arrancó con este proceso, bien o mal, él fue el que arrancó ¿sí? Porque si él no da ese primer paso ¿sí? No estábamos en el cuento que estamos, ¿no? Entonces él, siendo amigo personal (44:33) llega y me dice un día domingo en una asamblea, nos llama y dijo bueno, "Simón dijo, las cosas del nombramiento no se puede las tres personas que están aquí, entonces ya el secretario dijo que la responsabilidad es de secretaria de educación, entonces me dijo el secretario, me ordenó –dijo- que yo haga mediante oficio y le diga a Mercedes, a Carlosama ¿no? A los docentes indígenas de aquí, que uno de ellos venga y se apropie de esto, pero es ya". Habló con Mercedes, Mercedes había dicho no, las condiciones no están para este momento, tengo gra... bueno, habían muchas justificaciones; habló con el profesor Carlosama, tampoco. Entonces ya fui el tercero y me dice "Simón –me dice- hermano", y como ya había ahí como que él tenía mando conmigo también, porque el estuvo en el proceso cuando en la salida, "hermano –dijo- Simón pues hermano, usted si no puede decir no que no que, hermano, o se viene o busco la forma también hermano así como se vino... shshs... para allá hermano. Entonces a mí me la puso, a pesar que me la puso como dicen, así no, le digo "Taita, pero una cosa es si dicen que es por que venga a continuar con el proceso, si es por experiencia pedagógica y tanta cosa le toca a doña Mercedes ¿no? Ella tiene más antigüedad, igual le digo al Taita Chucho, él tiene más antigüedad ¿no? Considero yo por respeto ¿no? Y toda esa cosa" (46:17). Me dijo "no Simón, yo ya hable con ellos y listo, o viene, o viene hermano".

"Pues yo no tengo dificultad –le dije- Taita, en últimas a mí me están haciendo un bien, ya no tengo que irme a mojar de aquí hasta allá arriba porque inclusive a don Chucho le dije, don Chucho váyase usted –le dije- váyase, usted quietico, usted son como doscientos metros de la casa a acá ¿no?, doscientos metros y tranquilo". No, que no. "Que qué será, que eso se acaba en un mes, que en quince días se acaba y me toca, ya quedo liberado", un poco de cosas. Yo dije, cuando ya me la puso así de extremo a extremo el taita Roberto le dije "mano, listo, yo vengo, mañana voy a hacer la entrega de todas las cosas a don Chucho, mi grado, mis cositas que tengo ahí y me bajo. Mañana no estoy aquí, mañana los estudiantes libres los estudiantes aquí". El martes ya. El día lunes ya bajé, ya me presenté en la tarde, ya ¿no?. Hablamos con Aida Lucía y los compañeros porque pues a mí me daba mucha pena de ellos, ellos arrancaron con el proceso pero, ya las cosas no cedían más de ahí, pues qué íbamos a hacer y le dije yo, pues yo creo que ustedes no se van a sentir mal conmigo, como decir que no, decían que no, que nadie se baje, que nadie se baje para que por las vías de hecho y en últimas se tenía que dar, decían ¿no? Pero entonces secretaria dijo no, a partir de ese momento, no. El problema era que si continuaban ese año iban a pasar así lo estudiantes aquí y quién los iba a certificar de que ellos, que esto estaba legal para que puedan ir ellos a cualquier institución a matricularse, a continuar a... seguir en el sistema educativo (47:57) Como había esa dificultad, por eso fue que, entonces acepté yo baje y fui el primer docente que estuvo acá y, para esa época pues...

JL: ya con la escuela legalizada...

SP: Legalizado ya. Con, no me acuerdo el decreto, no me acuerdo realmente la resolución. Antes manejaba todo eso ya, mire desde el 2006 para acá son qué, ocho años ¿no? Por ahí como hasta los dos tres años me acordaba de todos los decretos, todo los ¿no? Las resoluciones que daban ahí, ahora ya, y como ya nos hemos acostumbrado esto, mire ya, a estas cosas ¿no? Igual...

MS: Todo se nos olvida...

SP: No ya todo debe estar es allá o nada, y acá vacío...

JL: Ya la memoria está en los aparatos...

SP: Si. Entonces mire. Eso, eso es más o menos como que así, un poquito sintetizando, ¿no? (48:47)

MS: Si, muy sintético (risas).

SP: Y lo otro. Pues pa' esa época ya yo había hecho la licenciatura también en lingüística y educación indígena.

JL: O sea...

MS: Con la universidad de la amazonía.

SP: Con la universidad de la amazonía. Sí.

JL: La que terminó en el 2004.

SP: En el 2004. Creo que si no estoy mal, el 27 o 28 de marzo fueron los grados, en Mocoa. Allá fueron, era una, semipresencial, semipresencial...

MS: ¿Todavía existe esa sede ahí?

SP: No, ya no. Fue única promoción. Única promoción.

JL: ¿Cómo es, en lingüística?

SP: Lingüística y educación indígena y era en donde, yo tanto tanto, había, ¿no? Bregado... el cuento mío, el cuento mío estaba ahí ¿no? Y para hacer todo lo que yo había hecho aquí, lo que yo hice, lo que trabajamos con los compañeros aquí (49:37) todo eso me sirvió para ir ¿no? Recopilando y me sirvió pa' la tesis, mi tesis allá. Eso es. Bueno...

JL: Sintéticamente...

MS: jejejeje

SP: ¿Cuánto? Una hora, ¿no?

MS: Sí, jajajajaja

JL: Ya que estamos ahí, ya que estamos acá en el colegio, ya que se formaliza y ya que empieza pues, como a tomar fuerza, a construirse los salones y todo esto, ya como centrados en el tema de interés que nos trae, quisiera, si su merced puede contarnos, ¿cómo es que llegan estos aparatos acá, los computadores? (50:19).

MS: O si ya estaban cuando su merced llegó, ¿cómo fue? Porque hasta nos enteramos hace media hora que estos aparatos eran seis al inicio y estaban en el salón de noveno, pero no supo el profe ¿cómo llegaron?

SP: A ver. Eh, ¿qué le digo? Mire, este, eh, esto es del programa computadores para educar, ¿no? A la secretaría de educación, en esa época no venían focalizadas las instituciones, no venían focalizadas. Entonces, todos esos elementos llegaban a Mocoa, allá a...

JL: Y de allá se repartían.

SP: De allá decían bueno ta ta, entonces, en esa época yo recuerdo que, por allá también estando en unos viajes así ya, de personales, si no estoy mal, estaba Vicente Quiroz, era el secretario de educación. Y entonces fuimos allá y yo miraba que bajaban un poco de cajas, entonces dice, “no son computadores para educar”, ¿y eso qué? Eso ya es un crédito que ya está definido... eso aquí se va a hacer el diagnóstico de quiénes... y entonces yo me acuerdo también le digo “pues nosotros somos una institución nueva -¿no?- allá tiene que mandar unitos”. Yo, pero así, de recocha ¿no? Pero yo nunca creí que eso iban a mandar para acá, no creí, yo dije no. Nosotros pobrecitos ya qué, mientras acá está el Pio XII, ¿no? Está el Alvernia en Puerto Asís y tantos colegios grandotes acá, con tantos estudiantes, eso qué van a llegar allá ¿no? Ya conocía los computadores para educar porque en Buenavista, donde yo había trabajado, ya existían los computadores para educar (52:08).

JL: Ya habían llegado allá.

SP: Ya existían los computadores para educar. Entonces, eso fue en el, allá fue en el 2005 2006. Ya habían computadores para educar. Y yo me acuerdo que yo ayudé a desempacarlos y a instalarlos allá ¿no? Y bueno. Y eso de compartel también llegó en ese momento junto con esto allá ¿no? Entonces, estando esto cuando yo, cuando yo ya había hablado allá con este Vicente Quiroz, cuando esto ya cuando me di cuenta, bueno cómo se llama, le digo, cuando yo le dije vea “mandarán unos computadores para allá, allá, nosotros como Ingas también necesitamos, no importa, que allá no es solamente con humo y con cacho que nos comunicamos...

MS: jajajajajaja

SP: ¿No? Entonces Vicente dijo “no tranquilo, como ustedes ya están el sistema -¿no?- en el DUE, nosotros ahí como sea te ubicamos (53:02), pero en ese momento yo ya no hice como ¡veán, no! Como quine dice, verán. Yo ya estaba como tranquilo, si mandan, mandan. Yo metí como que la cucharada, cuando estando acá, cuando dice no sé, que llegaron los computadores para educar aquí; si llegaron seis, ocho como que llegaron, pero dos sacaron la mano inmediatamente ¿no? Creo que sacaron la mano dos inmediatamente. Llegaron ahí, pero ya llegaron es a instalar como programa del ministerio y decían no ya listo. Era solamente, en esa época era solamente para el sector rural. Nosotros tuvimos computadores para educar antes que el Ciudad Santiago (colegio), entonces bueno. Me acuerdo que llegaron los computadores y ya con don Chucho me acuerdo que hicimos ya la instalación...

JL: ¿Eso ya es 2010?

SP: Ehh, 2009 2010, por ahí, 2009 2010, que llegan los computadores (54:01) y de entrada ya, creo que el director era don Chucho, don Chucho estaba de director aquí de la institución. Hicimos la instalación y de paso pues eh, no, aquí hasta el momento no tenemos un docente con el perfil de, en sistemas ¿no? De informática. Y el que medio medio machetiaba era yo ¿no? Y don Chucho también, pero a él le quedaba menos tiempo pa' dedicarse a esto porque estaba en su, tenía que estar en sus funciones como director. Entonces vino a bien que yo diera informática, pininos. Haciendo pininos y aprendiendo un poquito a la vez ¿no? Y comenzamos trabajando con los estudiantes que, pues que están ahorita en noveno están ahorita ¿no? Algunos que llegaron luego y algunos otros que yo creo que sí están el proceso, que vinieron en ese momento, y...

JL: ¿Usted fue el primer profesor de informática?

SP: Sí. Y qué le digo pues, (55:07) si me dice a mí que si es una herramienta que trae como que beneficios para nosotros; pues yo no puedo desconocer la tecnología ¿no? y como Inga no puedo estar fuera de la tecnología. Lo que sí estoy, yo también me he dado cuenta es que a lo mejor nosotros, como Ingas, a lo mejor no hacemos buen uso de las herramientas ¿no? Empezando por nosotros los docentes (55:39), si nosotros estamos fallando, creo que los estudiantes igualmente. No sé, eso yo creo que es el primer factor ¿no? Por lo demás, si hiciésemos buen uso de eso tenemos para hacer maravillas, tenemos para mejorar los procesos mismos de...

MS: Formación a los chicos...

SP: De formación ¡claro! Yo le cuento que hasta ese momento, antes de llegar estos aparatos, yo era un docente como muy tradicionalista, ¡muy tradicionalista! Todo era, todavía nosotros en ese momento, en el 2006 pa' acá no teníamos tableros de...

JL: Con tiza...

SP: De estos de esos, cómo se llaman...

JL: Acrílicos.

SP: Acrílicos, nada, teníamos solamente era tableros de tiza, triple pintado de pintura verde y... y eche, y le cuento que esto cambió también la actitud del docente, la actitud pedagógica, y a partir de ahí empecé ya a meterme en la tics que decimos ahora ¿no? Y a armar mis clases así con esto, ya. Armamos, yo creo que empecé a armar, no sé, si es decir, yo, pero, yo inicié también en ese proceso, ya. Y hoy que tengo los niños de primero, yo soy el que más hago uso del *video beam* y de esos... yo ahí me lo llevo a, el, a diario lo tengo yo allá, porque los estudiantes le encanta eso (57:25), trabajar, y bajo imágenes y pego y estoy ahí y los niños también ya, aunque yo debo ser sincero que los estudiantes de primero no les he dado la opción de que ellos vengan y, empezar acá porque pues, ¿no? Ellos todavía tienen la motricidad gruesa a parte de eso, y a parte de eso todavía no los he...

JL: Familiarizado...

SP: Familiarizado ni con el teclado, todavía ¿no? Y como ese no es el objetivo todavía en este momento con ellos, la meta es la lecto-escritura, leer y escribir ¿no? Entonces, yo, pero ellos si estén pendientes “¡profe! que queremos, vea metámole, profe”, listo pero ahora sí, bueno cuenten, sumen, ¿no? Resten, lean ¿no? Y ha sido un, más dinámico, pa' hacer más dinámica la clase y le cuento que me da muy buenos resultados. A mí me ha dado muy buen resultado. Yo creo que eso, la profe Marinella le da razón, incluso me di el, no sé, a veces yo creo que, que me volví egoísta conmigo mismo ¿no? Yo dije, eh, yo acá he escuchado a los compañeros que se han dado cinco y seis años en primero, primero, primero, así, y hablan

del silabeo ¿no? Los métodos de lectoescritura, entonces, silabeo bueno, y no las palabras normales ¿no? Método global, bueno, todo ese poco de cosas, entonces y dice no, que el silabeo es como algo que después se les pega a los estudiantes (59:02) y ya se quedan con eso, y a veces yo me he dado cuenta que los estudiantes verdad, que parece como que ta ta, golpiado leen, entonces y a pesar de que yo en Fuisanoy ya tuve primero ¿no? Y yo casi poco hacía el silabeo, entonces dije hoy que me toca este primero acá, de entrada acá yo ya tuve primero también antes, ¿no? Pero dije, pero esa otra vez con los que están, no sé si ahorita están en octavo o son los de noveno, no sé, que yo arranqué con el silabeo, pues igual leyeron, ¿no? Pero no fue que, como se avanzaba así, ¿no? Era como más demorado; entonces ahora dije, “no yo voy a comenzar cero silabeo, palabras normales, ¿no? Y empezando por los nombres de los mismos estudiantes, ¿no? El nombre. Y le cuento, mis estudiantes están leyendo y nada de silabeo. Yo, en todo lo que tengo aquí de mis clases, no hay nada que diga, nada de silabeo (¡:00:09), palabras, oraciones pero concretas, así listo, ¿sí? Y los estudiantes están leyendo. Pues estoy satisfecho y pues me ha preguntado, la profe Marinella me ha preguntado ¿si da resultado? “Sí”, le digo, porque inclusive tengo estudiantes que estaban en segundo y por cuestiones acá, fueron, me los regresaron a primero, cuatro estudiantes, y por cierto, de ellos, dos de ellos no han dado todavía con la lectoescritura. En vez como que de superar, de nivelarse digamos, se me han quedado y como que han retrocedido. Digo, qué difícil, ¿no? Difícil, y eso que yo les he hecho acompañamiento así, personal ¿no? Y en cambio los que venían de preescolar, ya que los agarré ahí, eh, y son los más menores en edad ¿no? Unos apenas están cumpliendo ahorita seis años, están cumpliendo seis años y están leyendo perfectamente y tengo niños de diez añitos nueve añitos de los que fueron regresados, ellos aún tienen dificultad y por la dificultad que le digo, no sé, uno no es profeta, no es nadie ¿no? Pero digo, sí debe haber algo, algún inconveniente ¿no? O son estudiantes con dificultad cognitiva, ¿no? Eso es un, tengo entre e...

JL: Difícil saberlo...

SP: Difícil saberlo y aún para nosotros es difícil saber eso cuando a nosotros no se nos han dado siquiera la posibilidad de tener aquí un psicólogo ¿no? Al menos que venga a hacernos el estudio ¿no? El estudio, digamos diagnóstico o como se llame, para... o que nos venga y nos den como herramientas pa' decir mire, haciendo todo este proceso uno puede decir que si el estudiante tiene dificultades cognitivas (1:02:20), no sabemos. Pero ese es un proceso que nosotros lo estamos pidiendo a gritos nosotros, que nos manden de secretaría de educación un personal idóneo decimos en este tema, para que venga y haga ese reconocimiento, porque hay dificultad, y de ahí que nosotros no podemos dar, estamos culminando año escolar ¿no? Y se nos pide también resultados y al pedirnos resultados dice no, el 1290 dice no, que lo estud, no puede la institución reprobar más del 5% y entonces decimos nosotros, con las dificultades que tenemos y entonces hay había como con, con la profe Marinella siempre decimos pero bueno, es que la educación es única, claro que es única, ¿no? Es única y cuando hablamos de los estándares, de los lineamientos, de los desempeños, toda esa cosa, pues ta' muy bien, eso es nacional ¿no? Eso es nacional, pero la cuestión de las culturas también van por otro lado, las circunstancias de los pueblos, entonces decíamos, a veces siempre apuntábamos, no que de pronto los estándares están únicamente, apuntando solamente a las ciudades (1:03:44) donde, Marinella decía, no pues si es que en las ciudades también hay problemas, en las ciudades también hay pobreza y tanta cosa hay, y a veces otro poco de cosas, ¿no? Y nosotros, pero entonces, pero allá también los estudiantes también dan y dan resultados y dice y aquí también, son otros los problemas pero igual, entonces nos hemos estado como que debatiéndonos ahí no, ahí es la situación... pues eso frente a lo de los...

JL: ¿Y cómo usted ve que los estudiantes están usando estos equipos?

SP: A ver, yo me alejé de los equipos, es decir de acá, yo me aleje de los equipos, yo creo que estoy alejado ya de estos equipos eh, voy pa' tres años (1:04:30); ya no estoy manejando los equipos aquí ni la sala de informática, nada ¿no?

MS: ¿A partir de qué curso se esta, están recibiendo los chicos clases de informática?

SP: Pues yo entiendo que a partir de segundo acá están recibiendo curso de informática, el único que no los ha traído, no, yo hice el intento de traerlos, yo los traje aquí, los traje aquí ¿no? Y dije “bueno, hoy llevo el *video beam*, y les pego la información acá también en los computadores, les pego la información, yo les voy explicando, ellos van mirando allá, y hice el intento y de entrada aquí había unos letreros –los han quitado unos letreros que habían por aquí, en papel bond-, unos letreros grandes pero bien dicentes ¿no? Decía: “cuide los computadores, si se daña uno usted es responsable”. Entonces, de entrada dije yo, yo con los niños de primero, se me enrieda por ahí algún estudiante y pues como ellos son juguetones, pues el niño es niño ¿no? Vienen por acá, se empujan y va esto pa’ allá y... dije, no, el encartado voy a ser yo, de entrada estaba la profe Carmenza, le digo, porque yo inclusive ella estaba haciendo el horario ¿no? Para el trabajo (1:05:55)...

INTERRUPCIÓN: Buenas, ¿no estaba Hector por acá?

JL: No...

SP: Entonces, le dije a la profe Carmenza: “Yo le agradezco el espacio que usted me dio –yo tenía como que el día martes, después del recreo tenía ya el espacio- le dije, yo lo que voy a hacer eso, voy a continuar con el *video beam* voy a continuar allá en mi salón no más, de paso no hago, porque el hecho de venirme de allá hasta acá, se hace indisciplina con los estudiantes, bulla y acá como el cabildo tampoco quiere, no les gusta que les hagan bulla y tanta cosa, entonces me quedo ahí en el salón, trabajando, así, y pues yo sé que los estudiantes saben mucho de tecnología, hablemos de uso del computador, de todos sus accesorios ¿sí? Ellos manejan, porque aparte de aquí que, aquí de pronto está restringido porque pues, tienen que entrar, están unos, ya vienen otros, tienen que estar, y no tienen toda la comunicación, el espacio, todo eso, pero ellos creo que las memorias que utilizan, cada uno tiene su memoria entiendo yo ¿no? Yo los he visto siempre allá en los centros de cómputo que hay por acá...

MS: ¿Los cafés internet?

SP: Si. Y allá ellos están allá dándole, parte de aquí, van allá, allá siguen dándole. Yo miro, salgo en las noches, voy a hacer cualquier vueltica y entro por fotocopias (1:07:25) y miro los estudiantes por allá, “hola –les digo- verán, van a dormir”, les digo así, ¿no? A mi que mañana verán, entonces así. Y ellos están muy... pero lo que yo no entiendo qué intereses será que ellos tienen, pues los intereses de ellos. Yo no puedo aquí decir, mire, no, es más que todo, el interés es formativo de ellos, investigativo y esas cosas, no. Pues yo si los he visto inquietos, inquietos a los estudiantes.

JL: Usted profe, ¿se acuerda la primera vez que usó un computador?

SP: (1:07:58) ¡Claro! Uy. Claro, mire, yo le comento mi primera experiencia con el computador que le digo, la de la coordinación de etnoeducación ¿no? A la profe Mercedes le habían entregado, ella me entregó una máquina electrónica de escribir ya con memoria, mini mini computador ¿no? Digamos como uno de estos ahora pues ¿no? ¿sí? Pero claro que era la cosita así y bonita ta ta ta, y eso con impresora a bordo y toda esa vaina ese era así, llegaba y...

JL: Una máquina de escribir...

SP: Sí, electrónica...

MS: De las eléctricas.

SP: Sí, eléctricas y con impresora, ta ta, llegaba uno y le daba la función imprimir y le sacaba a uno las copias... la restricción de él era que tenía una memoria muy pequeña, muy pequeña ¿no? Entonces, ella me entrego esa, y yo con esa sí, dele y dele y dele, me acuerdo con esa, esa me sirvió mucho pa' trabajar dentro de mi licenciatura pues harto ¿no? Y a media licenciatura me llega la dotación de la coordinación de etnoeducación, el primer computador, eso fue en el, hablemos del, 99, en el 2000 (1:09:08), el computador que me llega. ¿No? Pero bien bonito y con una mesita bien bacana, eso corredizo, la silla también acá giratoria listo y yo, como un doctor decía yo en ese momentico, y claro yo uff, feliz, y aquí, ni el cabildo tenía esa dotación, el cabildo no tenía esa dotación y me llega a mí; todo el mundo quería llegar y decían venga siga métese, pues yo le cuento, la máquina electrónica si la sabía sí, yo acá sabía su manejo, sus funciones, todo ese poco de cosas ¿no? Porque había cacharreado ¿no? Todo cacharreando. Y el computador, ya listo ya, lo conecté, ¿no? Y ya, prendió y listo, *Word* y un poco de cosas ahí ¿no? De entrada. Pero el teclado acá, el teclado era, era, uy, será que lo toco, ¿o no lo toco?

MS: jajajajaja

SP: ¿Toco la "a" o no toco la "a"? Le cuento, siendo sincero, era como cuando yo conocí a mi esposa y cuando yo le decía venga hagamos el amor por primera vez...

JL MS: jajajaja

SP: No pero en serio, venga, la cosa es tan ¿sí? Así, ya que como que de aquí bajaba como que uy como que si, como que no, uff, no tal vez no lo toco, no toco, o digo o no digo nada, en otros términos ¿no? Sincero. Bien. Y después...

JL: ¿Pero era de miedo?

SP: Miedo, miedo de tocarlo, yo lo toco (toca la mesa), qué tal que esto se dañe, esto le pasa cualquier cosa o qué reacción. Entonces me acuerdo vino Mariela, no, si, Mariela vino, Mariela Jurado, la directora de núcleo (1:10:59) y me dice: "Oh, Simón, quesque me contaron que a usted le han dado una dotación no? Le digo: "venga siga" y entró ella y pues, ahí estaba instalado muy bonito, tapado con su forrito, estaba bien bonito, entonces me dice: "a bueno, entonces hacéme un favor, préstamelo que yo tengo que hacer un acta ahorita con el gobernador". Le digo: "tranquila, siga" ¡y eso si los ojazos yo allá! ¿no? A ver cómo es que agarra y llegó y se sentó y cómo es, de una vez, no le quité el ojo y ya ta ta ta y le digo, bueno y cómo hago pa' prenderlo. Para apagarlo bueno, listo ya, empezó. Ya, dije, la primer lección ya ¿no? Y cuando ya le digo, como estaba con impresora, con todo ¿no? Y ella llegó ta de acá y cuando miré que salieron unas hojas allá ¿no? Listo ya, la impresión listo, ¡ah! dijo Simón, de paso también vos tienes que firmar acá, listo firme, bue, el gobernador, bueno listo, esto se va pa' secretaría de educación, no sé qué era, listo lo estaban haciendo, (1:12:00) y ya se fue pa' allá, yo le digo, tuve el computador como quince días y venía, en esos quince días yo llegaba me sentaba así, sacaba el teclado así y lo metía acá así, y prender si lo prendía. Prender si lo prendía, *Word* sacaba así esa vaina ahí pero no tuve, quince días no tuve la capacidad siquiera de abrir un documento *Word* y escribir "a" siquiera, ni escribir mi nombre. Pero después de que vino doña Mariela, eso fue como el día doce, dos días al día quince sí, dije bueno...

MS: jajaja

SP: Lo que Dios quiera, ta, una, dos, ya listo, huy a *Word*, ¿no? Listo, vamos a ver, echémole ¿no? No sabía, cuando ya pa' salir decía "¿desea guardar? si-no, ¿qué, será que le doy sí?"

MS: JAJAJAJA

SP: Sí no, listo, sí, ta, ¿no? Decía “póngale un nombre a...

MS: Al documento...

SP: ... a este documento, ¿no?”. Nombre. Póngale nombre, “nombre” le puse...

JL MS: JAJAJAJAJAJA

SP: Nombre, nombre, jejejeje ya le puse nombre y ahorita se cerró. Después el problema era buscar el documento luego, buscar el documento, pero bueno, yo seguí después haciendo un poco de cosas así con un poco de docum... así así, ¿no? Y apenas abría aparecían todas las posibles que daban ahí, los documentos recién hechos, los documen, bueno, pues en esa época no eran como los que están ahorita que están diario, están más, han cambiado un poco harto ¿no? (1:13:44) Y había hecho tantas cosas ahí pero no estaba ordenado, no tenía nada, no habían carpetas, no habían es nada, nada, así los documentos, pero solamente en *Word*, yo aprendí solamente *Word Word Word* y me demoré como, como dos años en *Word* ahí, dos años. Y a los dos años, si creo que estoy bien, cuando ya estábamos, cuando ya tenía yo que empezar a digitar la...

MS: La tesis...

SP: Uy, el computador estaba ahí, como decimos, ahí sin hacer nada ¿no? Cuando venían algotros profesores que eran duchos en esto, ta ta y ta listo, hágale hágale, y aprendía, cuando ya en ese momento, para tesis si me tocó trasnochar y amanecerme ahí, pero ya, ya preguntaba un poco de cosas, ya como es la situación esta, ya me daban información y de ahí si no, después, pero le cuento que eso fue así, eso fue a los machetazos ¿no? Y yo de teclado nunca, yo nunca hice cursos de mecanografía, nada de esas cosas, así era (digita sobre el pupitre con sus índices), hasta que después ya empecé como que ya un poquito...

MS: Soltar la mano...

SP: Dos tres dedos, en este momento yo escribo con tres y tres dedos, yo manejo solo esos tres dedos, ahí con seis dedos me defiendo, pero pues claro, ya yo pasé todo ese experimento, ese proceso, le cuento que (1:15:06) que eso, sudaba yo...

MS: jejeje

SP: Sí, sudé. Sudé hasta que me familiaricé y por eso cuando yo fui a Buenavista yo ya manejaba esto, ya cacharreaba, por eso, allá me daban la opción de que diera informática, allá ¿no? Y ya manejaba dos prog, ya manejaba *Word* y *Excel* ¿no? Lo más, lo básico, pero solamente eso y más funciones no sabía, yo conocí el programa paint y más funciones que había, eso pues ahora talleres que nos han dado de la secretaría o del ministerio han dicho, vea ahí compa, ya podemos hacer esto, ya programas que ya nos han instalado que nos han capacitado, entonces yo he estado como muy piloso en eso.

JL: Y entonces ya con toda esa experiencia profe, (1:15:55) ¿usted por qué cree que nos mandan estos aparatos?

SP: A ver, eh, pues mi opinión ¿no? Yo creo que el ministerio, el programa ¿cómo es que se llama este?

MS: Computadores para educar.

SP: Computadores para educar, pues al Estado le interesa que nosotros estemos actualizados, primero que todo ¿si? Que lo que sabe el, la persona en el centro del país ¿si? Las herramientas que pueda también

manejar ya también en el extremo, ya final de... porque en últimas hacen parte ya de los derechos, porque son derechos que tenemos, si un estudiante tiene derecho a tener a ese elemento ya digámole a la cabecera del presidente, digamos, por qué no tiene ese derecho el que está en el Amazonas, allá ¿no? O el que está en Puerto Carreño, el que está en el Chocó. Eso. A mi me parece que es eso que se le está dando la opción a la igualdad o a la equidad ¿no? Uno por ese lado ¿no? Y lo otro creo que es también por probarnos hasta qué punto nosotros somos capaces de sacarle jugo a esto, si porque lo importante es sacarle jugo y que esto se reinvierta en mejorar los procesos de educación, al ministerio lo que le interesa es eso (1:17:35), que esto nos ayude a mejorar, porque yo me acuerdo aquí, aquí está mi primera encarta ¿no? Como una biblioteca, uno se mete ahí y averigua cositas ya pequeñas...

MS: Ya no viene, ¿no?

JL: Ya la acabaron.

SP: Si, la acabaron, pero el programa continúa, uno lo...

JL: Ah, se puede descargar...

SP: Uno lo descarga y listo, ¿no? Entonces, eso considero yo, lo que le había dicho anteriormente, que ya nosotros no hagamos buen uso, eso ya es diferente o que no tengamos como un proyecto desde el área de informática para los computadores, porque de ahí pa' acá mire, en este momento ya se tienen portátiles también aquí ¿sí? Que vienen también, que son también del programa computadores para educar ¿no? Y no sé qué más venga más allá, porque esto cada vez más se va transformando...

JL: Ahora son tablets...

SP: (1:18:37) Esto... sí, ahora tablets y cada vez van saliendo otras cosas novedosas y esto se va echando, esto se pierde y por allá hay unos... ¿cuánto no habrá de esto? En chatarrería en, cómo será a nivel nacional, póngase a pensar en todos los que han salido ¿no? Pues eso es mi consideración ¿no? Y yo si creo que nosotros como institución aquí, *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy a lo mejor, digo o pecho en el momento, no tenemos un proyecto del área de informática que apunte como que a estas cosas ¿no?

MS: ¿Al fortalecimiento de la cultura como Ingas?

SP: Eso para que como cultura Inga y lo otro también a fortalecer los procesos de aprendizaje...

MS: Si...

JL: De las áreas básicas.

SP: Claro, las áreas básicas, perfecto, porque yo creo que si tuviésemos la oportunidad de formular ese proyecto bien, como le digo, con el colectivo que tenemos, pensando en los ciclos y tal como estamos trabajando, esto es una herramienta indispensable...

MS: Profe, partiendo del hecho de toda la historia que nos has contado y que sobre todo has trabajado con primaria, has notado alguna diferencia entre un antes y un después de la llegada de estos aparatos, ¿en los estudiantes?

SP: Sí, eso se nota, eso no se puede desconocer. Los estudiantes antes de estos elementos, digamos los estudiantes eran, puedo decir a nivel de Santiago puede tener como que, esa visión de que los estudiantes

eran más caseros, más caseros me refiero, no había tanta problemática, por eso quiero hablar tanto problema, qué le digo, social...

MS: ¿A qué te refieres?

SP: Sucede que antes de que hayan todos los negocios de computadores allá en el centro, de los café internet que usted habla, los café internet, antes toda la juventud, hablo de la juventud salía de clases e iba a hacer deporte, se miraba todos los jóvenes jugando baloncesto y había aquí, yo recuerdo muy buenos basquetbolistas, en el mismo micro, en fútbol se miraba la gente acá desfilando, unos se iban otros llegaban ¿sí? Y cuando vienen estos aparatos ¿no? A parte de los institucionales, de los educativos de los que están ahí ya, en ese entorno, y cuando se dan también los del pueblo (1:22:03) los estudiantes como que se van más allá, la curiosidad, se van a meterse allá y el tiempo que lo dedicaban ya a hacer deporte, a otra actividad como que sana, pues no sé qué actividad están haciendo acá, si es sana o no es sana, pero eso ha invadido mucho a la juventud y a parte de ahí se ha dado la problemática social, cuando hablo de problemática social es la drogadicción, aquí hay la drogadicción. No sé si esto motiva mucho a eso porque antes no había esa situación, a parte de que deben de haber otros factores ¿no? Deben de haber, deben darse otros factores, como es el desplazamiento un poco de cosas, pero de costumbres que nos traen ¿no? Eso...

JL: Es como que llegan juntos...

SP: Sí. Y más esto, entonces yo creo que también esa situación ha influido hartísimo y ha influido en el aprendizaje porque aquí hemos tenido casos, estudiantes aquí del *Iachai Wasi* que han estado consumiendo ¡consumiendo! Y entonces decimos, decíamos uno hace una retrospectiva y dice en la época cuando nosotros fuimos escueleros ¿sí? Cuando fuimos escueleros, empezando, si yo hago como esa retrospectiva con mi vida, cuando estuve en primero, era llegar a la escuelita, en el recreo salíamos a jugar fútbol ahí en el parque, cuando inclusive ese parque todavía era de tierra, todavía ese parque, el parque no estaba pavimentado y la escuelita allá, en la escuela San José, adentro también era de tierra en esa época, después ya lo pavimentaron y jugábamos ahí. Yo me acuerdo hasta cuando terminé quinto de primaria no existían los televisores, no existía la televisión y uno qué hacía, salía de allí, la televisión aquí en Santiago ¿no? Y que hacían, uno salía de ahí, ponía su morralito por acá, su ruanita lo que sea y corra a la casita, llegaba a la casita, decía, a hacer tareas ¿no? A hacer tareas porque no había en qué más ocupar el tiempo, hacíamos las tareas y luego decía mi mamá y mi papá que en paz descansa, ellos decían “mijito, ¿ya termino las tareas?”. Sí, “entonces mijito, vaya a coger hierba para los cuyes” y luego decía “allá, se está secando el maíz vaya agarre un zaparro, vaya y a llenar un zaparro ya, un zaparro y listo. Ahí se nos hacían las cinco y media seis de la tarde...

JL: ¿El zaparro que es?

SP: El canasto, el de cargar, el que lo colgamos aquí así ¿no? Con agujeritos, si lo distingue ¿no? Y ahí llegamos, quebramos la caña del maíz seco y ta, otro y ta, quebramos hasta que lo llenamos. Hacíamos dos canastados de cosecha de maíz cuando había maíz, o había que decir, decían, mis viejos decían, (1:25:17) o vaya agarre el machete y vaya de aquí, un surco, ese surco lo termina y si no lo termina, mañana madruga a terminarlo, si, a desyerbar el maíz. O sea, digo, nosotros hacíamos actividades productivas, antes no teníamos ese distractor y este distractor, le cuento, que este distractor hasta a uno, es un distractor hasta para uno. Ahora yo por lo menos yo, yo soy uno, yo me distraigo siete, si a las siete, los noticieros, a mi esposa le digo “mijita, yo solito aquí”, yo escucho las noticias le comento a usted y dice: “¿qué, yo no puedo ver?”. “Mija, si va a venir, pero, calladita ¿no? por favor”, que vea mijo, “no mi amor, que vea estoy concentrado en la noticia y ya”, ¿no? Imagínese, hasta un distractor ¿sí? Y en ese momento yo digo “puede venir quien sea y yo no estoy, no estoy”. Imagínese, hasta me ocurre eso a mí, ¿no? Ya que se fue la mayor, como que me paro, como con pereza bueno listo, pero bueno dígame

rapidito que si... y ahora con eso, con la voz kid, ese programa yo no me lo pierdo. Es lo único que yo miro, lo demás no, antes novelas y esas cosas si no, es no, pero en lo poquito, me ha invadido eso, me ha invadido, a mi me tiene invadido, ¡los noticieros! Incluso yo antes me acuerdo que dos tres de la mañana, qué, cuatro de la mañana, cuando no había televisión ni nada de esa cosa, era el radio sanyo no más, me acuerdo el radio sanyo ¿no? Pequeñitos con atenita y decía sanyo, dos bandas y me acuerdo mucho de las carreras de Lucho Herrera, en Francia, Lucho Herrera ahí, si no estoy mal, un comentarista deportivo que acabó de morir en la semana, William Vinas... no, el todavía vive, otro, acabó de morir un...

JL: ¿Quién sería?

SP: Lo pasaron por televisión apenas no más un t un t, un voz vibrante...

MS: No vemos televisión profe!!!

SP: Era una voz vibrante de comentarista deportivo...

JL:Cuál será, ¿Hector Campuzano? ¿No?

SP: No no, el no es, eran de los que hacían la polémica con, como es, Perea, Edgar Perea...

JL: ¿Quién será?

SP: Es un blanquito, pero es la mejor voz que yo, para mi yo he escuchado en Colombia, pero una voz...

JL: ¿De la polémica?

SP: De la polémica sí, eso parecía que como que se peleaban pero era una voz que si, solamente ya... entonces me acuerdo, por eso yo le digo que eso a mi me marcó mucho, oír al Lucho Herrera, Fabio Parra que subiendo los Alpes allá y eso, uy, eso como que estaba así, vea, no parpadeaba, yo metido en mis cobijitas ahí ¿no? El radiquito acá y mi mamá y mi papá me acuerdo “apaguen eso carajo, dejen dormir”, “Papá, ¡que va a ganar Lucho Herrera!” que va a crear y eso que Lucho Herrera primero y eso paa, y en la cama brincábamos y prendíamos, no había energía, y eso era todo -¡que!-. Prendíamos el petromax y listo, ahora sí, listo con mi hermano (1:28:43). Tengo un hermano menor ¿no? Eso listo y soñábamos siendo ciclistas nosotros de pequeños, porque pues eso invade mucho ¿no? Ahí, imagínese, de eso no se pudo dar pues, ¿no? Pero bueno, le digo y esto, cómo le digo, en esa época yo pienso que por eso era que nuestros mayores “mire yo -dicen- solamente tengo primero de primaria y aprendió a sumar, restar, multiplicar, dividir, ¡todo! ¿no? Y son unos grandes, qué le digo, matemáticos podemos decir ¿no? Todo guardadito acá; ahora nosotros (1:29:25), yo cuando hablo de que estamos, yo estoy en retroceso, porque yo antes me acuerdo de los números telefónicos, aquí en Santiago, yo, números telefónicos, cuando estaba de coordinador pues ¿no? Me tenía que saber los números telefónicos de aquí de los compañeros porque no habían celulares ¿no? Yo me los sabía aquí, todos aquí en la cabecita no más ¿no? Y listo, de allá de la secretaría, bueno tenía alrededor como de doscientos números telefónicos aquí y con sus, ¿cómo es que se llaman? Si llamábamos a Bogotá un indicativo, ¡con los indicativos! ¿No? Entonces ya los indicativos, alguien decía el número de fulano de tal, aquí ¿no? Cinco años yo entonces, los otros que pasaron ahí decían, vayan preguntelen al Simón, Simón sabe, el número de teléfono de Agustín Tisoy 22 22 76, me acuerdo hasta ahora ¿no? 42 42 76...

MS: Yo ni me sé el mío...

SP: Entonces decía así; vea yo de ahí pa' acá he borrado mi... ya ahora estoy esclavizado de esto ya, todo aquí. Los números de los celulares de mis hijos yo no me los tengo aquí, tengo cinco y de los cinco

solamente un número, que es el de mi hijo porque él es que más me llama y me manda mensajes, el único, “papá, necesito esto”, “papá esto, papá esto”. Haga el favor que por qué no me ha mandado, si, (jajajaj) por eso digo, “ah”, es que miro el celular, ¡ah! bueno, así en ese sentido (1:30:58). Pues eso ¿no? Frente a lo de los computadores que digo, pero nuevamente hago la salvedad ¿no? No todo es negativo, yo considero de que nosotros como docentes, como pedagogos debemos reunirnos, no solamente el profesor de informática a pesar de que aquí no tenemos docente de informática, es la otra situación ¿no? Exclusivamente que sea su perfil, informática. Aquí es porque cada uno cacharrea por necesidad tuve que y la circunstancia, la circunstancia dice no pues no habiendo más pues me toca ¿no? Entonces está esta situación, pero aquí no, nosotros es una necesidad que nosotros como docentes debemos hacer una propuesta, digo, un proyecto educativo desde la informática para la propuesta etnoeducativa...

MS: Sí, rescatar en la propuesta como tal.

SP: Claro, eso, un proyecto desde la informática pa’ acá, porque nosotros eh, bueno, yo a ver pues yo a veces, yo me he leído la propuesta etnoeducativa de aquí, la del pueblo Inga ¿no? Me la he leído como que a vuelo de pájaro y a veces yo no recuerdo dónde hablamos de que esto, que le pongamos esto allá ¿no? (refiriéndose a los artefactos) (1:32:18) Que esto sea como algo, así como decimos la lengua materna es transversal en el proyecto, perfecto ¿no? Nadie puede desconocer eso, pero esto también debe ser algo importantísimo, pero si es concertado ¿no? Y acordado, esto daría muy buenos resultados...

MS: El profe nos decía que trabaja con el *video beam* y el computador, ¿qué otras tecnologías utilizan aquí en el colegio como tal, aparte del computador y el *video beam*?

SP: Aparte de eso, ¿yo? Nada más.

JL: ¿Usas el correo electrónico?

SP: (1:32:55) ¡Ah! Correo electrónico sí, yo correo electrónico sí, eso sí, pero con mis estudiantes no se puede pues, son de primero, con ellos no...

JL: ¿Utiliza redes sociales, Facebook?

SP: Facebook sí, eh, estoy también tuitiando que dicen...

JL: jaja, ¿también hace trinos?

SP: Sí, a veces sí, a veces hasta ahí estoy metido y me comunico con mis compañeros, con mis compañeros yo me comunico mucho...

MS: ¿Del pregrado o del colegio?

SP: No, con los compañeros de aquí, con Carmenza nos comunicamos, que haiga una necesidad por cualquier cosa entonces vamos, y estamos, como que estamos conectados ahí, nos conectamos con ella es ahí y listo estamos ahí: “eh, Carmenza qué paso, eh, no es tal cosa”, a veces “no ve que”, entonces ahí ya me responde o si no, de una vez chatiamos, ujum.

MS: Y al profe le gustaría compartimos (Dorita escribió) algunos ejemplos de ¿por qué son tan importantes las tecnologías para ustedes? (Pero creo que no aplica, ¿cierto?)

JL: No ya, ya nos respondió...

MS: ¡Yep!

JL: Eso profe...

SP: Bien, si en algo eso puede ser beneficioso pa' ustedes entonces ¿no? Me siento también como que satisfecho de haber llenado algunas de sus inquietudes...

MS: Pero en definitiva todavía es un proyecto en formación que todavía le falta trabajo...

SP: No aquí, aquí estamos es en pañales, yo he dicho que aquí hay mucho trabajo para los futuros docentes (1:34:39), o sea los que están por llegar y una de, no sé si es un lema, no sé cómo lo considero o ustedes también, aquí a veces eh, yo no me considero un docente cerrado, para nada, yo soy muy abierto ¿no? Y no soy un docente que sea discriminador, no sé, la misma razón de ser yo, como les comenté, de ser Quillacinga, Pasto, Inga, yo estoy como que, aparte de ser intercultural ¿no? Pues esas cosas yo digo no, los Ingas como Ingas pero no debemos desconocer los que están con nosotros, no podemos desconocernos ¿no? Y le digo, "claro, las cosas negativas, esas ni en la mirada", pero las cosas positivas, vengan, esas nos ayudan y por cierto lo positivo que tenemos nosotros también que vayamos intercambiando ¿no? Si, y así progresamos todos, pero aquí, yo, aquí, yo digo que aquí hay compañeros que son muy cerrados, verticales ¿no? Aquí. Verticales yo le digo y por cierto dicen "los docentes que van a venir aquí deben ser con proceso", y ustedes deben escuchar que dicen "proceso, proceso". Yo les digo compañeros -y hemos tenido unos debates grandes internos- digo, compañeros, si aquí ustedes quieren docentes con proceso, aquí ustedes no van a conseguir docentes con proceso en el contexto. Si nosotros no les damos la posibilidad de los profesionales ¿no? Empezando de los mismos Ingas que vengan aquí y hagan proceso, entonces ¿dónde van a hacer proceso? Démosles la mano, debemos ser solidarios con ellos, no podemos venir, con decir no un docente que lo nombre ahorita secretaria de educación y que es Inga a la vez ¿no? Y que venga y no, que se las sabe todas. No, venga, rodíemolo ¿no? Fortalezcámole, como que compartamos las experiencias que tenemos nosotros ¿no? De qué manera, porque es que es, aquí pretender tener un como que caiga del cielo y que se las sepa todas es bien difícil. Y yo he dicho que mientras como Ingas no tengamos el, los perfiles aquí que hagamos uso de los docentes o de profesionales, empezando de aquí, del pueblo, en eso si yo me considero como que más localista ¿no?

MS: Regionalista.

SP: Regionalista, sí. No tenemos el de informática, por decir una cosa, no tenemos pero no hay un Inga ¿no? Un Inga en este perfil, entonces aquí en el pueblo hay (1:37:40) tanto profesional también en informática que no es Inga pero démole la opción, que venga hermano y comparta y aprenda con nosotros y me he dado cuenta que dentro de la experiencia que tienen los docentes -porque yo distingo mucho- le estoy comentado desde el 89 pa' acá con el profesor Reinerio Ruiz ¿no? Clemencia Delgado, bueno, otros docentes que ya se jubilaron ya, que estaban en esa época, yo digo y ahora que estamos acá ya, porque en ese momento no sonaba como institución etnoeducativa o así ¿no? Entonces, a dónde estábamos apuntando nosotros, qué pensamiento teníamos con ellos ¿no? Y ahora que estamos con ellos, a veces yo me doy cuenta que hay docentes, entre comillas, no indígenas, que trabajan como más duro por lo nuestro y a veces habemos docentes, Ingas mismos, que como soy Inga entonces eso ya está como que ya en un rótulo y toda es vaina, aquí nadie me mueve entonces ¿no? Entonces yo digo no, digo, nosotros debemos ser consecuentes con la, con el quehacer ¿no? Debemos ser nosotros lo Ingas como los que jalonemos el proceso y no esperar que otros docentes, en este caso, sin desconocer el trabajo, por eso digo de los no Ingas que ellos si, se vienen y jalonean el proceso...

MS: El profesor contaba como que tenía algo escrito ya de la historia del colegio, dentro de toda la historia que nos contaste en la primera parte, ¿se te escapó algo? O en el documento esta más completo... jajaja

SP: No no no, hay cositas que no comenté, que pues, pero bueno, está muy pequeñita esta cosa vamos a ver, si falla aquí, lo que faltaría lo que yo les manifesté son los decretos ¿no? ya de la parte legal, de la parte de fechas...

MS: Pero ahora que Jose lo mencionaba y que el profe está desde la fundación del colegio, me genera la duda y es ¿por qué se llama Institución Etnoeducativa Bilingüe Rural Inga Carlos, no, cómo es?

SP: *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy...

MS: *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy, ayyy, ya casi me lo aprendo, pero ya lo pronuncio mejor, por qué, ¿de dónde sale el Carlos Tamabioy?

SP: A ver, Carlos Tamabioy porque es nuestro cacique ¿si? Es nuestro, digamos, Simón Bolívar.

MS: Ah, oquey...

SP: Es nuestro Simón Bolívar pa' los Ingas, porque es quien en la colonia (1:40:25) hablemos de 1600-1700 ¿si? Este cacique que era el dueño de todo este territorio que es el Valle de Sibundoy, Nariño, Cauca y Caqueta... entonces él compro todo este territorio lo compró a la real audiencia de España o como es en esos términos ¿si? Le compra esto, le compra y dice, él tenía dos hijos y dice, voy a dejar esta tierra la voy a dejar, el testamento, por eso hablamos del testamento de Carlos Tamabioy ¿no? Y él deja, esto, todo el territorio lo compró Carlos Tamabioy, todo el territorio lo compró por siete patacones...

MS: Siete patacones, ¿patacones?

SP: Siete patacones, esa es la denominación de la moneda en aquella época 1600 a 1700 ¿no? Y entonces digo, esos patacones ahorita traducidos a pesos, yo digo que no alcanzaría una calculadora ya ¿no?

JL: ¿Eso es oro, no?

SP: Pues sí, debe ser patacones de oro y entonces él compra y existen los documentos de compra, existen los documentos, por cierto los docentes todos tenemos un documento, aunque no sea completo, pero tenemos eh, yo tengo un manuscrito, manuscrito y firmado ¿no? Firmado por bueno, y también existe, últimamente hay ya las traducciones del formato, porque como es manuscrito ¿no? Y no sé cómo se llama, letra imprenta no sé, ¿cómo se llama eso?

MS: ¿Cursiva?

SP: Cursiva y tal o letra corriente que llamamos últimamente, se hace así, ta, y qué le digo, había partecitas del que tengo yo que tampoco lo entiendo, incluso tengo fotocopias ¿no? Unas fotocopias, yo no entiendo esitas, pero luego ya, apoyándome en las traducciones ya uno sabe qué es lo que está diciendo ya, ya con más claridad y entonces este cacique dejó esta tierra para los dos hijos y entre ellos está el de los Kamentsas también, entonces bueno, de aquí y tantas leguas para este y tantas leguas para el otro y estamos todos incluidos ahí, de ahí por eso la resistencia de la que se está hablando. ¿Ustedes miraron las manifestaciones que se hicieron últimamente? Es por la defensa del territorio y está en pleito, podemos decir que está en pleito pero yo le digo eso es un pleito que arranca, por decir, hoy ¿no? Que ya ha arrancado tiempos acá atrás, digamos ha arrancado unos veinte años o hablemos desde la, sí, más o menos veinte años (1:43:48), veinte años no son, ¡más! Desde el 91, la nueva constitución donde ya se dan, entonces, este pleito de reconocimiento a los territorios indígenas y entonces hemos estado peleando el reconocimiento del territorio de Carlos Tamabioy. Pero yo siendo realista digo, “nosotros aquí nos vamos a morir”, aquí van a morir nuestra descendencia ¿no? Y vendrán más Ingas, pero lograr eso me parece

muy difícil, porque el Valle de Sibundoy es intercultural ahorita y el mismo Estado ha dado tierras ya que las consideró baldíos o no sé como se... el Incora ya dio títulos de propiedad, tantos títulos de propiedad que son del Estado, la República de Colombia ¿no? Para reconocer ese territorio de Carlos Tamabioy en este momento, necesitaría millones y millones no sé ¿no? Billones de pesos para poder restituir ese derecho, entonces al menos el pensamiento es de que el Estado es que como aquí esto ya está colonizado ¿no? (1:45:10) que al menos se nos permita por lo menos, la parte alta, que se nos reconozcan los páramos ¿si? Como territorio indígena ¿no? Para nosotros y para los que vengan, porque yo digo, quién quita porque a pesar de que dicen que en los páramos no se pueden hacer construcciones por las bondades que tienen, quien quita que los Ingas más allá, al no tener de donde ubicarnos, tengamos las nuevas generaciones que están por venir tengan que irse a vivir en los páramos y hagan vida en los páramos ¿no? Porque así como está el mundo pues esto cada vez va aumentando no sé, así como ¿no? Estamos transformándonos, entonces eso era, yo pensaba en eso, entonces por eso y a raíz de eso se habla de Carlos Tamabioy y Carlos Tamabioy donde quiera que usted va, ah, Carlos Tambabioy y hoy diría que nosotros como Ingas deberíamos hacer como un documental y esto daría hasta para una novela una película...

JL: Revivir la historia...

SP: Claro, porque ser una persona tan, digo en esto términos, tan verraca que estando en Popayán, poder haber recorrido caminando todo el territorio, pasar de aquí a Mocoa, pasar para el Cauca, el Caquetá, dar la vuelta por ahí llegar así y ante la selva como era antes. Hoy esta todo pavimentado y bueno, no pero en esa época no habían carreteras, no habían trochas, es como un personaje mítico. Carlos Tamabioy, haber tenido toda esa capacidad pa' decir mire les dejo eso como herencia para los Ingas y para los Kamentsas, porque allá en los Kamentsas también tienen Carlos Tamabioy, institución Carlos Tamabioy, lo que nosotros le aumentamos acá *Iachai Wasi* Carlos Tamabioy porque pues...

MS: ¿Y qué significa achai wasi?

SP: *Iachai Wasi* quiere decir, casa del saber...

MS: Ah, fue la primera cosita...

JL: ¿Y los Kamentsas dónde están?

SP: Ellos tienen abajo para lo que es esto, el Porotoyaco, pa' allá para el porotoyaco...

MS: Ni idea...

SP: Pues eso es frente a lo de por qué Carlos Tamabioy (1:47:42) ¿no? Y pues sueño, que de pronto debíamos hacernos un documental, una especie de película, una novela de Carlos Tamabioy personificando ¿no? Ese ser, porque yo diría, si hoy existiera, cómo sería la situación ¿no? En estas circunstancias. Si el tuvo que... esos patacones cómo serán, patacones pues ¿no? Ahora...

MS: Entonces ahora sí, qué era lo que tenías escrito...

SP: Si tienen una memoria yo les paso. Aquí están con nombres, yo les estoy contando hasta el momento, ¿no?

MS: Hasta el profe Juan Carlos...

SP: Sí, aquí está hasta el profe Juan Carlos tengo aquí, pues si quieren les doy una lectura pa que la graben y tengan en cuenta aunque el tiempo pasó... se fue, pero yo si alcanzo a hacer mi rutina de todas maneras...

eJesús Carlos Sama

José Luis (JL): Buenas tardes profe.

Jesús Carlos Sama (JCS): Buenas tardes.

JL: Muchas gracias, muchas gracias por aceptar la invitación estamos como ya le habíamos dicho esta mañana charlando con los estudiantes, con los profesores, cómo se ha sentido la llegada de estos aparatos aquí. Entonces quisiéramos en primera instancia saber un poco cómo fue la llegada de sumerce aquí al colegio, y qué formación tiene. Para conocernos un poco mejor le recuerdo mi nombre, soy José Luis, y ella es Mónica Santiago, estudiantes de desarrollo educativo.

JCS: Bueno, para empezar mi nombre es Jesús Carlos Sama, nosotros desde hace mucho tiempo, ¿no?, que como pueblo inga hemos venido trabajando en pro de nuestro fortalecimiento como identidad, desde los años 82, 86, primero como organización MUSURUNACUNA, hacíamos diferentes trabajos, entre ellos por ejemplo se hizo la reunión de ex -gobernadores, después de líderes, y entre ellos salían las tareas y trabajos a realizar hacia el futuro con el fin de fortalecer nuestra identidad. Entonces había comisión de territorio, comisión de educación, comisión de salud, comisión de la parte artística.

JL: ¿Eso era cómo el cabildo antes?

JCS: No, no sino como un grupo, entre ellos estábamos líderes y docentes.

JL: O sea, antes del cabildo.

JCS: No, el cabildo ya existía. Sino que el cabildo por diferentes trabajos que hace, no hallaba como esa perspectiva de hacer esos trabajos, entonces se forma una organización que se llamaba Musurunacuna, pero esta organización estaba apoyada por los cabildos también, entonces por ejemplo estaban cabildo inga Colon, cabildo inga San Pedro, cabildo camsa inga de San Francisco, y de Santiago y trabajamos con el de Aponte y uno de Mocoa también y así. Pero eso era antes de que se diera la constituyente. Ósea, como nosotros venimos desde el 82, 86 en el 91 se da lo de la constituyente, el cambió de la constitución entonces se volvió como más políticos los trabajos que se venían haciendo como indígenas, entonces los que liderábamos esos procesos unos se fueron para allá, entre ellos está Javier Muyux al congreso y así, el otro compañero que admirábamos bastante le salió una beca se fue a Estados Unidos, está estudiando en Estados Unidos, está haciendo, ya terminó el doctorado, porque él era profesor de la universidad, y los que quedamos acá estamos liderando los procesos todavía, porque eso viene de mucho antes. Entonces se volvió más un poco político, y de ahí para acá la organización Musu Runa Cuna como que se estancó. No ha seguido ese trabajo ya. A pesar de eso MusuRunaCuna pues se recuerda mucho y está vigente, así que ojala volviéramos a retomar ese trabajo, entonces así nace. Y lo educación pues habíamos tres, cuatro docentes ingas que preocupados porque nosotros siempre mirando hacia el futuro mirábamos que todo se va debilitando, entonces nosotros pensábamos hacer desde la educación aportar con algo para fortalecer esta parte, no?, de la identidad cultural, entonces ya primero hacíamos unos talleres de reflexión, todo eso, después pues nosotros estábamos insertos a la educación nacional, todo así, dependíamos de una institución, de otra, de otra así, pero estábamos. Entonces nace la idea de nosotros de crear como algo propio, propio que nosotros podamos aquí manejar más autónomamente, y ver qué hacíamos, reunirnos más como ingas para ver que trabajo hacemos, entonces de ahí nace la

propuesta de crear una escuela aquí, luchamos bastante tiempo, aquí en el cabildo inga de Santiago, la idea de formar una escuelita a ver si podíamos reunirnos como ingas, primero como docentes, porque había un docente que estaba por allá en la san José, otro en la san adres, otro acá, y nosotros siempre nos reuníamos para reflexionar, prensa sobre eso, a ver qué hacemos, para tratar hablar sobre lo nuestro, lo propio, porque allá en las otra escuela, pues sí, se aprenden otras cosas, pero de lo de nosotros, lo propio se está desaprendiendo en lugar de aprender, entonces ya con todo eso ya nos pusimos a hacer el proyecto, hicimos el proyecto iba venia, que no qué Uds. no, qué no sé qué, no sé cuándo a pesar de que pues nosotros nos basábamos en lo de la constitución lo nuevo que salió como pueblos indígenas que tienen un derecho a una educación propia.

JL: Ahí ya estamos hablando del año 92.

JCS: Ya, ya pasamos, ya era en el 98, en el 2000 ya, en vista de que estaban las leyes ahí, pero en realidad no surtían ningún efecto, que estaban como letra muerta, y nosotros "¿y ahí qué hacemos?, ¿qué hacemos?", y nos propusimos como docentes ya hablando a las mismas autoridades vea nosotros estamos pensando esto, queremos hacer esto y nos apoyaron, y bueno, vamos paz' delante. Hicimos el proyecto de crear una escuelita, en principio teníamos dificultades, nos negaban que cómo vamos a hacer una escuela si aquí mismo están las otras escuelas, entonces nosotros les dábamos a entender y a conocer pues que sí, allá se trabaja y se aprenden muchas cosas del a otra cultura, pero y de lo nuestro?, de lo nuestro qué pasa?, y en parte era sino mirar como estábamos nosotros, incluso los mismos docentes ya púes cambiados, ahora con los niños, los niños, sobre todos los de la vereda y el campo ellos saben muchas cosas propias todavía, y vienen a la escuela para que se vayan perdiendo entonces, ya de tanto molestar y todo eso, dijeron, bueno, les vamos a crear la escuela, la aprobaron, y en el 2006 se creó la escuelita, se llama escuela Iecha Iuasi.

JL: Es nuestra casa.

JCS: Si, nuestra casa de enseñanza.

Margarita Santiago: ¿Es esta?

JCS: Sí, pero empezamos en esa de ahí, después hicimos esas dos aulas de ahí, una sede, una sede inga, pero pertenecíamos al centro educativos rural Vichoy, se llamaba, que abarca las escuelas por allá. Y bueno, ya empezamos ahí en el 2006, y miramos que algo hacíamos pero no teníamos tanta autonomía, porque siempre estábamos al mando de un director, de allá.

JL: Era una sede.

JCS: Si, entonces nosotros dijimos, y ya hay otras escuelitas por acá que son totalmente ingas, entonces les decíamos, nosotros ahora lo que tenemos que luchar es por una institución para tener un poquito más d autonomía, para ver como qué trabajo podemos hacer para hacer algo más fuerte. Entonces ya en el 2006 se crea la sede, la escuelita, y después seguimos en eso ya. Y también luchamos, luchamos, en principio no nos querían reconocer, después ya, haciendo acciones de tutela, bueno, un poco de cosas ahí, bueno al fin nos accedieron también, pero no fue tan fácil, nos tocó luchar bastante. Y en finales del 2010 ya nos la aprueban, crear la institución, ya con cuatro sedes propiamente ingas, donde están los ingas.

MS: La esperanza, Cascago, y Ruizano.

JCS: Teníamos otras dos que estaban aquí no más Muchibio, y Vichoy, esas no nos las aceptaron, pero estamos en eso, de que nos las anexen aquí también. Hace falta reunir alguna documentación no más, y si han dicho que nos van a anexar esas dos sedes, Muchibio y Vichoy.

JL: ¿Y qué cursos se manejan en esas sedes?

JCS: Allá están de preescolar a quinto.

MS: Ah, primaria.

JCS: Si, primaria.

MS: Ósea que esta es la única sede que maneja sexto, séptimo octavo y noveno, bachillerato.

JCS: Si, la única. Entonces ya en noviembre diciembre del 2010 nos aprueban, y en el 2011 ya arrancamos como institución a trabajar, pues inicialmente cuando se queda la sede, como sede eran 35 estudiantes, después fue aumentando al otro año 40, al otro año setenta y cuando ya era institución teníamos 120, teníamos aquí en la sede principal, y así ha ido aumentando de cobertura. Y arrancamos también sin nada, sin nada, esa casa es del cabildo, luego logramos que se construyan esa otras dos aulas, y hemos ido así. No teníamos restaurante y logramos conseguir.

JL: ¿Eso ha sido con el apoyo de la alcaldía, de la secretaría de educación?

JCS: ¿Lo del restaurante?, no eso inicialmente empezamos así no más con lo del cabildo, nos apoyó así, lo del ¿EISP?, y no, la alcaldía casi poco, más bien el cabildo, y pues como nosotros tenemos recursos de transferencias que nos llegan, entonces de ahí, para transportes, para alimentación eso hasta mientras, mientras conseguimos unos computadores. Ahorita tenemos el 50% de estudiantes nos lo cubre el ICBF, y el transporte nos dan del departamento, de la alcaldía de todo eso, ya tenemos el transporte también, y tenemos desayuno y almuerzo, pues nos faltan algunos cupos para completar el 100%, pero ya hemos ido avanzando y así.

JL: ¿Profe, y Ud. estudio algo, alguna carrera?

JCS: Yo sí, inicialmente tenía la licenciatura en la educación básica primaria y después lo último que hice es el master aude en educación intercultural bilingüe, me dieron una beca.

JL: ¿En dónde?

JCS: En Bolivia. Allá estuve tres años estudiando. Eso mismo pues me ha servido para motivarme yo mismo y motivar a los demás compañeros para que sigamos adelante este trabajo.

JL: ¿Ud. siempre pensó en ser profesor?

JCS: No, yo nunca había pensado. Yo pensaba hacer otros trabajos, sino que la esposa mía empezó siendo docente, y yo, pues había estudiado pero no ejercía, por eso entré tarde, incluso tengo apenas 18 años, y si fuera por mi edad ya me hubiera retirado también. Entonces me hacen falta como los dos años para completar.

MS: Y bueno, después de cómo se conformó esta institución me dices que primero se armó esa parte de allá que son los salones de preescolar y primaria.

JCS: Si.

MS: ¿La sede del cabildo está como cuarto y quinto, creo?

JCS: Si.

MC: Este lado, que supongo que es un salón también del cabildo donde está noveno.

JCS: Si, sí.

MC: ¿Y esto?

JCS: Esto es nuevo, esto es de este año apenas. Ahí donde esta noveno era la sala de cómputo, sabían, estos los computadores, todo esto.

MS: ¿Y cabían? ¿No es como muy chiquita?

JCS: Si, pues es pequeña, los teníamos así de lado y lado, 15 computadores, entonces por el centro se caminaba y los computadores estaban de lado y lado, teníamos internet y todo eso también ahí.

JL: ¿Allí fue la primera sala de informática?

JCS: Si ahí fue.

JL: ¿Cómo se consiguió esa sala?

JCS: Eso también, todo ha sido un proceso largo.

Qué fueron estos grandotes.

JCS: Si, entonces ya, como ya teníamos nuestra institución nos hacían falta cosas, teníamos un solo computador, este, nosotros metimos un proyecto, nos apoyó Gabriel Mulloy, y nos apoyaron una parte, en ese entonces teníamos una coordinación de etnoeducación también, un coordinador, nos apoyaban de la alcaldía también. Y metimos un proyecto y nos salió un computador, teníamos un solito computador, para medio diligenciar cualquier cosa, con ese. Después ya, una vez que se crea la sede, teníamos la sede pues, diligenciamos en un lado en otro en otro, como estaban llegando computadores, como centro estaban llegando a las otras sedes, y dentro de eso pues metimos lo nuestro y salió también. Y nos dieron, primero nos dieron como cinco computadores, después vinieron y ya nos colocaron internet y ahí llegaron otros cuatro computadores, así, y así hemos ido. Eso de, ¿cómo es que se llama eso?

MS: ¿Computadores para educar?

JCS: Si computadores pa' educar, y los otros eran los de Compartel, que llegaron unos también, cuatro, cuatro llegan de Compartel para lo de internet, y después como ya pues inicialmente estábamos un poco invisil, no nos conocían ni la sede ni la institución, incluso ni el mismo nombre les quedaba difícil pa' pronunciarlo, después ya, ahora más o menos ya lo distinguen ya lo conocen, ya pueden pronunciar el nombre y todo eso, de todas maneras este ya lo han reconocido, porque inicialmente no teníamos ni el código DANE, y luego ya tuvimos el código DANE y ya, por ahí fuimos abriendo más espacio. ¿Y qué más?, haber, y así hemos ido, aunque lentamente, hemos ido consiguiendo nuestras cosas.

JL: ¿Profe una preguntita, ya un poco más personal, cómo fue la primera vez que Ud. vio un computador?

JCS: Ah! si, pues eso era, porque nosotros primero teníamos una máquina de escribir, con esa le dábamos eh?, y después cuando ya, cuando hicimos el proyecto y de la alcaldía nos dieron un computador que por ahí debe estar, eso era no sé qué, como algo más era que no lo podíamos manejar.

JL: ¿Esa fue la primera vez que Ud. vio un computador?

JCS: Si.

JL: ¿En qué año?

JCS: Eso fue en el año 98, como que era. Ósea yo si había cogido otros, pero aquí como tenerlo aquí, pues era como una reliquia que nos llegaba aquí pa' tenerlo aquí. Y eso incluso después ya empezó como a fallar se nos dañaba, y ahí lo arreglábamos y ahí hágale, hasta ahora no más lo teníamos, sino que después ya llegaron los otros pues que día se dañaba y ya quedaba por ahí, pero más sin embargo lo hacíamos revisar y hágale de nuevo.

MS: Bueno, Ud. nos comentaba que llevaba 18 años de experiencia docente, ¿siempre ha sido con institución inga? ¿Con población inga?

JCS: No, bueno tal vez, como si, pero si varios años con población inga, porque yo trabaje en cascajo, en Juisanoy, no he estado es en la Esperanza, estuve en Camchana 3 que hay ingas también, y estuve aquí en la San José.

MS: así que siempre ha sido como aquí en el parque Simundoy, en el sector.

JCS: Pero para empezar yo empecé en el bajo, allá si no había, allá fue que habían de otras comunidades, Sionas Cofanas, en san miguel se llama allá, allá estuve un año, san miguel de la frontera le dicen.

MS: Profe, y ya que lleva 18 años como docente, y no solo trabajo con la comunidad inga sino con otras comunidades y ha visto como llegan estos aparatos, ha visto tal vez un cambio dentro de las comunidades por medio del uso, o a través del uso de estos aparatos propiamente?

JCS: Pues no se ha Visto mucho casi.

MS: ¿No se usa?, ¿no lo usan? o ¿no ha habido ningún cambio?

JCS: No, si lo usan, pero así cambio no se mira, totalmente así no hay cambios, porque si hay, que le digo, ahí jóvenes, señoritas, todo eso lo usan, incluso tienen tabletas, no sé qué más tienen y utilizan, pero decir que la comunidad se haya transformado, tenga cambios, casi no mucho.

MS: Porque por ejemplo yo le preguntaba a los chicos, o mejor ellos me contaban un poco que el uniforme de este colegio, pues como yo vengo de Bogotá soy sincera nunca había venido hasta acá, es mi primer viaje al sur, nunca he trabajado con comunidades eh pues en Bogotá estoy acostumbrada a que uno va al colegio y eso uniforme, uniforme, uniforme, y acá yo llegué y estaba de particular y entonces dije ¿y el uniforme?, entonces asocié que no tenían uniforme, entonces luego y preguntándole a los chicos me dijeron, "no sí, tenemos uniforme", y es el traje tradicional para los niños ingas, pero no lo usan, y no lo usan por n mil razones, que no les gusta, que me queda grande, que me queda chiquito, que no lo tengo, y pues como dentro de mis preguntas decían que por muchas cosas que ellos ven, por películas que por la televisión no les gusta el traje, prefieren andar con ropa normal.

JCS: Pues eso es algo de la aculturación, que yo le decía. Sobre todo en los más jóvenes, las señoritas, los..., los pequeños ellos sí, no tienen complicación para utilizarlo, incluso tienen, si les dicen que hay que ponérselo se lo colocan sin ningún problema, pero los grandes, las señoritas los jóvenes, ya lo miran como, como, no sé, les incomoda, pero más sin embargo, cuando es, ósea así para andarlo en el diario, pero cuando hay actos especiales si se lo colocan, se lo colocan y quedan bien elegantes y les gusta, pero no así diariamente así, no, casi, no, entonces ese también es un aspecto que a nosotros nos toca, estamos mirando cómo abordarlo, ósea pues como nosotros no tenemos uniforme sino que estamos en ese, en ese dilema si dejamos solamente el traje tradicional o también estamos pensando intercalar el traje tradicional y unos días tener como el uniforme un uniforme así, y también para los días deportivos, eso sí lo teníamos desde antes una sudadera, sino que ahora le cambiamos el color, para el año próximo, el próximo año vamos a tener otra sudadera de otro color y otros diseños, y dentro de ellos estamos pensando pues también a ver por qué ha habido algunas dificultades, no?, porque muchos estudiantes habían más estudiantes, habían, sino que diciendo que les van a hacer poner el traje tradicional dicen no a mí no me gusta eso mejor me voy para otro lado, cosas así, entonces hay cosas positivas, cosas negativas, entonces pero todo nos toca también echarle cabeza como nos puede salir mejor.

MS: y otra pregunta, hablando también con los chicos, sobre todo con las chicas me decían que también han dejado un poco, que no les gusta, no, que si hablan inga, pero que no lo hablan en público porque se las montan o les hacen bulín, y yo asocio, no sé si estaré errada un poco, que se da también como por todo lo que ellos ven, lo que se muestra en la radio en la televisión, y condenado también poco como ellos utilizan estos computadores, me dicen que se la pasan viendo películas, novelas, se la pasan chateando, y me dicen que también es un poco, que también es por eso, no sé profe que piensa.

JCS: si eso es, ósea, eso es todo consecuencia de todo los medios de comunicación que hay, llámese radio, televisión, todo lo que entre de afuera, entonces eso ha influido, mucho ha influido en toda la niñez, la juventud, entonces ha habido un cambio, siempre de eso, y en eso mismo es en lo que estamos nosotros tratando de ver como se controla parte de eso, por ejemplo para eso

nosotros tenemos unos trabajos por ahí, incluso hay un software que elaboraron por ahí que es todo hablado en Ing. para empezar desde preescolar en cosas, en actividades para hacer ya en el computador, y no utilizar mucho lo que viene ahí de otros programas, por ejemplo eso de películas, todo eso, incluso por ahí hay unos trabajos que vienen para los niños, lo niños de preescolar, todo eso hay como esos juegos que vienen así esos que les gusta mirar a ellos, entonces ya traducidos en lengua cosas así, es un trabajo también se piensa hacer en base a eso.

MS: Y ese software quien lo tiene, no lo había escuchado yo.

JCS: Eso lo tienen unos compañeros de colon, lo tienen, unos estudiantes lo elaboraron, incluso está como enseñar a leer, a escribir, pero en lengua misma está todo.

MS: Ah!, que bacana. Pero ósea que eso lo tiene la institución de la sede Colon, no acá.

JCS: No, son unos estudiantes de universidad, quiero decir, la escuela no lo tiene tampoco.

MS: Ah, ¿no?

JCS: No.

JL: Fue un proyecto que hicieron

JCS: Si un proyecto. Entonces lo que pasa es que ellos, ellos ósea lo hicieron con permiso de las autoridades indígenas, pero entonces ellos querían como, ósea vender los derechos, pues ¿no?, de todo eso que han hecho, entonces estamos en esta, negociar ese trabajo, pues reconocerles algo de lo que han hecho, ellos nos propusieron eso, que estaba disponible en el momento que quisieran para las escuelas.

MS: Que chévere

JL: profe, una pregunta sobre los computadores, Ud. porque cree que nos mandan esos aparatos a los colegios, por qué nos traen los computadores para acá.

JCS: Ah, pues lo que nosotros hemos pensado pues es que como a todo quieren estar a la moda, todo tiene que estar no sé qué, con eso que se llama, qué la, se me olvidó la palabra,

MS: ¿Actualidad, actualizado?

JL: ¿Innovación?

JCS: si, con la innovación, más que todo es con lo, lo universal,

JL: ¿la globalización?

JCS: eso, de la globalización, todo debe estar conectado entre todos, y lo que hemos mirado pues es que, lo que Uds. mismos están mencionando es que los niños están distrayéndose entre otras cosas y no nos están dando los resultados que nosotros deberíamos esperar.

MS: Ósea puede en vez de ser un fortalecimiento de su cultura, de su comunidad de su lengua, esta, es un debilitamiento de la cultura

JCS: claro, esta como debilitando más bien, ahora eso en lo propio, en lo otro está bien, ellos les encanta y manejan cosas mejor que los mismos profesores para otras cosas, pero en lo propio, en lo propio no tenemos como esa concepto bueno de que nos apoye todavía, creo que dependiente de pronto de lo que nosotros pensamos hacer entonces implementándole programas propios, haciendo trabajos de aquí mismo, no se

MS: pero para eso, cómo lo pretenden hacer profe? buscando convenios con universidades para qué...

JCS: algo así estamos pensando, lo que pasa es que como nosotros también, como ingas pertenecemos, somos familia de los quechuas, y de los quechuas hay mucho trabajo de esto, ósea a nivel del ecuador, de Perú de Bolivia misma, entonces hemos mirado mucho material de ese, entonces por ahí estamos pensando como ósea a ver cómo, como se hace para, ósea son útiles, pero para darles una utilidad mejor.

JL: ¿Ud. ya aprendió a manejarlos?

JCS: si

JL: ¿cómo fue eso, hizo curso?

JCS: Inicialmente así, cacharreando, después toco hacer curso también. Es que esta no es la única ciudad, como allá nos obligaron a hacer trabajos a presentar trabajos

JL: ¿obligaron?

JCS: claro por fuerza nos tocó

MS: ¿En Bolivia?

JCS: Si, en Bolivia. Aquí los hacíamos a máquina, ya estando en Bolivia pues ya nos metieron eso, también había sala de cómputos, y nos daban clases y todo, y después hacer lo trabajos en.

JL: ¿Y fue muy complicado eso, de aprender a usarlos?

JCS: No, no mucho. Eso.

JL: ¿Ud. fue profe de informática aquí?

JCS: Si

JL: ¿cómo fue, cómo fue esa experiencia?

JCS: Pues, ¿cómo le digo?, lo poco que sabía yo, pues les transmitía a ellos.

MS: y qué les enseñabas profe?

JCS: Yo les enseñe las partes iniciales, como estaba conformado el computador, cómo se prendía, se apagaba. Después entrar al programa de, el programa sobre todo para hacer documentos así sencillos, cómo guardar, cómo archivar, todo eso, cómo digitar, porque yo estudié un poco en el bachillerato, ¿cómo era?

MS: mecanografía.

JCS: Bachillerato comercia, entonces yo más o menos decía vea para escribir deben utilizar los dedos de esta manera, no como solo como un dedo, así orientándolos un poco, ósea, como teníamos la primaria no más pues era fácil, orientarles un poco, luego como ya ellos avanzan rapidísimo, entonces lo poco que tenía yo les da a conocer, después vino ya otro profesor que ya sabía más cosas, entonces ya se los llevo pa' delante, ellos saben hacer cosas

JL: qué profesor vino después

JCS: Después vino el profesor Juan Carlos, estaba. Él ya era técnico de no sé qué, como que el ya daba a conocer más cosas. Y después vino ya la profe Carmenza también y después ya está más avanzados, ya uno está quedado.

MS: y profe, ¿en este colegio se le da informática desde qué curso?, ¿desde qué curso se empiezan a traer a los chicos acá a los computadores?

JCS: pues aquí yo estoy trabajando con el bachillerato pues vienen de sexto a noveno, y los otros, de primaria también los traen, desde segundo, desde segundo los traen aquí. Eso.

JL: Ud. cuando era profe de informática, mira cambios en los chicos, ósea, sentía que al aprender esos aparatos miraban otras cosas, ¿cómo que se les sentía cambiados?

JCS: Pues así, ¿cómo le digo?, ósea la actitud de ellos es un poco diferente, ellos se emocionan en hacer trabajos porque ellos no hayan a qué hora estar con los computadores, pero así cambios actitudinales, casi no, sino lo mismo nuestro.

JL: es la emoción como del aparato.

JCS: Si, si, la emoción del aparato, de estar ahí de jugar de hacer cosas, todo eso, pero ya, comportamientos así, no, yo no he mirado que haya cambios.

MS: Y existe una diferencia entre un antes y un después de la llegada de estos computadores con los estudiantes, ósea en su experiencia docente.

JCS: Con ellos si

MS: ¿cuál?

JCS: porque, ósea, ellos pues saben hacer trabajo en esto, no?, uno le dice haga tal cosa y ellos lo hacen, saben manejarlo, digitar hacer cosas, manejar algunos programas creo que no sucedía antes, antes uno sabía que ellos tenían miedo de tocarlo también, ahora no, ahora llegan y van abriendo programas y se meten a cosas, no, eso. Pero decir así, personalmente, actitudinales de comportamiento así no, no, no se les mira.

MS: Y el profe ha identificado como cambios en la manera como los chicos se relacionan entre ellos, y la relación docente estudiante por el uso no solamente de computadores, sino también de celulares...

JCS: Ah sí, en eso si hay, en eso sí, porque pues incluso pues hacen trabajos y entregan en memorias, así, cosas así. Y incluso utilizan otro lenguaje, unas cosas otras palabras. Creo que eso no, si no hubiera esto, tampoco no lo hicieran.

JL: ¿entonces, siente que es bueno que hayan llegado estos aparatos?

JCS: Pues que le digo, los aparatos en sí buenos, sino que haría falta como una orientación, cómo le diría, una orientación más dirigida, más, no sé, falta algo. Ósea para que nos aporte como cultura inga, más quisiera yo, no nos desvié totalmente, utilizarlo bien a nuestro favor, no, no para irnos al otro lado. JCS: Porque si no, no fuéramos como cultura inga, que no tuviéramos, entonces no habría ningún problema, sino que, yo lo que miro es que hace falta como algo implementarle no sé qué, o no sé, para que...

MS: le falta un clic, de los computadores, cultura y un rol de comunicación

JCS: Eso, para que nosotros a los nietos encarrilen más a fortalecer lo nuestro

MS: y profe que ha representado para Ud. como maestro que los chicos ahora estén en contacto con estas tecnologías, no sólo los computadores, sino los celulares, la televisión, la radio, y que tengan acceso a ellas aquí en el colegio o fuera, qué ha significado este contacto de los jóvenes con estas tecnologías

JCS: pues se mira que ellos tienen, tienen como una visión más amplia de ciertas cosas, ¿no?, incluso ellos saben informaciones, conocen otras cosas y están, están más avanzados, podría decir, a que como nosotros éramos estudiantes, cuando nosotros éramos compañeros. Nosotros carecíamos muchas cosas, muchas informaciones. A ellos se les facilitan y saben, saben hartas cosas, hartas cosas saben ellos.

MS: Ósea, que, que es lo que falta ahí, ya que los jóvenes tienen acceso y saben tanto con estas nuevas tecnologías, faltaría es como más empoderamiento por parte de los profes para estar a la par con ellos

JCS: eso, algo así, algo a 'si haría falta. Ósea para que, ósea como conducirles, como dirigirles, no dejarlos sueltos para que ellos lleguen, si, si, algo así haría falta. De resto, pues los aparatos si nos sirven, de mucho, pero así como les digo, de manera controlada sería, o si no deporte pues nos distraen mucho y nos lleva al otro extremo

MS: por curiosidad el profe tiene alguna red social, no.

JCS: ¿Cómo así?

JL: ósea, tiene correo electrónico

JCS: Ah, sí, si tengo

JL: '¿y ha entrado a Facebook?

JCS: Sí, sí.

MS: ¿Tiene todo eso?

JCS: si

MS: ¿y lo utiliza mucho? ¿O no?

JCS: si

MS: ¿sí?,

JCS: sí, como estudiantes nos comunicamos permanente mente, con los que estuvimos en la promoción

MS: de la maestría

JCS: sí

MS: ahí, chévere

JCS: me mandan información, así nos estamos comunicando

MS: y, ¿tienes a los chicos del colegio agregados?

JCS: no, a ellos no los tengo

MS: por que

JCS: no se

MS: ¿no te parece ético?

JCS: no, sí, sería bueno, pero no sé, es que incluso ni los mismos docentes, ahora que estamos con la, con el programa todos aprenden, crearon correos algunos docentes, 14 docentes somos aquí, pero no, ellos casi nunca lo utilizan así, y ella nos dice, les vamos a mandar tal trabajo, tal trabajo, les mando tal material, y así que así no revisan los correos, ahí los tienen aguardando. Personalmente yo si casi todos los días lo reviso, porque me mandan información, el uno el otro están mandando, y ante todo, cuando creamos la institución yo fui el director, pues como nosotros teníamos un proceso todo eso, entonces los mismo padres de familia, la comunidad educativa dijo Ud. tiene que ser director, y listo, yo les colaboro con lo que pueda y hasta donde pueda., entonces todo era por correo de la secretaria, del mismo ministerio, todo, si no era por celular, por correo. Informes, una cosa otro, para enviar y recibir cosas por correo no más. Ahora, ahora más bien estoy, un poco, porque ya no estoy ahí, entonces ya poco me llaman, poco me escriben, pero más sin embargo otras amistades, que los mismos compañeros de la maestría ellos si no, nos mantenemos en comunicación permanente.

MS: Y el profe por que no siguió siendo rector

JCS: Como lo que pasa es que como esta es una institución etnoeducativa, y tiene que ver mucho la autoridad de aquí mismo también, entonces entro un gobernador y dijo no, a Ud. no lo queremos ahí, mejor yo voy a poner mi rector, y cambiamos. Pues estábamos un poco en desacuerdo, pero no hicimos mayor cosa porque, pues a mí me delego, me dejo la comunidad educativa, pero cuando el luego dijo yo soy autoridad, yo mando aquí, dijo yo voy a poner a fulano y luego y lo nombró, nosotros no hicimos nada, pues ahí está todavía, no sé ahora de pronto llegue otro gobernador valla si diga no, a Ud. no lo quiero tener ahí más bien voy a poner otro, seguro pone otro.

MS: ¿Ósea que también ese fortalecimiento que Ud. plantea un poco, de buscar convenios con universidades para que se elaboren planes de estudio un poco más acordes con, en la lengua inga, como el software, y los videos educativos para los chicos de primaria para que aprendan a leer, sea que eso se va a ver un poco represado por el cambio del rector dependiendo del gobernador?

JCS: sí, sí, eso hay dificultades siempre, porque ahorita por lo menos hay retraso en algunas cosas, en lugar de ir para adelante nos hemos estancado, incluso la misma cobertura este año bajo, no estamos yendo psi' delante. El año pasado teníamos unos 245 estudiantes, ahora hay 209, no sé este año cómo vaya a ser, y algunas cosas se han parado, algunos proyectos que iban a salir. Incluso con el ministerio de cultura, también tenemos ahora una dificultad, que no se realizó un trabajo, no sé, dicen que van a sancionar a la institución, no sé, por unos informes que no se han mandado, pero eso depende de la dirección pues también. Entonces así han habido

cosas que en lugar de avanzar se han estancado se han quedado ahí, y mientras arranca de nuevo, pues hay problemas ahí, sí. Eso pasa.

MS: Algo más que nos quieras contar profe, respecto a eso, o crees ya todo está dicho

JCS: Pues no se de lo que Uds...

JL: Si le importa saber que estamos haciendo acá.

JCS: Ah, claro

JL: Porque, pues más bien nuestra presencia acá obedece a, primero el proceso de maestría que estamos haciendo,

JCS: Claro

JL: y pues nuestro objeto de estudio, ósea lo que nos interesa mucho, tal vez por eso un poco la pregunta de por qué nos traen esos aparatos.

JCS: En todo momentos es bienvenidos, siempre es así, aquí sean los adultos los niños siempre hay esa característica, no sé, pues hasta que aspecto nos sea positivo negativo, pero esa, ósea los ingas somos así con todas las personas, y en el sentido aquí viene personas de un lado del otro, del mismo país, no hace mucho estaban unos que vinieron con Carlos Jacanaminoy, pintor, de Alemania, de Francia, los que estaban aquí, se fueron pues bastante impresionados también, así como trabajamos nosotros, Pues nosotros lo que hemos tratado es eso, también tratar de innovar un poco, no es tanto estar encerrados en las cuatro paredes ahí, sino más bien por lo posible hacer trabajos por fuera, dialogar, conversar así cosas, ósea son cosas del mismo proyecto etnoeducativo que nosotros tenemos aquí, se llama, proyecto etnoeducativo del pueblo inga, también es algo que está en construcción, tenemos algunas cosas, si tenemos mucho que hacer para cumplir con lo que nos estamos proponiendo.

MS: el camino hasta ahora empieza

JCS: si, pero lo ideal era arrancar también, ya tenemos algo en construcción de lo propio, así de cosas, y lo otro es pues, si decimos, sin abandonar la otra cultura pero que tampoco nos perjudique lo nuestro, ir como a la par. Lo que nos sucedía antes, antes era todo lo de afuera y lo nuestro va para abajo. Entonces en la medida de las posibilidades tratar de como equilibrar, estamos en eso. Y eso, lo que Ud. manifiesta también, pues, ósea la preocupación de nosotros como docentes era eso, que aquí han venido antropólogos, sociólogos, lingüistas, y dicen vea, incluso estudios que han hecho dicen, la lengua inga si no la tratan de hacer nada nada, de aquí a diez años va a desaparecer, si?, y eso se mira en las generaciones, por ejemplo ahorita, los que están en el campo, el campo, bueno, los niños hablan, pero ya los que se vienen pa' acá la parte urbana, eso ya no la hablan, la entienden sí, pero no la hablan. Lo mismo sucede con la juventud, y los mayorcitos los ancianos ellos si la hablan, todo también, pero ya si la persona es adulta, tampoco la quiere hablar, algo que nos hace falta, mucho, es lo de la sensibilización, también, trabajo fuerte, ósea, pues nosotros estamos en permanente contacto con los padres de familia, que son ellos los que nos tienen que colaborar, la misma autoridad, cosas así, tratando de motivar de motivarlos ante nosotros para ver cómo le ponemos.

JL: Profe, una preguntita, ¿Ud. sabe cuántos están censado en el cabildo, cuantos ingas?

JCS: Ingas pues, hasta el año anterior nunca habían como 2800 no sé qué, pero antes eran más, también habían casi más de 4000, después ha bajado el censo, no sé qué ha pasado

MS: Y Ud. es inga, cierto, ¿sí?

JCS: si

MS: y su esposa es inga

JCS: ella sí, pero ella es más, más hablante y todo, ella habla bien todo, a ella se le enreda la lengua, ósea de entenderlo lo entiendo bien, pero ya para ponerme hablar ya me enredo un poco.

JL: Bueno...